L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 24ième année 6 juin 1990, No23

L'Association de la Presse Francophone accuse Air Canada de ne pas respecter la loi sur les langues officielles

OTTAWA (APF): L'Association de la presse francophone considère que Air Canada traite les francophones en milieu minoritaire comme des citoyens de seconde classe lorsqu'elle refuse de pu-bliciser ses tarifs et ses spéciaux dans les journaux francophones de l'extérieur du Québec.

L'Association de la presse francophone a profité de sa comparution devant le Comité mixte des langues officielles pour tirer à boulets rouges contre Air Canada, qu'elle accuse de ne pas respecter la Loi sur les langues officielles dans ses communications avec le grand public. L'APF va même plus loin et affirme que le transporteur aérien «fait preuve de désobéissance délibérée envers la loi».

En fait, le changement d'attitude d'Air Canada envers la presse minoritaire a débuté il y a près de deux ans, lors de la privatisation de la société d'Etat. Depuis ce temps affirme l'APF, les citoyens anglophones de toutes les provinces sont abondamment informés des tarifs et spéciaux d'Air Canada grâce à la publicité faite dans les quotidiens. «Les citoyens de la minorité francophone n'ont aucunement accès dans leur langue à cette information», soutient l'APF.

Actuellement, ces derniers doivent consulter les médias anglophones pour pouvoir bénéficier des nombreux spéciaux d'Air Canada.

L'an dernier seulement, 110 plaintes valides à ce sujet étaient reçues par le commissariat aux langues officielles. Depuis janvier dernier, on en répertorie déjà une soixantaine.

Un nombre de ces plaintes ont été déposées par LE REMPART. "Air Canada n'annonce plus du tout en leur langue aux francophones du sud-ouest, a indiqué M. Jean Mongenais, directeur du journal. Pourtant il y a de nombreux francophones d'ici qui utilisent régulièrement les services du transporteur aérien et qui devraient être renseignés en français à ce sujet".

La loi sur la privatisation d'Air Canada stipulait à l'époque que la Loi sur les langues officielles continuerait de s'appliquer à cette société.

Depuis huit mois l'APF, qui représente une trentaine de journaux, dont LE REMPART et un bassin de 500,000 lecteurs francophones en milieu minoritaire, a multiplié sans grand succès les communications avec des représentants d'Air Canada et du gouvernement pour faire avancer le dossier.

"Cette situation risque d'être la pointe de l'iceberg si l'on considère que des sociétés comme Petro-Canada et Postes-Canada feront ou font déjà l'objet de privatisations éventuelles" a mentionné Wilfred Roussel, le directeur général de l'A.P.F.

Les membres de l'A.P.F. soutiennent que seule une intervention rapide du gouvernement fédéral pourra faire en sorte de corriger la situation. Selon ceux-ci, il y a un besoin urgent de faire adopter les règlements prévus à la loi tout en prévoyant des dispositions relatives à la publicité afin d'éliminer une fois pour toutes les graves injustices actuelles.

"Dans le contexte politique actuel où il est question de promotion et de protection des minorités par le fédéral, concluait M. Roussel, ce serait peut-être une bonne idée que le gouvernement jette un coup d'oeil dans sa propre cour et fasse respecter ses lois actuelles".

Le Commissaire aux langues officielles M. D'Iberville Fortier a indiqué qu'il avait l'intention «d'utiliser tous les recours disponibles» en vertu de la Loi sur les langues officielles, afin d'assurer le respect des droits du public à l'information gouvernementale. Cela n'exclurait pas une poursuite devant les tribunaux fédéraux.



Deux bons coups de main!

LE REMPART a bénéficié de l'assistance de nombre d'amis pour aménager dans ses locaux, dont celle de l'époux d'un des membre de l'équipe du journal, soit M. Marcel Gagnon, qui n'aurait cependant pas pu accomplir tout ce qu'il a fait sans l'aide de son fils Daniel, portant sur lui, comme on peut le voir, tous les outils nécessaires à la complétion de la tâche.

L'environnement: 27 millions de responsables

"L'environnement: 27 millions de responsables" est le titre d'un cahier spécial sur l'environnement publié cette semaine par l'Association de la presse francophone, dont est membre LE REMPART, dans le cadre de la semaine de l'environnement du 4 au 9 juin, et que nos lectrices et lecteurs trouveront à l'intérieur du journal.

C'est le plus important projet d'information (650 000 copies) jamais diffusé en français, pour sensibiliser tous les Canadiens sur cette question d'actualité. Le cahier est encarté dans les journaux de l'Association dans toutes les provinces et territoires du pays ainsi que dans les quotidiens à Ottawa, Montréal, Québec, Chicoutimi, Trois-Rivières et Sherbrooke.

Cette édition veut refléter les rôles respectifs que nous jouons et devons jouer dans cette grande quête pour un environnement plus sain. Au long de ses pages, des articles témoignent de la réappropriation de l'environnement que des Canadiens ont entrepris.

On y expose un bilan de la situation environnementale dans le cadre d'une entrevue avec un pionnier en écologie au Canada, Pierre Dansereau, et une table ronde de représentants de divers groupes écologiques. Puis, suivant quatre grands thèmes: l'air, les sols, l'eau et l'urbanisation/industrialisation, il présente des initiatives à divers échelons et dans différents secteurs d'activité de la société canadienne.

L'Association de la presse francophone pratique ce qu'elle



prône: **Environnement: "27 millions de responsables"** a été imprimé avec de l'encre organique (Soya) sur papier recyclé.

On parle d'eux... pp. 5, 6, 7, 9

Le mois des personnes âgées: p. 3

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8191; 734-6369.**

M.Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 Promenade Roseville Garden, Suite 200. **944-1234; 735-2552.**



Jeanne Pouliot
représentante
Century 21
Bureau: 945-9955
Domicile: 971-0497
Request Realty Inc.
Fax: 948-1621
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

ALUMINIUM

(Voir **RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS**)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES

(Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS**)

APPAREILS MÉNAGERS

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, **944-8112.**

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, pièce 400, Bur.: **255-7500**; Dom.: **728-1048**

Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855, 727-6479**; Rés.: **979-8581**

AUTOMOBILES-PIÈCES

A. & L. Auto Recycles Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**

BANQUETS

(Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

CAMPING

Windsor South/Amherstburg KOA, la famille Florian Brousseau, RR1, ch Texas, McGregor, **726-5200**

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONFECTION DE GÂTEAUX

Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436**

CONSTRUCTION

[voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DISC JOCKEY

Melodies Marion, M. Louis Marion, **258-6900**

Suite page 6

Pour rassurer les anglophones, l'ACFO propose la création d'un organisme des plaintes

OTTAWA (APF) Pour rassurer les anglophones de l'Ontario face à la Loi sur les services en français, l'Association canadienne-française de l'Ontario propose la mise sur pied d'un organisme autonome chargé du traitement des plaintes.

La présidente de l'ACFO Rolande Soucie croit que le climat politique et linguistique pourrait être assaini en Ontario si la province mettait sur pied un mécanisme «pour agir comme soupape à tout le mécontentement habilement fomenté autour de la Loi 8, pour contrer les mythes et les peurs de toutes sortes, et pour permettre à toutes et à tous, francophones comme anglophones, de s'exprimer». Dans la même veine, l'ACFO propose également la mise sur pied d'un comité parlementaire ontarien qui étudierait la situation linguistique, de même que les relations entre anglophones et francophones de cette province.

C'est un manque d'information, ajoute Mme Soucie, qui a permis au «groupe d'extrême-droite» Alliance for the Preservation of English in Canada (APEC) de «mener une campagne de désinformation et semer sciemment la confusion la plus totale au sein de la population, en répandant une interprétation aussi abusive que fantaisiste de la Loi 8 en Ontario et en faisant une propagande qui incite à la haine». Selon Mme Soucie, l'APEC est une menace pour la paix sociale en Ontario et pour l'unité canadienne.

La crise linguistique en Ontario et la campagne de l'APEC a eu des effets dévastateurs chez les Franco-Ontariens. Mme Soucie dit avoir constaté lors de ses déplacements «des manifestations de découragement et de démobilisation». Plusieurs craignent pour leur propre sécurité, poursuit la présidente de l'ACFO qui parle du mépris, des injures et des menaces proférés contre les Franco-Ontariens. Résultat: certains ont le réflexe de se replier sur eux-mêmes, «d'autres envisagent sérieusement la possibilité de plier bagage et de rechercher ailleurs le confort de vivre dans une situation majoritaire».

La coopération Agro-Alimentaire Canada-États-Unis se heurte à des valeurs différentes

(Collaboration spéciale): Marc Pichette

TORONTO (APF): L'un des thèmes de la dernière des rencontres biannuelles de l'Accord agricole entre les provinces canadiennes et les Etats américains qui s'est déroulée à la mi-mai à Toronto portait no-tamment sur les méca-nismes de résolution des conflits commerciaux entre le Canada et les Etats-Unis.

M. Elliot J. Feldman, un avocat de Washington spécialisé dans les questions de commerce, était l'un des conférenciers. Le conférencier américain estime que les agriculteurs canadiens et américains doivent apprendre désormais à travailler ensemble. M. Feldman a donné l'exemple de l'Association nord-américaine des producteurs de bleuets.

Il indique que les producteurs des deux côtés de la frontière ont joint leurs efforts pour conquérir les marchés européen et japonais. «Depuis que l'Association des producteurs de bleuets a été formée en 1981 à partir des membres du Conseil nord-américain des producteurs de bleuets, la production de bleuets a doublé». En 1988, l'exportation des bleuets congelés s'élevait à plus de 43 millions de dollars. Le conférencier attribue ce succès au fait que les producteurs de l'Etat du Maine, des provinces maritimes et du Québec ont travaillé en collaboration.

CONFLITS

Pour le ministre ontarien de l'Agriculture et de l'Alimentation, David Ramsay, il semble trop tôt pour parler de coopération avec les producteurs agricoles américains. «Et grâce à une meilleure compréhension, peut-être pourrons nous remplacer la rivalité inter-frontières par une saine concurrence», a-t-il indiqué dans son allocution d'ouverture.

Le traité canado-américain sur le libre-échange, a instauré des mécanismes bilatéraux de résolution des conflits commerciaux.

M. Elliot Feldman a noté qu'une des difficultés réside par ce qu'on entend par subventions, ou subsides, chez les Américains et les Canadiens. M. Feldman estime que le comité de travail chargé d'établir des définitions communes des subsides fait face à une tâche impossible. «Le Canada et les Etats-Unis sont politiquement, culturellement et sociolo-giquement différent. Les valeurs de nos deux pays sont différentes, mais de façon encore plus im-portantes nos politiques ne s'élaborent pas de la même façon». Selon le conférencier

Suite page 3

Calendrier des activités

TOUS LES LUNDIS
18h30
ACTIVITÉS EN FRANÇAIS POUR LES PETITS
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

JEUDI 7 JUIN
19h30
RÉUNION MENSUELLE DE L'UCFO
Avec invitée Mme Sandra Manzig qui parle sur le bénévolat
Place Concorde
Pour information: Nicole Hamelin, 735-3619

MERCREDI 13 JUIN
18h30
SOUPER POUR LES MEMBRES SEULEMENT
Place Concorde
Pour information: Nicole Hamelin 735-3619

Nomination au REMPART

M. Jean Mongenais, directeur du REMPART, est heureux d'annoncer la nomination de Mme Céline Vachon au poste de cheffe de la production et adjointe à l'administration.



Mme Vachon a déjà rempli les fonctions de représentante publicitaire, préposée à la photocomposition et au montage, et depuis quelques années, était cheffe d'atelier.

Dans ses nouvelles fonctions, elle continuera à être responsable de la production du journal ainsi que du montage de travaux d'impression effectué à l'atelier. En plus, elle assitera le directeur dans divers aspects de l'administration.

Native de la région du lac St-Jean, Mme Vachon réside à Windsor depuis seize ans. Elle et son mari Roger ont deux filles.

Le mois de juin est le mois des personnes âgées

En janvier, un comité de 42 personnes représentant toutes les régions desservies par l'Office des personnes âgées de l'Ontario a créé le thème, conceptualisé la création et approuvé les plans pour le Mois des personnes âgées en 1990, soit le mois de juin.

Le thème est "Fête-Âge: En hommage aux personnes âgées" et il y aura une variété d'événements parrainés par l'Office.

Les activités ont commencé la semaine dernière, le 31 mai, alors que vingt personnes âgées de toute la province se sont réunies à l'Hôtel du gouvernement pour recevoir des mains du ministre délégué aux Affaires des personnes âgées, M. Gilles Morin, le Prix d'excellence de l'Ontario pour les personnes âgées.

Des membres du personnel des foyers pour personnes âgées, des maisons de soins infirmiers, des établissements de soins dispensés aux malades chroniques et des hôpitaux ont planifié des activités spéciales pour rendre hommage à leurs personnes âgées. Bon nombre des établissements de soins à domicile prévoient également faire participer leurs bénéficiaires à certaines des activités qui se dérouleront durant le mois.

Une série de concerts "JubilAGEtions of June" planifiés, promus et présentés par des personnes âgées se dérouleront en juin à 16 emplacements de par la province. À Windsor, le concert aura lieu le 28 juin au 'Greater Windsor Senior Citizens Centre' 706, rue Goyeau. Certains artistes de ces concerts seront choisis pour participer aux concerts "Senior Jubilee" qui seront présentés du 13 au 16 août au Roy Thomson Hall de Toronto. Le 27 juin, la Place Ontario présentera un défilé de mode et des spectacles dans le cadre de la "FÊTE-ÂGE" de juin, mettant en vedette des personnes âgées.

En 1990, le Mois des personnes âgées représente un véhicule important qui permet à tous de reconnaître les contributions que les adultes âgés ont apportées, et continuent d'apporter, à la vie

Suite page 9

L'hôpital Saint-Joseph de Chatham vise à offrir des services en français

(C) Le Conseil d'administration de l'hôpital Saint-Joseph est heureux d'annoncer qu'il travaille à obtenir la désignation de dispensateur de services en français dans le domaine des soins primaires à Chatham et dans le comté de Kent.

Sa résolution est conforme à l'esprit de la Loi de 1986 sur les services en français en Ontario. Elle fait suite à l'annonce du Conseil régional de santé du comté de Kent au sujet de la mise en oeuvre de services en français à Chatham et dans le comté de Kent.

Le Conseil a aussi approuvé la création et la dotation d'un poste de coordonnateur des services en français. M. Aurèle Bénéteau, originaire du Sud-Ouest de l'Ontario, assume les responsabilités de la planification et de la coordination du processus de mise en oeuvre des services en français à l'hôpital Saint-Joseph. Il aidera également le Conseil régional de santé et les autres organismes de soins de santé, selon le besoin, pour ce qui est de leurs besoins de services en français.

Le financement de la mise en oeuvre des services en français est assuré par le ministère de la Santé.



M. Aurèle Bénéteau



A la première réunion générale des membres du nouveau Centre communautaire francophone Windsor-Essex, le président du comité d'organisation, M. Emmanuel Chayer, à gauche, a présenté des certificats de reconnaissances à de nombreux organismes et individus qui ont contribués au succès du projet d'acquisition du nouvel édifice. On voit ici, M. Jaddus Guignard, président du Club Alouette, qui en accepte un au nom de son organisme.

Il ne manque plus que l'approbation du Sénat

L'avortement sera de nouveau un acte criminel

OTTAWA (APF): Après plus de deux ans de vide juridique, la Chambre des communes a adopté une nouvelle loi sur l'avortement qui est cependant loin de faire l'unanimité.

La Chambre a adopté par un vote serré de 140 à 131 le controversé projet de loi qui recriminalise l'avortement, tout en laissant uniquement à la mère et à son médecin personnel le soin de déterminer si l'acte médical est justifié pour des raisons de santé physique, mentale ou psychologique. La loi C-43 reconnait que l'avortement est un acte médical, et elle se veut pour le gouvernement un juste équilibre entre les droits constitutionnels de la femme, et l'intérêt que porte la société à la protection du foetus. L'avortement sera maintenant permis à tous les stades de la grossesse.

Tous les ministres ont voté en faveur du projet de loi sur ordre du premier ministre, qui incidemment était absent au moment du vote pour des raisons protocolaires. Le vote en troisième et dernière lecture s'est en effet déroulé le jour même de l'arrivée au pays, en visite officielle, du chef de l'Etat soviétique. Treize députés conservateurs ont cependant voté contre le projet de loi. Tous les députés libéraux sauf deux (dont l'ex-chef John Turner) et tous les néo-démocrates ont respecté la ligne du parti en votant contre.

Tant les groupes Pro-Vie que Pro-Choix ont décrié ce projet de loi. Pour les uns, l'avortement ne doit pas être criminalisé. Pour les autres, C-43 ouvre la porte à l'avortement sur demande.

Depuis le jugement de la Cour suprême du Canada du 28 janvier 1988 déclarant inconstitutionnelle l'ancienne loi canadienne sur l'avortement, le pays a flotté dans le flou juridique le plus complet. C'est justement l'absence complète d'une législation qui a été à l'origine de la rocambolesque affaire Chantal Daigle, cette québécoise qui a demandé l'été dernier à la Cour suprême la permission de se faire avorter alors qu'elle était enceinte de plus de 20 semaines.

La nouvelle loi ne permet pas pour autant l'accès à des cliniques d'avortement partout au pays. Si le gouvernement canadien a la responsabilité de légiférer sur cette question, ce sont les provinces qui décident si elles acceptent ou non de financer des cliniques d'avortement sur leur territoire.

Le Sénat devra maintenant adopter le projet pour que celui-ci ait force de loi.

La coopératiom... suite de la page 2

américain, les groupes de pression des deux pays n'ont pas la même influence. «Conséquemment, le groupe de pression canadien qui a réussi à convaincre un gouvernement de lui accorder son aide sera plus souvent qu'autrement différent du groupe américain qui a le même droit à de l'aide».

L'exemple de coopération dans la production des bleuets qui fait fi des frontières canado-américaines risque d'être l'exception à la règle pour de nombreuses années encore dans le secteur agro-alimentaire.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté .

Vols à main armé

Trois vols à main armée ont eu lieu dans les environs de Ruthven et Leamington au commencement de cette année.

Le restaurant Domino's Pizza situé au centre d'achat County fair était le premier à être volé, ensuite ce fut le magasin Big V situé sur la rue Talbot en plein coeur de la ville de Leamington. Le vol le plus récent est celui du Union Becker situé sur la route 18 à Ruthven.

La police semble croire que la même personne est responsable des trois vols.

L'homme en question est décrit comme étant de race blanche, de taille moyenne et mince. Il avait les cheveux couleur sable blond et parlait bien l'anglais. Il portait un manteau ordinaire, une casquette de balle-molle bleue et tenait en l'air un couteau de façon menaçante.

ON RECHERCHE

INNOVATEURS DE LA SANTÉ

NOUS RECHERCHONS PLUS DE GENS AUX IDÉES ORIGINALES.

Le Conseil du premier ministre sur la santé recherche des idées pour améliorer la santé de tous les Ontariens.

Si vous connaissez :

- un particulier ou
- un organisme de consommateurs

dont les idées originales ont fait leurs preuves dans un domaine lié à la santé, mettez-le ou mettez-les en nomination. On peut présenter sa propre candidature.

POUR OBTENIR DES BULLETINS DE NOMINATION OU D'AUTRES RENSEIGNEMENTS, S'ADRESSER À:

Programme «Les innovateurs-santé»
a/s Conseil du premier ministre
sur la santé
56, rue Wellesley ouest, 15e étage
Toronto (Ontario) M5S 2S3
(416) 324-4746



LA DATE LIMITE DE MISE EN NOMINATION EST LE LUNDI 16 JUILLET 1990

Editorial

Place Concorde: Phase II

La première réunion générale des membres du Centre communautaire francophone Windsor-Essex tenue le dimanche 27 mai a marqué le début d'une nouvelle phase dans le développement du projet. Et la longueur de cette réunion (elle a duré presque six heures!) est en quelque sorte symbolique: le travail à faire maintenant est long et un peu moins emballant qu'une campagne de prélèvement de fonds marquée par la montée constante du "niveau du thermomètre" et couronnée d'une victoire combien émouvante! Il faut maintenant administrer l'édifice de façon à maximiser les revenus sur une base quotidienne et payer l'édifice dans les plus courts délais possibles, (dans cinq ou six ans, a souhaité M. Emmanuel Chayer lorsqu'il donnait son rapport à titre de président du comité d'organisation à la réunion générale).

Le nouveau Conseil d'administration a donc une lourde responsabilité. Il n'y a aucune raison de douter qu'il pourra compter sur l'appui solide de la population, mais la tâche n'est pas moins lourde pour autant.

Une des premières décisions importantes à faire sera le choix d'un directeur-général ou d'une directrice-générale. Le comité-sortant a déjà fait paraître des annonces à ce sujet, mais seulement localement. A notre avis, il aurait dû aussi annoncer tout de suite dans des journaux de Toronto et d'Ottawa. Mais il n'excluait pas la possibilité de faire cela un peu plus tard s'il le juge à propos. Souhaitons de toutes façons qu'il reçoivent très bientôt des candidatures intéressantes.

D'autre part, le comité voyait l'importance de la fonction de marketing, soit par la personne à la direction, soit par un adjoint ou une adjointe affecté spécifiquement à cette tâche, Ca, c'est de première importance. Il faut mettre sur pied dans les plus brefs délais un programme vigoureux de marketing qui mettra en oeuvre les moyens les mieux reconnus à cette fin.

Dans ce contexte, il ne faut pas oublier un outil particulier de marketing que possède déjà le Centre: ses plus de 700 membres. Ceux-ci et celles-ci doivent se faire un devoir de parler constamment à leurs connaissances, à leurs associés, à leurs collègues au travail, des nombreux services qu'offre la Place Concorde: club de conditionnement physique, restaurant, salles de réunions sociales ou de réunions d'affaires, salles de banquets, bientôt un salon-bar, et d'inciter tous ces gens à les utiliser, les inviter ou, encore mieux, les accompagner pour visiter les lieux, offrir de faire pour eux les contacts nécessaires, etc.

Nous ne voulons aucunement laisser entendre par ces remarques que le rôle de centre communautaire doit être relégué à l'arrière-plan. Il faut encourager les groupes francophones à organiser à la Place Concorde des activités de toutes sortes, et les dirigeants du centre peuvent aussi planifier des activités appropriées à cette fin.

Mais il ne faut pas que le développement du rôle communautaire se fasse en négligeant le moindrement l'objectif commercial de maximiser les revenus. Car, en fait, le meilleur gage que la Place Concorde puisse jouer un rôle communautaire de premier ordre, c'est qu'elle soit rentable et même profitable!

Le groupe de personnes élues au nouveau Conseil d'administration le 27 mai présente un équilibre intéressant d'expérience communautaire et de connaissance du monde des affaires. Un respect mutuel basé sur la reconnaissance de l'importance des deux facteurs leur permettra d'assurer une direction saine et fructueuse.

Il y a plus que jamais lieu d'être des plus optimistes que le projet connaîtra un succès éclatant.... mais il y a certainement du pain sur la planche, du boulot à faire!

Jean Mongenais

Fierté et culture

Franco-Ontarienne

Mes ancêtres laissèrent la France derrière.
Pour carrières ils ont cultivé la terre.
Ils sont devenus Franco-Ontariens
De là, leur vie a viré vraiment bien.

Mes parents sont fiers de leur héritage,
Et puis maintenant ils nous le partagent.
A chaque soir on se parle en français,
C'est une fleur qui grandit sans arrêt.

Je suis joyeuse que j'ai eu la chance,
D'apprendre les coutumes de la France,
A l'avenir j'espère enseigner,
Le français à mes beaux Franco-bébés

Louisette Meloche
11e année
Ecole secondaire L'Essor

La transformation

Je viens d'une très grande famille franco
Qui fréquente la province d'Ontario
Mais le conflit entre les langues populaires,
A dû changer leur nom et leur vocabulaire

A cause de la logique de mes parents
Nous sommes retournés aux mots d'au-paravant.
Chez nous une façon pour accomplir ceci,
Était de regarder, en français, le hockey.

Dévoué au succès de la transformation
J'ai donc choisi "L'Essor" pour mon éducation
Mon plus grand rêve est que les gens d'On-tario
Crieront tous à l'avenir "Vive les Francos"

John Rivest
11e année
Ecole secondaire L'Essor

"Moi, qui je suis"

Mes arrière-grand-pères, mes arrière-grand-mères,
Aider aux corvées, ils en acceptèrent.
Voyageant en chevaux et par carosses,
Parfois pendant des temps durs et atroces.

Ma mère et mon père se rencontrèrent
Et à se marier, ils s'engagèrent
Un lot à St-Joachim ils occupèrent,
Une maison bâtie sur la rivière.

Le français m'attendait dès ma naissance,
Je le parlais pendant les ans d'enfance.
La fierté d'être femme francophone,
Et bilingue; ma destinée est bonne.

Lise Rivest
11e année
Ecole secondaire L'Essor

Mon grand souvenir

Originaire de la ville Bourg-en-Bresse
Pierre Maillai était mon tout premier ancêtre
Une descendatne fut Léonie Maillou
Elle marie un moison et le suit partout.

Un beau jour de mars, ils firent le mariage
De deux amoureux unis à un si jeune âge.
Roméo et Juliette déclarent leur amour.
Promettant de vivre ensemble pour toujours.

Mes ancêtres ont fait de moi une francophone
Nos voix qui se lèvent comme un stéréophone
J'essaierai de ne jamais perdre mon français
Où d'oublier ce que mes ancêtres disaient.

Gisèle Beaudet
11e année
Ecole secondaire L'Essor



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
2418 ave. Central, Windsor, Ontario N8W 4J3

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon

La copie: **0.60$**
Abonnements **15.00$**/Canada; **25.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: 948-0628

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: ______

Adresse: ______

Code Postal: ______ Tél. ______

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

On parle d'eux d'elles



L'unité Essex-élémentaire de l'Association des Enseignantes et Enseignants franco-ontariens (AEFO) a tenu son assemblée annuelle à la Place Concorde. Un nouvel exécutif a été élu. Il comprend (dans l'ordre habituel) **M. Joseph Bisnaire**, président, **M. Gaétan Levesque**, trésorier, **Mme Sarah Whitehead**, 2e Vice-présidente, **M. Roger Leblanc**, le vice -président et **Mme Lisette Simard**, secrétaire.

A la réunion on a présenté le bouton-épingle mérite de l'unité à Mme Whitehead ainsi qu'à **Mme Jacqueline Lalonde.**

De plus, on a présenté le certificat de mérite pour le dévouement à la profession à **M. Roger Leblanc** et **Mmes Jeanette Chauvin, Carol Brosseau, Marie Comartin** et **Monique Marentte.**

Ces récompenses ont été données par l'unité afin de reconnaître les enseignants/antes pour leur dévouement et leur bon travail.

La semaine dernière, les gagnants du Concours de poésie organisé par le quotidien The Windsor Star auquel a collaboré LE REMPART ont été honorés à une réception au Mackenzie Hall à laquelle leurs poèmes ont été présentés. On voit ici les gagnantes des catégories de langue française: à gauche, **Nathalie Roy** et à droite, **Nathalie Julien**, avec, entre elles, **Lisette Leboeuf**, recherchiste-intervieweur au poste radiophonique CBEF qui a fait la lecture des poèmes de langue fançaise. (Photo Grant Black)

*****

La semaine dernière à une cérémonie à l'école, des récompenses ont été remises à de nombreux étudiants et étudiantes pour l'excellence de leur participation à divers aspects de la vie scolaire.

Dans le domaine académique une lettre majeure a été remise à **Terilyn McHugh, Sarah McCollough, Monique Meloche, Stéphane Tellier, Erich Tenzer, Peter Tenzer, Lise Vallée, Chantal Cadotte, Genny Kroes, Françoise Siodlowski, Michel Lachance, Nathalie Plourde, Gisèle Rivest** et **Derek Triolet**, et une lettre mineure à **Katherine Bénéteau, Tanya Buzzanga, Denis Chiasson, Carole Dubois, Valérie Nunes, Gisèle Poulin, Patricia Recker, Amy Tesolin, Greg Donais, Sarah Joyce, Denise Mailloux, Michelle Séguin** et **Alain Siodlowski.**

Dans le domaine de la citoyenneté, **Suzanne Grondin** s'est mérité une lettre mineure.

Dans le domaine des activités, une lettre majeure est allée à **Tanya Buzzanga, Carole Dubois, Duane Neveu, Dina Riccio, Denise Mailloux** et **Michelle Séguin**, et une lettre mineure à **Kristiane Lefebvre, Stéphane Tellier, Michel Beaudoin, Jeannine Bornais, Carrie Leavoy** et **Marc Tremblay.**

Dans le domaine athlétique, **Noelle Trépanier, John Rivest, Karen Galipeau, Leo Bacon** et **Ricky Pelchat** se sont mérité une lettre majeure, et **Chad Beaulieu, John McKibbon, Michel Bondy, Tania Desrosiers, Michelle Girard, Martin Goudreault, Robert Poirier, Shelley Meloche, Monique Trepanier, Gisèle Rivest** une lettre mineure.

De plus une épinglette académique a été remise à chaque élève qui a obtenu une moyenne de 80% ou plus. Ils sont: au niveau pré-universitaire, **Leo Bacon, Nadine Chauvin, Nancy Foley, Sarah Joyce, Marie-France Lambert, Michel Lachance, Jim Monforton, Jeff Ostrow, Nathalie Plourde, Line Ringuette, Gisèle Rivest, Derek Triolet** et **Lisa Trudelle**; en douzième année, **Katherine Bénéteau, Chantal Cadotte, Denis Chiasson, Lee-Ann Chicquen, Michelle Clément, Danielle Comeau, Guy Gagnier, Karen Galipeau, Genny Kroes, Kelly Laframboise, Chantal Levert, Josette Monforton, Nicole Newell, Valerie Nunes, Sherry Roy, Françoise Siodlowski, Giselle St.Pierre, Nicole St.Pierre, Debbie Sullivan** et **Monique Trépanier**; en onzième année, **Michelle Bastien, Gisèle Beaudet, Louis Bondy, Mark Bondy, Michel Bondy, Nicole Caza, Lisa Chadwick, Janine Dobry, Karianne Howarth, Michel Janisse, Jody Jariett, Lise Jobin, Debbie Lalande, Pascal Limoges, Sarah McCullough, Terilyn McHugh, Louisette Meloche, Monique Meloche, Bernadette Morencie, Heather Satterley, Stéphane Tellier, Erich Tenzer,**

Suite page 7

MARCEL's GARAGE & Bodyshop

(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)

Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5384 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

En plus de tous ses services de pharmacie



vous offre une vaste sélection de cartes de

SOUHAIT HALLMARK

en français

419 rue Notre-Dame
Belle-Rivière

728-2090



Faites de chaque semaine la semaine de l'environnement!

Commandez notre dépliant gratuit aujourd'hui même.

Les restes d'allume-BBQ, de peinture, de vernis pour les meubles, de désinfectants pour les toilettes et d'huiles à moteur font partie d'une longue liste de produits déclarés déchets domestiques dangereux. Il faut les jeter avec précaution car ils peuvent nuire à la santé et à l'environnement.

Environnement Ontario a publié un dépliant sur les moyens de réduire la quantité de déchets dangereux que vous produisez. Ce dépliant pratique et coloré donne des conseils sur les modes d'élimination et propose aussi de nombreux substituts.



OUI! Envoyez-moi un exemplaire du dépliant « Les déchets dangereux chez soi »

Nom ____________

Adresse ____________

Ville ____________

____

Province ____________

Code postal ____________

Retourner au :
Centre d'information
Environnement Ontario
135, av. St. Clair ouest
Toronto (Ontario) M4V 1P5

Index des services en français

ÉLECTRICIEN
Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

ENSEIGNES
Parent Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérence, Tecumseh, **735-1303**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

ÉQUIPEMENT SPORTIF
Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle Rivière **728-3717**

FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN
Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 Ouellette. **253-2418**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**

Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**

Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE
(Voir *ARTISANAT*)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES
(Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES
(Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

choix complet pour tous les goûts et tous les âges

EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE 107 rue Church
Toronto, Ontario N5C 2G5 **(416) 364-4345**

Librairie du SUD-OUEST

9h a 17h du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5 **734-1960**

MENUISERIE
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch.Tecumseh, Tecumseh **735-2445**

NUTRITION
Distributeurs indépendants Herbalife, Rénald et Carole Allard **735-0476**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406;** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAINEMENT
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor. **974-6110.**

Suite page 8

On parle d'eux d'elles



Voici le nouvel exécutif du Centre Culturel Tournesol choisi à la réunion annuelle tenue à la Place Concorde jeudi soir dernier: en avant: **M. Joseph Gratton,** président, et **Mlle Paulette Richer,** vice-présidente; en arrière: **Mlle Jeanne Bastien,** secrétaire et **M. Gérald Potvin,** trésorier.

*****

Les élèves de l'école secondaire L'Essor ont choisi les membres du Cabinet du Parlement étudiant pour la prochaine année scolaire. On voit ici, à droite, **Guy Gagnier**, le nouveau Premier Ministre qui reçoit les voeux du Premier-Ministre-sortant, **Jeff Ostrow.** Les autres membres du Cabinet sont: **Duane Neveu**, Député-premier-ministre, **Stacey Quenneville**, secrétaire, **Anna Reid,** oratrice de la Chambre, **Eilish MacDonald,** ministre des affaires académiques, **Paul Reid,** ministre des Sports et Loisirs, **Leigh Anne Sheldon**, ministre des Affaires culturelles, **Lise Vallée,** ministre de la Citoyenneté, **Terilyn McHugh,** ministre des Finances et **Monique Meloche,** ministre des Relations publiques.



*****

DESTINATION TORONTO
Vous ou quelqu'un de vos connaissances déménagez à Toronto et ses environs? Rendez le transfert facile! Communiquez avec:
JULES DROUIN
Représentant des ventes
RE/MAX MARKVILLE REALTY LTD
Bur. (416) 447-5500
Rés. (416) 475-7973
Service de Relocation

Des renseignements sur votre remboursement d'impôt?

À WINDSOR COMPOSEZ
252·5918
OU
1·800·265·4849

Si vous voulez en savoir davantage sur votre remboursement d'impôt, il vous suffit d'avoir un téléphone à clavier (à tonalité de signalisation), votre numéro d'assurance sociale, votre date de naissance et le montant de remboursement que vous avez réclamé.



Revenu Canada Impôt

PETITES ANNONCES

À LOUER: Logement 2 chambres à coucher, coin de Tecumseh and Dougall, 415 $/s services. Disponible le 20 mai, Premier et dernier mois. **256-6214** 17

A VENDRE: Roulotte 7 pd, Marque Holiday, couche 6 personnes. Bonne condition: 1,500 $ **974-1930** 18

A VENDRE: Trailer fith wheel avec camion de marque TERRY. Prix à discuter **254-3063** 19

GARDIENNE RECHERCHÉE: À temps partiel, quatre jours par semaine pour un enfant de 10 mois résidant dans l'est de la ville. **948-0930** 19

RECHERCHE: personne pour partager un appartement, quatre pièces et demi, sur la rue Janette. Pour renseignements, demander Linda au **252-5984.** 22

A VENDRE: Maison "Townhouse", 3 chambres à coucher, sous-sol fini, climatisation centrale, BarBQ au gaz, jolie cour: 78 900 $. **944-0565.** 23

RECHERCHÉE: enseignante de langue française pour demeurer chez moi; taux raisonnables. **734-7896.** 23

On parle d'eux d'elles

Bienvenue à **Natalie Anne**, née le 18 mai à 16h19 pesant 6lbs, 7oz. Elle est le joli poupon de **M. et Mme. Gérald et Nicole St-John** (née Rivest)

Ses heureux grand-parents sont M. et Mme. Roland et Marie-Jeanne Rivest et M. et Mme. Léon et Marcella St-John de Belle-Rivière.

* * * * *

M. René Godin sera le directeur-adjoint de l'école secondaire L'Essor à compter de septembre prochain. M. Godin est natif du Nouveau-Brunswick. Il y a fait ses études primaires et secondaires et y a fréquenté l'université de Moncton, puis a complété ses études universitaires à l'université d'Ottawa. M. Godin oeuvre dans le domaine de l'éducation depuis vingt-cinq ans. Il a enseigné au Nouveau-Brunswick, à Québec et à Ottawa, puis au Belle River High School avant de se rendre à l'Essor dès l'ouverture de cette école. Il demeure à Belle-Rivière avec son épouse Carmelle. Le couple a deux fils.

* * * * *

Vingt-quatre jeunes ont fait leur première communion lors de la messe de 11h00 dimanche dernier en l'église St-Jérome: **Patrick Beau-parlant, Julie Belisle, Michelle Bisson, Nicole Chénier, Sabrina Côté, Chantal Daigle, Francis Dostie, Dario Dubuc, Lucie Fleury, Monique Gagnon, Patrick Germain, Carole Hébert, Anne-Marie Legacé, Nicole Laflamme, Philippe Lajoie, Josée Leclair, Johanne Nadeau, Justin Pambrun, Valérie Paquet, David Pitre, Jonathan Poirier, Chantal Sabourin, Angèle St-Louis, Donald Warren.**

* * * * *

Valérie Brown de Windsor est l'une de cent jeunes ontariennes et ontariens choisis pour participer au programme 1990-1991 de Jeunesse Canada Monde.

Le programme organise des échanges de jeunes Canadiens avec ceux de divers pays du Tiers-Monde afin de promouvoir la tolérance et l'ouverture d'esprit entre les peuples. Il est accessible aux jeunes de 17 à 20 ans.

Valérie passera d'abord trois mois au Québec avec une vingtaine d'autres Canadiens et un nombre égal de Togolais. A la mi-novembre, le groupe s'em-barquera pour le Togo où il fera un autre stage de trois mois.

A chaque endroit, Valérie sera jumelée avec une participante du Togo, vivra dans une famille d'accueil et participera à des projets de développement commu-nautaire.

Peter Tenzer, Lise Vallée, Larry Vallières, Stephen Van Egmond et **Lidia Yrigoyen**; en dixième année, **Nicole Barbe, Chad Beaulieu, Joey Bondy, Renée Bornais, Esther Buis, Lynne Comartin, Adelle Ferguson, Jennifer Hamelin, Wendy Kennette, Tiffany Liptay, Jody Meloche, Catherine Messier, Sara Page, Monique Paquette, Stacey Quenneville, Kim Renaud, Nathalie Roy, Leigh Anne Sheldon** et **Jean-Pierre Trépanier** et en neuvième année, **Joanne Adam, Danielle Barrette, Bryan Bédard, Suzanne Boucher, Céleste Breault, Michael Brennan, Mélanie Brousseau, Christina Difonzo, Lee Drouillard, Léonore Evans, Nicole Floyd, Joey Gagnon, Candace Gaiger, Emiliy Lai, Jill Lauzon, Nicholas Lavertu, Annie Lalonde, Daniel Lebert, Renée Levesque, Jacqueline Magri, Christine Maurice, Joanne Mayea, Renée Meloche, Kevin Mendoza, Anouch Mikaelian, Julie Parks, Sebastien Paulet, Rachelle Pinsonneault, Bonnie Potvin, Raymond Quenneville, Kristen Rocheleau, Shelley Russell, Joelle Saad, Tammy Savard, Rémi Sénécal, Mark Stefan, Lisa Sylvester, Chantal Szwed, Louise Tessier** et **Nicole Vallières.**

Enfin quatre prix d'excellence générale ont été décernés à **Guy Gagnier, Karen Galipeau, Karen Lachapelle** et **Line Ringuette.**

Suite page 9

UNE PLAISANCE SÛRE, UN PLAISIR ASSURÉ!

L'été ne serait pas l'été sans le soleil, le vent et l'eau! Mais avant de lever l'ancre, prenez soin de vous informer des derniers règlements et équipements de sécurité concernant votre type de bateau.



Pour recevoir un répertoire des cours de sécurité nautique, téléphonez à la Garde côtière canadienne au **1-800-267-6687**, ou communiquez directement avec l'un des organismes énumérés ci-contre pour en savoir davantage sur leurs cours.

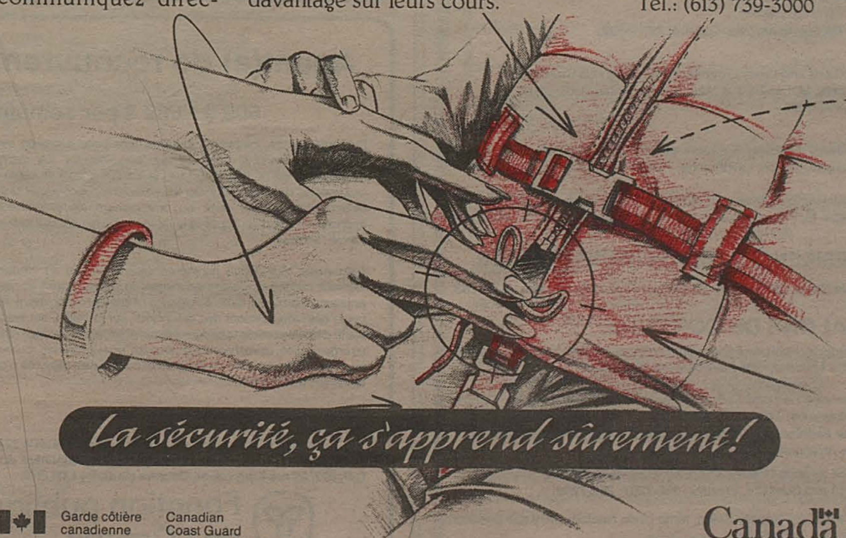
Que vous soyez un moussaillon ou un loup de mer, informez-vous avant de quitter le port!

Association canadienne de yachting
Tél.: (613) 748-5687

Association canadienne de canotage récréatif
Tél.: (519) 473-2109

Escadrilles canadiennes de plaisance
Tél.: 1-800-268-3579

La Société canadienne de la Croix-Rouge
Tél.: (613) 739-3000



Garde côtière canadienne · Canadian Coast Guard

Canada

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

EN BREF

LES FRANCO-YUKONNAIS POURRONT GERER LEURS ECOLES.

OTTAWA (APF): Sans faire de bruit, le Yukon vient d'accorder à sa minorité francophone le droit à la gestion scolaire.

Fruit de quatre années de consultation, la nouvelle loi a ceci de particulier qu'elle accorde à tous les Franco-Yukonnais la possibilité de former des conseils scolaires au terme d'un processus de deux ans.

Il n'y a qu'une seule école francophone au Yukon, qui accueille 55 élèves de la maternelle à la 9ième année. Selon la loi, les parents auront le droit de former leur propre commission scolaire pour gérer cette seule école.

Index des services en français

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui

tp towne portraits

PRIX RÉGULIER 70.00$
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31 JUILLET 19.95$
Séance complète Limite: un par famille
Valable pour adultes, enfants et groupe

5729 ch. Tecumseh E. **944-2652**

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden
Rés.: 734-7921 -Bur.: 972-1520

QUINCAILLERIE

Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

Metro Catering Executive Class Service, M. Pierre Meloche, **948-6516**, Mlle Michelle Soullière, **969-5860**, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade.

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES

(Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**

JD Rénovations, Jean Dallaire, **727-6583.**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor. **254-3763**

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 2851 ave Howard. **966-2282**

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-7771.**

Hair Fashions by Madeleine, Mme Madeleine Payeur, 7853 est, rue Wyandotte, Widnsor, **974-5161**

Park Avenue Beauty Salon, Mme Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, **252-7207; 252-7208**

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

Suite page 9

JUGEMENT MAHÉ: IL Y A ENCORE LOIN DE LA COUPE AUX LÈVRES

OTTAWA (APF): Si on est unanime à dire que le jugement de la Cour suprême Canada dans l'affaire Mahé demeure une victoire juridique pour la francophonie canadienne, il est trop tôt pour conclure que la lutte des parents pour une éducation de qualité en langue française est terminée pour autant.

C'est le constat général qui se dégage du premier colloque sur la décision Mahé, organisé par le Programme de contestation judiciaire et le Programme français de Common Law de l'université d'Ottawa.

La Fédération des francophones hors Québec est «très inquiète de la réaction des gouvernements vis-à-vis le jugement. La fameuse clause du «là où le nombre le justifie» contenue dans l'article 23 «nous a amené à une situation où il n'existe un droit que si les francophones sont en mesure de démontrer qu'ils sont en nombre suffisant». Selon le président Guy Matte, le droit à des commissions scolaires indépendantes n'est pas explicitement reconnu dans le jugement, et est relié au nombre d'élèves. Pour beaucoup de communautés dit la FFHQ, le jugement Mahé augure une nouvelle séries de procès pour déterminer dans chaque cas quel est le nombre d'élèves justifiant une gestion scolaire pleine et entière de la part des francophones.

LE VILLAGE ÉLECTRONIQUE FRANSASKOIS: VAINCRE LES DISTANCES POUR OFFRIR UNE ÉDUCATION DE QUALITÉ

REGINA (APF Jean-Pierre Picard):

Le Service fransaskois d'éducation des adultes (SFEA), basé au Collège Mathieu à Gravelbourg, explore depuis deux ans diverses formules d'éducation à distance. Parmi celles-ci on retrouve la télé-conférence, le tableau électronique et l'utilisation de l'hebdomadaire l'Eau vive pour offrir des cours universitaires.

Mais la solution idéale pour la formule de l'éducation à distance semble être celle du projet de Village électronique fransaskois. Ce projet vise l'installation d'ordinateurs et de télécopieurs entre les diverses communautés fransaskoises afin de vaincre les distances qui séparent les communautés francophones parsemées aux quatre coins de cette vaste province.

Ces ordinateurs, en plus de rendre plus accessibles les cours offerts par le SFEA permettra aux Fransaskois d'avoir accès à diverses banques de données sur une foule de sujets.

La voie technologique offre d'infinies possibilités pour vaincre les contraintes sociales et démographiques qui peuvent entraver le développement culturel d'une communauté.

LE TELEPHONE JURIDIQUE

1-800-387-2992

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

No. 10 Comment trouver un avocat
No. 15 L'aide juridique
No. 380 La séparation et les accords de séparation
No. 400 Les motifs de divorce
No. 430 Le partage des biens familiaux
No. 545 Les obligations d'un locataire d'habitation
No. 680 L'achat d'un domicile
No. 320 Le congédiement injustifié
No. 790 Comment rédiger un testament
No. 466 Les honoraires de votre avocat: trop élevés?

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada

Carrières et profesions

Agent(e) de recouvrement

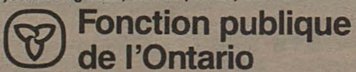
609 $ - 689 $ par semaine

Poursuivez votre fructueuse carrière dans cette occasion avec le **ministère du Revenu.** Vous devrez: enquêter sur les marchands et marchandes qui ne respectent pas la Loi sur la taxe de vente au détail; analyser les données; négocier les paiements; encourager le versement volontaire des taxes dues ou entreprendre les procédures légales appropriées afin d'appliquer la loi et le recouvrement des taxes. **Lieu de travail: London.**

Exigences: Expérience pertinente dans un milieu de crédit/de recouvrement; connaissance des techniques de recouvrement, des documents/pratiques relatifs aux titres de créance et des lois connexes, p. ex. les Lois sur le désintéressement des créanciers, sur la faillite, sur les permis de vente d'alcool et sur la taxe de vente au détail; aptitudes bien développées en organisation, en recherche, en analyse, en relations interpersonnelles et en négociation; maîtrise de l'anglais et du français; capacité d'utiliser des terminaux d'ordinateur.

Secteur de recherche: London et environs.

Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae, d'ici le 22 juin 1990, à: Dossier RE-74/90, Direction du personnel, Ministère du Revenu, C.P. 627, 33 rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H5.



CARTES SANTÉ POUR PERSONNES ÂGÉES

TORONTO, le 14 mai. Les personnes âgées de l'Ontario recevront sous peu tous les détails concernant le nouveau système de cartes Santé 65 mis sur pied cette année.

Le ministère de la Santé délivre à tous les Ontariens âgés de plus de 65 ans une nouvelle carte en plastique remplaçant la carte RASO/OHIP et la carte de personne âgées de l'Ontario actuellement en vigueur.

Le ministère a envoyé par la poste, à tous les ménages de l'Ontario, une trousse de renseignements sur la carte Santé.

Tous les Ontariens, y compris les personnes âgées, doivent remplir la formule fournie dans la trousse.

Le ministère vous recommande de noter votre numéro de carte Santé 65 et de le conserver en lieu sûr au cas où vous perdriez votre carte. Ce numéro accélérera le remplacement de votre carte et pourra être utlisé entretemps, sur présentation d'une pièce d'identité, pour obtenir des prestations de santé et des médicaments.

LE MINISTRE CONWAY ANNONCE DES CHANGEMENTS AU RAFEO

Le ministre des Collèges et Universités, M. Sean Conway, a annoncé aujourd'hui que le Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario (RAFEO) sera modifié en vue de l'année scolaire 1990-1991, pour tenir compte de la hausse de huit pour cent des frais de scolarité qui a été annoncée en novembre dernier.

Le RAFEO fournit aux étudiants admissibles une aide financière, sous forme de prêts et de bourses, pour les aider à payer leurs études postsecondaires.

Le gouvernement de l'Ontario, par l'entremise du RAFEO, fournira aux étudiants plus de 211 millions de dollars en 1990-1991, pour les aider à poursuivre leurs études postsecondaires.

On parle d'eux d'elles



Le président élu du nouveau Conseil d'administration du Centre communautaire francophone Windsor-Essex est **M. Rénald Paquin**. M. Paquin est un agent d'immeuble bien connu de la région et faisant partie du comité d'organisation qui a dirigé le projet d'acquisition de la Place Concorde. Les autres officiers sont: **Mme Bernadette Grenier**, première vice-présidente, **M. Marcel Bergeron**, deuxième vice-président, **M. Paul LaRochelle**, secrétaire et **M. Raymond Clavette**, trésorier.

DÉCES:

Mme Lydia St-Onge, épouse de feu **Maurice** et mère de **Roland** (époux de **Lola**), de **Ruby** (épouse d'**Onil Lizotte**), de **Thérèse** (épouse d'**Aimé Lebel**, tous de Windsor, ainsi que de **Maurice** (époux de **Christine**) de Belle-Rivière et de **Sadie** (épouse d'**Albert Leblanc**) de Hamilton. Mme. St-Onge avait une soeur au Nouveau-Brunswick, 21 petits-enfants, 31 arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-enfant.

Le mois de juin... suite de la page 3

en Ontario.

Et aujourd'hui, le public s'intéresse aux problèmes associés à la vieillesse. La population en général est de plus en plus consciente du fait ques les membres de la population vieillissante, comme tous les membres de la société, sont des êtres qui ont des besoins, des souhaits, des rêves et des ambitions qui leurs sont propres.

La majorité des personnes âgées de plus de 65 ans vivent d'un revenu annuel de moins de 11 000 $. Les femmes en représentent la majorité et la plupart sont veuves. Ces faits, et plusieurs autres associés à la vieillesse, font maintenant couler beaucoup d'encre et sont donc mieux connus du public.

"Nous espérons ainsi que partout en Ontario, les gens trouveront un moyen de reconnaître les personnes âgées durant ce mois spécial. Nous espérons que tout le monde trouvera le moyen de participer à la "Fête-ÂGE: En hommage aux personnes âgées" déclare M. Morin.

Pour en savoir plus long sur le mois des personnes âgées ou pour commander des épingles, bochures et affiches, on peut écire à l'Office des persones âgées, 6e étage, 76, rue College, Toronto (Ontario) M7A 1N3 .

Classements

Balle Molle

Résultats du 28 mai
Programme double
1ière partie
Caisse pop.de Tec. 14
Assoc.française 9
2e partie
Caisse pop. de Tec. 12
Associ. franç. 5
1ère partie
Diamond Lounge 7
Centre Canadien Fran. 21
2e partie
Diamond Lounge 4
Centre Canadien Fran. 6

Résultat
1ière postition:
Centre Canadien 5 victoires et 1 défaite
2e position:
Caisse populaire de Tecumseh 4 victoires 2 défaites
3e position:
Diamond Lounge 3 vitoires et 3 défaites
4e position:
Association française 0 victoire et 6 défaites.



COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES BANQUES ET DU COMMERCE

Président : L'honorable Sidney L. Buckwold

Vice-président : L'honorable Jean-Marie Poitras

Taxe sur les produits et services

Le comité désire savoir ce que pensent les Canadiens du Projet de loi C-62, instituant la Taxe sur les produits et services (TPS).

Le comité prévoit tenir des audiences publiques à Ottawa et dans des villes représentatives du pays.

Vous êtes invité à soumettre un bref mémoire exposant vos opinions sur la TPS et proposant des **solutions pratiques** et des **solutions de rechange.**

Le comité étudiera tous les mémoires reçus d'ici le 29 juin 1990. Les longs mémoires doivent être accompagnés d'un résumé d'une page. Les lignes directrices régissant les mémoires aux comités sont disponibles sur demande.

Le comité espère entendre autant de témoignages que les délais impartis le lui permettront et souhaite qu'ils représentent un échantillonnage complet des opinions sur la TPS.

Un message enregistré **(613-995-8558)** vous donnera 24 heures sur 24 des renseignements sur les travaux du comité.

Prière d'adresser mémoires, correspondance et demandes de renseignements au :

Comité sénatorial permanent des banques et du commerce
Sénat du Canada
140, rue Wellington
Bureau 603
Ottawa (Ontario)
K1A 0A4

Aux soins du greffier du comité

Téléphone : (613) 995-0706
Télécopieur : (613) 995-7359
(613) 995-0320
Sans frais : 1-800-267-7362

Index des services en français

SALONS FUNÉRAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérome Marcotte, 870 rue Wyandotte Windsor. **977-9277**; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-2830**

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**

Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

SERVICES AGRICOLES

A votre service

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière



Gérald Mailloux
gérant-adjoint

798-3011 798-3012

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

Aqua Sana, M. Espedito Quaglia, 1375 pr. Janisse, **948-9251**

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, **728-4029**

National Safety Associates, M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor. **948-8511**

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ

SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFIRMIÈRES À DOMICILE

Para-med Health Services (personnel francophone disponible,) **258-8660**

Suite page 11

mots croisés

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

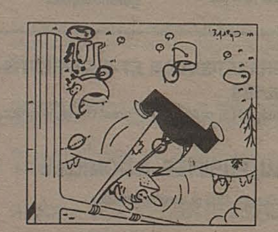
HORIZONTALEMENT

1 — Fort. — Éclat de voix.
2 — Tissu de lin. — Tramway.
3 — Domaine rural. — Prén. masc.
4 — Vigoureuse. — Gageure.
5 — Derrière une glace, sert à réfléter. — Chiffres romains. — Certain.
6 — Qui fait paître des troupeaux (pl.). — Pas, nullement.
7 — Fis des plis à. — Hiver.
8 — Versus. — Cyclade.
9 — Largeur d'une étoffe. — Attache.
10 — Inflammation des synoviales du poignet. — Altier. — Outil de la modiste.
11 — Prêtre italien. — Discontinue.
12 — Pron. pers. — Vile populace. — Au grand air.

VERTICALEMENT

1 — Fleuve d'Italie. — Membre parlementaire provincial (abr. renversé). — Fin de participe.
2 — Complet. — Attachée avec un lien.
3 — Faite ou répétée plusieurs fois.
4 — Iras dehors. — Long et menu.
5 — Femmes séduisantes. — Mesure chinoise.
6 — Bière anglaise. — Fille du frère.
7 — Nég. — De l'alphabet grec. — Cercueil.
8 — Petite bougie. — La sienne.
9 — Trois fois. — Partie dure du corps humain. — Hardi.
10 — Exploration en mer. — Fin de verbe.
11 — Soleil, pour les Égyptiens. — Seul.
12 — Qui ne meurent pas.

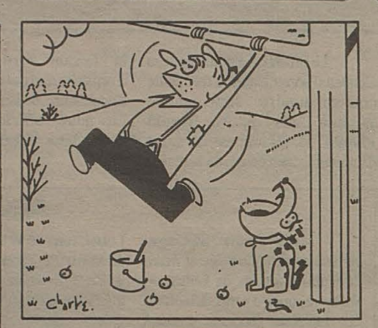
solutions



MOTS CACHÉS PASSAGE



jouez avec nous





SOP-774

Trouvez les 7 erreurs

mots cachés

7 lettres cachées

T	R	A	P	E	D	O	U	A	N	E	J	O	U	R
E	R	P	I	E	T	O	N	V	I	R	A	G	E	U
J	G	O	L	N	S	P	A	A	O	V	U	T	T	E
A	U	A	U	I	T	C	G	N	Z	Y	O	O	A	T
R	I	E	M	S	A	E	E	O	O	U	A	I	T	R
T	D	R	I	N	S	N	N	I	R	M	A	G	E	O
S	E	G	C	L	N	E	C	T	R	V	A	S	E	P
P	N	E	L	A	C	S	E	A	I	A	E	D	O	C
E	S	E	P	P	E	R	U	T	I	O	V	U	E	O
V	X	M	S	J	O	T	E	S	E	I	N	A	V	U
A	E	A	O	S	O	S	A	P	S	M	E	G	P	R
P	L	U	M	T	S	I	T	A	A	U	P	E	L	B
E	R	L	R	E	E	I	E	E	N	S	I	S	O	E
A	C	C	E	S	N	L	T	E	N	N	U	I	I	I
E	M	S	I	R	O	U	T	E	E	T	I	C	N	V

accès
agence
aller
auto
avarie
cité
code
courbe
délai
départ
douane
ennui
escale
état
examen
gaie
guide
intention
joie
jour
lieu
loin
motel
nomade
panne
pavé
peine
permis
piéton
porteur
poste
repas
retour
route
rue
séjour
sens
signe
site
station
temps
tenue
tour
tourisme
trajet
trousse
vacances
vie
virage
visa
vitesse
voie
voiture
voyage
vue
zone

LES PETITES DÉBROUILLARDS

Du pain bulles ou sans bulles ?

Sais-tu pourquoi il y a des bulles dans le pain? Non? Eh bien voici deux expériences qui te permettront de le découvrir.

Procure-toi deux sachets de levure (pour le pain), du sucre, de l'eau tiède, une bouteille d'eau gazeuse vide (format de 750 ml), un petit pot, un tube de caoutchouc d'environ 30 cm (ou deux pailles coudées), deux ballons gonflables et 50 ml d'eau de chaux (disponible chez le pharmacien). L'eau de chaux n'est cependant pas essentielle.

Réalise d'abord le petit montage tel qu'illustré. Pour ce faire, coupe un ballon gonflable à environ 4 cm de l'embout. Attache, à l'aide d'une ficelle, l'extrémité coupée au tube de caoutchouc (ou de la paille). Dans un petit pot, verse environ 50 ml d'eau ou d'eau de chaux; l'eau de chaux te permettra d'identifier le gaz produit par la levure. Avec l'eau du robinet, tu pourras quand même constater la production de gaz.

Lorsque tout est fin prêt, verse 250 ml d'eau tiède dans la bouteille et ajoute 2 cuillerées à thé de sucre. Agite bien la bouteille.

Lorsque le sucre est complètement dissout, verse les 2 sachets de levure et agite légèrement. Ajuste l'embout du ballon gonflable sur le goulot de la bouteille et dépose l'autre extrémité du tube dans le pot contenant l'eau de chaux. Laisse reposer le tout durant environ 15 minutes. Après ce temps tu remarqueras une mousse beige à l'intérieur de la bouteille et l'eau de chaux devrait avoir une apparence trouble.

Que s'est-il passé? Les levures, qui sont en fait des champignons microscopiques, se nourrissent du sucre contenu dans l'eau. Pour digérer ce sucre et assurer leur croissance, elles doivent respirer. Elles absorbent donc de l'oxygène et libèrent du gaz carbonique, ce qui favorise l'apparition de mousse à la surface de l'eau. La libération de gaz carbonique est responsable de l'apparence laiteuse qu'a prise l'eau de chaux.

Voici une variante qui est tout aussi intéressante. Refais la même préparation de levure que précédemment mais, cette fois, place un ballon gonflable sur le goulot de la bouteille. La levure gonflera le ballon pour toi.



Lors de la fabrication du pain, on utilise les levures afin de faire «lever» la pâte. Dans le pain, tout comme dans cette expérience, les levures se nourrissent du sucre contenu dans le mélange; elles libèrent ainsi du gaz carbonique, qui fait gonfler la pâte. Au cours de la cuisson, la chaleur augmente le volume des petites poches de gaz, ce qui rend le pain léger et poreux.

Sans le travail des levures, tu obtiendrais un pain semblable au «pita» bien connu des petits débrouillards grecs et libanais.

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Art in the park: le mauvais temps devient presqu'une habitude



Le mauvais temps (qui semble affliger l'exposition chaque année depuis nombres d'années) a atténué un peu l'enthousiasme des visiteurs et, en général, ils semblaient un peu plus réticents à acheter que par le passé, à cause des conditions économiques incertaines selon certains, mais ce n'est pas le choix qui manquait à l'édition 1990 de Art in the Park au parc Willistead en fin de semaine dernière. Parmi les nouveaux exposants figurait Mme Marguerite Murtagh (photo de gauche) qui confectionne des poupées en porcelaine ainsi que les vêtements splendides dont elle les pare. Plusieurs autres artistes exposaient à l'événement depuis nombre d'années, dont M. Georges Beauregard, sculpteur sur bois, originaire de Québec et maintenant domicilié à Wallacetown, près de London, Ontario. On voit dans la photo ci-dessus, sa fille Donna et son épouse Joan, elle native de Windsor, dans le kiosque qu'examine une passante.



Canal38 (CFTM Montréal)

Mecredi 6 juin - 17h30
Souvenirs d'été - avec Roberto Medile et Yves Corbeil
Chronique "Présentation d'un vidéo de famille" avec la participation de parents, amis et invités surprises.

Vendredi 8 juin - 19h30
9-1-1... avec Ricahrd Desmarais
Pour tout savoir sur les activités policières et judiciaires de la semaine.

Samedi 9 juin - 11h30
Magazine Montréal - avec Nicole Simard
La découverte de Montréal via trois reportages extérieurs.

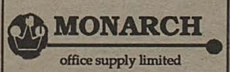
Dimanche 10 juin - 18h30
La belle et la bête - "Le prince Brian"
Un adolescent découvre l'existence du monde souterrain. Sa brève visite aura-t-elle des conséquences fâcheuses?

Lundi 11 juin - 16h30
Double défi - avec Gilles Payer
Des jeunes de niveau secondaire rivalisent grâce à leur agilité physique.

Mardi 12 juin - 22h00
Ferland/Nadeau en vacances - avec Pierre Nadeau et Jean-Pierre Ferland
Talk-show.



Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux



1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Ontario MSG
Ministère des Services gouvernementaux

APPEL D'OFFRES

Entrepreneurs - Entretien

Les personnes intéressées sont invitées à présenter des offres pour l'entretien des génératrices de secours et des pompes à incendie de divers immeubles du district de London, pendant une période de 36 mois, pour le ministère des Services gouvernementaux.

On peut se procurer un dossier d'appel d'offres en s'adressant à l'un des bureaux suivants:

Ministère des Services gouvernementaux
Bureau de district de London
C.P. 5452
900, avenue Highbury
London (Ontario) N6A 4L6
No de téléphone: (519) 453-3550

ou

Ministère des Services gouvernementaux
Bureau des appels d'offres
Édifice Macdonald, bureau M1-43A
Queen's Park (900, rue Bay)
Toronto (Ontario) M7A 1N3
No de téléphone: (416) 965-1152

Le ministère exige un cautionnement de soumission de 13 000 $, une garantie d'exécution de 100 pour 100 et un cautionnement de paiement de 50 pour 100.

Les soumissions cachetées seront acceptées jsuqu'au mardi 10 juillet 1990, à 15h, au bureau des appels d'offres et au bureau de district de London du ministère des Services gouvernementaux. Elles seront ouvertes à 15h, le jeudi 12 juillet 1990, au bureau des appels d'offres, à Toronto.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Prière de mentionner le numéro d'appel d'offres 050, projet no B-12150.

Index des services en français

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/ Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**

Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445**; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**

Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**

Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **977-9025**

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

TAILLEURS
(voir **VETEMENTS POUR HOMME**)

TERRAINS DE CAMPING
(Voir **CAMPING**)

TRAITEURS
(Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT
(voir **ARTISANAT**)

VÊTEMENTS POUR DAMES
Boutique Schanel, Solange Demers, Carole Daneault, 20 rue Erie N., Leamington, **326-6604**

VÊTEMENTS POUR HOMMES
DesRameaux Tailors, M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, **945-3050**

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Soleil-sud prépare sa 7e saison

En vue de commencer à préparer sa 7e saison, la troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud tiendra son assemblée annuelle le samedi 9 juin à 17h à la Place Concorde.

C'est après un regard critique sur sa dernière saison que la troupe semble résolue à bondir ambitieusement vers la saison 1990-1991.

Jean-Paul Lavoie, président, soutient que la troupe doit être plus entreprenante à ce stade-ci de son histoire. Certains membres désirent plus de présentations à l'extérieur de la région; d'autres ont fait voir que des subventions étaient disponibles et on a souligné même qu'une invitation au Festival de théâtre à Sudbury a dû être laissée sans réponse.

Il faut donc commencer tôt avec des comités qui serviront de soutien à l'organisation et à la mise à jour des dossiers de la troupe; au développement des réseaux de communication avec d'autres troupes communautaires et régions de la francophonie; à la recherche et à la demande des subventions disponibles; et enfin à la lecture de textes à proposer pour la prochaine saison. Tout ceci permettra à Soleil-sud de bien afficher ses couleurs comme théâtre communautaire.

D'autre part, d'après les réactions du public au cours des six dernières années et suite à la présentation Episode d'un boum marique, J'ai assez hâte à mardi, Les pieds dans les plats, La vallée-ville, L'auberge des morts subites, et Le théâtre de la maintenance, on a maintenant moins peur des textes plus exigeants.

Soleil-sud se sent donc prêt à s'agrandir; on chuchote même de la possibilité de deux productions l'an prochain. Evidemment, tout dépendra de la disponibilité et du nombre des participants.

Une planification rigide s'impose car la troupe se propose de présenter dès janvier 1991 en périodes creuses de l'hiver, ce qui permettra d'envisager une tournée plus valorisante.

La troupe invite donc tous les gens intéressés, soit à jouer sur scène, soit à remplir une des nombreuses fonctions dans les coulisses ou sur les comités de soutien, à se rendre à la réunion.

Pour renseignements: Jean-Paul Lavoie, au 253-2810 ou Marcel Bergeron, au 948-9322.

CBEFT

Mecredi 6 juin - 9h00
CINÉMA

IMPERATRICE SISSI. Drame sentimental réalisé par Ernst Marischka. Avec Romy Schneider. Après avoir épousé l'empereur François-Joseph d'Autriche, la princesse Élisabeth de Bavière se heurte à l'hostilité de sa belle-mère (all. 56).

Jeudi 7 juin - 14h30
CINÉMA

A TRAVERS LES RONCES, VERS LES ÉTOILES(1re de 2). Drame de science-fiction réalisé par I. Tchepovek. Un engin spatial atterrit en catastrophe sur le territoire (sov.80). (Suite le lendemain à la même heure).

Vendredi 8 juin - 20h00
LA GUERRE DE SÉCESSION DIVISE LES ÉTATS-UNIS: Le Nord et le Sud (2e époque)

La captivante mini-série en 12 épisodes Le Nord et le Sud (2e époque), adaptée du roman «Love and War» de John Jakes.

Ceux et celles qui ont suivi avec passion les aventures de George Hazard (James Read) et Orry Main (Patrick Swayze), deux grands amis que tout sépare, les retrouveront alors que tous jdeux sont devenus des officiers supérieurs dans leur armée respective, en plein coeur de la guerre de Sécession qui divise les États-Unis. Durant toutes ces années de conflits, ils tenteront de faire régner les vertus de la loyauté et de la justice, malgré la fureur d'un monde sans foi, ni loi.

Trois épisodes de la mini-série seront exceptionnellement présentés les **jeudi 14 juin, 5 et 12 juillet à 20h00.**

Également en vedette: Lesley-Anne Down, Lloyd Bridges, Kirstie Alley et Philip Casnoff.

Vendredi 8 juin - 21h00
AU PAYS DE CÉSAR ET DES TRUANDS: Le Clan

César Manotte a un passé de truand. Après quelques années, la mafia revient le courtiser. Dure épreuve pour celui qui avait définitivement rompu avec le monde interlope pour devenir un homme d'affaires fort respectable. Victor Lanoux joue le rôle de César. Avec un nom semblable, on aura deviné que l'action se déroule à Marseille! Précisément à la fin des années 50, une époque fertile en combines criminelles. La mafia ayant fait de cette ville la capitale du traffic de la drogue, il lui fallait un chef pour en assurer la bonne marche. Le choix de César Manotte a fait l'unanimité parmi les chasseurs de têtes du crime organisé. Mais le principal intéressé n'a pas dit son dernier mot. C'est autour de cette résistance farouche que va se jouer l'aventure aux multiples intrigues. D'abord, comment Manotte s'y prendra-t-il pour repousser les avance de la prègne sans mettre en danger la vie de sa famille? Dès la première émission, nous assistons à une rencontre importune de celles qui viennent vraiment tout chambarder. Le Clan, met également en vedette Jeane Manson, Jean Sorel et Marie-Josée Nat.

TVONTARIO

Vendredi 8 juin - 21h30
CINÉMA-CINÉMA: La Conférence de Wannsee

La conférence de Wannsee, un film historique produit en République fédérale d'Allemagne en 1984 par Heinz Schirk, retrace les faits entourant la sinistre conférence du 20 janvier 1942 qui mena à l'extermination de millions de juifs. En présentant, sous forme presque documentaire, les Nazis préparant froidement l'envoi de millions de personnes à la mort de façon aussi banale que s'il s'agissait de la mise en marché d'un nouveau produit, le film atteint une intensité dramatique bouleversante.

Samedi 9 juin -20h00
GOUTTES DE SOLEIL, LARMES DE LUNE: «L'Amazonie, enfer, paradis et Eldorado»

L'Amazonie qui recouvre la moitié de l'Amérique du Sud, est un paradis pour sa végétation luxuriante et un Eldorado pour ses trésors, mais cette région est égaleemnt un enfer pour ses habitants. L'arrivée récente des Blancs dans cette jungle a marqué à jamais la vie des indiens Jivaros. Leur avenir est considéré comme incertain. Sont-ils menacés d'extinction et, si oui, pourquoi? Quels sont les effets et les conséquences de la présence des hommes blancs? Cette série visitera, les samedis suivants, d'autres régions de l'Amérique du Sud comme l'Équateur avec ses problèmes religieux ou le Brésil et le carnaval de Rio de Janiero.

Samedi 9 juin - 21h00
CA ME DIT CHAUD: Dave Brubeck, Wayne Toups et les Zydecajuns.

Le concert de Dave Brubeck, enregistré àa la Place des Arts au cours du Festival international de jazz de Montréal en 1987, suit la présentation du spectacle enjoleur de Wayne Toups et les Zydecajuns que les caméras de La Chaîne ont capté sur film l'été dernier au cours du Festival franco ontarien.

TV5

Mercredi 6 juin - 23h00
OBJECTIF MÉDECINE: La santé à dose mensuelle

Le magazine OBJECTIF MÉDECINE s'attaque ce mois-ci à des problèmes qui ont leur équivalent ici. Par exemple, la fermeture d'une maternité dans le village de Moutiers. En France aussi, on le constate, les soins en région subissent des coupures. Il est ensuite question du contrôle de la qualité des denrées, un problème commun à tous les pays. Enfin, un reportage tourné en Bretagne présente une clinique spécialisée dans le traitement de la dépression, un des grand maux de notre époque. De l'information médicale des plus pertinentes.

Dimanche 10 juin - 17h30
PATRICIA KAAS A L'ÉCOLE DES FANS

La petite mademoiselle qui chante le blues, Patricia Kaas, se soucie aussi de la relève. Elle a donc accepté de rencontrer ses jeunes admirateurs qui interprètrent, à leur façon, ses grands succès. L'École des Fans, une émission tout à fait charmante.

Mardi 14 juin - 22h30
BABEL: L'enfance violentée.

L'actualité quotidienne semble indiquer une inquiétante recrudescence des actes de violence dont les victimes sont des enfants. Battus, maltraités, agressés sexuellement soit par des étrangers, soit par des membres de leur propre famille - l'inceste, affirme-t-on, est une pratique infiniment plus répandue qu'on ne l'imagine - et parfois même, au bout de tout cela, la mort. BABEL, dont la vocation est d'essayer d'éclairer les faits de société à la lumière des sciences se penche sur cette douleureuse question. Quels sont les mécanismes psychologiques qui peuvent induire les comportements violents? Quels sont les moyens dont la société dispose pour prévenir de tels drames? Que peut-on faire face à la détresse des victimes souvent marquées pour le reste de leur vie? Médecins, psychologues et juristes, réagiront aux témoignages bouleversants recueillis par les journalistes du magazine BABEL.

Bingo

Vendredi 8 juin - 17h00
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: Le Conseil Windsor/Essex/Kent de l'Association canadienne- française de l'Ontario

Samedi 9 juin - 18h00
Salle Derby Bingo, 1279 University Ouest
Parrainé par: La section Windsor de l'Union Culturelle des Franco-Ontarienne

Lundi 11 juin - 18h15
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex.

Vendredi 15 juin - 18h00
Salle Derby Bingo, 1279 ave University ouest
Parrainé par: Cercle de Windsor de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes.

Jeudi 21 juin - 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: Le Club Richelieu

UNE VIE DE QUALITÉ POUR LES GENS DU TROISIÈME ÂGE

Un service de permier ordre depuis 1944

(Notre numéro est toujours à votre portée dans l'Index des services en français du REMPART)

Les Religieuses hospitalières de St-Joseph

VILLA MARIA
Foyer pour les gens âgés

2856 ouest, promenade Riverside

254-3763

POUR VOUS:
* Un emplacement pittoresque au bord de la rivière Détroit
* Des soins de santé à long terme
* De nombreuses activités dans lesquelles vous pouvez participer
* Une infirmière enregistée sur les lieux 24 heures par jour
* Des services religieux, y compris la Messe tous les jours
* Du personnel de langue française

La Conférence de Wannsee

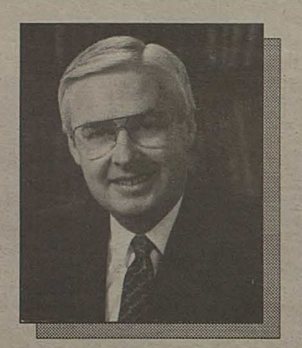
Un film percutant. À *Cinéma, Cinéma,* le vendredi 8 juin.



à Windsor : câble 35



Cette édition spéciale, imprimée sur papier recyclé, est une initiative de l'Association de la Presse Francophone (APF). Insérée dans les journaux suivants: le 1er juin: le Gaboteur (Stephenville); L'Aquilon (Yellowknife); le 4 juin: Le Papier (Chapleau); Agricom (Clarence Creek); le 5 juin: Hebdo Le Plus (Caraquet); le 6 juin: La Voix Acadienne (Summerside); Le Courrier (Yarmouth); Le Moniteur Acadien (Shédiac); Pro Kent (Richibucto); Le Voilier (Caraquet); L'Aviron (Campbellton); Le Madawaska (Edmundston); Le Carillon (Hawkesbury); Le Rempart (Windsor); Le Voyageur (Sudbury); La Boîte à Nouvelles (Iroquois Falls); Le Nord (Hearst); L'Edition Prescott-Russell (Rockland); La Presse (Montréal); Le Nouvelliste (Trois-Rivières); Le Soleil (Québec); Le Quotidien du Saguenay (Chicoutimi); La Tribune (Sherbrooke); Le Droit (Ottawa): le 7 juin : Le Journal de Cornwall (Cornwall); L'Eau Vive (Régina); Le Goût de Vivre (Penetanguishene); le 8 juin: La Liberté (Saint-Boniface); Le Franco (Edmonton); Le Soleil de Colombie (Vancouver); le 15 juin: L'Aurore Boréale (Whitehorse) - JUIN 1990 -



Tous ensemble pour un environnement sain

Nous traversons présentement une période riche en événements de toutes sortes et, à l'aube du XXIe siècle, le monde entier s'apprête à affronter les défis de demain. Un de ceux qui retiennent le plus l'attention en ce moment est certes la protection de l'environnement.

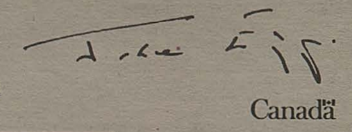
En tant que ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, je suis convaincu que le secteur de l'énergie aura un rôle déterminant à jouer dans cette grande entreprise environnementale. Il faudra assurer l'accès à un approvisionnement en énergie sûr et à un prix compétitif, tout en évitant de causer de sérieux dommages à notre planète.

Par la voix de son chef, M. Brian Mulroney, le gouvernement dont je fais partie s'est fermement engagé à protéger l'environnement et à favoriser un développement économique durable. Notre démarche vise à assurer un juste équilibre entre nos objectifs économiques et nos objectifs environnementaux.

Notre intervention devra être exhaustive et comprendre divers moyens d'action pour améliorer la qualité de l'air en milieu urbain, combattre les pluies acides, protéger la qualité de l'eau et stopper la dégradation des sols. De concert avec le ministre de l'Environnement, M. Lucien Bouchard, mon ministère va contribuer à l'élaboration d'un plan d'action en matière d'environnement qui marquera toutes les activités du gouvernement du Canada. Ce plan constituera l'aboutissement d'une consultation menée auprès d'autres gouvernements, de l'industrie, du secteur privé, des consommateurs et des environnementalistes.

D'ici l'an 2005, on peut espérer les plus grands progrès écologistes en matière d'énergie, notamment dans le domaine des transports avec l'adoption d'essences sans plomb combinée à des dispositifs antipollution, l'utilisation de carburants de remplacement (comme le gaz naturel et le méthanol) et la mise au point de véhicules polyvalents. Dans le secteur résidentiel, grâce à une amélioration de l'étanchéité des maisons, on parvient à des économies de chauffage substantielles. Partout au pays, la recherche se fait sur de nouvelles sources d'énergie comme la biomasse, l'énergie solaire et l'énergie éolienne.

Dans cette optique, il apppartient aux gouvernements de prendre des initiatives, mais tout se fera en collaboration directe avec les divers secteurs et les citoyens en général. Les gens de la planète toute entière sont unis par la même préoccupation d'un environnement sain. Je demeure convaincu qu'ensemble nous parviendrons à réaliser cet objectif et à assurer l'avenir de nos enfants et petits-enfants.



Canada

L'ÉNERGIE DE NOS RESSOURCES

NOTRE FORCE CRÉATRICE

Partenaires de l'environnement

Pour permettre aux gens ordinaires de s'impliquer

par Andrée Poulin

Encourager M. et Mme Tout-le-Monde à se retrousser les manches pour s'impliquer de façon concrète dans la préservation de l'environnement. Tel est le but du nouveau programme «Partenaires de l'environnement», inauguré en juin dernier par Environnement Canada.»Nous nous étions rendu compte que la population était frustrée au niveau de l'action. Nous avons donc voulu lui donner une chance de s'impliquer sur une base communautaire et à l'échelle locale», explique Sonya Strasbourg, directrice nationale du projet.



Courtoisie: ministère de l'Environnement

Sonya Strasbourg a participé au nouveau programme depuis la conception jusqu'à l'accouchement.

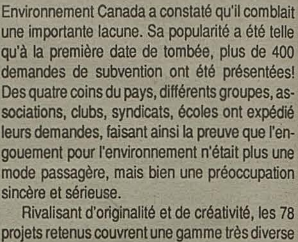
Ce programme quinquennal de 50 millions $ constitue une première au Canada. Il a été conçu expressément pour les organismes communautaires. Le ministère de l'Environnement subventionne jusqu'à 50 pour cent du coût de chaque projet, la contribution maximale étant fixée à 200 000 $, répartis sur trois ans.

«Les partenaires» fonctionne en effet selon la formule de l'appariement des contributions, de façon à stimuler le partenariat. Pour être admissibles, les candidats doivent donc s'associer à des organismes locaux, que ce soit l'entreprise privée, des groupes écologiques, des sociétés en fiducie ou des gouvernements provincial, régional ou municipal.

«L'idée, c'était d'encourager les gens à trouver eux-mêmes une partie du financement pour leur projet, en s'associant aux organismes de leur collectivité. Cette formule a aussi pour but de stimuler l'entreprise privée ainsi que d'autres paliers de gouvernement à s'impliquer», précise Sonya Strasbourg.

Un engouement

Dès le lancement, du nouveau programme,



Environnement Canada a constaté qu'il comblait une importante lacune. Sa popularité a été telle qu'à la première date de tombée, plus de 400 demandes de subvention ont été présentées! Des quatre coins du pays, différents groupes, associations, clubs, syndicats, écoles ont expédié leurs demandes, faisant ainsi la preuve que l'engouement pour l'environnement n'était plus une mode passagère, mais bien une préoccupation sincère et sérieuse.

Rivalisant d'originalité et de créativité, les 78 projets retenus couvrent une gamme très diverse d'activités: programmes de récupération et de recyclage, compostage des déchets biodégradables, enlèvement des ordures ménagères dangeureuses, restauration d'habitats fauniques et piscicoles, nettoyage de lacs et cours d'eau, conservation des réserves d'eau locales.

Au Yukon, par exemple, la Société de conservation locale installera un centre de recyclage de cannettes d'aluminium pour la ville de Whitehorse. Dans la région d'Edmonton, l'Alberta Fish and Game Association aménagera des terriers artificiels pour protéger la population de chouettes de terriers. À l'école secondaire d'Opeongo, en Ontario, les étudiants mettront sur pied un programme pour éliminer les boissons gazeuses en cannettes de la cafétéria de l'école et remplacer les assiettes et tasses en styromousse par de la vaisselle.

Impact visible

Passionnée par ce nouveau programme, auquel elle a participé depuis la conception jusqu'à l'accouchement, Sonya Strasbourg est convaincue de sa pertinence et de son impact bénéfique.

«Le programme aura certainement un impact écologique dans la communauté. Dans un projet de nettoyage de déchets par exemple, les résultats seront définitivement visibles. Il y aura également un impact économique à long terme, car lorsqu'un programme de recyclage sera créé, il se poursuivra même après la fin de la subvention du ministère», affirme-t-elle.

La ferveur écologique de Sonya Strasbourg ne se limite pas à son travail. Madame Strasbourg fait partie de la catégorie des gens qui pratiquent ce qu'ils prêchent. Son engagement envers la préservation de l'environnement s'étend également à ses habitudes de vie, au jour le jour.

Ainsi, elle utilise scrupuleusement la «boîte bleue» de recyclage et conserve ses coquilles d'oeufs, pelures de pamplemousses et d'oranges pour faire du compostage. N'utilisant que rarement des sacs en plastique, elle fait ses courses avec son sac mexicain en paille. Dans son sous-sol, elle a accumulé les produits toxiques (térébenthine, peinture) destinés au dépôt spécial d'ordures ménagères.

Andrée Poulin est journaliste à la pige de l'Outaouais

Éditorial

L'urgence d'agir nous concerne tous

par Reine Degarie

Il y a dix ans seulement, ceux qui parlaient d'écologie passaient encore pour des hurluberlus. Depuis un an, nous vivons un revirement quasiment complet des mentalités. Presque tous les Canadiens sont devenus conscients que la planète est gravement menacée.

Bon nombre des 27 millions de Canadiens souhaitent dépasser ce stade et s'engager. Ils comprennent l'urgence de passer à l'action d'ici les dix prochaines années. Certains ont déjà commencé, d'autres ne savent trop que faire.

Plusieurs estiment qu'il faut aussi exercer davantage de pressions auprès des décideurs – gouvernementaux, commerciaux, industriels et scientifiques – pour créer une nouvelle gestion des affaires de la planète. En fait, il existe une volonté politique d'agir, mais elle demeure fragile. Le public doit exiger que des gestes concrets soient posés pour assurer, à temps, la guérison des blessures de notre planète.

Il ne s'agit pas simplement de parler ou de s'alarmer des dangers flagrants et de plus en plus évidents qui nous menacent, mais de faire face à la réalité et de reprendre le sort de la terre en main. On ne peut plus pointer du doigt un seul responsable ou isoler un seul facteur : le phénomène est mondial et l'urgence d'agir nous concerne tous.

Les changements déjà amorcés, et à généraliser, se situent autant au point de vue des attitudes et comportements individuels que des pouvoirs publics. Nous faisons face au dilemme suivant: disparaître ou réduire notre train de vie et payer le prix nécessaire au réaménagement de nos priorités. Nous tenons la réponse dans nos mains.

Ce cahier spécial sur l'environnement veut justement refléter les rôles respectifs que nous jouons et devons jouer dans cette grande quête pour un environnement plus sain. Au long de ses pages, des articles témoignent de la réappropriation de l'environnement que des Canadiens, comme vous et moi, ont entrepris.

Nous exposons un bilan de la situation environnementale dans le cadre d'une entrevue avec un pionnier en écologie au Canada, Pierre Dansereau, et une table ronde de représentants de divers groupes écologiques. Puis, suivant quatre grands thèmes : l'air, les sols, l'eau et l'urbanisation / industrialisation, nous présentons des initiatives entreprises à divers échelons et dans divers secteurs d'activité de la société canadienne. Chaque section est introduite par un survol de la situation. Les projets décrits touchent une sélection d'initiatives individuelles, communautaires, scolaires, municipales, industrielles, commerciales et gouvernementales. Certains de ces cas résultent de l'action concertée entre divers paliers d'intervenants.

Il n'est pas rare de croire que les beaux parleurs sont de petits faiseurs ou que les promoteurs de grands projets sociaux ou professionnels ne se préoccupent pas de mettre en pratique leurs belles idées dans leur vie personnelle. Nous avons donc décidé de vérifier l'exactitude de ces croyances populaires auprès des interviewés. À la fin de chaque entrevue, chacun a dû répondre à une question identique : mentionnez quelques habitudes que vous avez adoptées, au plan individuel ou familial, pour contribuer à l'amélioration de l'environnement.

Les réponses révèlent divers degrés de sensibilisation et d'engagement. Elles laissent cependant entrevoir que notre société est peut-être en train de réussir le dur passage de la réflexion à l'action. Nous avons largement hypothéqué l'avenir de notre planète, nous avons tous une part de responsabilité à assumer à cet égard et nous avons tous l'impérieuse obligation de jouer un rôle dans sa solution. Les petites et les grandes actions amorcées permettent d'espérer que la restauration de notre planète surviendra à temps.

À titre de rédactrice en chef, je me prête au jeu de la question posée à tous. Entre autres, j'ai repris d'anciennes habitudes de mon village natal en Gaspésie. Avec des voisins et amis, au lieu d'acheter chacun pour soi des outils que nous utilisons seulement quelques fois par année, nous nous les prêtons et les échangeons au besoin. Quant aux vêtements, meubles et livres usagés, je les revends lors de ventes bric-à-brac individuelles ou communautaires ou je les donne. Aussi, comme j'ai la chance d'habiter une municipalité qui distribue les boîtes bleues de cueillette sélective des déchets, j'y contribue régulièrement. Avec encore des réserves, j'abandonne progressivement l'usage de certains produits domestiques toxiques. Je promets d'y voir de plus près à l'avenir.

Pour le Canada de l'an 2 020

Les jeunes veulent un développement durable

par Marc Pichette

Au Canada, dès septembre prochain, grâce au programme national d'éducation environnementale «Visions 2 020», plus de 100 000 jeunes Canadiens auront l'occasion d'exprimer leur vision sur ce que devra être le Canada en l'an 2 000. Ce projet a été créé par l'organisme d'éducation environnementale «Public Focus» suite au dépôt du rapport de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement.

L'Organisation des Nations-Unies avait demandé à la Commission mondiale sur l'environnement - mieux connue sous le nom de Commission Bruntland - d'étudier la délicate question de l'environnement et du développement. Le rapport de la Commission, intitulé «Notre avenir à tous», introduit un nouveau concept, celui du «développement durable».

Le développement durable, tel que défini par la Commission, signifie une utilisation des ressources qui soit en harmonie avec l'environnement afin de sauvegarder ce patrimoine naturel pour les générations futures.

L'une des recommandations les plus importantes de la Commission Bruntland vise la mise sur pied d'une vaste campagne d'éducation, auprès des jeunes, sur l'approche du développement durable «afin qu'ils puissent développer une vision de l'avenir de la prospérité économique tout en s'assurant que l'équilibre de l'écosystème soit sauvegardé».

C'est devenu l'élément déclencheur du projet Visions 2 020. Tom Green en est le directeur. M. Green précise l'objectif mis de l'avant par Public Focus avec le projet Visions 2 020: «On encourage les étudiants à comprendre la question du développement durable, à voir comment on peut concilier économie et environnement, de regarder ce que l'an 2 020 pourrait être si on ne fait rien comme de s'interroger sur l'avenir de la planète si on agit maintenant.»



Courtoisie: Public Focus

Des jeunes relancent le débat sur la protection de l'environnement.

Dans les écoles secondaires

L'organisme «Public Focus» a décidé d'entreprendre la mission d'éducation environnementale des jeunes Canadiens, en débutant par l'Ontario. Dès mai 1989, M. Green a lancé un appel aux écoles secondaires ontariennes afin que les finissants indiquent leurs visions du Canada tel qu'ils aimeraient y vivre et y travailler en l'an 2 020. Douze thèmes environnementaux sont suggérés dont ceux de la gestion des déchets et de la qualité de l'air.

«Si on veut étudier les problèmes de façon sérieuse, l'éducation doit se faire d'une façon adéquate,» précise le directeur du projet. Public Focus a donc fourni aux enseignants toute la documentation requise sur les thèmes choisis par les étudiants. Ils ont ainsi élaboré leurs visions à la lumière de la perspective gouvernementale, de celle de l'industrie et de celle des groupes écologiques.

Suggérer des façons

«Ce n'est pas simplement une question de lancer des slogans qui disent de recycler vos déchets. Vous devez aussi suggérer les façons de recycler, souligne Tom Green. Nous sommes pour la bonne éducation environnementale, nous voulons aider les élèves à prendre leurs propres décisions, il s'agit là d'une grande différence ...»

Plus de 6 000 étudiants ontariens ont participé à la rédaction du document final qui résume leurs prises de positions. «Ils ont fait les liens eux-mêmes, précise Tom Green. Leurs réponses ont démontré leur compréhension de la complexité de la situation mais, aussi, qu'ils ne désespèrent pas. Certaines suggestions ont le mérite de relancer le débat sur la protection de l'environnement.»

Par exemple, les étudiants d'une école secondaire de London se sont attaqués au problème de la pollution de l'atmosphère. «L'Ontario devrait améliorer le développement du transport en commun (tramways, train, autobus) et favoriser le covoiturage. Les autres objectifs sont, pour des courtes distances, d'utiliser la bicyclette plutôt que l'automobile, ou de marcher».

«Public Focus» se prépare maintenant à implanter Visions 2 020 à travers tout le Canada. Dès septembre prochain, il devient un programme national. Il sera offert en français et en anglais.

Avec son nom, M. Green semblait prédestiné à la cause environnementale, qui déborde d'ailleurs dans sa vie de tous les jours depuis longtemps: «Je n'ai pas d'automobile, je me promène beaucoup à pied, je composte, je recycle, je n'achète pas des choses très emballées. Je fais partie d'un groupe qui tente de préserver l'escarpement du Niagara.»

Marc Pichette est courriériste parlementaire à Toronto.

«L'écologiste aux pieds nus» prône une austérité joyeuse

par Reine Degarie

Il faut agir et «pas plus tard que tout de suite pour redresser le cours de la gestion de la planète. Sinon, dans dix ans des désastres en série foudroieront notre peuple et les peuples de toute la terre».

Pour ce faire, «c'est déjà bien de parler des péchés à réparer mais il faut aussi parler de la vertu à atteindre». Autrement dit, il ne faut pas uniquement se concentrer sur la dépollution et l'anti-pollution, mais dépasser cet objectif et viser un avenir souhaitable. Par exemple, dans le cas du fleuve Saint-Laurent, nous devrions parler de belles baignades et d'une augmentation de la productivité des eaux pour la pêche commerciale et sportive. La motivation sera peut-être plus grande à consentir le prix à payer pour améliorer notre environnement.

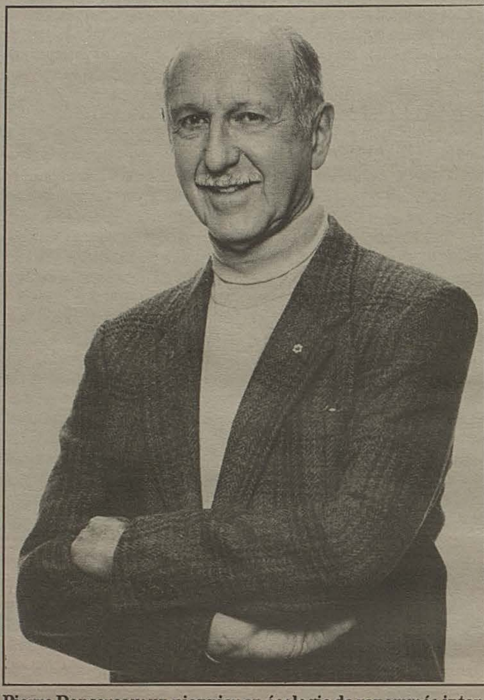
L'auteur de ces propos, Pierre Dansereau, est devenu écologiste il y a plus de cinquante ans, à l'époque où le mot était pour ainsi dire méconnu. Maintenant âgé de 78 ans, celui qu'on a surnommé «l'écologiste aux pieds nus», – dès les années 40, il a sorti l'étude des sciences de la nature de l'université pour la transporter sur le terrain – enseigne toujours. Il est professeur émérite, mais non retraité, à l'Université du Québec à Montréal.

Jeune, Pierre Dansereau était un passionné de littérature, mais en 1932 une carrière dans ce domaine n'était guère envisageable au Québec. Impliqué dans les mouvements politiques contestataires de l'époque, il opte plutôt pour le droit ... et s'y ennuie. Toutefois, grâce à l'influence de son père et des vacances estivales passées régulièrement en Gaspésie, il avait développé un grand amour du plein-air. L'entourage familial lui avait aussi donné le goût de l'implication sociale.

Il se dirige donc vers l'Agronomie pour devenir un «habitant scientifique» avec l'intention de faire de la politique dans une circonscription rurale où il pourrait vivre de l'agriculture. Les circonstances l'ont amené à devenir un pionnier de l'écologie au Canada, résultat en fait d'une éducation humaniste qui l'a préparé à intégrer des concepts scientifiques à certaines valeurs morales et à les insérer dans les sciences sociales.

Au siècle dernier

Le mouvement environnemental, rappelle M. Dansereau, est né vers le milieu du siècle dernier, dans une perspective de protection des plantes et des animaux vivant à l'état sauvage. La constatation que l'homme cause des ravages non seulement dans la nature, mais dans l'agriculture, dans l'industrie et dans la ville, c'est-à-dire dans des espaces qui ne sont plus sous l'effet du contrôle purement naturel, a émergé beaucoup plus tard. «Progressivement, dit-il, on a réalisé que l'homme fait partie de la nature et qu'il faut penser différemment».



Pierre Dansereau: un pionnier en écologie de renommée internationale.

Et, poursuit l'écologiste, «c'est au milieu des années 60 que surgit une forte préoccupation des effets nocifs de la pollution : assez pour faire la manchette des grands médias et pour que des p.d.g. et des premiers ministres déclarent publiquement leur souci de la qualité de la vie. Les répercussions se comptabilisent désormais à coups de millions. Dès lors, c'est devenu une grande révolution».

En ce domaine, nous sommes tous dans le même bain, soutient M. Dansereau, et avant de juger trop sévèrement les gouvernements, les grandes compagnies et les universitaires, admettons que s'ils n'ont pas agi plus tôt c'est que les populations ne l'ont pas réclamé. En élargissant l'adage, disons que «nous avons les gouvernements et l'état de la planète que nous méritons».

En ce sens, la volonté de dire «non» intervient. À titre d'exemple, Pierre Dansereau signale qu'aux citoyens d'une région réclamant un port pétrolier parce que créateur d'emplois, il faut opposer un non si ce port met en danger les pêcheries de l'endroit. C'est un ordre de priorité à établir.

De plus, l'écologiste s'insurge face au refus de trouver les moyens de se débarrasser des BPC parce que ça va coûter trop cher. «Mais, qu'est-ce qui est rentable? Est-ce que tout ce à quoi on donne une priorité ne devient pas rentable? Par exemple, durant mon enfance, les automobiles étaient trop dispendieuses pour l'ouvrier. Pourtant, maintenant qui n'en a pas? Et, en 1940, je croyais savoir que la technologie de la télévision était maîtrisée mais que ça coûterait tellement cher à appliquer que je ne vivrais pas assez vieux pour avoir une télévision dans ma maison.

«On a rentabilisé l'automobile, la télévision et l'universalité des soins médicaux. On a rentabilisé tout ce à quoi on a accordé une forte priorité. Alors, aujourd'hui, dans quelles situations nous trouvons-nous pour nous débarrasser, à long terme et non pas seulement à court terme, des diverses substances toxiques?»

Oui, mais

Alors, que faire de l'énergie nucléaire? M. Dansereau sert une réponse en deux temps. «Avec d'autres, je dis : nous avons dépensé des sommes énormes pour apprendre à assassiner 200 000 personnes à la fois. Sur ce plan là, ça a été un succès sans précédent. On pourrait continuer à faire cela. Nous, nous disons : non. Éloignons-nous de la guerre. Rapprochons-nous de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. C'est une énergie plus propre que le charbon».

Ce propos plutôt surprenant pour un écologiste le devient beaucoup moins quand M. Dansereau s'empresse d'ajouter : «il faut allouer l'argent suffisant pour assurer un rattrapage considérable dans la recherche en matière de disposition des déchets, d'accidents de manipulation, de techniques industrielles, avant de pouvoir nous adonner en toute confiance à l'emploi du nucléaire. En attendant, ce doit être le moratoire, la recherche et la prudence».

D'autre part, avance l'écologiste, il faut étudier les relations entre la pollution, la pauvreté, la justice, la science et la compassion. Par exemple, le cas du syndrome du «pas dans ma cour» dénote un manque de générosité. «Ce complexe, ajoute-t-il, dépend non seulement de la répression de la pollution, de l'entreposage de BPC, c'est un conflit entre le sens civique et la mesquinerie. Accepter la participation, cela rejoint ce que j'ai appelé : l'austérité joyeuse».

L'austérité joyeuse

Ce concept de l'austérité joyeuse se greffe aussi au «penser globalement, agir localement» de la Commission Brundtland. «L'austérité, énonce Pierre Dansereau, commande la prévision des contraintes qui nous seront imposées d'ici dix ans. Nous devons consentir à faire des restrictions mineures (économie d'énergie, de nourriture, de vêtement, de transport), qui rendront possible la renonciation pour les riches que nous sommes, d'abord au gaspillage et éventuellement à la facilité et à l'abondance».

Cette philosophie l'entraîne aussi à remettre en question l'usage que les pays colonisateurs, et maintenant les économies impérialistes, ont fait des ressources du tiers monde. À son avis, les pays nantis doivent «déverser sur le tiers monde la part des bénéfices humains qui lui revient de droit».

Dans le même ordre d'idées, il estime indispensable une protection à long terme des écosystèmes naturels, une meilleure gestion des mines, des forêts, de la chasse et de la pêche, des zonages agricoles et urbains, une humanisation des activités industrielles et urbaines ainsi qu'une distribution plus équitable des biens et profits.

Se disant optimiste par nature, il pose tout de même un regard objectif, lucide, et plutôt alarmant. «Si on ne change pas, c'est la catastrophe qui s'en vient. Je vois la diminution de la couche d'ozone, l'effet de serre, la dévastation et l'érosion des sols, l'empoisonnement de la nourriture et la désinformation.» Reprenant à son compte le titre d'un film de Denys Arcand, il fait observer que «le confort et l'indifférence» présente le plus grand de tous les dangers.

Pourtant il voudrait donner raison à ceux qui affirment que les jeunes prendront la relève, qu'ils ressentent un besoin de générosité vis-à-vis la race humaine et que ce désir latent peut se manifester comme «le désir de liberté qui a explosé si soudainement dans l'Europe de l'Est». M. Dansereau croit que nous vivons, ici, une situation semblable: que chez les jeunes, «un courant souterrain s'approche de plus en plus de la surface, qu'il provoquera des réformes écologiques véritables et à temps, c'est-à-dire dans les dix prochaines années».

M. Dansereau s'est prêté à la question posée à toutes les personnes interviewées de ce cahier. Dans sa vie familiale, il veut appliquer sa philosophie d'austérité joyeuse. Il s'impose de petits sacrifices tels que : réduire et sélectionner ses déchets domestiques, manger un peu moins, éteindre les lumières quand il n'en a pas besoin, ménager l'eau, utiliser moins l'automobile et davantage le transport en commun.

Environnement, «27 millions de responsables» est une initiative de l'Association de la presse francophone à Ottawa.

Direction générale
Wilfred Roussel

Direction de la publication
Luce St-Pierre

Rédactrice en chef
Reine Degarie

Publicité
Lyne Michaud
André Thivierge
Lucie Tremblay

Page couverture
Jean-Emmanuel Allard (Les Illustrateurs)

Typographie
Edigraph inc.

Imprimé sur papier recyclé
Imprimerie Dumont (Groupe Qébécor)

Nous remercions le ministère fédéral de l'Environnement et les Ami(e)s de la Terre pour leur collaboration à la réalisation de ce cahier. Les textes n'engagent que leurs auteurs respectifs. Toute correspondance doit être envoyée à l'adresse suivante:

Association de la presse francophone
900-325, rue Dalhousie
Ottawa, Ontario
K1N 7G2
Tél.: (613) 237-1017

L'Air

par Alain Dexter

La pollution atmosphérique actuelle est attribuable à une industrialisation faite sans égard à l'environnement. Par contre, nous ne sommes pas les seuls responsables de la détérioration de notre environnement par la pollution de l'air.

Notre puissant voisin américain continue de détruire nos lacs et forêts avec ces émissions de gaz acides qui proviennent de leurs usines et fonderies alimentées au charbon et au mazout. Ce n'est pas que les Américains soient moins vertueux que d'autres, c'est tout simplement que leur infrastructure industrielle est gigantesque et que leurs centres de production sont tout près de notre frontière.

Ces mêmes phénomènes atmosphériques qui font voyager des polluants (issus de la combustion) sur de grandes distances, et l'utilisation de gaz comme les chlorofluocarbones (qui servent à vaporiser des liquides sous pression), nous valent d'être menacés d'un amincissement de la couche d'ozone.

La pollution atmosphérique locale est plus facile à contrôler, au plan législatif du moins, puisqu'elle est un sous-produit d'activités industrielles, telles que l'extraction de minerais (et leur transformation), la manutention de céréales, la fabrication de solvants (et leur usage), la fabrication de pâte de sulfate etc., dont les effets environnementaux les plus nocifs peuvent être facilement amoindris par le recours à une technologie mieux adaptée.

On commence également à s'intéresser aux micropolluants dans les maisons, soit ceux émis par les colles à plancher, à tapisserie, les peintures et autres produits du genre. Plusieurs maladies du métabolisme (fatigue chronique entre autres) pourraient être attribuables à certains de ces composés chimiques.

Alain Dexter est consultant en environnement à Ottawa.

Carrière de l'an 2000

Faire d'une pierre deux coups

par Claire Chabot

Depuis le mois de mars, Montréal-Est peut se vanter d'avoir la carrière la plus moderne du Québec mais aussi une des plus «propres» au Canada. En effet, la Carrière de Montréal-Est, propriété de Francon-Lafarge, a investi 15 millions $ dans un nouveau système de concassage et des travaux qui contribueront à l'amélioration de l'environnement. Située en zone industrielle au moment de son ouverture dans les années 20, la carrière était menacée d'expropriation depuis quelques années en raison de la zone résidentielle qui l'entoure aujourd'hui.

«On est un type d'entreprises qui n'a pas nécessairement bonne réputation.» Pourtant, l'entreprise doit continuer à exister; on aura toujours besoin de béton, de pierres, d'asphalte ... dit Claude Mongeau, vice-président aux agrégats. Quiconque veut être en business dans les années qui viennent doit changer d'attitude face à l'environnement et faire des efforts.»

L'entreprise a donc pris le taureau par les cornes et convaincu les autorités municipales qu'il était possible d'exploiter une carrière à proximité du milieu urbain. On s'est attaqué à deux types de pollution : pollution de l'air et par le bruit. Les émissions de poussière provenant des activités de concassage et du trafic des camions ont été considérablement réduites. On a pavé les routes à l'intérieur de la carrière et la compagnie s'est équipée de camions de nettoyage semblables à ceux qu'utilisent les municipalités.

Dans une carrière traditionnelle, on dynamite la pierre qui est ensuite transportée par des camions de gros tonnage au site de concassage. «Le nouveau principe adopté à la Carrière de Montréal-Est permet d'éliminer les camions hors-route qui étaient un élément de plainte chez les citoyens, explique l'ingénieur Claude Mongeau. Le va-et-vient de 50 tonnes, ça fait du bruit!» Les nouveaux concasseurs sont montés sur pneumatiques et se déplacent à mesure que la face de dynamitage progresse. La roche est ensuite transportée par convoyeur électrique jusqu'à l'usine. Dans une salle de commande, un système informatisé contrôle les opérations et gère un ensemble sophistiqué de dépoussiéreurs.

Dynamitage

L'impact des dynamitages constitue la principale inquiétude de la population voisine. La compagnie Francon a fait appel à des experts du gouvernement du Québec et de la Communauté urbaine de Montréal, ce qui a permis de réduire les niveaux de vibrations dans le sol.

En installant un système de concassage des plus modernes, la Carrière de l'Est a fait d'une pierre, deux coups. Non seulement la compagnie respecte-t-elle les normes de la Communauté urbaine de Montréal mais la productivité sera considérablement améliorée, passant de 500 à 1200 tonnes à l'heure. On a ainsi réduit de 24 à 17 heures par jour la période de production. De plus, Francon n'aura plus à faire appel à un sous-traitant puisque le fonctionnement du nouveau système ne requiert que 6 employés par quart de travail.

«On a aussi voulu rehausser l'aspect visuel de notre site. Un talus couvert de gazon et planté d'arbres va améliorer l'aspect général de la rue Sherbrooke, nous dit M. Mongeau. Chez Francon, on veut créer un élan nouveau. On ne peut pas joindre les rangs d'une telle entreprise sans être nous-mêmes sensibilisés. Avant je travaillais pour une mine d'or en Abitibi. On avait un problème d'acides et on l'a réglé.» Pour la première fois, une mine se méritait une mention en environnement.

Promouvoir sa philosophie

Claude Mongeau essaie de promouvoir sa philosophie, qu'il partage avec le directeur général, Duncan Gage, dans son entourage. Et au plan individuel, il fait, comme tout bon citoyen, des efforts pour participer au programme de récupération de sa municipalité.

Claire Chabot est journaliste scientifique à Montréal



La carrière de Montréal-Est: démonstration d'une coexistence possible avec la proximité du milieu urbain.

Atomiser sans rien détruire

par Luc Comeau

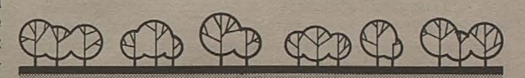
Parmi les nombreux succès de marketing enregistrés au chapitre des nouveaux produits écologiques, le Vaporisateur ECO-Logique, mis en marché en 1988 par la compagnie torontoise Mondex Trade and Development, s'est vendu à 2 millions d'exemplaires jusqu'ici.

Ce produit sert à vaporiser toutes sortes de liquides, dont les nettoyants, les désinfectants ou les fixatifs à cheveux. Une pompe manuelle fixée au contenant permet de créer la pression nécessaire à la vaporisation, sans pour autant utiliser des propulseurs (tels les chlorofluorocarbones ou les hydrocarbones) qui amincissent la couche d'ozone et contribuent à l'effet de serre. Ce vaporisateur comporte plusieurs autres avantages. Sa fabrication de plastique permet le recyclage et la ré-utilisation. Si la compagnie Mondex obtenait 1 pour cent du marché nord-américain de 3 milliards de vaporisateurs jetables, cela réduirait le volume de déchets de 460 000 pieds-cubes par année.

Cele permettrait d'allonger la période d'utilisation des dépotoirs, tout en réduisant le volume de métal ou de plastique utilisé pour la fabrication de nouveaux contenants.

La ré-utilisation permet également aux consommateurs d'épargner des sommes considérables en achetant des produits liquides en grands formats.

Luc Comeau est journaliste-pigiste à Toronto



ADS associés ltée est l'un des chefs de file parmi les groupes-conseils en environnement au Canada. Notre Division Environnement est constituée d'une équipe multidisciplinaire importante dont l'expérience, la compétence et l'efficacité sont largement reconnues. Nos services couvrent l'ensemble des spécialités reliées à l'environnement.

SCIENCE DE LA TERRE ET DE L'EAU

Géologie/Géomorphologie
Hydrogéologie/Géotechnique
Océanographie

ÉTUDES TECHNIQUES

Recherche et développement
Étude de faisabilité technique et environnementale
Étude d'impact
Litige et médiation environnementale
Vérification de conformité environnementale
Analyse de risques
Attestation d'assainissement

BIOPHYSIQUE ET HUMAIN

Aménagement du territoire/Urbanisme
Cartographie
Hygiène/Santé et sécurité au travail
Inventaire biophysique/Écologie

GÉNIE DE L'ENVIRONNEMENT

Gestion de projets et construction
Gestion des déchets
Restauration de sites/Déversements
Traitement de l'air
Traitement des eaux usées
Traitement du bruit

ADSUMA INC Procédé de traitement thermique AOSTRA TACIUK des sols et des déchets contaminés par des substances organiques

Par ses solutions bien adaptées aux contextes social, technologique et juridique, à l'aube du XXI siècle, ADS ENVIRONNEMENT est fière de contribuer à la sauvegarde et à l'amélioration de la qualité de vie que nous léguerons aux générations futures.

2155, rue Guy, bureau 1200, Montréal (Québec) H3H 2R9
Tél : (514) 932-4454 - Fax : (514) 932-1518
Montréal, Québec, Sherbrooke, Jonquière, Hull-Ottawa
Trois-Rivières, Rimouski, Arthabaska, Calgary



Sols

par Alain Dexter

Alors que nos médias font régulièrement la manchette avec des histoires de BPC (qu'on ne trouve à peu près plus que dans des transformateurs et barils bien scellés), des milliers d'hectares de terres agricoles de classe I (les plus fertiles) sont converties chaque année à des fins de développement domiciliaire, de construction de centres commerciaux et autres aménagements qui n'apportent rien au potentiel de ressources renouvelables du Canada.

L'industrie forestière est forcée de réviser certaines pratiques, comme la «coupe à blanc». Quant à la «coupe rase», elle est aussi remise en question, car les entreprises forestières effectuent fréquemment l'épandage d'herbicides pour tuer les feuillus, afin de favoriser la pousse de résineux à valeur commerciale plus élevée. Une telle pratique nuit à plusieurs espèces d'animaux sauvages qui se nourrissent de feuillus.

L'énergie hydro-électrique a beau être «propre, propre, propre», il n'en demeure pas moins que la retenue de grandes surfaces d'eau à des fins de production d'électricité est nocive aux habitats fauniques.

Depuis que nos industries de produits chimiques se sont découvertes une passion pour l'agriculture, la perte de matières organiques dans les sols a atteint des proportions dramatiques. En voulant bousculer la nature, par l'apport d'engrais chimiques, on en est arrivé à une perte d'azote et de potassium dans les sols qui atteint 50 pour cent au Québec et en Ontario (sur une période de 20 ans seulement).

Les pesticides et herbicides utilisés par les gros producteurs du sud de l'Ontario et de l'Ouest causent des changements génétiques chez certaines espèces de fruits et de céréales qui affaiblissent les espèces.

Alain Dexter est consultant en environnement

Opération séduction!

par Claudine Viallon

Non, il ne s'agit pas d'un roman, ni d'un film. Il s'agit bien de l'une des dernières inventions technologiques canadiennes !

Les insectes nuisibles attaquent nos conifères, nos arbres fruitiers et nos récoltes. Pour les agriculteurs et les forestiers, c'est souvent une catastrophe.

Jusqu'à récemment, l'utilisation de pesticides était la norme. Le gros problème, c'est qu'ils sont loin de constituer une médecine douce: ils tuent les insectes, mais ils ne sont guère bons pour l'être humain et l'environnement.

Une idée brillante

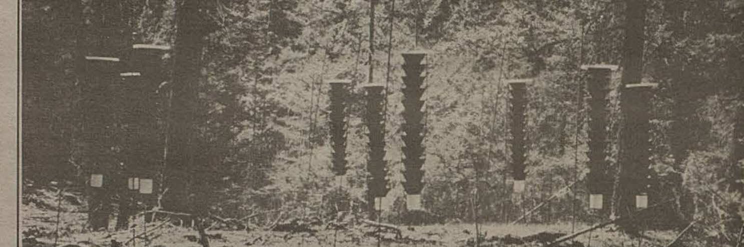
Un groupe de chercheurs de la compagnie «Phero Tech Inc.» de Burnaby, petite ville située à une heure de route de Vancouver, a eu une idée brillante ! Ces chercheurs ont trouvé la manière douce et, ma foi, fort séduisante de se débarasser des insectes nuisibles.

L'idée n'est pas entièrement nouvelle, mais le chercheur John Bordon l'a menée plus loin. Il a étudié le comportement et la façon dont les insectes nuisibles, tel que les mites et les charançons, communiquent entre eux.

Les femelles sécrètent un produit appelé «Phéromone» à la saison de l'accouplement. Naturellement, les insectes mâles sont attirés et séduits par son odeur. «Phéro Tech» a décidé de reproduire cet aphrodisiaque pour attirer les insectes et les tuer. La compagnie reconstitue biochimiquement le liquide et l'odeur produits par la femelle. La combinaison chimique varie selon l'insecte.

Le produit tentateur est mis dans un piège en plastique. Cette trappe est ensuite posée dans l'arbre ou près des récoltes que les insectes sont susceptibles d'attaquer. Puis, le grand jeu de la séduction fait son oeuvre.

L'insecte attiré par l'odeur entre dans la cage et, c'est fini, il devient prisonnier et meurt rapidement. Vous trouvez ça cruel ? Pas vraiment plus que le recours à un pesticide. C'est en tout cas plus romantique et surtout moins destructeur pour l'environnement.



Les insectes, attirés par l'odeur, entrent dans les trappes et c'est fini !

L'année dernière, «Phéro Tech» a posé 90 cages dans le nord de la Colombie-Britannique, pour attraper les insectes qui s'attaquaient aux conifères et aux troncs d'arbres coupés. En quelques mois, 10 millions d'insectes ont été tués. Cette méthode n'est pas efficace à 100 pour cent, mais réduit considérablement le nombre d'insectes.

35$ l'unité

Ces trappes sont relativement bon marché. Elles coûtent 35$ chacune. De nombreuses trappes ont déjà été vendues au Canada et aux États-Unis. Elles peuvent être utilisées à petite comme à grande échelle.

«Phéro Tech» roule un chiffre d'affaires d'un million de dollars par an et 25 pour cent des revenus sont investis dans la recherche. La compagnie étudie présentement la possibilité de créer des produits simulant l'odeur des souris des champs et des renards, afin d'empêcher les daims et les cougards de détruire les récoltes.

Il est difficile de savoir ce que les insectes pensent du Phéromone artificiel car, après tout, mourir c'est mourir, même si cela se fait par la séduction; ce n'est pas drôle ... mais chose certaine, «Phéro Tech» se fait rapidement des amis parmi les écologistes et les entrepreneurs industriels.

La protection de l'environnement s'effectue aussi à la maison. Peter Putland, le directeur de Phero Tech Inc., sépare ses ordures recyclables de celles qui ne le sont pas. Il met le verre, le papier, et tout ce qui est recyclable dans les boîtes bleues distribuées par sa municipalité.

Claudine Viallon est pigiste à Vancouver

« Faire du Canada, d'ici l'an 2000, le pays industrialisé qui sera le plus en harmonie avec l'environnement »

Lucien Bouchard



Canada

Pouvoir gris et conscience verte

par Mariloup Malboeuf

Les aînés n'entendent pas demeurer passifs face aux problèmes auxquels est confrontée l'humanité. En 1987, l'organisme «Les aînés canadiens pour la responsabilité sociale» a été fondé, fruit de la préoccupation de personnes de 55 ans et plus face à l'environnement, à la paix mondiale et à la justice sociale.

Projet-pilote né d'un commun désir d'agir localement, l'organisme compte quelque 140 membres. «Ce projet permet aux aînés de mobiliser leur vie en faisant appel à leur expérience, à leurs talents et à leur potentiel», a indiqué son directeur exécutif, David Powell, pour qui seule la vigilance de tous permettra d'atteindre l'harmonie et le bien-être universels.

L'automne dernier, le groupe a mis en vente des sacs de provisions composés entièrement de coton, cousus par des personnes handicapées travaillant dans un atelier protégé. Déjà, quelques milliers de sacs ont été achetés par des personnes désireuses de mettre fin à l'abus de sacs en plastique.

Recyclage du papier, bannissement de l'utilisation du bois de teck et remplacement des produits de nettoyage actuels par d'autres, moins nocifs pour l'environnement - et la santé - constituent quelques-unes des préoccupations de l'organisme, dont le pied-à-terre se trouve à Ottawa.

«Les aînés canadiens pour la responsabilité sociale» collaborent avec d'autres groupes, dont «Project Ploughshares», qui tente de faire cesser les vols à basse altitude effectués au-dessus du Labrador par les pilotes de l'OTAN.

L'organisme oeuvre actuellement à la mise sur pied d'un programme éducationnel visant à combattre les pluies acides. Cette collaboration inter-générationnelle entre des élèves de l'école primaire, des parents et des aînés permettrait également de préparer l'envoi de pétitions à diverses instances politiques.

«On ne peut pas s'attaquer à tous les problèmes, conclut M. Powell, qui s'intéresse depuis toujours aux causes humanitaires. Mais chacun doit faire sa part. Et les aînés, qui se sont vus retirer leurs droits, peuvent participer à cette oeuvre activement, puisqu'ils connaissent le problème ...»

L'implication de David Powell à la cause environnementale déteint inévitablement sur son comportement. Depuis longtemps, il utilise du papier recyclé pour sa correspondance en plus d'avoir privilégié le réemploi de la plupart des sacs en plastique qu'il consommait.

Mariloup Malboeuf est journaliste au quotidien LeDroit à Ottawa.

Le virage écologique des agriculteurs québécois

par Alain Péricard

Les agriculteurs du Québec sont-ils en train de se convertir à l'agriculture biologique ? Bernard St-Onge de Saint-Boniface-de-Shawinigan n'en doute pas: «C'est comme une vague de fond».

«Il y a deux ans à peine ça faisait rire, mais aujourd'hui tout a changé», ajoute Rollande qui partage avec son mari la charge d'un troupeau de 30 vaches laitières.

Ces fermiers nouvelle vague, en transition vers l'agriculture biologique, ne sont pas des marginaux. Installés depuis une vingtaine d'années sur leur terre de la Mauricie, ils avouent que les changements sur la ferme ont parfois été difficiles mais c'est chose du passé. «Maintenant, nous n'avons plus peur, les résultats de nos innovations ont dépassé nos espoirs».

L'agriculture biologique - certains parlent d'agriculture écologique ou organique - est une méthode qui proscrit l'utilisation des produits chimiques. Le sol est considéré, non pas comme un milieu auquel on fournit les éléments chimiques nécessaires aux plantes, mais comme un organisme vivant. Il s'agit d'enrichir son activité microbienne par l'apport de fumier composté, ce qui supprime du même coup une importante source de pollution agricole. Les pesticides et médicaments de synthèse sont exclus.

Plus qu'une technique, c'est «une nouvelle vision de l'agriculture». Conscients de la nécessité de protéger leur environnement sans sacrifier la rentabilité de leur exploitation, les St-Onge et quatre agriculteurs voisins ont assisté à des conférences; ils ont suivi des cours et sont allés visiter d'autres fermes. Depuis un an, le choix est fait: «Nous ne reviendrons jamais en arrière.»

Non loin, la ferme Y. Lampron & fils Inc. exploite un troupeau de 80 vaches laitières. La relève est assurée par Pierre, zootechnicien de retour d'un stage en Australie, et par Claude, fraîchement diplômé de l'université Laval en agro-économie. «À long terme, c'est plus rentable de faire de l'agriculture biologique», affirment-ils.

En supprimant les intrants chimiques tels qu'engrais et pesticides, on réduit en effet les coûts de production. Cette économie compense largement certaines dépenses occasionnées par le compostage du fumier. De plus, avec une approche «douce» et une production intensive, la longévité des vaches augmente et les frais de vétérinaire diminuent. Dans la production laitière, ce bilan positif de l'agriculture biologique est constaté par de nombreux producteurs québécois et démontré par plusieurs études.

L'argument économique n'est pas le seul. L'objectif est la qualité de vie: ne plus travailler avec des produits chimiques dangereux, assurer une meilleure santé du troupeau, améliorer la fertilité de la terre et la qualité du lait. Pour Claude Lampron, «ça n'est pas plus de travail, c'est peut-être difficile, mais aussi plus valorisant; nous sommes plus autonomes et efficaces, moins stressés».

Les institutions suivent lentement

C'est ce que confirme Sylvie Huard, agronome au ministère de l'Agriculture du Québec: «Les producteurs veulent reprendre le contrôle et mieux comprendre les processus naturels, ce sont eux qui poussent.» Les institutions, cependant, suivent difficilement et les ressources manquent. Plusieurs cégeps, l'Université Laval et le Macdonald College préparent des options en agriculture biologique pour la prochaine rentrée. Actuellement, le Centre de développement de l'agrobiologie du Québec, dirigé par une équipe de pionniers, assure encore l'essentiel de la formation.

Fondée le 24 février dernier, la Fédération d'agriculture biologique du Québec compte déjà près de 300 membres. D'après Pierre Gaudet, vice-président de l'Union des producteurs agricoles et lui-même producteur biologique, l'agriculture québécoise a parcouru le tiers du chemin pour devenir écologique. Quelque 7 000 agriculteurs se sont inscrits à des sessions de formation en 1989 et ceux qui adhèrent au programme de certification - pour lequel on prévoit une législation provinciale cette année - ne parviennent pas à répondre à la demande des consommateurs.

Un nouveau mode de vie

Alors qu'au niveau politique l'agriculture biologique est désormais inscrite au programme, sur les fermes, c'est un nouveau mode de vie qui s'implante imperceptiblement. Chez les Lampron où les vaches sont soignées avec des remèdes homéopatiques, les médecines douces passent de l'étable à la maison. Pierre achète des légumes biologiques au supermarché, il produit ses oeufs et bientôt ses légumes, pour la santé et «pour le plaisir».

Le jardin potager de Rollande St-Onge n'est plus un à-côté sans importance: «L'agriculture biologique, c'est global.» Dans la maison, par exemple, on supprime les produits polluants. Ainsi, pour déboucher un évier on utilise une livre de soda dissoute dans trois gallons d'eau.

Alain Péricard est journaliste à la pige à Montréal

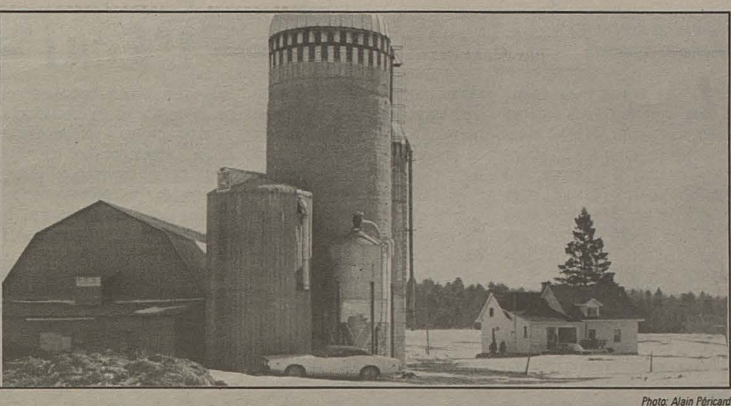
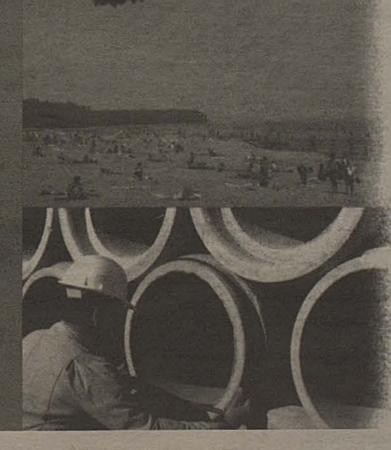


Photo: Alain Péricard

Une ferme convertie à l'agriculture biologique pour une meilleur qualité de vie.





Au Québec, opter pour l'environnement, c'est aussi choisir le progrès.

Agent de progrès, la protection de l'environnement et de ses ressources constitue la base indispensable à un développement économique durable.

Il y va de la vitalité à long terme des secteurs d'activités majeurs tels la forêt, la pêche, l'agriculture et le tourisme.

Il y va aussi de la compétitivité des entreprises québécoises. En investissant dans des mesures qui réduisent l'emploi de matières premières et la consommation d'eau ou d'énergie, les industries enregistrent des profits. En adoptant des procédés de fabrication qui minimisent les sources de pollution, elles innovent et optimisent leurs outils de production.

Québec

L'Eau

par Alain Dexter

Les écosystèmes aquatiques du Canada comprennent les Grands Lacs et les autres écosystèmes d'eau douce, l'écosystème maritime de l'Atlantique, celui du Pacifique et celui du Nord. L'abondance des lacs d'eau douce et les nombreux bassins hydrographiques mettent le Canada dans une situation unique au monde.

Toutefois, l'exploitation excessive de l'industrie de la pêche a causé l'épuisement ou la disparition de nombreux stocks de poissons. Aussi, un accroissement de l'utilisation d'engrais, de pesticides et l'aménagement de parcs d'engraissement près de cours d'eau réduit la qualité de l'eau potable et entraîne chez des milliers de Canadiens une perte de confiance qui se traduit, à chaque année, par un accroissement des ventes d'eau en bouteille.

Pourtant, notre pays compte 9 pour cent de l'approvisionnement renouvelable en eau douce du monde entier et ce, même si nous ne représentons qu'un pour cent de la population de la planète. Le doute entretenu, quant à la qualité de l'eau provenant du robinet, n'est peut-être pas nécessairement attribuable à un caprice, du moins pas si l'on habite sur les bords d'un des Grands Lacs.

Plus de 360 produits chimiques ont été relevés dans les Grands Lacs. Nombre de ces produits sont des toxiques persistants. Ils sont en quantités suffisantes pour provoquer des tumeurs et des lésions chez les poissons de plusieurs espèces. Qu'en est-il des humains ?

Seulement 57 pour cent des Canadiens sont desservis par une station d'épuration des eaux usées, comparativement à 74 pour cent pour les Américains, 86,5 pour cent pour les Allemands et 99 pour cent pour les Suédois.

Sachant que les usines de traitement des eaux de consommation sont destinées à satisfaire aux exigences bactériologiques, il y donc lieu de s'interroger sur les polluants organiques et inorganiques pour lesquels il n'existe pas de procédés de traitement et qui se trouvent pourtant en quantités mesurables dans les eaux des lacs et rivières où nos municipalités puisent l'eau potable.

Alain Dexter est consultant en environnement à Ottawa.

Une première mondiale

Des plantes aquatiques au service des baigneurs

par Claire Chabot

Le 23 juin prochain, la Ville de Montréal inaugurera à l'Île Notre-Dame un nouveau parc où sera aménagé un lac et une plage de sable. Rien de spectaculaire jusqu'ici sauf que l'eau de baignade du lac sera filtrée par des plantes aquatiques. Et ça, c'est une première mondiale!

On connaît la capacité des plantes aquatiques d'épurer l'eau; on les utilise dans certaines municipalités d'Europe et des États-Unis pour le traitement des eaux domestiques. Mais les Montréalais seront les seuls à bénéficier d'un lac purifié de cette façon. Leur devise deviendra-t-elle «écologiquement nôtre»!

C'est l'architecte-paysagiste, Ron Williams, le concepteur du parc et de la plage, qui a eu l'idée d'utiliser cette technologie douce. On a eu recours au service d'un botaniste, Gilles Vincent, du Jardin botanique de la Ville de Montréal pour évaluer la faisabilité du projet. «Ici, les botanistes aiment faire des choses dont tout le monde dit : «Ça ne marchera pas».

Ça va marcher

«J'ai fait une étude préliminaire et il n'y a aucun doute que ça va marcher, affirme M. Vincent. Presque toutes les plantes aquatiques ont cette capacité de filtration puisqu'elles utilisent les éléments minéraux et organiques non seulement dans le sol mais dans l'eau qui circule.»

En tout, 125 000 plantes appartenant à une douzaine d'espèces seront plantées en fonction de leurs caractéristiques écologiques au fond d'un étang situé à proximité du lac. L'eau de la portion du lac accessible aux baigneurs sera acheminée par des tuyaux dans l'étang-filtre en 48 heures, tandis que le renouvellement de l'eau du lac prendra une semaine.

On estime qu'à partir d'une eau qui devrait contenir environ 2 000 coliformes par millimètre, on obtiendra une eau de qualité «A», c'est-à-dire non potable mais excellente pour la baignade. «Il est même possible que l'eau qui rentre dans l'étang-filtre ne soit pas assez riche en matières organiques pour faire pousser nos plantes. Si on doit fertiliser les plantes aquatiques, c'est que l'eau est très bonne, espère le botaniste.»

Bel exemple de développement durable, une philosophie que prônent les écologistes depuis de nombreuses années. En effet, l'étang-filtre aura coûté autour de 800 000 $ et ne nécessitera pas d'autres investissements majeurs. D'ici deux ans, le botaniste estime que les plantes se seront équilibrées. Il n'y aura donc plus lieu d'intervenir sauf si une plante est particulièrement agressive.

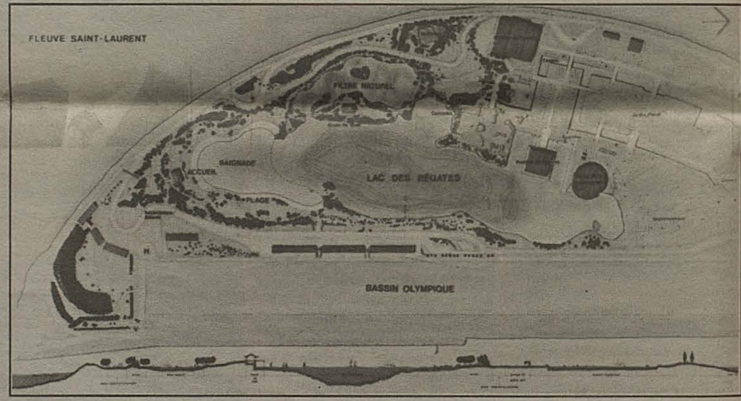
Un laboratoire

D'ailleurs, on ne prévoit pas de problèmes d'adaptation puisque les espèces choisies poussent à l'état naturel dans le fleuve Saint-Laurent. Pour les chercheurs du Jardin botanique, l'étang constitue un véritable laboratoire. On connaîtra mieux les caractéristiques des douze espèces. À la fin de la saison, les parties végétatives qui flottent seront étudiées afin de déterminer celles qui auront fixé certains métaux lourds présents dans l'eau du fleuve.

L'intérêt de l'étang-filtre ne se résume pas uniquement à l'utilisation d'une technologie douce et peu coûteuse qui permet d'offrir aux citoyens un véritable lac sans chlore et structures de béton. «On veut aussi en faire une zone humide, dit Gilles Vincent. Longtemps, les gens ont considéré les marécages comme des endroits où ça sent mauvais. Il faut revoir notre vision de ces zones humides.» D'autant plus que ces habitats sont parmi les plus vulnérables et les plus perturbés.

Expo 67

Il n'y a pas si longtemps, on ne se gênait pas d'empiéter sur les berges pour acquérir de nouveaux terrains. Les travaux réalisés lors d'Expo 67 montre bien la mentalité de l'époque. Aujourd'hui, c'est un véritable environnement naturel que l'on veut recréer ! Un coin de paradis pour les grenouilles, canards et ouaouarons ...



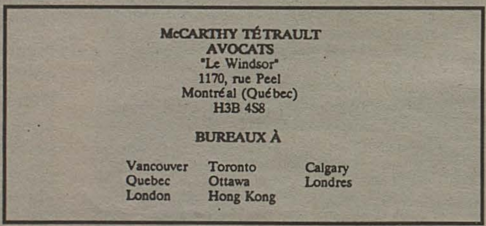
Au bassin de l'île Notre-Dame, l'eau pouvant contenir 2 000 coliformes par millimètre deviendra une eau de qualité «A»

«L'utilisation des plantes aquatiques pour épurer l'eau offre plusieurs possibilités, que ce soit dans une usine de traitement des eaux usées ou un système résidentiel de fosse septique. Mais l'idée a encore beaucoup de chemin à faire, déplore le botaniste. Je pense qu'on aura toujours un choix et un prix à payer quand on voudra utiliser une technologie douce.» Un investissement qui, à long terme, sera toujours rentable.

«En tant qu'écologiste, c'est en contribuant, de par ma formation, aux nouvelles politiques de la Ville de Montréal que j'ai choisi d'améliorer mon environnement. De cette façon, on a réduit considérablement l'utilisation des pesticides pour contrôler les mauvaises herbes. Mais une véritable amélioration ne peut se faire qu'avec le changement de comportement quotidien de tous les citoyens.»

Claire Chabot est journaliste scientifique à Montréal









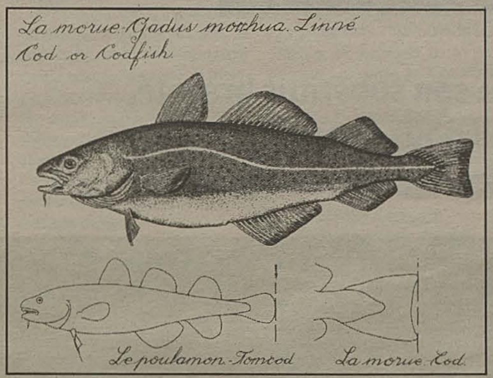
Petit poisson deviendra grand

par Françoise Enguehard

L'industrie terre-neuvienne de la pêche est en crise. Les ressources diminuent, le poisson se fait rare et de plus en plus petit. Un à un les pêcheurs abandonnent leur métier ancestral. On survit tant bien que mal en se livrant à un incroyable gaspillage des ressources marines. Il est temps de repenser l'industrie et c'est ce que tente de faire SEA FOREST PLANTATIONS.

Cette compagnie d'aquaculture, qui élève de la morue dans une petite communauté voisine de Saint-Jean, est la seule du genre en Amérique du Nord. L'approche est simple: acheter aux pêcheurs côtiers la morue trop petite pour être vendue, la mettre dans des bassins et la nourrir jusqu'à ce qu'elle grossisse suffisamment.

Il aura fallu cinq ans pour transformer cette idée en un projet viable. Aujourd'hui, la compagnie a résolu ses principaux problèmes de transport et de survie du poisson. Dans une embarcation spécialement aménagée, les employés accompagnent les pêcheurs qui vont relever leurs filets: la morue vivante est versée dans un bac, le poisson bien frétillant est ramené à la ferme et versé dans de grands bassins où il nage librement mais dépend entièrement de l'homme pour se nourrir.



Un des avantages de cette technique est de pouvoir contrôler le problème des vers dans la chair du poisson. Sea Forest Plantations utilise principalement le capelan comme nourriture mais on expérimente aussi avec des granules faites à partir des intestins, de la tête et des arêtes de la morue. Ainsi, c'est tout le poisson qu'on utilise. À la fin de la saison, on vend les morues sous forme de filets frais de très haute qualité qui vont chercher le meilleur prix sur le marché américain. La compagnie vend aussi localement les foies pour la production d'huile et tente de vendre les estomacs à la Corée.

Minimiser l'aspect saisonnier

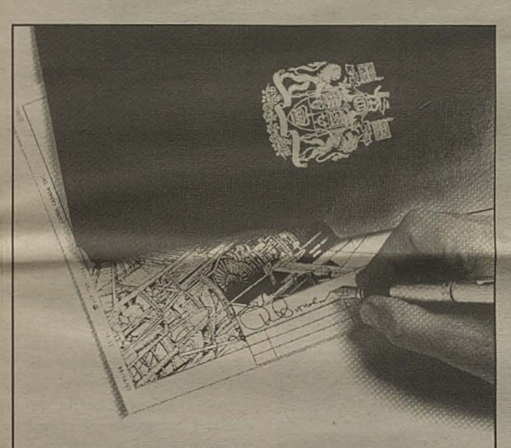
Si la compagnie peut étendre son activité dans la province, elle aura réussi à minimiser l'aspect saisonnier de la pêche côtière; sa technologie dans le domaine du transport par terre du poisson vivant pourrait assurer aussi un partage plus équitable des ressources; enfin, en obtenant le plus haut prix pour une morue précédemment vouée à la poubelle ou à la farine de poisson, Sea Forest Plantations contribue à l'élimination d'un gaspillage inacceptable.

L'opération repose cependant sur des facteurs économiques instables: le prix de la morue sur les marchés internationaux n'atteint pas encore celui du saumon ou de la truite d'élevage et celui du capelan pourrait monter à cause de sa vogue au Japon. Sea Forest Plantations pourrait par conséquent se trouver en difficulté.

Son président, Sean Goodyear, reste toutefois optimiste: la technique a fait ses preuves, les Américains sont intéressés par la qualité des produits et la réduction des quotas de pêche rend plus que jamais l'aquaculture viable.

Sam Goodyear ne se soucie pas seulement de l'environnement marin: «Je fais du cheval et à force de voir des poubelles et des carcasses de voitures jetées dans la nature, j'ai décidé de faire quelque chose. Mon groupe de cavaliers a organisé de grosses opérations de nettoyage. Mon travail a renforcé ma conviction que, sur terre comme sur mer, il faut absolument prendre en main la gestion de nos déchets.»

Françoise Enguehard est journaliste à Terre-Neuve



Le papier bond donne aux télécopies Canon l'aspect, la texture et la durabilité des documents importants.

Canon propose des télécopieurs performants qui utilisent du papier bond ordinaire. Nul besoin de recopier les documents pour y consigner notes et commentaires, ce qui signifie une économie de papier et une excellente option environnementale. On peut les classer sans problèmes, sans craindre qu'il ne pâlissent.

Les télécopieurs Canon sont rapides et intelligents. Ils transmettent des documents avec une précision remarquable.

Leur utilisation avec du papier ordinaire donne à toute la correspondance importante la présentation professionnelle qu'elle mérite.

Si vous êtes à la recherche d'un nouveau télécopieur, n'hésitez plus ! Appelez dès aujourd'hui pour obtenir une démonstration et demandez Bond... le papier bond.



Le choix qui s'impose.





LES FORÊTS

une responsabilité exigeante

Près du tiers de la surface terrestre est recouverte de forêts. Ce précieux manteau de verdure est d'une importance primordiale pour assurer la survie de la planète.

Jamais auparavant les aménagistes forestiers n'ont été confronté à autant de contraintes dans la gestion des forêts. Leurs actions doivent s'exercer dans le respect des préoccupations environnementales tout en répondant aux différentes demandes d'ordre commerciales, récréatives et sociales. Ils s'efforcent donc à mettre en application de nouvelles pratiques sylvicoles qui répondent aux attentes des différents utilisateurs.

À Forêts Canada, nous entretenons d'étroites relations avec l'industrie forestière en vue de favoriser la récolte de matière ligneuse qui respecte et même surpasse les standards environnementaux actuellement en vigueur. Nous assistons aujourd'hui à une forte recrudescence des efforts en aménagement forestier au Canada.

Nous sommes présentement à mettre au point un système de gestion des données forestières qui permettra d'améliorer nos connaissances sur le rendement des peuplements forestiers et l'écologie des forêts canadiennes. De plus, nous favorisons la mise sur pied d'un réseau de réserves écologiques à travers tout le pays et participons sur la scène internationale à la résolution de problèmes environnementaux.

Le Ministère réalise également divers projets de recherches en vue de favoriser une utilisation rationnelle et durable de la ressource forestière. À titre d'exemple, nous sommes en mesure de prédire à l'aide de modèles informatiques les conséquences des changements climatiques sur nos forêts. Nous effectuons également des recherches sur les pluies acides et l'emploi de méthodes plus écologiques afin de lutter contre les ravageurs naturels tels les incendies forestiers, les insectes et les maladies. La question environnementale est au coeur de nos activités de recherches et le développement durable est, quant à lui, le principe de base qui régit l'ensemble de nos programmes de développement.

Forêts Canada continuera d'entretenir des relations étroites avec l'industrie et les groupes environnementaux afin de s'assurer que les pratiques d'aménagement forestier s'effectueront dans le respect des valeurs environnementales, sociales et économiques de tous les canadiens.

Frank Oberle
Ministre des Forêts

Forêts Canada Forestry Canada

Canada

UNE SOLUTION ANTICIPÉE

Grâce à son substitut breveté, Shell nous conduit vers un environnement sans plomb



Certaines essences contiennent du plomb pour protéger les moteurs des voitures plus anciennes, mais celles-ci ne sont pas particulièrement bonnes pour la santé et l'environnement. Shell s'est donc efforcée de trouver une solution de rechange.

Voilà pourquoi Formule Shell contient un substitut au plomb breveté qui permet à toutes les voitures au Canada de rouler avec de l'essence sans plomb.

Fait à souligner, Shell a commencé à vendre uniquement de l'essence sans plomb plus d'un an avant d'y être obligée par la loi.

Aujourd'hui, tous les conducteurs peuvent utiliser de l'essence sans plomb et contribuer à l'assainissement de l'environnement.

Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire à:

Produits Shell Canada Limitée
Affaires Publiques
758, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec)
H3A 1G1



Shell Canada

On prend à coeur... et ça se voit!

Des études universitaires en français dans la région de la Capitale nationale



Ce qu'ils en pensent...

par Claude Lévesque

De préoccupation chère uniquement à des groupes perçus comme marginaux, l'environnement est vite devenu une priorité pour une importante partie de la population. Cette évolution réjouit évidemment les disciples de la première heure, qui nous mettent cependant en garde contre un optimisme exagéré. Aussi avons-nous cru bon de poser les questions suivantes à des représentants d'associations de protection de l'environnement qui oeuvrent soit au niveau national, soit dans diverses régions du Canada:

1- Quelle est la plus grande menace qui pèse présentement sur l'environnement?

2- Qu'est-ce qui vous motive à poursuivre votre lutte pour la défense de l'environnement?

3- Qu'est-ce qui devrait-être fait en priorité, par qui, et comment?

4- Quelles habitudes avez-vous changé, vous et votre famille, afin de contribuer à un environnement plus sain?

Jeannine Ferretti, directrice générale, Pollution Probe, Toronto, Ontario

1- Je dirais le réchauffement de la planète. D'abord, parce que le phénomène est difficile à renverser dès qu'il est enclenché. Ensuite, parce que ses implications sont importantes et diverses. Par exemple, de plus grandes fluctuations de température peuvent entraîner la destruction de certaines essences végétales utiles pour l'agriculture ou la médecine. C'est sans compter les inondations à certains endroits, et le fait que le niveau de l'eau des Grands Lacs puisse baisser, avec les conséquences que l'on devine pour la navigation et la qualité de l'eau.

2- Ma motivation, c'est de penser à l'ampleur des conséquences de la destruction de l'environnement. Je songe à ce que le monde risque de devenir dans vingt ans. De plus, j'ai deux enfants et c'est leur avenir qui est en jeu.

3- Nous devons changer notre façon d'utiliser l'énergie. L'énergie est une cause majeure du réchauffement global ainsi qu'une source majeure de «smog», de pollution «ordinaire» de l'air, de pluie acide et de pollution de l'eau par le biais de la pluie et du vent.

Il faut donc réduire notre consommation d'énergie. De plus, il faut nous diriger vers des sources d'énergie moins polluantes comme le soleil et le vent, tout en rendant nos maisons et nos machines plus efficaces énergétiquement.

Il nous faut réduire la quantité de substances toxiques qui se retrouvent dans l'environnement: celles reconnues cancérigènes comme celles dont nous ne connaissons pas bien les effets. Il faut que l'agriculture utilise moins de substances chimiques. On devrait subventionner les agriculteurs pour qu'ils utilisent les procédés biologiques. Enfin, il faut réduire notre production de déchets.

4- Plusieurs choses. J'essaie de ne pas acheter de produits polluants. Je remplace les nettoyeurs par du vinaigre et du bicarbonate de soude. Je privilégie l'achat d'aliments en vrac. J'apporte mes propres sacs à l'épicerie. J'évite d'utiliser des produits en papier comme les couches et les serviettes jetables. Il est intéressant de penser que c'est exactement ce que nos parents avaient l'habitude de faire.

Nancy McPherson, présidente sortante, Yukon Conservation Council

1- Globalement, notre consommation de ressources naturelles augmente à un taux au delà duquel elle ne pourra plus longtemps être durable. Je parle de l'utilisation des sources d'énergie non renouvelables, de la déforestation et du degré de pollution de l'eau et des sols. Nous devons renverser cette tendance.

Dans le Grand Nord, la plus grande menace, c'est la pollution chronique et l'augmentation graduelle de l'activité économique qui dissèque nos ressources. Je parle de la somme de tous les petits déversements de substances polluantes qui s'y produisent, de la construction des routes qui servent à l'exploration minière, etc.

2- Ce qui me motive, c'est la survie. Une base de ressources naturelles forte est garante d'une bonne qualité de vie pour nous tous. La protéger et ainsi conserver toutes ses possibilités d'utilisation, c'est mieux que de ramasser les morceaux après le désastre.

3- Il faudrait que les politiciens prennent des mesures pour réduire la production de CO2: changements dans la machinerie industrielle et révision des normes environnementales et des niveaux d'émission acceptables.

Enfin, il faudrait une planification à long terme de l'utilisation que nous faisons de la terre et des ressources naturelles.

4- J'ai déménagé dans le grand Nord il y a quatorze ans. J'habite une maison construite en respectant les normes d'économie d'énergie. Nous commençons à faire du recyclage dans notre communauté. Mais le plus important, je crois, c'est que j'ai étendu mon travail de planification en environnement aux pays en développement.

Julia Langer, directrice générale, Les Ami(e)s de la Terre, Ottawa, Ontario

1- Bien que ce soit difficile de mettre le doigt sur un problème en particulier, je dirais que c'est le réchauffement de la planète. Ce problème englobe tous les aspects de la vie quotidienne, l'économie comme le reste. De plus, il ne s'agit pas seulement de ce qui se passe dans notre cour, c'est une question qui nécessite une pensée globale. Le phénomène implique une intensification de tous les extrêmes: davantage de sécheresse, davantage de pluie, davantage d'ouragans, l'apparition de réfugiés écologiques, etc.

2- C'est le fait que les gens sont devenus aussi préoccupés depuis deux ou trois ans. Je le réalise en lisant les nombreuses lettres qui disent à peu près ceci: «Je sais que nous avons des problèmes énormes, mais qu'est ce que je peux faire?» Je crois que les recommandations que nous faisons depuis des années commencent finalement à tomber en terre fertile. Je déplore que cette attitude ne soit pas encore répandue au gouvernement et dans l'industrie. Tout de même, si les individus sont de plus en plus nombreux à être conscients, je crois que c'est bientôt la collectivité entière qui le sera.

3- Nous croyons que tous les secteurs ont un rôle à jouer. On ne peut blâmer seulement les consommateurs ou l'industrie. On ne peut pas non plus se contenter de dire que le gouvernement devrait faire ceci ou cela. Il faut réaliser que nous ne pouvons plus nous attarder à des niaiseries, mais que nous devons en fait changer notre façon de faire un tas de choses.

4- Évidemment, je ne suis pas la personne typique. Je suis une fanatique du recyclage. Nous faisons du compostage. Mais le plus important est peut-être que j'en parle. Par exemple, quand je vais à l'épicerie, j'explique pourquoi j'apporte mes sacs de toile.

Colleen McCrory, présidente, Valhalla Wilderness Society, Colombie Britannique

1- Alors que le gouvernement fait croire au public que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes en organisant des conférences sur le développement durable, les usines de papier doubleront bientôt leur consommation d'arbres. En Colombie Britannique, on compte 22 projets de construction ou d'agrandissement totalisent 5 milliards $. En Alberta, ces projets totalisent 4 milliards $. Et que dire de la coupe à blanc dans les soi-disant réserves au Québec. Toutes nos forêts septentrionales sont aussi gravement menacées que l'Amazonie. De plus, la contamination par les dioxines provenant des usines de papier menace les rivières de tout le bassin de l'Arctique.

2- Nous vivrons des temps encore plus difficiles à cause des pressions que le développement économique exercera dans le monde. Par conséquent, nous sommes la dernière génération qui peut changer le cours des choses. Ma motivation, c'est que nous avons un pays et un monde à sauver.

3- La priorité, c'est de changer de gouvernement. Nous avons besoin de gouvernements qui écoutent les gens, pas de gouvernements qui représentent les intérêts du monde des affaires. Les politiciens ne voient dans l'environnement qu'un truc pour remporter des élections. Je suis déçue du ministre Lucien Bouchard qui n'a rien fait. Si ce que décrit le rapport Bruntland est vrai en ce qui concerne les changements climatiques, nous avons besoin d'interventions gouvernementales.

4- Je tente de donner à mes enfants une perspective globale. Je les ai élevés en leur disant que nous pouvons vivre dans un monde meilleur au lieu de toujours vouloir nous enrichir. En plus, j'ai un jardin et je fais du compostage.

Louis-Paul Allard, président fondateur, Fondation québécoise en environnement, Montréal, Québec

1- C'est probablement la pollution qu'on ne voit pas. La pollution visible, par exemple les BPC, provoque des paniques exagérées. Tandis que de grandes menaces plus subtiles, comme l'amincissement de la couche d'ozone et l'effet de serre, devraient nous inquiéter davantage, malheureusement, ce sont des menaces qui n'arrivent pas à échéance dans la vie d'un politicien.

Cela rejoint le problème de la pollution en milieu rural et forestier, par les pesticides et les fongicides dont on ne connaît peut-être pas encore toute la portée, faute de recherche.

2- C'est de voir qu'on a évolué, qu'il y a eu des progrès. Il reste à apprendre à surmonter nos craintes au sujet de problèmes qui n'en sont pas et surtout, à surmonter le syndrome du «pas dans mon arrière-cour», afin d'en arriver à une plus grande maturité et une plus grande responsabilité écologiques.

3- Il faut une information honnête et objective, plutôt qu'une information sentionnaliste ou à controverse. Il importe de trouver des scientifiques qui ne sont liés à aucun intérêt économique, afin que la population puisse faire des choix clairs.

Les sondages indiquent que les industries et les gouvernements ne sont pas crédibles en matière d'environnement tandis que la plupart des groupes environnementaux le sont. Mais il faut se méfier des «self appointed leaders» en matière de protection de l'environnement, de ceux qui prétendent représenter la population alors qu'ils ne représentent rien du tout. Il est bon qu'il existe des groupes de pression, mais il faut que ceux-ci se structurent, qu'ils investissent dans la recherche et qu'ils fassent preuve d'ouverture d'esprit.

4- Personnellement, j'ai changé beaucoup de choses dans ma vie. Je plante des arbres et je m'occupe de mon potager. J'évite dans la mesure du possible d'utiliser des tasses en «styromousse». J'utilise des produits alternatifs pour le nettoyage. Un individu ne peut pas changer le monde, mais les petits gestes, quand on en parle, allument des lumières.

Claude Lévesque est journaliste dans l'Outaouais



Photo: G.M. Dumais

L'environnement est vite devenu une priorité pour une importante partie de la population.

SI L'ENVIRONNEMENT VOUS TIENT À COEUR...

EXIGEZ ECOLOR®

La peinture propre de qualité



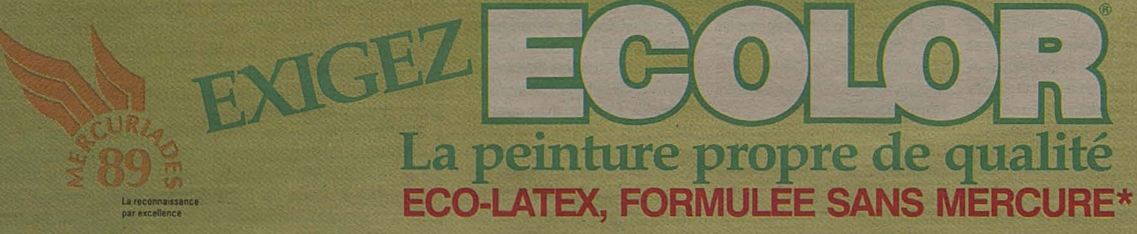
Peinture Internationale est fière de vous offrir la gamme ECOLOR et d'abord, ECO-LATEX, les peintures latex intérieures et extérieures formulées sans Mercure. De plus, les peintures ECO-LATEX comptent moins de 250 grammes de Composés Organiques Volatiles par litre à l'exception de l'eau. *Elles sont donc plus respectueuses de l'environnement.* Pour votre sécurité et celle de votre famille, la composition de la peinture est mentionnée sur l'étiquette.

- COUVRANTES – ESSAYEZ ECOLOR SUPER-OPAQUE!
- APPLICATION FACILE
- LAVABLES
- RÉSISTANTES AUX TACHES
- N'ÉCLABOUSSENT PAS
- SUPER CHOIX DE COULEURS

* Selon Environnement Canada, le Mercure est un produit toxique et dangereux qui a un impact négatif sur l'environnement et qui peut nuire à votre santé.

Demandez à votre marchand si la peinture au latex qu'il vous propose est formulée sans Mercure ou encore :

PROTÉGEZ-VOUS! PROTÉGEZ LA NATURE!



La peinture propre de qualité

ECO-LATEX, FORMULEE SANS MERCURE*

POUR TOUT RENSEIGNEMENT
TÉLÉPHONEZ SANS FRAIS AU
1-800-361-2865 ou 2866

International
Peinture Internationale (Canada) Limitée

COURTAULDS COATINGS

L'industrialisation et l'urbanisation

par Alain Dexter

Rien n'existe par soi-même dans la nature. Ainsi, l'urbanisation affecte les écosystèmes terrestres, agricoles, forestiers et aquatiques. Par exemple, de 1966 à 1988, la moitié des terres converties à des utilisations urbaines étaient des sols de choix qui auraient pu servir à la production de richesses naturelles renouvelables.

Quant à la croissance industrielle, elle est fondée sur un cycle d'achat, de consommation et de remplacement. Nous vivons à l'époque du «jetable». Une telle situation donne lieu à des problèmes de pollution gigantesques qui sont liés non seulement au processus de fabrication d'un produit, mais aussi à la façon dont la société va en disposer une fois sa durée de vie utile terminée.

En ce qui a trait à la fabrication d'un produit, prenons le cas du papier blanc par exemple. La soi-disant pureté d'un tel produit est l'une des pires causes de pollution industrielle dans les pays dits civilisés. En tout cas, au Canada, il n'y en a pas de plus sérieuse. Bien sûr, nous nous référons au procédé de blanchiment au chlore utilisé par les industries de pâtes et papiers.

Comme les Canadiens recyclent moins d'un pour cent de leurs déchets, et que nous sommes sur le point de manquer de dépotoirs acceptables, il y a lieu de croire que la solution va non seulement dans le sens d'un recyclage des boîtes de conserve, des bouteilles et des journaux, comme on le fait actuellement dans plusieurs grandes villes, mais on pourrait récupérer jusqu'à 70 pour cent des déchets si le recyclage portait également sur les revues, les cartons, les plastiques, les textiles, les matières ligneuses et végétales, etc.

Nous constatons que l'industrialisation a entraîné des changements démographiques en vidant les campagnes au profit des villes; cette industrialisation améliore la qualité de vie à court terme, en procurant de l'emploi et en permettant l'accès à une multiplicité de biens de consommation. Toutefois, en découvrant les affres de la pollution, ces dernières années, le Canadien moyen a découvert aussi qu'il a un sérieux coup de barre à donner.

Dieu merci ! L'ère industrielle tire à sa fin. Nous entrons de plein pied dans l'ère de la haute technologie, où le développement des instruments de production sera basé sur la capacité de réflexion de l'homme et non sur sa capacité de bête de somme.

Alain Dexter est consultant en environnement à Ottawa.

Rendre au sol sa pureté naturelle

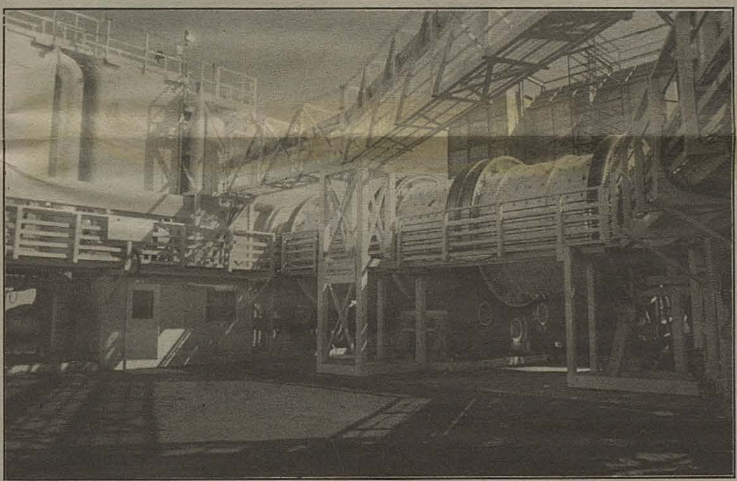
par Jacques Beaupré

Ne serait-il pas agréable de pouvoir éliminer les effets de la pollution en inventant une machine qui nettoierait la terre et lui redonnerait toute sa propreté? C'est à peu près ce que propose la compagnie UMATAC de Calgary (Alberta).

À l'initiave d'Environnement Canada, UMATAC a inventé et commercialisé le procédé ATP (AOSTRA-Taciuk Process) qui par simple pyrolyse permet de décontaminer le sol. La terre ou le sable entrent par convoyeur dans un énorme cylindre divisé en plusieurs compartiments. À l'intérieur, les contaminants organiques s'élèvent sous forme gazeuse après avoir été chauffés à des températures de moins de 550 degrés Celcius. Une fois décontaminés, la terre ou le sable ressortent de l'autre côté du cylindre, propres et débarrassés de leurs contaminants. Ces derniers peuvent être récupérés soit pour réutilisation, pour le pétrole par exemple, soit pour être définitivement détruits par incinération, comme pour les BPC. Les seuls rejets sont ceux de l'eau qui peut être acide et de l'air qui peut contenir du carbone. Dans les deux cas, un appareil normal de filtrage et de récupération suffit à régler le problème et l'eau peut être réutilisée.

Le système ayant été conçu pour s'adapter, UMATAC affirme qu'il peut être utilisé avec n'importe quel type de terre pour éliminer n'importe quel contaminant organique qui s'évapore à moins de 550 degrés Celcius.

La première usine commerciale ATP entrera en fonction près de Chicago aux États-Unis où elle servira à nettoyer la zone portuaire de Waukegan, où se trouvent environ 20 000 tonnes de terre polluée par de l'huile contaminée aux BPC.



Le procédé ATP pourrait nettoyer le site d'Hagersville et celui de St-Basile-le-Grand.

Débouchés logiques

Au Canada, cette technologie pourrait être utilisée pour nettoyer le site d'Hagersville (Ontario). Suite à l'incendie qui a détruit plus de 13 millions de pneus, le sol est désormais imbibé par des millions de litres de pétrole, de benzène, de toluène, de xylène, etc. et le ministère de l'Environnement de l'Ontario craint que ces produits contaminent l'eau de la région. UMATAC a d'ailleurs déjà établi des contacts avec ce ministère pour lui proposer sa solution. ATP pourrait aussi s'avérer fort utile pour nettoyer le sol contaminé aux BPC à St-Basile-le-Grand (Québec) ou encore l'ex-zone portuaire de Toronto où sont enfouies d'énormes quantités d'huile.

Depuis 1985, ce «séparateur de contaminants organiques» a été mis à l'essai avec succès pour séparer les contaminants à base d'huile (pétrole, essence), les biphényles polychlorés (BPC), le plastique et les pneus.

Certains de ces essais ont été menés en collaboration avec Vinod Marwaha du bureau régional de l'Ouest et du Nord d'Environnement Canada. Il fut le premier à suggérer l'utilisation du procédé ATP pour la décontamination, car à l'origine, cette technologie avait été développée pour extraire le pétrole des sables bitumineux. Après sept mois d'essais contrôlés en 1987, la technologie a été qualifiée de très bonne.

Les essais avaient alors prouvé un taux d'efficacité variant entre 95 et 99 pour cent et ce, même quand les échantillons de sable contenaient moins de deux pour cent d'huile contaminée. Mais depuis, le procédé a été amélioré et le taux d'efficacité, affirme le porte-parole d'UMATAC, Bob Ritcey, est maintenant de 100 pour cent.

Un pas en avant

Selon Vinod Marwaha, cette technologie constitue un pas en avant vers un meilleur environnement. Par rapport à d'autres procédés connus, dit-il, ATP est plus propre et plus acceptable pour l'environnement. Son grand avantage, ajoute-t-il, est de pouvoir traiter les matières boueuses.

Le procédé ATP, selon ces concepteurs, ne représente pas la solution à tous les problèmes. Quoiqu'elle ait été conçue pour être démontée en modules et transportée par camion, l'usine pèse 350 tonnes. UMATAC recommande donc de l'utiliser pour des sites assez vastes qui contiennent un minimum de 15 000 à 20 000 tonnes de terre contaminée (environ l'équivalent de 1 000 chargements de camion de déneigement de 10 roues).

De plus, l'usine fonctionne moins rapidement quand le pourcentage d'eau dans la terre est élevé. Enfin, la question des coûts se pose. Le traitement d'une tonne de terre ou de boue contaminée coûte entre 100 et 200 $ la tonne. Malgré tout, signe peut-être que le coût d'un environnement sain a de moins en moins d'importance, on trouve plusieurs acheteurs intéressés, en particulier au Québec et en Ontario. UMATAC compte d'ailleurs recevoir sous peu la permission du ministère de l'Environnement du Québec d'utiliser sa technologie dans cette province.

Est-ce qu'un industriel fait aussi un effort personnel pour améliorer l'environnement? Oui, M. Ritsey fait le tri des déchets domestiques et il interdit, dans son bureau, l'utilisation des verres en styromousse. De plus, il a opté pour une voiture à faible consommation d'essence.

Jacques Beaupré est journaliste au journal Le Franco en Alberta



LES MEILLEURES COUCHES POUR VOTRE BÉBÉ ET NOTRE ENVIRONNEMENT

- Bandes élastiques souples à la taille et aux jambes
- Attaches ajustables en VELCRO^{MC}



- 100% flanelle de coton douce et confortable
- Centre super-absorbant
- Entièrement lavable

Confortable pour votre bébé, économique et pratique pour les parents, meilleur pour l'environnement

Pour de plus amples renseignements, appelez:

Région de Québec: (418) 626-3819
Région de Montréal: (514) 697-3768
Rive-Sud de Montréal: (514) 441-2368
Ailleurs au Canada: 1-800-663-1730

CONCOURS

Gâtez-vous!

GAGNEZ L'UN DES

3 000 $ en prix

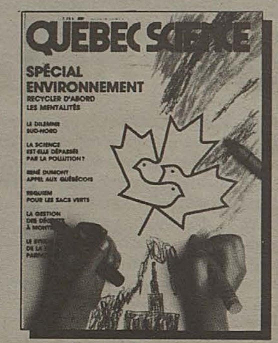
4 SÉJOURS
DE FIN DE SEMAINE POUR 2 PERSONNES AU CENTRE DE PLEIN AIR POHÉNÉGAMOOK

25 SACS À DOS
«UN JOUR» DE CHLOROPHYLLE HAUTE TECHNOLOGIE

ABONNEZ-VOUS !

Numéro de mai 1990
SPÉCIAL
ENVIRONNEMENT

Québec Science continue à chaque mois de renseigner la grande population sur les plus récentes innovations technologiques et à lui faire découvrir de nombreux horizons scientifiques. ***Québec Science* démystifie l'univers pour vous.** Tous les sujets sont traités. De plus, *Québec Science* est renommé pour sa rigueur et sa concision.



POUR UN AN

Si vous vous abonnez ou si vous prolongez votre abonnement pour un an, vous recevrez **GRATUITEMENT** le guide pratique ***«Comment nourrir les oiseaux autour de chez soi»***. Un passe-temps passionnant et instructif!

Abonnement d'un an (10 numéros) 28 $

GRATUIT *Une valeur de 7,95 $*

Vous obtenez en plus *UNE CHANCE* de gagner l'un des prix du concours *Gâtez-vous !*

POUR DEUX ANS

En plus de recevoir le guide ***«Comment nourrir les oiseaux autour de chez soi»***, vous recevrez **GRATUITEMENT** une superbe affiche murale en couleurs de 46 cm X 61 cm ***«L'Étang, un milieu de vie»***. Une superbe gravure doublée d'un véritable cours de sciences naturelles!

Abonnement de 2 ans (20 numéros) 49 $

GRATUIT *Une valeur de 14,95 $*

Vous obtenez en plus *DEUX CHANCES* de gagner l'un des prix du concours *Gâtez-vous !*

- Le concours débute le 30 avril 1990.
- Les bulletins de participation doivent nous parvenir au plus tard le 30 septembre 1990.
- Le tirage des gagnants se fera le 5 octobre 1990 et les noms des gagnants seront publiés dans le numéro de novembre 1990 de *Québec Science*.
- Cette offre ne vaut que pour le Canada.

BON DE COMMANDE

VEUILLEZ REMPLIR EN LETTRES MAJUSCULES

NOM ______

ADRESSE ______
NUMÉRO RUE APP.
VILLE PROVINCE
CODE POSTAL TÉLÉPHONE

☐ Chèque ☐ Mandat postal ☐ Visa ☐ Mastercard

Libellez votre chèque ou mandat postal à l'attention de *Québec Science*

Numéro ______

Date d'expiration ______ Signature ______

Détachez et expédiez à QUÉBEC SCIENCE, C.P. 250, Sillery, Québec, G1T 2R1 Tél. : (418) 657-3551 poste 2854

☐ Abonnement 1 an *(10 numéros)* 28 $ 410

☐ Abonnement 2 ans *(20 numéros)* 49 $ 410

Au Mouvement Desjardins

Faut avoir «l'oeil vert»

par Marie-Agnès Thellier

La principale institution financière – et premier employeur privé – du Québec s'est engagée à promouvoir concrètement la protection de l'environnement. Le Mouvement Desjardins a, en effet, énoncé sa nouvelle politique, en mai 1989, dans un document intitulé «L'option environnementale du Mouvement Desjardins».

Non seulement les caisses populaires favoriseront la collecte sélective, achèteront du papier recyclé et soutiendront les initiatives locales, mais elles ont été invitées à «renoncer à investir dans des entreprises reconnues comme polluantes par le ministère de l'Environnement du Québec».

Leur politique de crédit doit encourager «les agriculteurs et les PME à investir dans la protection de l'environnement». Les caisses pourront aussi exiger des preuves de conformité aux lois et règlements environnementaux, avant de débourser un prêt industriel ou commercial.

Être incitatif

«Nous ne sommes pas punitifs, mais incitatifs», précise M. Alban D'Amours, premier vice-président Planification, Communications, Marketing à la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. «Ainsi, Desjardins supporte l'entreprise qui est en voie de «se normaliser» pour respecter les normes édictées par le ministère de l'Environnement».

Progressivement adoptée par les 1 407 caisses et par toutes les institutions Desjardins, l'«Option environnementale» a un credo: «la protection de l'environnement et le développement économique sont deux objectifs, non seulement conciliables, mais indissociables à long terme». Condition même de la survie économique, la protection de l'environnement devient donc une opération rentable dont bénéficiera toute la communauté.

L'Option environnementale demandera de la vigilance aux diverses institutions Desjardins. Chacune devra avoir «l'oeil vert»... La Société d'investissement Desjardins (SID), les caisses populaires, la Caisse centrale Desjardins, ou encore le Crédit industriel Desjardins, pourraient devoir refuser un prêt industriel ou commercial, en vertu des principes de l'Option environnementale. «C'est déjà arrivé», assure M. D'Amours.»

Du concret

Amenée à prendre des participations financières dans des entreprises, la SID a par exemple commencé à inclure des clauses portant spécifiquement sur les exigences environnementales, dans les conventions d'actionnaires. Les diverses conventions de prêts comporteront de telles clauses.

Le Mouvement Desjardins veut former ses agents de crédit à penser aussi «Environnement». «Par exemple, lorsqu'un agent de crédit étudie une demande de prêt industriel, il devra interroger l'entreprise sur sa technologie: a-t-elle fait des recherches pour choisir la meilleure technologie en termes environnementaux?», explique M. D'Amours.

Autre exemple: le prêt hypothécaire. Les agents de crédit pourront questionner l'emprunteur sur la localisation ou sur l'isolation de la maison. Leur objectif sera alors de sensibiliser le futur propriétaire aux coûts qu'engendre une mauvaise conservation de l'énergie.

Première au Canada

Le Mouvement Desjardins est la première institution financière canadienne à se doter d'un tel code d'éthique. Le document a été, semble-t-il, étudié de près par l'Association des banquiers canadiens. M. D'Amours souhaite que le plus d'organismes possibles s'en inspirent et s'engagent sérieusement dans la protection de l'environnement. Les institutions financières, les entreprises et l'État doivent même devenir des partenaires. Il faut que l'État aide les institutions financières à évaluer rapidement l'impact environnemental des projets», déclare M. Alban D'Amours, «Car, comme prêteur, nous faisons aujourd'hui face à une opinion publique qui réagit rapidement au syndrome «Pas dans ma cour», rappelle-t-il. De même, Desjardins souhaite que le Bureau des audiences publiques en environnement (BAPE) puisse adopter une approche plus rapide pour évaluer les projets industriels à risque environnementaux au Québec.

Vice-président à la Confédération, M. D'Amours serait-il aussi un V.p. vert? «J'ai été le premier à changer de papier à lettre, pour adopter le papier recyclé!», raconte-t-il.

Ardent partisan de la collecte sélective, Alban D'Amours veille -à la maison comme au bureau - à remplir ses deux poubelles. Et il amène ses vieux journaux au dépôt, pour recyclage. De nombreux employés de la Confédération sont tout aussi sensibilisés à la protection de l'environnement. Ils ont demandé par exemple d'utiliser des verres de styromousse sans C.F.C. Ils ont aussi questionné la qualité de l'air et la composition de divers produits utilisés autour des édifices.

Marie-Agnès Thellier est journaliste-pigiste à Québec.

Le Conference Board s'ajuste à l'heure de l'environnement

par Claude Lévesque

L'économie et l'environnement sont-ils en train de se réconcilier? Brian Hull, directeur de la toute nouvelle division de l'Environnement au Conference Board du Canada, en est convaincu.

Le seul fait que cet organisme de recherche et de consultation auprès des secteurs public et privé canadiens se dote d'une telle unité de travail constitue après tout une certaine illustration de cette tendance.

«Chaque année, explique Brian Hull, les directeurs des entreprises membres (et clientes) se rencontrent pour discuter de leurs préoccupations et de leurs priorités. Cette année, pour chacun d'eux, l'environnement venait soit en tête, soit en deuxième place.»

Pourquoi cet intérêt soudain et, pourrait-on déplorer, un peu tardif? «Il y en a qui sont véritablement enthousiastes et d'autres qui réalisent plutôt ne plus pouvoir esquiver la question. Cela dépend de l'individu plutôt que du type ou de la taille de l'entreprise représentée, bien que les firmes les plus grosses réalisent que si les plus petites polluent, les grosses auront à payer une bonne partie de la note.»

L'initiative du Board n'est pas isolée et pourrait faire boule de neige, selon Brian Hull. L'Institut Fraser et l'Institut C.D. Howe effectuent eux aussi des recherches concernant l'environnement, signale-t-il. La Chambre de Commerce du Canada y accorde aussi beaucoup d'importance dans ses dernières publications.

Quel est exactement le rôle du Conference Board dans ce contexte? Pour Brian Hull, il s'agit d'étudier différents scénarios en tentant d'anticiper les conséquences de chacun. Non pas d'un point de vue strictement technique mais plutôt au niveau social.

«Les entreprises ont leurs propres spécialistes (des sciences et technologies) tandis que nous, nous avons les experts en économie et en administration publique. Nous étudierons la façon dont certains mécanismes commerciaux comme la fiscalité, les frais à l'usager, etc., peuvent servir à réaliser tel ou tel objectif environnemental. Par exemple, il est probable que nos premiers travaux de recherche porteront sur la qualité de l'air et les moyens de réduire les émissions d'oxide de carbone. Il n'y a pas encore eu beaucoup d'études publiques faites sur les façons économiques d'amener ces changements.»

Les résultats des études du Conference Board seront publics, bien que le directeur de la nouvelle division ne croit pas qu'ils soient appelés à une diffusion très large. Ces documents seront destinés essentiellement aux décideurs et demeureront, par conséquent, assez techniques.

Comme exemple de son engagement individuel à la cause environnementale, M. Hull a indiqué oeuvrer activement pour l'organisme de coopération internationale appelée Projet Faim. Il considère d'ailleurs cet engagement en faveur du développement international comme la façon la plus utile de contribuer personnellement à un meilleur environnement. Aussi, il participe au programe de recyclage de sa ville et essaie d'utiliser des produits verts.

Claude Lévesque est un journaliste de l'Outaouais

L'option environnementale du Mouvement Desjardins

L'environnement – le mot le dit – est omniprésent. C'est l'air qu'on respire, l'eau qu'on boit, le terrain sur lequel est construit la maison qu'on habite. La protection de l'environnement est l'affaire de chacun. Mais si l'initiative individuelle est une condition nécessaire, elle n'est pas suffisante.

Le Mouvement Desjardins est l'exemple d'une structure et d'une tradition coopératives qui multiplient la force des initiatives individuelles. La longue tradition d'engagement bénévole de la caisse, bien enracinée dans le milieu, en fait un lieu tout désigné pour l'organisation et le soutien technique et humain de toutes sortes d'initiatives précieuses pour la collectivité.

C'est dans cet esprit que le Mouvement a formulé, en 1989, son option environnementale, un ensemble de principes qui guident son intervention et l'aident à réaliser son engagement. Ce document a été présenté à l'UNESCO en août 1989.

Voici l'essentiel des principes qui appuient cette option :

1

La protection de l'environnement n'est pas en contradiction avec le développement économique ; à long terme, ces deux objectifs sont indissociables.

2

Les normes de rentabilité doivent tenir compte des coûts et des bénéfices liés à la protection de l'environnement.

3

Pour favoriser le déploiement d'efforts humains et financiers dans le but de protéger l'environnement, il faut d'abord provoquer le changement des mentalités.

4

L'action éducative en ce domaine doit être complétée par des actions incitatives auprès des entreprises, entre autres lorsque du crédit leur est consenti.

Une mission au cœur du « développement durable »

La cause de l'environnement s'inscrit au cœur des préoccupations du Mouvement Desjardins. Sa mission consiste à emprunter la voie économique pour contribuer au mieux-être économique et social de ses membres. Or, le mieux-être passe aussi par une meilleure qualité de l'environnement.

Par ailleurs, loin d'être un frein au développement économique, la protection de l'environnement en est une des conditions. Qu'on le veuille ou non, il faut progressivement en intégrer le coût au calcul du prix des produits. Les normes de rentabilité doivent en tenir compte. Et comme institution financière à caractère inaliénable au service de la collectivité, le Mouvement Desjardins est déterminé à apporter sa contribution au « développement durable », ce processus de conciliation de l'économie avec la conservation de l'environnement. Il est la première institution financière québécoise et canadienne à le faire.

Trois fronts

Pour que sa contribution soit la plus efficace possible, le Mouvement s'est donné deux objectifs complémentaires : sensibiliser la population à l'urgence d'agir et démontrer la rentabilité de la protection de l'environnement.

Pour réaliser ces objectifs, il agit sur trois fronts : l'engagement et la collaboration des dirigeants et des employés, l'application de mesures à caractère financier et enfin, l'éducation et la communication.

L'engagement et la collaboration des dirigeants et des employés...

En 1989, les caisses ont souscrit un engagement financier de 112 000 $ dans des activités comme la récupération et le recyclage de déchets domestiques, la participation à des groupes de pression, ou encore la sensibilisation des décideurs du milieu à la protection de l'environnement. Elles ont consacré 3,1 millions $ au financement de projets environnementaux : entreprises de résidus de bois pour pâte à papier et de rebuts de profilé de fenêtres, usines de traitement des eaux usées et d'eau potable. Les politiques d'achat de l'ensemble des composantes du Mouvement sont revues afin de favoriser les produits non polluants et l'utilisation de papier recyclé (par exemple le papier pour imprimante d'ordinateur, les bordereaux de dépôt et les formulaires de retrait des caisses). La Confédération a de plus participé au Forum québécois sur le développement durable et la Fondation Desjardins a remis deux subventions de recherche de 25 000 $ et de 5 000 $ à des étudiants au niveau du doctorat.

...l'application de mesures à caractère financier...

Avec l'appui des fédérations et de la Confédération, les caisses développent une politique de crédit et révisent les conventions de prêts afin de préciser l'engagement des emprunteurs quant au respect des normes environnementales ; cela signifie que les autorisations de crédit doivent prendre en compte les risques auxquels est soumis l'environnement ainsi que les coûts reliés à sa protection et à sa restauration. Toutes les conventions entre actionnaires auxquelles participent des filiales du Mouvement contiendront une clause spécifique se rapportant à la protection de l'environnement.

...ainsi que l'éducation et la communication

Déjà, plusieurs caisses distribuent une documentation variée sur l'environnement. Des fédérations de caisses intègrent ce volet à leurs programmes de formation. La Confédération commandite une série télévisée sur le sujet, « Feu vert », et a mis sur pied un système de cueillette sélective de papier et de cannettes pour fins de recyclage.

L'incroyable force de la coopération

Le Mouvement Desjardins incarne la force du regroupement des actions individuelles par la coopération. Si les 18 000 dirigeants, les 33 000 employés, les 1 494 caisses, les 18 sociétés et les 4 700 000 membres du Mouvement s'engagent en matière d'environnement, on pourra constater, une fois de plus, l'incroyable force de la coopération.

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

L'art de gérer les déchets

Le modèle néo-brunswickois

par Serge Martin

Vers 1995, au Nouveau-Brunswick, le volume de déchets solides produits pourrait facilement atteindre 500 kilos par personne. Pourtant, c'est vers cette même période que le gouvernement espère se débarrasser à jamais des quelque 175 dépotoirs à ciel ouvert indésirables qui jonchent encore les campagnes de cette province d'environ 800 000 habitants.

Peu après son arrivée au pouvoir, le nouveau gouvernement de Frank McKenna décidait, en 1988, de doter le Nouveau-Brunswick d'une stratégie globale de gestion des déchets solides.

Depuis, une première évaluation de l'ambitieux programme, mis de l'avant par le ministre de l'Environnement Vaughn Blaney, permet de tirer des conclusions dans l'ensemble positives: deux commissions régionales de déchets solides ont été constituées (Fredericton et Bathurst) et disposent chacune d'un site d'enfouissement sanitaire ultra-moderne. D'autre part, des 225 petits dépotoirs mal entretenus, polluants et qui témoignent toujours de l'urgence d'agir, près d'une cinquantaine ont été fermés.

«C'est assez révolutionnaire pour la province, commente Jean-Guy Robichaud, directeur de la Commission régionale des déchets solides Nepisiguit-Chaleur (Bathurst). Avant, les sommes consacrées aux dépotoirs étaient minimes; aujourd'hui, ce sont des millions que le gouvernement investit à l'échelle de la province. C'est un peu la manière de penser qui change finalement.»

Le gouvernement McKenna aura en effet choisi de délier les cordons de la bourse, offrant de payer 50 et parfois même jusqu'à 65 pour cent des coûts d'immobilisation pour les équipements nécessaires à l'élimination sûre et non-polluante des déchets domestiques. Cela s'est traduit, dans la région de Bathurst, par une participation provinciale de près de 2 millions $ pour l'aménagement d'un site d'enfouissement sanitaire de près de 4 millions $.

La population est impliquée

En outre, le programme pourvoit les régions en ressources humaines et financières durant toutes les étapes menant à la création d'une commission régionale et à l'aménagement des infrastructures requises. Fait intéressant à noter: la population est étroitement associée, par le biais de réunions publiques locales, à ces démarches qui peuvent durer plusieurs années.

Révolue, en effet, l'époque où l'ouverture d'un site d'élimination des déchets laissait à peu près tout le monde indifférent. Réal Boudreau, président de la Commission des déchets solides Nepisiguit-Chaleur, en sait quelque chose pour avoir durant plusieurs années piloté le dossier dans la région Chaleur. «Il faut que les gens soient informés, c'est impératif; c'est d'ailleurs ce qui a fait le succès de notre projet», croit-il.

Déjà, sept autres comités régionaux sont en voie de former eux aussi leur commission régionale de déchets solides. Théoriquement, en 1995, le Nouveau-Brunswick sera découpé, pour la gestion de ces déchets, en au moins douze – peut-être quinze – régions couvrant l'ensemble du territoire.

Kenneth Corbett, agent de participation populaire au ministère de l'Environnement du Nouveau-Brunswick, fait valoir le caractère global de la stratégie de la province: «Nous sommes les premiers dans les Maritimes à adopter une telle approche. Nous avons un échéancier précis: tout le programme doit être en place d'ici 1995 et nous sommes confiants d'atteindre cet objectif.»

Peu d'opposants

Il est vrai qu'on trouve peu d'opposants à la stratégie du ministre Vaughn Blaney. Même le Conseil de la conservation du Nouveau-Brunswick, l'organisation écologiste la plus revendicatrice, a salué l'initiative, entre autres parce que celle-ci favorise la création de comités de surveillance, complètement indépendants des commissions. En tout temps, les membres de ces comités peuvent entrer sur les sites d'enfouissement et ils ont accès aux données techniques des projets ainsi qu'aux analyses.

Ce même grand public exerce actuellement de fortes pressions pour que, sitôt constituées, les commissions régionales élaborent des programmes de recyclage. La région de Fredericton vient de donner le pas avec les fameuses boîtes bleues. Cependant, faute de volume suffisant, ce mode de contrôle des déchets domestiques s'avère présentement assez coûteux. Cela inquiète les régions moins fortunées, comme celle de Bathurst, qui malgré tout pense lancer un programme de cueillette sélective dès l'automne 90.

On se rassure un peu du fait que dans le milieu, il est déjà question d'une agence provinciale de commercialisation des produits recyclables, qui pourrait voir le jour d'ici 1995. «Au lieu de se faire concurrence, les commissions régionales seront invitées à mettre leurs ressources en commun», explique Kenneth Corbett du ministère de l'Environnement.

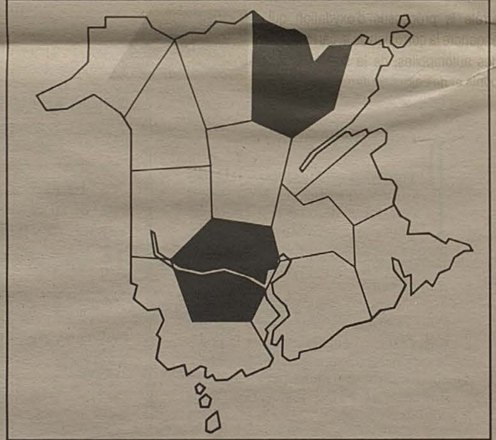
Des résolutions environnementales

Au Nouveau-Brunswick, des initiatives ont été prises pour que la conscience écologique se reflète dans la vie quotidienne:

Jean-Guy Robichaud, gérant de la Commission régionale des déchets solides Nepisiguit-Chaleur, a choisi d'utiliser du papier recyclé pour la correspondance et tous les imprimés de la Commission, même si ces produits coûtent un peu plus cher.

Kenneth Corbett, agent de participation populaire du ministère de l'Environnement à Fredericton, apprend à ses enfants à ne pas jeter les rebuts n'importe où, mais à attendre plutôt d'être arrivés à la maison où ils peuvent en disposer dans les fameuses boîtes bleues. Il s'achètera bientôt un conteneur spécialement conçu pour le compostage des matières organiques jetables produites à son domicile familial.

Serge Martin est pigiste au Nouveau-Brunswick



Carte des régions de gestion de déchets solides: les noirs représentent les commissions qui ont déjà implanté un système de gestion.

UNIVERSITÉ LAVAL

Faculté de Foresterie et de Géomatique

SI L'ENVIRONNEMENT VOUS INTÉRESSE LA FACULTÉ DE FORESTERIE ET DE GÉOMATIQUE : UN CHOIX QUI S'IMPOSE!

- **La géomatique :** connaissance du territoire, des ressources et des stress environnementaux.
- **L'aménagement forestier :** usage intégré des ressources dans le respect des équilibres écologiques.
- **L'industrie de transformation :** optimiser l'usage de la matière ligneuse et en minimiser l'impact environnemental.

La Faculté de foresterie et de géomatique est le premier établissement d'enseignement en foresterie et en géomatique en importance au Canada.

Nos programmes. Baccalauréats en : Géomatique, Aménagement des ressources forestières, Opérations forestières et Sciences du bois. Maîtrises et doctorats en : Sciences géodésiques, Sciences forestières et Sciences du bois.

Nos ressources humaines. Plus de 50 professeurs, 80 professionnels, techniciens et employés de bureau, 565 étudiants au baccalauréat, 160 étudiants à la maîtrise et au doctorat.

Le Centre de géomatique et le Centre de recherche en biologie forestière.

Pour plus de renseignements :

Faculté de foresterie et de géomatique
Pavillon Abitibi-Price
Université Laval
Québec
G1K 7P4
Téléphone : (418) 656-3880

Une solution québécoise

.... *parce que l'environnement, c'est notre engagement.*

pour la gestion des résidus industriels



Sur nos routes l'hiver

Le dégivrage en douceur

par Valérie Morand

«Qu'est-ce que le sel a fait pour vous dernièrement?» Cette inscription sur une portière de voiture rongée par la rouille attire l'attention des visiteurs qui pénètrent dans le vestibule de la compagnie Canadian Protective Products Inc. de Pickering, à l'est de Toronto. Pour cette entreprise, l'ennemi numéro un est le sel. Et pour le combattre, la compagnie mise sur son dégivreur, Freezgard + PCI.

Canadian Protective Product assure que son produit pourrait bien se substituer au sel et assurer la sécurité routière durant nos hivers. La compagnie affirme que le nouvel anti-dérapant a tout pour plaire aux écologistes et aux agriculteurs : il est non-corrosif, biodégradable et efficace même à des températures très basses.

Alors qu'à –7 degrés Celcius le sel n'arrive plus à faire fondre la glace, Freezgard + PCI résiste à des températures deux fois plus froides. Contrairement au sel qui demeure le grand responsable de la rouille, Freezgard + PCI arrête le processus d'oxydation qui engendre la corrosion de la carrosserie des automobiles, de la structure des ponts et des aires souterraines de stationnement.

Chaque année en Amérique du Nord, des millions de tonnes de calcium déposées sur nos chaussées font le désespoir des fermiers qui voient leurs récoltes endommagées. Le nouveau produit de déglaçage des routes contient si peu de produits chimiques que les risques pour l'environnement sont minimes.

Fruit du hasard

Freezgard + PCI est composé de chlorure de magnésium et d'un résidu de l'industrie forestière à action anti-corrosive. Le président de Canadian Protective Products qui a acheté les droits d'exclusivité du produit, Michael Bryant, en a fait la découverte en 1985, lors d'une rencontre fortuite pendant ses vacances en Floride.

L'homme d'affaires ontarien prend alors connaissance des travaux déjà entrepris sur le sujet par une compagnie de pâtes et papier d'Atlanta. Un échange d'information s'ensuit ainsi qu'une série de tests pour mettre au point le dégivreur.

Michael Bryant espère bien que l'histoire se souviendra de lui comme étant le pionnier de la révolution dans le monde du dégivrage des routes. Pour que le rêve devienne réalité, il faut d'abord convaincre les municipalités d'utiliser Freezgard + PCI.

Plusieurs villes canadiennes ont manifesté leur intérêt mais la plupart hésitent encore à cause de son prix. Freezgard + PCI coûte entre 260 et 520 $ pour un kilomètre de route selon la quantité du produit appliqué, tandis que le prix du sel se chiffre entre 4 et 8 $ le kilomètre. À cela s'ajoutent les frais d'épandage du produit liquide ainsi que la location de camions pour le vaporiser.

Comme solution, la compagnie recommande l'utilisation de Freezgard + PCI avec du sel ou du sable. Ceci peut faire baisser les frais de près de 30 pour cent.

Cette stratégie de mise en marché a eu son effet. Les municipalités ontariennes de Richmond Hill, Mississauga, Thunder Bay et le Comté de Wellington ont accepté il y a un an de faire l'essai du dégivreur combiné avec du calcium ou du sable.

Résultats concluants

George Pellarin du département des travaux publiques de la ville de Richmond Hill, affirme que les résultats des tests sont concluants, en dépit de certains problèmes. Par exemple, il faut doubler la quantité de Freezgard + PCI lorsque l'accumulation de neige est supérieure à 2 centimètres et demi, parce que le produit se dilue trop rapidement et perd ainsi de son efficacité.

Il s'agit d'un problème difficile à régler puisque le dégivreur contient, au départ, 70 pour cent d'eau. De plus, une limite existe quant à la quantité de produit qui peut être répandue sur la chaussée.

Comme l'anti-dérapant est liquide, il atteint vite son point de saturation une fois mêlé à la neige et la glace. Il n'est donc pas possible d'accélérer l'effet du dégivreur en augmentant la quantité.

Par contre, le produit une fois vaporisé grâce à des jets puissants espacés de 20 centimètres chacun, pénètre la glace pour la fendre et n'est pas balayé par le vent comme le sel. Sa couleur brune permet également aux automobilistes de le repérer facilement.

Mais pour la ville de Richmond Hill, tous ces inconvénients, y compris le coût encore élevé du produit, pourraient bien être le prix à payer pour un environnement sain, confie George Pellarin.

Même si aucune municipalité n'a encore adopté Freezgard + PCI de façon définitive, Michael Bryant croit au succès de son produit. Dès l'automne, Canadian Protective Products attaquera le marché canadien en force.

Son président entend également faire affaire avec d'autres compagnies au pays pour la fabrication du produit. Ceci permettrait ainsi à Canadian Protective Products de mettre fin à l'importation américaine des composantes de Freezgard + PCI.

Les consommateurs devront toutefois attendre au moins deux ans avant de pouvoir se procurer le dégivreur dans les magasins.

Le pionnier du dégivreur, Michael Bryant, concentre surtout au travail ses efforts environnementaux. Par exemple, Canadian Protective Products fait le recyclage des boîtes de carton au lieu de s'en débarasser en les envoyant au dépotoir municipal. À la maison, son épouse fait sa part, notamment en achetant des sacs biodégradables.

Valérie Morand est pigiste pour la Société Radio-Canada à Toronto.



L'avenir des sociétés contemporaines est lié à la préservation d'un environnement sain. L'Université du Québec à Rimouski forme des spécialistes en biologie, chimie, en géographie et en océanographie capables de proposer des solutions aux problèmes actuels.

Pour plus d'informations, veuillez communiquer au numéro (418) 724-1427.


Université du Québec à Rimouski

UQAR CRÉATRICE D'AVENIR

Faites affaire avec l'environnement

par Luce St-Pierre

Lire cet article, et mettre en pratique les conseils qui y sont énoncés, c'est joindre l'équipe des «vertébraux». C'est un type d'individu qui agit maintenant et sait se tenir debout...il a beaucoup évolué....

Autrefois critique et passif, accusant facilement les industries, les gouvernements et tous les autres, il s'est tout à coup surpris à sa propre surconsommation. Vivant à l'époque du fast-food et de la course contre la montre, il s'est retrouvé un jour devant une perte de terrain incroyable.

À lui seul, il jetait en moyenne 900 kilogrammes (une tonne) de déchets par année. Sa stupéfaction fut telle qu'il entreprit une réflexion «sans klaxons» propice à lui faire comprendre ses sources de déchets personnelles. Il amorça aussitôt un programme complet de nettoyage comportemental, du lever au coucher.

Il s'est alors dressé une liste en quatre catégories lui permettant d'identifier les gestes à ne plus poser pour améliorer et équilibrer les éléments vitaux de son entourage. Ces actions, disons-le, contribuent positivement à réduire la pollution de l'eau, des sols, de l'air et de son environnement psychologique et humain.

Son programme est tout à fait simple et maintenant à votre portée.

L'EAU

-Il fait en sorte de bien fermer les robinets;

-Il prend des douches à la manière des marins en fermant le robinet lorsqu'il est prêt à se savonner;

-Il n'utilise pas ses toilettes comme d'une poubelle pour se débarrasser de papiers mouchoir, mégots de cigarettes, cigares aux choux ou jambon fumé;

-Il n'arrose la pelouse et le jardin que lorsque cela est absolument nécessaire et évite d'arroser à l'excès;

-Il creuse aussi des rigoles pour diriger l'eau de pluie à l'écart de la chaussée et plutôt dans l'herbe;

-Il ne lave sa voiture que lorsque que cela est absolument nécessaire;

-En tant que pêcheur, il ne verse jamais d'ordures par dessus bord, il les ramène à terre;

-Lorsqu'il se brosse les dents...il referme le robinet.

Voilà pour l'eau et pour les sols maintenant, sur quoi marche-t-il?

LES SOLS

Première règle, qu'il a apprise dès l'âge de 3 ou 4 ans: on ne jette pas ses papiers par terre, on les met dans ses poches et on les vide une fois à la maison...

En fait, il a commencé très jeune et maintenant il recycle et réduit la quantité d'ordures à jeter:

-Il apporte un sac réutilisable pour faire ses courses;

-Il n'achète pas de produits suremballés;

-Il achète des produits réutilisables plutôt que jetables (verre, produits en vrac);

-À Noël, il emballe ses cadeaux dans du papier recyclé ou les bandes dessinées du samedi;

-Il retourne ses cintres excédentaires aux entreprises de nettoyage à sec;

-Encore plus simple, il recycle ses journaux (grâce au service de sa municipalité et s'il n'existe pas, il tente de l'obtenir);

-Il envoie livres et magazines aux résidences pour personnes du troisième âge et aux organismes de services sociaux;

-Il laisse toujours les produits chimiques dangereux dans leurs contenants de sorte qu'on puisse se conformer aux instructions inscrites sur l'étiquette pour leur mise au rebut;

-Il s'informe également auprès de sa localité de la cueillette et de l'élimination des déchets dangereux;

-Il utilise des torchons et n'achète plus d'essuie-tout en papier;

-Après avoir mis sa poubelle au régime, il a cessé de fumer et s'est mis à respirer aisément.

L'AIR

-Il évite d'utiliser des aérosols pollueurs et il opte pour les vaporisateurs à pompe rechargeable;

-Il veille à ce qu'on mette de l'essence sans plomb dans son automobile;

-Il s'assure aussi de faire effectuer une mise au point réglementaire de son véhicule deux fois par année;

-Il a installé un ventilateur au plafond plutôt qu'un climatiseur;

-Il sort à pied ou à bicyclette plutôt qu'en voiture, prend parfois l'autobus et pratique le covoiturage;

-Tout cela a d'ailleurs des incidences bénéfiques sur sa santé psychologique et ça lui donne des idées...

L'ENVIRONNEMENT PSYCHOLOGIQUE

-Il s'est découvert un talent d'horticulteur: il plante des arbres, des fleurs et des arbustes dans son jardin;

-Et même d'ornithologue...il place des mangeoires et cabanes d'oiseaux dans sa cour, choisit des graines qui attireront les types d'oiseaux les plus susceptibles de contrôler les insectes originaires de sa région;

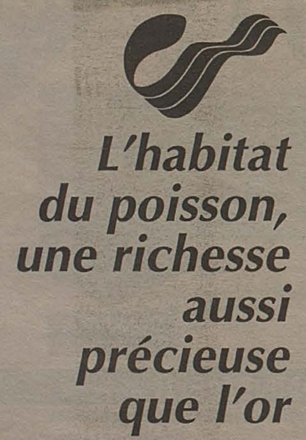
- Il songe plutôt à lire qu'à regarder la télévision;

-Il met son argent de poche de côté tous les jours pour en faire un don à un groupe environnemental;

-Et puis, il s'informe toujours davantage....

Les groupes environnementaux de votre région pourront vous fournir la liste des principaux intervenants du domaine.

Si vous voulez en savoir plus long sur la multitude de choses à faire pour protéger l'environnement, procurez-vous le guide « Ce que nous pouvons faire pour notre environnement» d'où ont été puisés les conseils ci-dessus. **Écrivez à: Environnement Canada, 351, boul. St-Joseph, Hull, Québec K1A 0H3. Tél.: (819) 997-2800.** Et puis, remettez-vous à la lecture en parcourant la revue «Écologie» qui traite de vulgarisation scientifique axée sur l'environnement, la sensibilisation et divers autres sujets.



Dans le cadre du Plan d'action environnemental (Le Plan vert), le ministère des Pêches et des Océans (MPO) consacre beaucoup de temps et d'énergie à assurer la durabilité des pêches. Sa politique de gestion de l'habitat témoigne bien des efforts déployés en ce sens. Mise sur pied en 1986, cette politique fournit un cadre global pour la conservation, la reconstitution et l'aménagement de l'habitat du poisson ainsi qu'une stratégie de mise en œuvre de ses diverses composantes. Elle vise entre autres à accroître la capacité de production naturelle des habitats de poissons au profit des générations actuelles et futures de Canadiens. Par habitat du poisson, on entend les parties de l'environnement (frayères, réserves de nourriture et aires d'alevinage, d'élevage et de migration) dont dépend directement ou indirectement la survie du poisson.

Dans le but de réaliser l'objectif global de la politique, mon Ministère mène des recherches sur l'habitat, réglemente la pêche et les pêcheries, délivre des permis, élabore des plans de gestion des ressources et protège l'habitat du poisson dans les provinces côtières ainsi que dans le Nord. Il travaille en étroite collaboration avec des organismes provinciaux, des groupes des secteurs public et privé, des organismes à but non lucratif et des groupes communautaires afin de mener à bien ces nombreuses activités.

Dans le cadre de la lutte contre les menaces qui planent sur nos ressources halieutiques, je présenterai des amendements à la *Loi sur les pêcheries*. Certains de ces amendements touchent directement l'habitat du poisson et prévoient des augmentations considérables des amendes et des pénalités imposées à quiconque sera trouvé coupable de destruction des habitats dans les eaux intérieures. L'adoption de ces amendements fera du Canada l'un des pays les plus stricts au monde en matière de réglementation des pêcheries.

Le travail du Ministère ne se limite pas à la gestion de l'habitat. En effet, le MPO joue également un rôle de premier plan dans la conservation et la protection du milieu marin. C'est là un rôle très difficile, puisque la diminution des ressources halieutiques n'est pas un phénomène qui se manifeste immédiatement. Mais je suis confiant : en unissant nos efforts et en faisant preuve d'initiative, nous pourrons relever le défi et protéger l'habitat du poisson ainsi que les richesses qu'il recèle.

Bernard Valcourt
Ministre des Pêches
et des Océans

Pêches et Océans | Fisheries and Oceans

Canada



POUR AVOIR UNE LESSIVE PROPRE
ET LA CONSCIENCE TRANQUILLE.

Sunlight. Maintenant sans phosphate.

Sunlight
Plus propre que jamais

La liberté de la parole.



De nos jours, il existe une foule d'appareils et de systèmes conçus pour améliorer la qualité de vie. Encore faut-il y avoir pleinement accès. C'est pourquoi les gens de Bell pensent d'abord aux gens comme vous, qui utilisez cette technologie, afin que vous puissiez en profiter pleinement, réellement. C'est notre façon de vous aider à donner libre cours à vos rêves.

Membre du réseau national
Telecom Canada

Bell
des gens de parole

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 24ième année 13 juin 1990, No 24

La crise linguistique et le lac Meech ne suscitent pas l'intérêt des délégués de l'ACFO

OTTAWA (APF): L'Association canadienne-française de l'Ontario a réussi le tour de force de faire complètement abstraction de la crise linguistique en Ontario, et du débat constitutionnel au pays, lors de sa 41ième assemblée générale annuelle.

Les quelque 300 délégués venus des quatre coins de l'Ontario français qui étaient réunis dans un hôtel d'Ottawa les 1er, 2, et 3 juin n'ont adopté aucune ré-solution sur ces deux dossiers qui ont pourtant dominé la vie politique de l'Ontario français depuis le début de l'année. A quelques semaines de l'échéance du 23 juin pour la ratification de l'entente du lac Meech, les délégués n'ont pas jugé opportun de lancer un dernier message aux politiciens canadiens.

Par contre, les délégués ont réitéré leur volonté de voir le français déclaré langue officielle en Ontario. Trois délégués ont tout de même voté contre cette proposition.

Nouveau plan de développement

La 41ième assemblée générale annuelle a été l'amorce d'une grande réflexion qui débouchera en 1991 sur l'adoption d'un nouveau plan de développement global de cinq ans pour toute la communauté franco-ontarienne.

L'arrivée de nombreux immigrants francophones en Ontario, le débat politique au pays, de même que le ressac provoqué par l'adoption de la Loi 8 sur les services en français force l'ACFO à remettre à jour le plan de développement qui dirige son action depuis 1983.

De toute évidence, l'ACFO réservera une plus grande place aux communautés ethniques francophones dans les années à venir et élargira son action auprès de tous les parlants français de l'Ontario. «On ne peut plus se permettre de les négliger, de les bouder, de les laisser de côté» a résumé un participant aux ateliers.

L'ACFO en déficit

Le nouveau conseil d'administration de l'ACFO devra vivre avec un important déficit en 1990-91. De 132,228$ qu'il était au début du dernier exercice financier, le déficit est passé à 431,726$ à la fin de l'exercice.

Les événements politiques ont forcé l'ACFO a dépensé beaucoup plus d'argent que prévu. Les frais de voyage et d'hébergement, de même que les honoraires, les salaires et les avantages sociaux défrayés dans le cadre des projets spéciaux de l'ACFO ont grevé le budget.

La seule promotion de la Loi 8 sur les services en français a entraîné un déficit de 71,653$. Le grand rassemblement politique qui avait lieu à Toronto du 18 novembre 1989 pour célébrer l'entrée en vigueur de cette importante pièce législative a entraîné des frais d'hébergement et de voyage de plus de 85,000$! Selon la présidente sortante Rolande Soucie, le Rassemblement '89 a été victime de son succès. On attendait entre 400 et 500 personnes. En réalité, ils étaient 850 à célébrer la Loi 8 aux frais de l'ACFO.

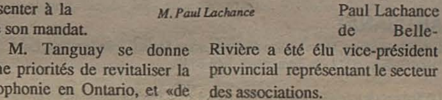
Le secrétariat d'Etat du Canada a accordé une subvention de plus de 1 million à l'ACFO en 1990. Il s'agit de la principale source de financement de l'association, qui compte aussi sur le soutien financier de l'Office des affaires francophones de l'Ontario et du gouvernement du Québec.

Nouveau président

C'est à un enseignant de carrière originaire de North Bay dans le nord de l'Ontario que les délégués ont confié la présidence de l'ACFO pour les deux prochaines années.

Jean Tanguay a obtenu la majorité des votes dès le premier tour de scrutin de cette élection qui mettait aux prises quatre candidats. Il succède à Rolande Soucie qui avait choisi de ne pas se représenter à la fin de son mandat.

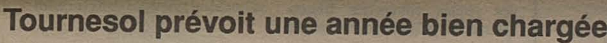
M. Paul Lachance



M. Tanguay se donne comme priorités de revitaliser la francophonie en Ontario, et «de commencer à préparer l'an 2000». Son principal défi sera de voir à la réalisation du nouveau plan de développement global de l'ACFO qui sera adopté en 1991.

Il ne semble pas très inquiet de la crise linguistique en Ontario. «Il y a plus d'Ontariens qui supportent, qui encouragent et qui font la promotion du bilinguisme en Ontario», dit-il.

De plus, M. Paul Lachance de Belle-Rivière a été élu vice-président provincial représentant le secteur des associations.



Tournesol prévoit une année bien chargée

(LC) Lors de l'assemblée générale du Centre Culturel Tournesol il a été discuté de la programmation pour l'année '90-'91. La chorale 'Choeur de lys' a cinq engagements pour le mois de juin et va très bien. Des cours de ballet-jazz seront offerts en septembre en plus de cours de danse Cadence pour les enfants de 2 à 4 ans. Pendant le mois d'août, dans le cadre des programmes du Département des parcs et de la récréation, la troupe folkorique 'Les Sortilèges de Montréal' sera à Windsor afin d'aider à metter sur pied une troupe de danse. Un répertoire culturel est présentement en préparation et devra être terminé en décembre.

Un nouvel exécutif a été élu: M. Joseph Gratton, président; Mlle Paulette Richer, vice-présidente; Mlle Jeanne Bastien, secrétaire et M. Gérard Potvin, trésorier. Mme Mireille Whissell est la coordonnatrice de ce centre.

"En tant que président, je suis très content du pas en avant. Le nombre d'activités a beaucoup augmenté dans les dernières années et ça va bien. On aime bien promouvoir la culture francophone" de dire M. Gratton.

Fêtes de la St-Jean... p3

Le président de la CECC sur la nouvelle loi sur l'avortement... p. 4

CBEF parraine un nouveau concours pour les jeunes... p.11

Avis

Les bureaux du REMPART seront fermés du 30 juin au 15 juillet inclusivement pour une période de vacances. Un numéro du journal paraîtra quand même la première semaine de juillet et la publication régulière reprendra ensuite le 18 juillet.

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor 948-8191; 734-6369.

M.Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 Promenade Roseville Garden, Suite 200. 944-1234; 735-2552.



Jeanne Pouliot
représentante
Century 21
Request Realty Inc.
Bureau: 945-9955
Domicile: 971-0497
Fax: 948-1621
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

ALUMINIUM

(Voir RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES

(Voir STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

APPAREILS MÉNAGERS

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-2844

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. 944-9780.

ARTISANAT

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, 944-8112.

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-1235.

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112.

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, pièce 400, Bur.: 255-7500; Dom.: 728-1048

Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, 974-9177.

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: 727-3855, 727-6479; Rés.: 979-8581

AUTOMOBILES-PIÈCES

A. & L. Auto Recycles Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) 1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, 727-3486

BANQUETS

(Voir RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER)

CAMPING

Windsor South/Amherstburg KOA, la famille Florian Brousseau, RR1, ch Texas, McGregor, 726-5200

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. 258-4626

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. 253-6326

CONFECTION DE GÂTEAUX

Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, 728-2436

CONSTRUCTION

[voir RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

DISC JOCKEY

Melodies Marion, M. Louis Marion, 258-6900

Suite page 6

Audiences sur le collège francophone vendredi

Une douzaine de groupes et d'individus présenteront des mémoires à la Commission consultative sur les services collégiaux en français pendant qu'elle siègera à Windsor.

Les audiences auront lieu à l'hôtel Hilton de 10h à 12h30, de 14h à 17h30, puis de 19h à 21h le vendredi 15 juin.

Seuls ceux et celles qui ont indiqué leur désir de comparaître devant la Commission en réponse à une annonce parue dans LE REMPART du 2 mai pourront le faire, mais les audiences sont ouvertes au public.

La Commission doit préparer des recommandations quant à la meilleure façon de dispenser les services collégiaux en français dans le centre-sud de la province. Une autre commission a un mandat semblable pour le Nord de la province. Des études à ce sujet ont été rendues public en novembre dernier.

Un collège homogène francophone ouvrira ses portes dans l'est ontarien en septembre.

La Commission aura déjà siégé à Welland et London, et poursuivra son travail à Penetanguishene, Hamilton et Toronto la semaine du 25 juin.

Les Franco-Ontariens forment une association provinciale de gens d'affaires

Ottawa (APF) Les Franco-Ontariens ont maintenant leur propre association provinciale de gens d'affaires.

La Chambre économique de l'Ontario qui a récemment vu le jour à Toronto a pour mandat de valoriser les gens d'affaires de l'Ontario, et de favoriser la promotion de l'entreprise franco-ontarienne. La première année d'opérations sera consacrée au financement, au membership et à la préparation d'un plan de travail a indiqué son président, Rhéal Leroux. L'Ontario français compte 18 associations à vocation économique.

Selon une récente étude sur les petites entreprises franco-ontariennes préparée pour le compte du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario, les petites entreprises francophones sont hautement diversifiées et oeuvrent dans tous les secteurs de l'économie.

Plus de 23 pour 100 de ces petites entreprises sont concentrées dans le secteur de la vente au détail, alors que plus de 14 pour 100 oeuvrent dans le domaine des services personnels et communautaires. Le tiers des PME franco-ontariennes ont réalisé un chiffre supérieur à 1 million et plus par année, ce qui donne une bonne idée de l'ampleur de ces entreprises. D'ailleurs, moins de 6 pour 100 des quelque 700 entreprises francophones interviewées dans le cadre de cette étude emploient moins de 50 personnes. Détail surprenant: près du quart des entreprises franco-ontariennes appartiennent à des femmes.

Toujours selon ce sondage, le recrutement de la main-d'oeuvre spécialisée, la bureaucratie gouvernementale, le financement, le manque de subventions de l'État et les coûts énergétiques élevés sont les principaux problèmes de fonctionnement des PME ontariennes.

Pour ce qui est de la langue d'usage, seulement 51 pour 100 de ces entreprises qui sont pourtant franco-ontariennes utilisent le français comme langue d'usage courant en milieu de travail.

Un premier festival de théâtre jeunesse français en Alberta

EDMONTON (APF Jacques Beaupré): Le premier Festival de théâtre jeunesse français de l'Alberta qui s'est déroulé à la Faculté St-Jean les 25 et 26 mai dernier a dépassé toutes les attentes des organisateurs, des jeunes et du public.

Pendant deux jours, l'enthousiasme des jeunes n'a pas démordu alors que se succédaient 17 groupes d'écoliers venus présenter leurs pièces. Ces pièces étaient toutes des créations collectives.

Le festival mettait d'ailleurs beaucoup d'importance sur le processus d'apprentissage. Les juges y ont contribué largement en donnant l'opportunité aux jeunes de discuter avec eux après chaque représentation.

La formation avait commencé avant le début du festival, alors que les enseignants intéressés à s'inscrire avaient eu droit à un atelier de formation en écriture théâtrale. Le festival doit d'ailleurs beaucoup à la collaboration de ces enseignants et animateurs culturels, qui ont relevé le défi avec moins de trois mois pour mener à bien ces créations.

Pour la présidente du Festival de théâtre jeunesse de l'Alberta, Francine Bourque, il ne fait pas de doute que cet événement a atteint ses objectifs. «A cause de l'enthousiasme que les jeunes ont démontré vis-à-vis les pièces qu'ils ont présentées, et de toute l'expérience qu'ils ont vécu au cours de ces deux jours là».

Abonnez-vous au REMPART seulement 15.00 $ par an

Calendrier des activités

TOUS LES LUNDIS
18h30
ACTIVITÉS EN FRANÇAIS POUR LES PETITS
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

MERCREDI 13 JUIN
18h30
SOUPER POUR LES MEMBRES DE L'UNION CULTURELLE FRANCO-ONTARIENNES SEULEMENT
Place Concorde
Pour information: Nicole Hamelin 735-3619

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux



1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

La St-Jean sera fêtée à la Place Concorde et au parc Dieppe

(LC) Cette année les Franco-Ontariens du Sud-Ouest de l'Ontario auront la chance de fêter la St-Jean-Baptiste dans leur propre Centre communautaire, la "Place Concorde", puisque que tous les événements s'y dérouleront à l'exception du concert en plein air donné par Edith Butler qui aura lieu au parc Dieppe à 21h00 le 24 juin et qui est parrainé par CBEF Windsor.

L'Ouverture officielle se fera à 18h00 samedi le 23 juin. Le conférencier invité sera M. Rénald Paquin, président élu de la Place Concorde et la conférence sera suivie par un souper au steak BBQ. Pour débuter la soirée-spectacle, les gens présents auront l'occasion d'entendre la chorale 'Choeur de lys', le groupe 'Clin d'oeil', 'Trinity', Mme Linda Bélair, M. Michel Déziel et d'autres. Les feux d'artifices débuteront à 24h00. Les billets pour le souper et le spectacle seront disponibles pour le prix de 15.00$ et de 8.00$ pour le spectacle seulement. Pour les enfants de 5 ans et moins, l'entrée sera gratuite et des hamburgers et des hot-dogs seront disponibles. On peut réserver des billets en composant le 948-5545.

Dimanche matin, on pourra assister à une messe en plein air à 10h00, avec le célébrant Mgr Jean Noël et prendre un déjeuner aux crêpres à la Canadienne; les billets se vendront 3.95$ par personne.

Des présentations par la SFOGH en congrès à Windsor





Une centaine de délégué ont participé à la dixième assemblée générale de la Société Franco-Ontarienne d'Histoire et de Généalogie tenue à l'hôtel Madrid de Windsor la fin de semaine dernière. des cinq régionales, une réunion d'affaires et un banquet avec conférence par M. Amédée Emery ont eu lieu dimanche, puis une visite à l'église Assomption de Windsor et l'Église Ste-Anne de Dé matin.

Un certificat d'honneur a été remis à Mgr Jean Noël (photo de gauche ci-dessus) pour son assistance dans la préparation des répertoires publiés par la régionale Windsor-Essex et un certificat son travail bénévole pour la même régionale.

Cette régionale a choisi un nouveau comité dont on voit les membres dans la photo à droite ci-dessus. Ils sont, en ordre habituel, assis: Mlle Cécile Bénéteau, conseillère, Mme Hélène Chauvin, présidente, Mlle Elmira Sylvestre, secrétaire; debout: M. Gérard Sylvestre, conseiller, Mme Juliette St-Pierre, conseillère, M. Joseph Baillargeon, conseiller, Mme Agathe Vaillancourt, trésorière-directrice et M. Amédée Emery, conseiller.



Dans la photo ci-contre, le président provincial, M. Maurice Berthiaume, remet des plaques d'appréciation à Mmes Vaillancourt et Claudette Bibeau qui étaient principales organisatrices des assises.

Étude sur la programmation d'activités du nouveau centre communautaire

Le Conseil régional de l'Association Canadienne française de l'Ontario a embauché la firme "Cadre Plus" d'Ottawa avec le mandat initial de cerner le territoire géographique sur lequel le Centre peut avoir un pouvoir d'attraction, puis de recueillir les données démographiques pertinentes et identifier les groupes francophones susceptibles d'offrir des activités à la population cible.

Ce travail se fait actuellement et deux représententantes de la firme Cadre Plus Mmes Lise Leblanc et Judith Willis, sont dans la région cette semaine afin de compléter une série de rencontres individuelles ou en groupes avec 125 individus.

Toute personne qui aimerait suggérer des idées à ce sujet sont invitées à communiquer avec le secrétariat de l'ACFO d'ici le 22 juin.

Ensuite la firme préparera un rapport préliminaire dont l'étude déterminera l'orientation de la suite du projet de recherche.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 ou 1-800-265-7500 sans frais dans le comté.

Vol à main armée

Un vol à main armée a eu lieu le 16 mars de cette année au Sunny's Gas Bar, 2656 ch Tecumseh ouest. Le voleur a ordonné à la caissière de couper les fils téléphoniques et de s'enfermer dans le kiosque.

Le voleur, un homme blanc dans le début de la vingtaine, s'est évadé à pied avec plus de 2 500 $ comptant.

PLACE Concorde

Centre de conditionnement physique

Cours de natation

du 3 juillet au 30 août
Pour enfants âgés de 3 mois à 12 ans.

Des cours seront offerts du lundi au samedi, le matin, l'après-midi ou en soirée.

Coût: **membres de 18.00$ à 24.00$** selon le programme
non-membres de 24.00$ à 30.00$ selon le programme

Les cours pour adultes sont aussi disponibles.

Camp d'été

du 3 juillet au 24 août
du lundi au vendredi: 8h30 à 16h30

Coût: **membres: 35.00$** par semaine
non-membres: 50.00$ par semaine

Inscription commence le 11 juin, 1990

Conditionnement

Prix spécial pour les 3 mois d'été, disponible jusqu'au 1er juillet.

Pour de plus amples renseignements, veuillez nous contacter au

948-5545, poste 208.

Commentaire

Déclaration du président de la Conférence des évêques catholiques du Canada sur la nouvelle Loi sur l'avortement

Maintenant que le Parlement canadien a donné au pays une nouvelle loi sur l'avortement, il faut orienter tous les efforts vers une tâche jamais achevée: éduquer à un sens plus aigü de la valeur de la vie humaine, faire disparaître les conditions sociales et économiques qui peuvent amener des femmes à choisir l'avortement, en arriver à une meilleure législation qui protégerait la vie humaine à toutes les étapes de son développement.

Dans les quatre interventions que nous avons rédigées à l'intention des membres du Parlement depuis l'introduction du projet de loi en Chambre en novembre 1989, nous avons insisté sur le fait que le projet était déficient. Nous avons exigé des amendements qui renforceraient le projet et qui donneraient une véritable protection légale à l'enfant à naître. Nous regrettons vivement que le projet de loi ait été voté sans amendement; mais nous estimons que cette loi qui inscrit l'avortement au code criminel est préférable au vide législatif antérieur qui a duré plus de deux ans.

Notre engagement contre l'avortement n'arrêtera pas avec la nouvelle loi: celle-ci, à notre avis, n'est qu'un point de départ. La promulgation de cette loi ne change en rien notre opposition à l'avortement comme un mal moral grave. Nous continuerons à travailler avec des gens de bonne volonté pour bâtir sur les assises de la nouvelle loi et pour en arriver à un consensus social qui respecte et protège vraiment toute vie humaine de la conception à la mort naturelle.

Les conditions sociales et économiques identifiées comme facteurs liés à l'avortement doivent être prises en compte avec encore plus d'attention. Nous pressons donc instamment tous les niveaux de gouvernements aussi bien que les communautés locales à introduire des politiques, des programmes et des changements sociaux vraiment accueillants à la vie à toutes les étapes de son développement.

Selon nous, l'avortement demeure une tragédie non seulement pour l'enfant à naître mais aussi pour la mère, en même temps qu'il révèle une forme d'échec pour la société. L'élimination de l'avortement et de ses causes exige de la part de chacun et de chacune courage, compassion, générosité et solidarité. Comme pasteurs, nous renouvelons notre engagement à poursuivre notre travail d'éducation sur la valeur et le caractère sacré de la vie humaine et à continuer de promouvoir le respect de la dignité de tout être humain. C'est uniquement sur la base d'un consensus largement partagé en regard du caractère sacré de toute vie humaine que nous pourrons en arriver plus tard à une meilleure législation.

Robert Lebel, Évêque de Valleyfield Président de la Conférence des évêques catholiques du Canada

Un réseau de collèges en Ontario

N.D.L.R. Voici un autre d'une série de 6 articles traitant des services collégiaux en français et, plus précisément de la venue d'une Commission consultative devant traiter de la question dans la région du Sud-Ouest, fournis par l'ACFO provinciale.

Collaboration spéciale: Gilles Crépeau, président de l'Association des professeurs francophones des collèges ontariens.

Depuis quelques années, les droits des francophones en Ontario ont pris une importance capitale. En novembre 1986, le Parlement de l'Ontario adopte la Loi 8. C'est la Loi sur les services en français qui oblige, dans certaines régions désignées de la province, les ministères et les agences du gouvernement à offrir des services en français.

Cette loi a déjà provoqué des initiatives qui retiennent l'attention. D'abord, il y a eu la création d'un premier collège communautaire de langue française en Ontario, la Cité collégiale. Il ouvrira ses portes en septembre 1990 pour desservir l'Est de la province. Ensuite, des études sur les services collégiaux en français ont été réalisées dans le Sud et le Nord de la province. Finalement, le gouvernement ontarien a nommé une Commission consultative sur les services collégiaux en français pour le Sud et le Nord.

L'Association des professeurs francophones des collèges ontariens, voulant promouvoir l'éducation des Franco-Ontariennes et des Franco-Ontariens dans un milieu culturel et linguistique approprié, appuie la création de deux autres collèges en Ontario: un dans le Sud et un dans le Nord. Ces trois collèges formeraient un réseau pouvant dispenser l'éducation collégiale en langue française pour tout l'Ontario, tout en respectant les ressources et les besoins régionaux.

La population ontarienne attend toujours ses deux autres collèges. Il est à espérer que notre gouvernement saura agir avant la fin de cette année en donnant aux francophones le droit de gérer et de contrôler leurs propres collèges.

Or, pour ce faire, la population francophone doit faire part de ses opinions à ce sujet à la Commission consultative sur les services collégiaux en français, qui parcourra La Région du Centre et Sud-Ouest de la province au mois de juin prochain.

Lettre

Message d'appréciation à CBEF

M. le rédacteur,

Nous voulons rendre hommage à nos amis de CBEF Windsor!

Le 20e anniversaire de CBEF a été fêté d'une façon grandiose et avec raison.

CBEF, un des outils par excellence contre l'assimilation, protège notre langue et notre culture tout en nous informant des actualités. Elle nous fait apprécier nos artistes franco-ontariens locaux ainsi que les artistes du Québec et du Canada entier. En plus, l'équipe se déplace pour participer à plusieurs activités dans des villes et des villages plus éloignés.

CBEF a une présence visible dans le Sud-Ouest. Nous les voyons participant aux activités organisées par nos associations françaises. Sur demande, ces gens n'hésitent pas de faire valoir leurs talents par le chant, l'animation, la musique, comme juges dans des concours ou expositions, conférenciers etc.. Gens de CBEF, votre présence nous encourage, nous qui luttons depuis toujours pour sauvegarder notre héritage linguistique et culturel.

Nous vous remercions du fond du coeur du beau cadeau que vous nous avez offert vendredi le 18 mai. Quel spectacle inoubliable! Grâce à vous, CBEF, nous connaissons davantage ce grand chanteur-poète qu'est Gilles Vigneault. Vous n'auriez pas pu mieux choisir. Bravo Mme Grossman et toute l'équipe!

Nous souhaitons longue vie à CBEF. Votre présence nous est chère et indispensable. Nous vous disons un gos merci sans oublier ceux et celles qui ont travaillé si fort pour l'obtention de ce poste il y a déjà vingt ans.

Vos amis(es) du Centre Culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches.

Ursule Leboeuf
présidente

Votre entreprise

en collaboration

avec le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario

Embaucher un Étudiant

Par le passé, les petites entreprises embauchaient des étudiants pendant l'été pour faire de petits travaux. Les étudiants arrivaient ainsi à gagner de l'argent pour retourner à l'université, mais à long terme les entreprises en gagnaient pas grand-chose.

Aujourd'hui, les étudiants peuvent choisir parmi de nombreux programmes universitaires ou extra-universitaires qui leur enseignent les principes des affaires et leur donnent une expérience pratique pour gérer une entreprise qui leur appartient. Embaucher pendant l'été ou pour d'autres besoins saisonniers un étudiant motivé et expérimenté en affaires procure des avantages durables à l'étudiant, mais aussi à votre entreprise.

Les étudiants qui participent à des études en entrepreneuriat et à des programmes commerciaux coopératifs offerts par les conseils scolaires, acquièrent une bonne connaissance du milieu des affaires et peuvent apporter une réelle contribution professionnelle aux entreprises pendant l'été lorsqu'ils

Suite page 6



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade, Windsor, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon
Nicole Jean

La copie: **0.60$**
Abonnements **15.00$**/Canada; **25.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: 948-0628



Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom:

Adresse:

Code Postal: Tél.

Nouveau ❑ Renouvellement ❑

Le mouvement d'alphabétisation populaire en Ontario français s'affirme

(JCM) Le Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation de l'Ontario (RGFAPO) n'en est qu'à l'issue de sa première assemblée générale annuelle, mais semble déjà avoir atteint une vitesse de croisière.

Une centaine de délégués de tous les coins de la province réunis à Windsor la fin de semaine dernière ont reçu un rapport impressionnant d'activités au cours de la période d'organisation des seize derniers mois et ont adopté un programme encore plus amibitieux pour la prochaine année.

Regroupant maintenant 21 centres d'alphabétisation populaire dont deux nouveaux admis lors de l'assemblée (à Orléans et à Marathon-Manitouwadge), le RGFAPO a déjà publié trois numéros de son journal, "La voie minoritaire", et relié tous ses centres dans un " village électronique" qui permet la communication instantanée par ordinateur entre chacun d'eux ainsi qu'avec le bureau de Toronto.



Pendant une pause au cours des délibérations de l'assemblée annuelle des centres d'alphabétisation, Mme Pierrette Girard, du centre Alphana de Windsor, M. Joseph N Henri de Rockland et Mme Yvette Bradley de Sudbury examinent du matériel d'apprentissage pour anlaphètes qui étaient exposé par le Centre franco-ontarien de Ressources en Alphabétisation de Sudbury que dirige Mme Yolande Clément, à l'extrême droite.

Le président du comité provisoire d'organisation, M. André Fournier, a également fait part aux congressistes des nombreuses représentations faites à diverses instances ce qui a permis entre autre d'obtenir les fonds pour le fonctionnement, ainsi que pour la formation des intervenants.

De plus, le RGFAPO a joué un rôle important dans les premières démarches en vue de la mise sur pied d'un regroupement national francophone en alphabétisation ainsi que dans la mise sur pied du nouveau Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation a Sudbury, deux entreprises pour lesquelles il veut continuer à jouer un rôle important, à l'intérieur d'un plan d'action fort chargé pour '90 - 91' et pour lequel près d'un million $ est recherché.

Puisque l'alphabétisation relève maintenant du ministère de l'Education de la province, il n'est pas surprenant qu'un nombre important de propositions visent ce ministère, entre autre celle de maintenir intégralement le programme d'Alphétisation Communautaire de l'Ontario "tout en insistant la spécificité linguistique et culturelle des Franco-Ontariens" et en réclamant en plus le financement requis pour assurer la rémunération des travailleurs de l'alphabétisation. "Le temps du bénévolat est révolu, a déclaré M.Fournier. Le travail des animateurs et animatrices vaut son pesant en or et il est temps que les gouvernements reconnaissent la valeur de ce travail."

Le RGFAPO veut aussi que le Ministère parraine une étude statistique sur le taux d'analphabétisme chez les Franco-Ontariens et reconnaisse la spécificité des groupes d'alphabétisation populaire "de façon à se prémunir contre le danger d'être gobé et amalgamé avec le système d'enseignement traditionnel."

Il veut de plus que soit établi un comité interministériel franco-ontarien d'alphabétisation avec un rôle décisionnel ainsi qu'un comité consultatif pour étudier les besoins sur le terrain et proposer des plans et des politiques gouvernementales pour y répondre.

D'autre part, le RGFAPO

Suite page 14

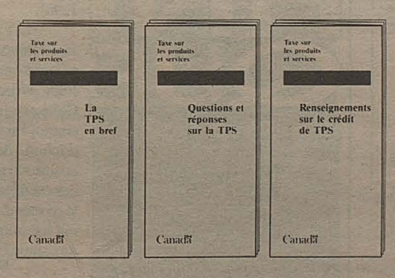
Renseignements sur la TPS proposée à l'intention de tous les Canadiens

Afin d'aider les Canadiens à mieux comprendre la TPS* proposée, des brochures d'information faciles à consulter ont été préparées. Pour vous les procurer, appelez sans frais:

la LIGNE INFO
1 800 267-6640
du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

Appareils de télécommunications pour malentendants:
1 800 267-6650

* Le projet de loi sur la TPS est à l'étude au Parlement.



Saviez-vous que . . .

- Le 1er janvier 1991, la TPS proposée remplacera la taxe fédérale de vente actuelle;
- Un crédit de TPS sera versé aux Canadiens à faible et moyen revenu;
- Il n'y aura pas de TPS sur les produits alimentaires de base;
- Il n'y aura pas de TPS sur la plupart des services médicaux et dentaires incluant les services offerts dans les hôpitaux et les maisons de retraite, ni sur les médicaments sur ordonnance;
- Il n'y aura pas de TPS sur les loyers résidentiels ni sur la vente de maisons existantes;
- 95% des acheteurs de maisons neuves seront admissibles à une ristourne de TPS sur le logement au moment de l'achat de leur maison.

Les brochures d'information suivantes sont également offertes:

Pour la population en général:
- le logement
- les personnes âgées
- les étudiants

Pour les entreprises:
- la petite entreprise
- les dépanneurs
- les agriculteurs et les pêcheurs
- les commerçants indépendants
- les coiffeurs et les stylistes
- les vendeurs de véhicules d'occasion
- les agents à commission
- les exportateurs
- les agents immobiliers
- les professeurs indépendants
- les agents de voyage
- les professions libérales
- les pharmacies
- les organismes de charité
- les organismes à but non lucratif
- les stations – service
- les chauffeurs de taxi et de limousine
- les hôtels
- les restaurants

La TPS. C'est important de vous renseigner.

Ministère des Finances Canada — Department of Finance Canada

Canada

Index des services en français

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

choix complet pour tous les goûts et tous les âges

EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE 107 rue Church
Toronto, Ontario N5C 2G5 **(416) 364-4345**

Librairie du SUD-OUEST

9h a 17h du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5 **734-1960**

Suite page 11

EN BREF

AIDE A L'AGRICULTURE

(C) Une rencontre réunissant les ministres fédéral et provinciaux de l'agriculture a permis de conclure une entente de principe au sujet de l'aide à l'industrie agricole.

500 millions de dollars du gouvernement fédéral sera mis à la disposition des provinces pour venir en aide à l'agriculture. Ces fonds visent à améliorer la situation du revenu agricole pour l'année 1990.

Le rapport final sur le soutien du revenu et d'autres rapports sur la revue de la politique fédérale seront à l'ordre du jour à la conférence annuelle des ministres de l'agriculture, laquelle doit avoir lieu en août à Moncton, Nouveau-Brunswick

L'ALLOCATION DE FONDS POUR LE PROGRAMME R.I.D.E.

Le Solliciteur général de l'Ontario, M. Steven Offer a annoncé que 1,2 millions de dollars vont être consacrés au maintien, tout au long de l'année, du Programme R.I.D.E. contre l'ivresse au volant en Ontario.

Le programme fait l'exemple d'une collaboration entre la police et les groupes communautaires dans la promotion de la sécurité et le découragement de l'ivresse au volant.

Pendant la première année de financement provincial du programme, il y a eu plus de 15 000 suspensions de permis de douze heures et presque 10 000 infractions de conduite criminelles.

DES PRETS POUR LA RÉNOVATIONS DE PETITS IMMEUBLES LOCATIFS

Des fonds du gouvernement provincial qui serviront à la rénovation de petits immeubles locatifs ont été accordés à des locateurs de Windsor.

M. William Wrye, député de Windsor-Sandwich, et M. Mike Ray, député de Windsor-Walkerville, ont fait cette annonce. Plus de 671 300 $ du Programme de rénovations des petits immeubles de l'Ontario serviront à rénover 143 unités au total.

UN GUIDE INTERACTIF SUR ORDINATEUR AIDE LES ÉTUDIANTS A PLANIFIER UNE CARRIERE DANS LES MÉTIERS

Monsieur Sean Conway, ministre de la Formation professionnelle, a annoncé récemment qu'un guide informatisé sur les métiers du système d'apprentissage a été mis au point afin d'aider les jeunes à se préparer à faire carrière dans les métiers.

Il constitue une source complète, en français et en anglais, d'informations sur les programmes d'éducation et de formation professionnelle aboutissant à des carrières dans les métiers en forte

Suite page 9

Embaucher un... suite de la page 4

sont encore à l'université mais aussi dès qu'ils ont leur diplôme.

L'Avenir, programme administré par le ministère de la Formation professionnelle, permet aux employeurs de former des jeunes gens à un emploi permanent sans qu'ils aient à leur verser un salaire durant la période de formation initiale (Ligne d'information Jeunes: 1-800-387-0777). Dans le nord de l'Ontario, un financement partiel est versé aux entreprises, dans le cadre du programme d'emplois d'été de l'Ontario, pour qu'elles embauchent des élèves des écoles secondaires (Ligne d'information: 1-800-387-1290).

Les établissements post-secondaires offrent également des programmes, l'hiver ou l'été, dit John Dijacomo, ministère des Collèges et Universités. Les employeurs soumettent une description des tâches aux coordonnateurs des campus, qui trouvent des étudiants qualifiés pour remplir les postes disponibles. Les entrevues ont habituellement lieu sur place, au campus universitaire.

Les étudiants peuvent aussi offrir aux petites entreprises une aide importante en matière de consultation. Le York Consulting Group, programme d'été de consultation géré par des étudiants de l'Université York, a permis à près d'un millier de sociétés de mener à bien leurs programmes de marketing et d'entreprise, leurs activités d'exploitation et leurs projets informatiques connexes. Les conseillers principaux du YCG sont choisis parmi les étudiants adultes qui font une maitrise en administration des affaires (MBA) à temps partiel. Ils sont aidés par des étudiants de MBA à plein temps et par des étudiants dans le domaine de la consultation en gestion professionnelle.

Le programme d'été de consultation de ce groupe offre des services professionnels et rentables aux entreprises qui débutent.

Embaucher un étudiant ou un nouveau diplômé n'est plus ce que c'était. C'est très différent et beaucoup mieux, à la fois pour les étudiants et pour les sociétés qui les emploient.

BIBLIOTECHNIQUE



À FRAIS VIRÉS (613)-746-CITÉ



«L'emploi d'été que vous offrez m'intéresse! Est-ce qu'une BMW et une carte de membre à un club de golf viennent avec?»

On parle d'eux d'elles



M. et Mme Gérard et Gabrielle Sylvestre de St-Joachim recevaient récemment la visite d'amis de la Hollande, M. et Mme J.G. Willemse que l'on voit ici avec M. Sylvestre à gauche. Ils les ont fait visiter Windsor et le comté d'Essex ainsi que les chutes Niagara et Niagara-on-the-Lake.

* * * * *

Une équipe de l'école secondaire L'Essor s'est encore distinguée dans le concours "Odyssey of the Mind". Elle a remporté le prix Ranatra-Fusca, décerné à l'équipe dont le projet démontrait le plus de créativité, aux finales mondiales en Iowa où 150 équipes se faisaient concurrence. L'équipe, composée de **Peter Tenzer** et **Erich Tenzer** de Tecumseh, **Dave Trépanier**, de St-Joachim, **Pascal Limoges** de St-Clair-Beach et **Patrice Ethier** de Belle-Rivière a été conseillée par **Mme Rosine Mailloux** et **MM. Daniel Mercier** et **Roy Savard.**

* * * * *



Quatre personnes représentant la seciton centre-Sud de la province ont été élues au Conseil d'administration du Regroupement des groupes francophones en alphabétisation populaire de l'Ontario lors de sa première assemblée annuelle tenue à Windsor en fin de semaine. On voit, en ordre, Thérèse Maheu, de la Huronie, représentant les membres de Conseil d'administration, **M. Marcel Bédard** de Windsor, représentant les apprenants, **Mme Céline Savoie** de Welland, représentant les animateurs d'ateliers et **Miceheline St-Cyr** de Toronto, représentant les coordonnateurs. Ils se joindront à douze autres personnes représentant les trois autres régions de la province pour élire un Bureau de Direction.

Carrières et professions

DÉFI 90

Emplois d'été/Expérience de travail

6 emplois pour étudiant(e)s secondaires ou universitaires

Durée: 8 semaines (35 heures/semaine)
Salaire: 5 $/heure
Tâches:
-préparer des matériels pédagogiques (jeux, affiches, etc.) pour les enseignant(e)s des écoles françaises
-dresser des listes des ressources du Centre des services pédagogiques des écoles catholiques de Windsor
-faire des vidéos (Valeurs, influences, pairs)
Veuillez vous présenter au Centre d'emploi du Canada pour étudiant(e)s, 477, Pelissier (252-6523) et communiquer avec Jayson Campeau ou Lisa DelCol.

Le Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor
La Section de langue française est à la recherche

d'Enseignant(e) conseiller(ère) pédagogique

Français cycle moyen - 1 jour par semaine
Méthodes primaires - plein temps

Exigences:
- Qualifications pour le poste
- Lettre de référence d'un prêtre
- Lettre de référence d'une personne à la direction

Qualifications et compétences recherchées
- Trois ans d'expérience dans la matière
- Leadership professionnel
- Coopération démontrée en travail d'équipe
- Avoir une maîtrise ou être en instance de l'obtenir
- Connaissances d'un traitement de texte pour la rédaction des rapports

Les entrevues auront lieu le 14 juin 1990 aux bureaux du Conseil scolaire. Veuillez faire parvenir votre demande à Denis Levert, Surintendant des écoles françaises, 1485 Janette Avenue, Windsor, Ontario, N8X 1Z2

Le Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor
La Section de langue française requiert les services d'un(e)

Adjoint(e) à la direction

pour un terme d'un an

Qualifications et compétences recherchées

- 5 ans d'expérience au cycle moyen ou intermédiaire dans une école française
- Leadership démontré comme catholique, francophone et professionnel
- Français oral et écrit d'un niveau supérieur
- Très bonne maîtrise de la langue anglaise
- Qualifications à la direction
- Lettres de références d'un prêtre et de deux personnes à la direction

Fonctions générales:

- Adjoint(e) à la direction
- Enseignement individualisé à G.P. Vanier et différentes institutions de Windsor
- Organisation des cours universitaires
- Organisation du budget Animation culturelle (En charge des demandes de subventions, Contact Ontarois, etc..)

Veuillez faire parvenir vos demandes avant le 14 juin 1990 à Denis Levert, surintendant des écoles françaises, 1485 Janette Avenue, Windsor Ontario, N8X 1Z2



Union Culturelle des Franco-Ontariennes

secrétariat provincial

recherche

Une responsable des programmes

Fonctions:
- sous la supervision de la coordonnatrice
- responsable pour le développement et la coodination des programmes

Tâches:
- développer et implanter les différents programmes déterminés par l'U.C.F.O.
- explorer les sources de financement pour assurer la continuité des programmes
- administrer les ressources humaines, matérielles et financières des programmes
- assurer la promotion des programmes auprès des médias et de la population
- assurer la formation des membres

Exigences:
- être francophone
- avoir une connaissance du milieu franco-ontarien et un intérêt marqué par la condition féminie
- avoir de l'expérience dans le milieu communautaire
- avoir la capacité de travailler seule et/ou en équipe

Salaire: selon l'expérience
Durée: 5 mois (début août à fin décembre 1990) possibilité à long terme
Lieu: Ottawa

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 22 juin 1990, 16h00 au:
Comité de sélection, Union culturelle des Franco-Ontariennes, 50, rue Vaughan, pièce 6, Ottawa, Ontario K1M 1X1

Le nouveau RPAO met un frein à la hausse des primes d'assurance automobile.

Les primes d'assurance automobile ont connu des augmentations vertigineuses.

Depuis 1987, le gouvernement de l'Ontario cherche à stopper l'escalade des coûts d'assurance automobile en plafonnant les taux.

Malgré cela, une hausse de 30 à 35 % des taux était devenue nécessaire cette année pour couvrir les indemnités réclamées pour dommages et blessures subis sur nos routes.

De toute évidence, nous devions agir.

La solution: un nouveau programme complet régissant l'assurance automobile. Il s'agit du Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario.

Le RPAO permet d'indemniser plus rapidement, facilement et économiquement ceux qui en ont besoin à la suite d'un accident. Il permet également aux assureurs de limiter l'augmentation de leurs primes à un niveau raisonnable, cette année et pour les années à venir.

METTRE UN FREIN À L'AUGMENTATION DES PRIMES.

Le nouveau Régime limitera l'augmentation des primes en région urbaine à une moyenne de 8 %. Les primes en région rurale ne subiront, quant à elles, aucune augmentation en moyenne.

Ces mesures contribuent à maintenir le coût de l'assurance à un niveau raisonnable pour les gens qui doivent conduire pour leur travail, pour les personnes âgées et les gens à revenu fixe, ainsi que pour les jeunes conducteurs.

COMMENT SEREZ VOUS INDEMNISÉ SUITE À UN ACCIDENT?

Avec le régime actuel, vous devez habituellement intenter des poursuites pour être indemnisé. C'est un processus long et onéreux.

En vertu du Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario, votre propre assureur s'occupera de la réclamation si vous avez un accident. Les indemnités garanties seront versées plus rapidement après la réclamation. Le plus tôt les indemnités sont payées, le plus vite les personnes peuvent retourner à une vie normale.

Fini les débats interminables sur la responsabilité de l'accident avant le versement des indemnités. Et pour cause: les blessés ne peuvent attendre les soins médicaux, l'indemnité de revenu et les services de garde d'enfant!

Mais si vous avez un accident alors que vous conduisiez en état d'ébriété ou si vous êtes condamné à une infraction au code criminel entraînant un accident, vous n'obtiendrez pas d'indemnité de revenu.

LA FAUTE COMPTE-T-ELLE ENCORE?

En vertu du Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario, la notion de responsabilité continuera d'exister pour l'établissement des taux d'assurance. Les bons conducteurs seront récompensés par de bons taux d'assurance. Les mauvais conducteurs paieront de plus fortes primes. De plus, les amendes pour infractions au code de la route, tel l'excès de vitesse, sont maintenant plus élevées.

Si vous êtes responsable d'un accident, vous paierez les dommages de votre véhicule dans la limite de votre responsabilité, à moins que vous ne soyiez protégé par une assurance collision facultative.

Un des objectifs du RPAO est d'offrir de l'aide au moment crucial et de réduire le fardeau financier. Un autre est de maintenir le prix de l'assurance à la portée de l'automobiliste moyen. C'est une approche équilibrée.

LA BONNE DIRECTION POUR L'ASSURANCE AUTOMOBILE.

Votre assureur, votre courtier ou votre agent a tout ce qu'il faut pour vous renseigner. Vous recevrez également une brochure explicative avec votre avis de renouvellement d'assurance.



Le Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario.

Tout le monde est protégé.



EN BREF

demande dont ceux de pâtissier et d'outilleur-ajusteur.

Il sera distribué aux bureaux de l'apprentissage, aux écoles secondaires, aux bibliothèques publiques, aux comité locaux de formation industrielle, aux bureaux de Contact Nord et à divers organismes communautaires d'orientation.

AIDE FINANCIERE AUX ÉTUDIANTS DE L'ONTARIO 1990-1991

Le livret d'information sur le Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario (RAFEO) est maintenant disponible.

L'objectif du RAFEO est de fournir aux étudiants de niveau postsecondaire une aide financière sous forme de prêts et de bourses. On peut obtenir une copie du livret ou de plus amples informations au Ministère des Collèges et Universités, Direction de l'aide financière aux étudiants, C.P. 4500, Thunder Bay (Ontario) P7B 6G9 ou au numéro 1-800-465-3013.

LA SDO APPUIE UNE FIRME DE CHATHAM

(C) M. Monte Kwinter, ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie et M. Maurice Bossy, député de Chatham-Kent, ont annoncé que Trimplas Inc. de Chatham recevra de la Société de développement de l'Ontairo une garantie de prêt de 390 000 $ pour l'achat de nouveau matériel de production.

Cette firme prévoit maintenant orienter la plupart de ses services vers l'indutrie automobile.

«Les fonds de la SDO serviront à l'achat de deux machines de moulage de 1 500 tonnes, a dit M. Kwinter. Dès qu'elles auront été installées, on prévoit que la production augmentera et que 25 emplois seront créés d'ici un an». Les pièces seront expédiées aux usines de montage à Détroit et en Californie

COMMISSION CONSULTATIVE SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS: HEARST EN BONNE POSITION POUR OBTENIR LE COLLEGE DU NORD.

HEARST (APF Pierre Albert): "Ce que nous avons entendu cette semaine à Hearst, c'est la cohésion communautaire dans le message. Ici, on a ressenti une «pensée communautaire" a conclu le président de la Commission consultative sur les services en français, Jeau-Louis Bourdeau, à la fin des trois journées de consultation qui ont eu lieu à Hearst du 28 au 31 mai au sujet de l'établissement d'un collège francophone dans le nord de la province.

Un intervenant a mis en garde les commissaires devant l'idée d'un collège multi-campus. «Il ne faut pas faire du collège francophone une multitude de petits collèges si petits, qu'ils n'auraient pas d'attraits pour les jeunes».

«Je ne sais pas ce que la Commission affirmera dans son rapport final, mais je prévois qu'il nous sera impossible de ne pas recommander qu'il y ait quelque chose de substantiel à Hearst" a déclaré M. Bourdeau.

Une commission consultative tiendra des séances publiques dans le sud-ouest de l'Ontario du 11 au 28 juin.

LE COR DES PROCHAINES ÉLECTIONS PROVINCIALES

OTTAWA (APF) Marc Pichette) Les prochaines élections provinciales ontariennes compteront parmi leurs rangs un nouveau joueur qui a adopté comme principale plate-forme électorale l'anti-bilinguisme.

L'Ontario Provincial Confederation of Regions Party (COR) est désormais inscrit conformément à la Loi 8 sur le financement des élections de l'Ontario. Le parti a réussi à recueillir les 10 000 signatures nécessaires à la demande d'inscription du parti.

Le chef du parti COR en Ontario, Gordon McGregor, s'est déclaré opposé à la Loi 8 sur les services en français qui permet aux francophones d'obtenir des services dans leur langue de la part du gouvernement provincial.



UNE PLAISANCE SÛRE, UN PLAISIR ASSURÉ!

L'été ne serait pas l'été sans le soleil, le vent et l'eau! Mais avant de lever l'ancre, prenez soin de vous informer des derniers règlements et équipements de sécurité concernant votre type de bateau.

Pour recevoir un répertoire des cours de sécurité nautique, téléphonez à la Garde côtière canadienne au **1-800-267-6687**, ou communiquez directement avec l'un des organismes énumérés ci-contre pour en savoir davantage sur leurs cours.

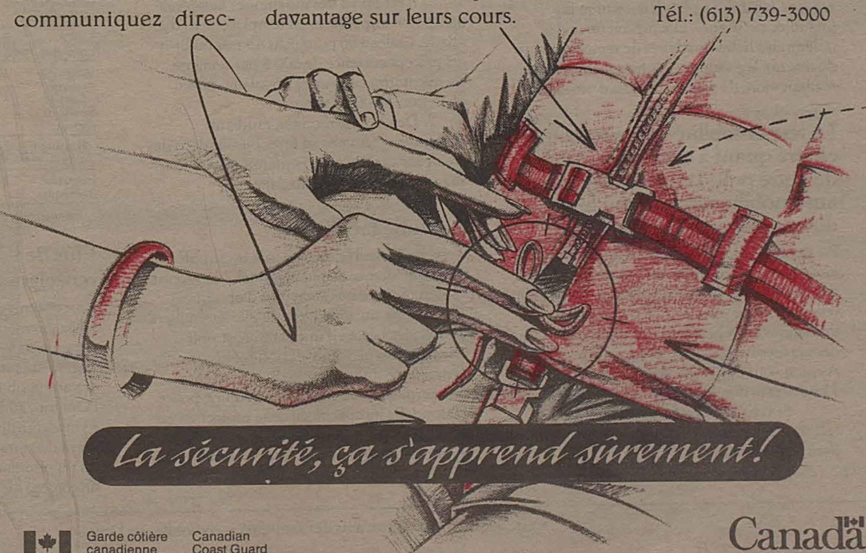
Que vous soyez un moussaillon ou un loup de mer, informez-vous avant de quitter le port!

Association canadienne de yachting
Tél.: (613) 748-5687

Association canadienne de canotage récréatif
Tél.: (519) 473-2109

Escadrilles canadiennes de plaisance
Tél.: 1-800-268-3579

La Société canadienne de la Croix-Rouge
Tél.: (613) 739-3000



Transformation du régime d'assurance automobile de l'Ontario.

Ce qu'il faut savoir.

En juin prochain, le régime d'assurance automobile de l'Ontario fera place au Régime de protection des automobilistes de l'Ontario (RPAO). Votre garantie d'assurance sera modifiée en conséquence.

Dans le cas des accidents survenus après l'entrée en vigueur du nouveau régime, le règlement se fera d'office selon le nouveau système. Il n'est pas nécessaire de signer une nouvelle proposition. Toutefois, vous voudrez peut-être réviser votre nouvelle garantie pour voir si elle répond à vos besoins.

Qu'est-ce que le Régime de protection des automobilistes de l'Ontario (RPAO)?

Le RPAO est un nouveau régime d'assurance destiné à maintenir les tarifs d'assurance automobile le plus bas possible et à consacrer une plus grande partie de la prime au bénéfice de ceux qui en ont le plus besoin : les victimes d'accidents.

Le nouveau régime versera des indemnités d'accident garanties à tous les accidentés, sans égard à la responsabilité. En cas de lésions graves et permanentes, il sera encore possible d'intenter des poursuites pour obtenir une indemnisation supplémentaire.

La garantie sans égard à la responsabilité ne regarde que l'indemnisation du préjudice personnel. Elle prévoit donc des indemnités hebdomadaires de remplacement du revenu, le paiement des frais médicaux, de réadaptation, de soins et de frais d'obsèques.

La responsabilité demeurera un critère quant à d'autres parties de votre police d'assurance automobile, notamment les dommages au véhicule.

Par exemple, si vous subissez des blessures lors d'un accident, votre assureur vous versera des indemnités, que vous soyez ou non responsable de l'accident. Toutefois, les dommages au véhicule ne seront assurés que dans la mesure où vous n'êtes pas responsable. Ainsi, si vous êtes responsable à 25 pour cent, 75 pour cent des dommages seront assurés.

Si vous avez souscrit une assurance collision facultative, le solde sera aussi assuré, franchises en moins.

Afin d'être bien protégé, assurez-vous que votre courtier ou votre agent ait des renseignements complets et bien à jour sur votre véhicule et sur toute caravane tractée.

Quelle garantie peut-on se procurer?

Si vous subissez des blessures dans un accident, l'indemnisation débutera de 10 à 30 jours après la production des documents pertinents à l'appui de la demande d'indemnités.

Vous n'aurez pas à débourser de frais de justice onéreux ni à vous inquiéter du résultat de votre demande puisque le nouveau régime assurera un règlement rapide et équitable à tous les blessés.

Les victimes d'accident seront admissibles à un maximum de un million de dollars au total en indemnités de soins médicaux supplémentaires, de réadaptation et de soins prolongés.

Si la personne blessée est une femme au foyer ayant la responsabilité principale de soins prodigués à un enfant ou à un adulte invalide, elle peut recevoir une indemnité à ce titre.

Si une personne perd la vie dans un accident de la route, le régime verse des frais d'obsèques et une indemnité de décès. Le droit d'engager des poursuites demeure.

Il est prévu des indemnités hebdomadaires non imposables en remplacement du salaire, égales à 80 pour cent du revenu brut jusqu'à concurrence de 600 $ par semaine. Ce maximum équivaut à un salaire moyen d'environ 39 000 $ par an.

De plus, les retraités, étudiants, chômeurs et femmes au foyer blessés dans des accidents auront, pour la première fois, accès aux indemnités hebdomadaires.

Garantie facultative.

Il est aussi possible de souscrire un supplément d'assurance de remplacement du revenu, de soins des enfants et de frais d'obsèques.

Votre situation personnelle déterminera si vous avez besoin d'une garantie supplémentaire. Beaucoup de personnes bénéficient d'un régime de protection du revenu chez leur employeur ou par le moyen d'une police personnelle incapacité. Si cette protection est insuffisante, il est conseillé de recourir à une garantie supplémentaire. Votre courtier ou agent d'assurance peut vous éclairer à ce sujet.

Le régime de protection des automobilistes de l'Ontario indemnités d'accident garanties

Indemnités d'accident	Niveau actuel	Niveau du nouveau régime*	% d'augmentation
Remplacement de revenu ..Travailleur actif	140 $/sem. durant 104 semaines, à moins d'incapacité totale	600 $/sem. max 80 % du revenu brut durant 3 ans ou à vie en cas d'incapacité totale	+329 % (+ durée prolongée)
..Réputé actif (a travaillé 6 des 12 derniers mois)	Comme ci-dessus	Comme ci-dessus	Comme ci-dessus
..Étudiants	Aucune	185 $/sem. durant 3 ans ou à vie	S.O.
..Chômeurs	Aucune	185 $/sem. (comme ci-dessus)	S.O.
..Retraités	Aucune	185 $/sem. (comme ci-dessus)	S.O.
..Ménagères non salariées	70 $/sem. durant 12 semaines en cas d'incapacité totale	185 $/sem	+164 % (+ durée prolongée et admissibilité élargie)
Indemnité-garderie	Aucune	50 $ par enfant max. 200 $/semaine	S.O.
Soins médicaux supplémentaires et réadaptation	25 000 $ avec limite de 4 ans	500 000 $ avec limite de 10 ans ou 20 ans moins l'âge de la victime	+1900 % (+ durée prolongée)
Soins prolongés	S.O.	500 000 $	S.O.
Indemnité de décès ..Chef de famille ou conjoint	10 000 $	25 000 $	+150 %
..Personne à charge	2 000 $	10 000 $	+400 %
Indemnité d'obsèques	1 000 $	3 000 $	+200 %

* Les indemnités garanties seront revisées au moins tous les deux ans.

Plus de renseignements.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet du Régime de protection des automobilistes de l'Ontario, adressez-vous à votre courtier ou agent d'assurances ou à un représentant de compagnie.



Cette annonce paraît aux frais des assureurs automobiles en Ontario.

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Nouveau concours

CBEF adopte quatre Tortues

(LC) Tous les élèves de la première à la huitième des écoles françaises de Windsor, Essex, Kent sont invités à participer au "Concours de Tortues" parrainé par CBEF à l'émission "Contact'. Les responsables sont à choisir des prix attrayants pour les gagnants.

Les gens de CBEF ont adopté quatre tortues qu'ils ont nommées Michel-Ange, Raphaël, Donatello et Leonard De Vinci.

Tout ce que les jeunes ont à faire pour participer à ce concours c'est de décrire chacun de ces hommes en cinq lignes, un total de vingt lignes. Il faut dire à quelle époque chacun a vécu, quelle était sa nationalité et pourquoi il est célèbre.

Pour obtenir des indices afin de savoir où trouver ses réponses, on doit écouter l'émission "Contact" régulièrement à CBEF entre 16h30 et 17h30. Toutes les réponses doivent être écrites en français.

La date limite pour faire parvenir ses réponses est le 22 juin et elles doivent être envoyées à : Émission "Contact", CBEF, 267, rue Pelissier, Windsor, Ontario, N9A 4K5. Les enfants dont les parents sont employés de Radio-Canada ne sont pas éligibles à ce concours.

Le tirage aura lieu le 29 juin durant l'émission "Contact" et les noms des gagnants seront dévoilés durant cette émission.

"J'ai besoin d'un nom"

(LC) Le dimanche 17 juin à 14h00, la télévision de Radio-Canada en Ontario présentera, en collaboration avec le Centre ontarois de l'Office national du film du Canada, "Vers quel Destin", une émission spéciale de deux heures sur la question qui préoccupe le Canada: la crise constitutionnelle, les relations entre le Québec et le Canada anglophone qui sont plus tendues que jamais.

Cette émission débutera par la présentation du film "J'ai besoin d'un nom" de Paul Lapointe, l'un des plus grands responsables de l'émergence d'une cinématographie d'expression française en Ontario.

Ce film réalisé en 1978, en est un qui explore les multiples facettes du contexte social dans lequel évoluent les Franco-Ontariens, et qui révèle un état de fait inquiétant car il va de la survie même du groupe d'avoir des représentants qui sauront faire valoir leurs droits.

Le débat qui suivra sera animé par M. Jean Groulx, qui réunira des chefs de file de la communauté franco-ontarienne qui s'interrogent sur l'après-Meech.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

PETITES ANNONCES

À LOUER: Logement 2 chambres à coucher, coin de Tecumseh and Dougall, 415 $/s services. Disponible le 20 mai, Premier et dernier mois. 256-6214 17

A VENDRE: Roulotte 7 pd, Marque Holiday, couche 6 personnes. Bonne condition: 1,500 $ 974-1930 18

A VENDRE: Trailer fith wheel avec camion de marque TERRY. Prix à discuter 254-3063 19

GARDIENNE RECHERCHÉE: À temps partiel, quatre jours par semaine pour un enfant de 10 mois résidant dans l'est de la ville. 948-0930 19

RECHERCHE: personne pour partager un appartement, quatre pièces et demi, sur la rue Janette. Pour renseignements, demander Linda au 252-5984. 22

A VENDRE: Maison "Townhouse", 3 chambres à coucher, sous-sol fini, climatisation centrale, BarBQ au gaz, jolie cour: 78 900 $. 944-0565. 23

RECHERCHÉE: enseignante de langue française pour demeurer chez moi; taux raisonnables. 734-7896. 23

A VENDRE: ordinateur Sonyo NBC-550, Dos système, deux internal 5.25, drive CRT-30, moniteur, 100% UBM compatible avec 400.$ de programmes, le tout pour 1 250 $; Commodore 64, moniteur couleur, disc drive, joy stick avec plus de 100 programmes, très bonne condition, 650 $. Demander pour David. 944-6489. 24



Vendredi 15 juin - 18h00
Salle Derby Bingo, 1279 ave University ouest
Parrainé par: Cercle de Windsor de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes.

Jeudi 21 juin - 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: Le Club Richelieu

Mercredi 4 juillet - 18h00
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, rue University
Parrainé par: Le Conseil régional de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes

Index des services en français

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui
tp towne portraits
PRIX RÉGULIER 70.00$
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31 JUILLET 19.95$
Séance complète Limite: un par famille
Valable pour adultes, enfants et groupe
5729 ch. Tecumseh E. **944-2652**

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden Rés.: 734-7921 -Bur.: 972-1520

QUINCAILLERIE

Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3535

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. 945-1189

Metro Catering Executive Class Service, M. Pierre Meloche, 948-6516, Mlle Michelle Soullière, 969-5860, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade.

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES

(Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, 252-4870, 974-8949.

JD Rénovations, Jean Dallaire, 727–6583.

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. 728-1061

National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. 735-8058; 979-3138

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. 974-6160

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor. 254-3763

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 2851 ave Howard. 966-2282

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh. 735-7771.

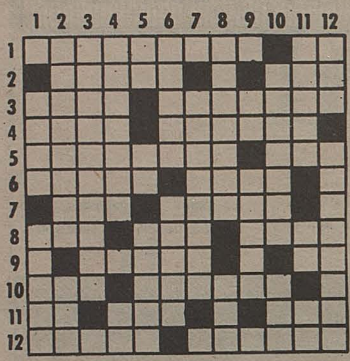
Hair Fashions by Madeleine, Mme Madeleine Payeur, 7853 est, rue Wyandotte, Widnsor, 974-5161

Park Avenue Beauty Salon, Mme Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, 252-7207; 252-7208

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855

Suite page 13

mots croisés



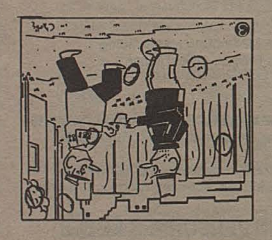
HORIZONTALEMENT

1—Mouvement intérieur qui porte à faire une chose. — Consonnes.
2—Miséricorde. — Mesure agraire.
3—Femelle du chien de chasse. — Déterminée.
4—Hommes ignorants. — Evaporé.
5—Discontinuerai. — Le Levant.
6—Petits golfes. — Nos seigneurs.
7—Marque la preuve. — Vieilles.
8—Unité monétaire roumaine (pl.). — Compagnon. — Ch. -1 de c. (Cher).
9—Action de receler. — Symb. chim.
10—Un des sens. — Suspension d'hostilité (pl.).
11—Préf. priv. — Personnage fantastique. — Trois fois.
12—Deviendras. — Rend moins lourd.

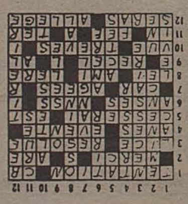
VERTICALEMENT

1—Attacha avec un lacet. — Commandant en second sous Montcalm.
2—Elévation de terrain. — Adj. num.
3—Dont on a absolument de besoin.
4—Natter. — Note.
5—Prép. lat. — En les. — Actions.
6—Amener vers soi. — Acide.
7—Livre sacré.
8—Substance qui forme le tissu cellulaire des os. — Espace entre deux côteaux.
9—Pron. indéf. — Sorte de siège.
10—Titre d'honneur donné aux princes et aux princesses. — Sainte.
11—Non cuites. — Coup de baguette. — Dans regarde.
12—Béants. — Petite banque.

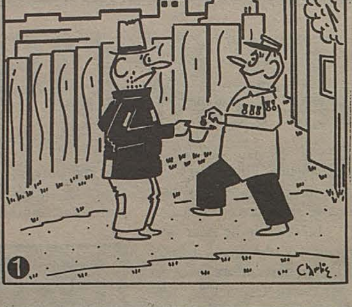
solutions

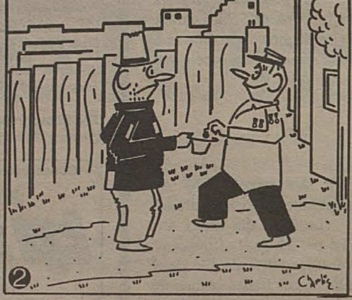


MOTS CACHÉS TERRE



jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs. SOP–669

mots cachés

5 lettres cachées

E	T	I	M	O	C	E	C	R	U	O	S	S	E	R
P	L	N	R	I	O	L	U	O	V	D	O	T	E	E
I	R	B	E	H	N	E	E	E	N	C	E	S	X	I
C	T	I	A	M	T	V	C	T	I	S	I	P	F	D
N	N	T	O	T	E	O	E	E	U	L	E	U	O	U
I	E	A	E	R	N	L	T	J	A	R	T	I	U	T
R	M	M	T	O	I	E	E	E	T	U	G	A	L	E
P	E	F	M	U	R	T	R	R	R	T	M	P	E	J
T	N	I	R	E	R	E	E	E	E	E	N	T	I	O
I	E	E	S	A	I	E	L	C	N	I	T	E	V	R
O	V	N	V	N	N	U	L	A	N	G	M	A	I	P
L	E	A	I	A	C	C	G	R	R	E	R	E	P	B
P	U	M	I	R	O	E	H	C	I	R	C	A	R	E
X	V	D	I	U	R	E	D	I	C	E	D	E	P	P
E	E	C	R	E	I	T	S	E	R	O	F	E	R	E

aide
aménager
apte
bien
bref
circuler
comité
conseil
contenir
cour
décider

dépôt
doigté
économie
élément
émetteur
épargner
étape
étudier
événement
expert
exploit
forestier

foule
franchir
futur
hâter
minière
naturel
penser
premier
principe
priorité

projet
réaliser
récence
régie
rejet
rentable
ressource
riche
société
sujet

tel
travaux
trêve
vie
vouloir
vue

Voyager sur une mer d'huile...

On utilise souvent des expressions très imagées pour exprimer une idée, comme : «il court le ventre à terre» ou «il pleut à boire debout». Les marins eux, lorsqu'ils naviguent sur une mer très calme, disent qu'ils sont sur une «mer d'huile». D'où vient cette expression? La réponse est dans l'expérience ci-dessous.

D'abord, rassemble le matériel suivant : de l'huile pour bébés ou de l'huile minérale (tu peux aussi utiliser de l'huile végétale), de l'eau, du colorant alimentaire, un bocal en verre d'environ 200 ml avec son couvercle.

Verse de l'eau dans le bocal pour le remplir à demi, puis ajoute quelques gouttes de colorant. Verse ensuite suffisamment d'huile pour remplir le bocal à ras bord et ferme-le hermétiquement. En basculant le bocal d'avant en arrière, l'eau bougera comme si elle était au ralenti.

Tu as sûrement remarqué que l'huile flotte sur l'eau; c'est parce qu'elle est plus légère. Mais ce qui nous intéresse, c'est de savoir pourquoi l'huile ralentit le mouvement de l'eau. Cela est dû au fait que certains liquides s'opposent plus que d'autres aux mouvements; par exemple, essaie de faire des vagues dans un pot de miel... Cette résistance aux mouvements se nomme «viscosité». Plus un liquide s'écoule difficilement et plus on dira de lui qu'il est visqueux. L'eau, l'alcool et l'essence sont très peu visqueux, ils s'écoulent très rapidement lorsqu'on les transvide. Par contre, le miel, l'huile et la mélasse sont très visqueux et mettent plus de temps pour s'écouler.



Dans notre expérience, l'huile flotte sur l'eau; elle ralentit les mouvements de cette dernière. D'ailleurs, cette propriété de l'huile a déjà été utilisée pour calmer les flots au cours de certaines urgences en mer. Aujourd'hui, en utilisant des liquides ayant des viscosités différentes, on crée de magnifiques objets de décoration.

Van, toujours astucieux, a déposé un petit flotteur de cire dans le bocal. Procure-toi un morceau de cire (bloc de paraffine ou un bout de chandelle); un morceau de 1 cm sur 1 cm sur 2 cm suffira. Sculpte le morceau de cire comme tu le désires (étoile, fleur, bateau) puis dépose-le dans le bocal. Comme la cire flotte sur l'eau et non sur l'huile pour bébés (cela ne fonctionne pas avec l'huile végétale), elle calera jusqu'à ce qu'elle atteigne la surface de l'eau. Tu auras alors l'impression que ton flotteur se trouve sur une mer ... d'huile.

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

La radio de l'été de Radio-Canada, chanson francophone, plaisir et information

La chanson franco-phone représente au moins 50% du temps que nous consacrons à la programmation musicale de Radio-Canada. Chaque fois qu'un événement lui est consacré, Radio-Canada est heureuse d'y participer, comme elle l'a fait pour le spectacle Gilles Vigneault à l'Auditorium Cleary.

Vendredi le 22 juin à 20h00, le spectacle Ontario Pop, ce spectacle sera diffusé en direct d'Ottawa. Il s'agit d'une initiative de Radio-Canada, en collaboration avec le Festival franco-ontarien, les Caisses populaires de l'Ontario et le Centre national des arts d'Ottawa.

Un grand spectacle en l'honneur de la fête nationale des Québécois ouvrira la programmation d'été. Diffusée le 24 juin de 20h00 à minuit, cette émission parviendra de Toronto et de Montréal. en direct du Shipdeck Stage de Harbourfront, le réseau français présentera un super spectacle qui soulignera également le 25e anniversaire de CJBC Toronto. Quelques-unes des grandes vedettes francophones seront au rendez-vous du spectacle Chansons de la terre. Parmi les invités, Daniel Lavoie, Corrine Prévost, lauréate en 1988 du concours «Ontario Pop», Marie Philippe, auteure-compositeure-interprète, le groupe fransaskois Hart rouge et Mandeville. A Montréal, la distribution comprendra des noms aussi prestigieux que Paul Piché, Diane Dufresne, Michel Rivard, Laurence Jalbert et plusieurs autres.

100 minutes pour une chanson sera le titre de l'émission spéciale diffusée en direct le samedi 30 juin à 11h00 pour le lancement du Juillet de la chanson française. Réalisée avec les membres de la CRPLF (France, Belgique, Suisse, Canada), cette émission originale, dont Radio-Canada est le maître d'oeuvre, permettra aux auditeurs d'assister à la création de 4 chansons.

Autre réalisation en collaboration avec la CRPLF, le concours **Notre chanson** fournira aux auditeurs des quatre pays membres (Frances, Belgique, Suisse, Canada) l'occasion de choisir sa chanson préférée. Plusieurs émissions régulières de la radio AM feront fréquemment entendre les dix chansons les plus populaires de l'année. A l'aide des coupons que l'on trouvera dans les journaux au mois de juillet, les auditeurs feront leur choix eux-mêmes susceptibles de gagner un voyage à Saint-Malo. Ce concours qui en est à sa 4e édition prendra fin lors d'un référendum international qui se déroulera simultanément dans les quatre pays le samedi 28 juillet.

Chaque semaine, **Le magazine de la chanson francophone** renseignera tous les gens intéressés à l'actualité internationale dans le domaine de la chanson. L'animateur sera Jean-François Doré qui s'entretiendra en multiplex avec les animateurs européens et parlera de nouveautés.

Chantal Jolis animera **Entré libre**, du lundi au vendredi de 19h00 à 22h00 et fera entendre plusieurs spectacles remarquables en provenance d'Europe et du Canada. Les auditeurs pourront également suivre le Festival international de jazz de Montréal et les Francofolies de La Rochelle où Louise Forestier nous représente cette année.

Ici comme ailleurs, le grand magazine diffusé du lundi au vendredi de 9h30 à midi, continuera tout au long de l'été à nous faire connaître les grands courants de notre société et d'informer tout en amusant. Il sera animé par Michel Desautels et durant les vacances de ce dernier par Christiane Charette.

Jean-François Doré animera **Nostalgies**, le dimanche à 13h00, une émission impressionniste au cours de laquelle on redécouvrira quelques-uns des grands moments de ce siècle qui s'achève.

Suivra **Allégria**, le dimanche à 16h00, un véritable hommage à la musique brésilienne, et **Une plage en ville**, une émission de musique légère, présentée le dimanche soir à 19h00.

Au chapitre de l'information, huit documents intriguants, étranges et mystérieux seront présentés dans le cadre de l'émission **Dimanche magazine** à compter du 8 juillet de 9h00 à midi. Trente minutes de cette émission seront consacrées à ces dossiers.

La radio AM de Radio-Canada couvrira aussi les grands événements qui se dérouleront au pays et sera présente au Congrès à la chefferie du Parti libéral, à la conférence constitutionnelle si elle a lieu, au Sommet Bush-Gorbatchev et au Sommet économique qui se déroulera à Houston au Texas.

CBEFT

Mercredi 13 juin - 16h30
MYSTERES ET BULLES DE GOMME
Série dramatique réalisée par Bernard Dumont. Avec Julie Glenn et Barbara Tissier. Prod. fr. Les aventures d'une famille vivant chez la grand-mère à la campagne.
LA POELE A FRIRE.

Mercredi 13 juin - 16h30
MYSTERES ET BULLES DE GOMME
Série dramatique réalisée par Bernard Dumont. Avec Julie Glenn et Barbara Tissier. Prod. fr. Les aventures d'une famille vivant chez la grand-mère à la campagne.
LA POELE A FRIRE.

Jeudi 14 juin - 19h30
LES INSOLENCES D'UNE CAMÉRA
Les réactions des gens face à diverses surprises du quotidien. Avec Alain Stanké. Réal. Roger Cardinal. Réal-coord. Henriette Soucy.

Vendredi 15 juin - 19h30
BOUFFÉE DE SANTÉ
Magazine traitant du loisir et des sports accessibles à tous. Avec Louise Poirier et Michel Picard. Réal. Paule Tremblay, Bob Rioux et Denis Ricard, CBOFT-Ottawa.

Samedi 16 juin - 16h00
LE PREMIER CHOIX AUX NORDIQUES DE QUÉBEC: repêchage de la Ligue Nationale de Hockey
En direct du Coliseum de Vancouver, la Télévision de Radio-Canada présentera les faits saillants des premières rondes de la séance de repêchage de la Ligue Nationale de Hockey.
Ayant connu une saison peu enviable, les Nordiques de Québec auront l'avantage du premier choix, alors que les Canadiens de Montréal sont inscrits au 11e rang.
Réalisation: Julien Dion et Jacques Bérubé.

Lundi 18 juin - 19h30
DES JARDINS D'AUJOURD'HUI
Magazine traitant d'horticulture. Le potager, avec Jean-Claude Vigor et l'aménagement paysager avec Ronald Leduc. Anim. Aline Desjardins. Réal. André Forté.

Mardi 19 juin - 19h30
GÉNIES EN HERBE
Série internationale enregistrée à Bruxelles. Pays participants: Belgique, Bénin, Canada, Côte-d'Ivoire, France, Sénégal et Zaïre. Anim. Éric et Michel. Réal.-coord. Estelle Cassou.

Canal 38 (CFTM Montréal)

Jeudi 14 juin - 19h30
L'ÉTÉ EN FETE avec Chantale Roy et Jacques Auger.
Mille et une activités à inscrire à l'agenda: événements artistique, sportifs, culturels et touristiques.

Vendredi 15 juin - 19h30
9-1-1... avec Richard Desmarais
Pour tout savoir sur les activités policières et judicaires de la semaine.

Samedi 16 juin - 11h00
NATURE ENJEU avec Yves Blouin
Outre son caractère informatif, cette nouvelle série vise également à proposer des solutions afin de protéger l'environnement.

Dimanche 17 juin - 15h00
LES JOYEUX NAUFRAGÉS
«Souriez, vous êtes aux insolences d'une caméra».

Lundi 18 juin - 19h30
DROLE DE VIDÉO avec Serge Grenier
Présentation d'extraits de vidéo cocasses réalisés par le public.

Mardi 19 juin - 12h30
BON APPÉTIT avec Marie-Josée et Claudette Taillefer.
On concocte des plats-santé. Recette du jour: Salade d'épinards et bacon.

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

Avis

À compter du 1er juillet 1990, le bureau du ministère des Communications, situé au 880, ave Ouellette, pièce 803, Windsor, sera désormais à votre service le vendredi de 8:00 à 12:00 et de 12:30 à 16:30 (au lieu du lundi matin et du vendredi après-midi). Tout renseignement concernant le brouillage à la réception de la radio-diffusion et aux systèmes de radio-communications, les licences de station radio ou certification des opérateurs, et les programmes d'arts et de communications, peut être obtenu en composant le 1-800-265-1273.

Index des services en français

SALONS FUNÉRAIRES
Salons funéraires Marcotte, M. Jérome Marcotte, 870 rue Wyandotte Windsor. 977-9277; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh. 735-2830

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. 728-1500

Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128

SERVICES AGRICOLES

A votre service
LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière


Gérald Mailloux
gérant-adjoint

798-3011 798-3012

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, 944-5991.

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE
Aqua Sana, M. Espedito Quaglia, 1375 pr. Janisse, 948-9251

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, 728-4029

National Safety Associates, M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor. 948-8511

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ
SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFIRMIÈRES À DOMICILE
Para-med Health Services (personnel francophone disponible,) 258-8660

Suite page 16

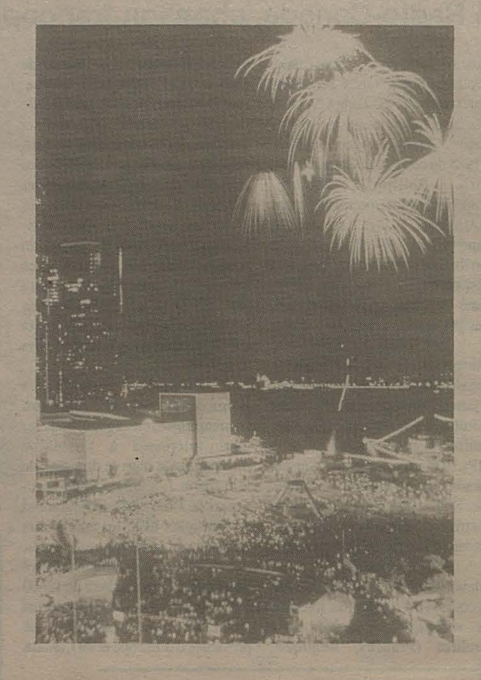
Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

MM. Blanchard et Peterson honorés au 32e Festival de la Liberté

(LC) Cette année aura lieu le 32e Festival de la Liberté Windsor-Détroit, du 22 juin au 4 juillet. Pour débuter ce festival un saut de parachute double au-dessus de la rivière Détroit sera effectué et les parachutistes porteront deux drapeaux qui seront remis a des représentants de chaque pays. Puis encore cette même journée, il y aura, des démonstration de défilé aérien présentées par le 'U.S Air Force', une remise de prix à des invités honorés et la fameuse lutte à traction à la corde entre les deux pays.

Les activités journalières attraient des milliers de gens: des activités comme les cérémonies d'assermentation de nouveaux citoyens dans chaque pays, les journées dédiées spécialement aux enfants, la course de bateaux-remorques, la course de bateau à voile ou à l'aviron, la visite du village médiaval, une parade d'anciens autos et bateaux, la Kermesse Conklin, des expositions d'art et le feu d'artifice qui a lieu cette année le lundi 2 juillet et qui sera diffusée en direct au canal 4.

Le gouverneur M. James Blanchard du Michigan et le premier ministre M. David Peterson seront honorés à un banquet spécial afin de leur remettre le " 1990 Freedom Award". Ce prix est remis à ceux et celles qui contribuent envers l'amitié, à la bonne entente entre les gens et la coopération pour la paix et la liberté entre les deux pays.



L'idée d'avoir une célébration conjointe entre les deux pays a été initiée par le journaliste américain M. Paul Lutzier et le premier festival a eu lieu en 1959 quand la Reine Elizabeth II est venue visiter les Etats-Unis et le Canada. A chaque année, pendant deux semaines, chaque pays met sur pied plusieurs activités afin que les gens aient du plaisir à Windsor ou à Détroit selon leur choix

Vendredi, le 22 juin à 16h00 de l'après-midi il y aura l'ouverture du Festival au parc Dieppe; samedi, le 23 juin juin à 14h00 le 'Internationl Chess Tournament' sur la rue Ouellette; ensuite le lendemain Edith Butler au par Dieppe à 21h00. Le 26 juin, à 20h00, à l'auditorium Cleary, l'événement 'Canada Arts Alive' parrainé par la compagnie Chrysler et présenté par M. Murray McLaughlin. Le samedi 30 juin à 10h00, une journée pour les enfants présentée par McDonald's & Coca-Cola au parc Dieppe et pour la fête du Canada, à midi, la parade le long de l'avenue Ouellette.

À VOIR ABSOLUMENT À LA VEILLE DE L'ACCORD DU LAC MEECH

LAMOTHE 90

À la télévision
de Radio-Canada
le 17 juin à 14 heures
dans le cadre de l'émission « **Vers quel destin ?** »

J'ai besoin d'un nom

un document de Paul Lapointe
sur l'état de la francophonie ontarienne
telle qu'elle était il y a douze ans...
telle qu'elle est toujours ?

Après la présentation du film, Jean Groulx animera une discussion au cours de laquelle des leaders de la communauté ontaroise débattront de cette question brûlante d'actualité.

Une émission que plusieurs voudront sans doute conserver longtemps !

Une présentation de la Société Radio-Canada et du Centre ontarois de l'Office national du film du Canada.


Office national du film du Canada
National Film Board of Canada

Radio-Canada Ontario

Le mouvement d'alphabétisation ... suite de la 5

souhaite pouvoir embaucher un agent de développement régional et débloquer des fonds pour la formation des membres de son nouveau Conseil d'administration. Seize membres y ont été élus dimanche représentant les quatre grandes régions de la province. Ils doivent se choisir un Bureau de direction à leur première rencontre.

L'organisme veut organiser un radiothon de l'alphabétisation en collaboration avec Radio-Canada pour mieux se faire connaître.

Un autre projet visant l'autofinancement, une "Campagne de la cenne noire" où l'on solliciterait une cenne par jour pour un an de chaque Franco-ontarien a été remis à l'année '91-'92.

Le RGFAPO veut aussi implanter un programme de formation des animateurs d'ateliers par le biais du nouveau collège francophone de l'est ainsi que des deux appelés à être établis dans le nord et dans le sud de la province.

Le Regroupement confie un rôle important aux apprenantes et apprenants eux-mêmes dans son fonctionnement. Un membre du Conseil d'administration de chacune des régions est un apprenant ou une apprenante. De plus, on prévoit que celui-ci ou celle-ci puisse faire des rencontres avec les autres apprenants de sa région aux frais du RGFAPO. On veut aussi les encourager à se rendre dans les écoles afin de motiver les jeunes à poursuivre leurs études. On a même proposé une "semaine des apprenants" chaque année.



A la fin de l'assemblée annuelle, M. André Fournier, assis au bas, a été l'objet d'applaudissements nourris des membres du RGFAPO dont on voit une partie ici pour son travail à titre de président pendant la période de mise sur pied de l'organisme. Un Conseil permanent a été élu en fin de semaine qui choisira ses officiers ultérieurement

Enfin, pour terminer l'Année internationale de l'alphabétisation, on planifie un "Alpha-Partage", grande rencontre de tous les intervenants dans le domaine.

Selon M. Florian Levesque, coordonnateur provincial du RGFAPO, environ 700 apprenants et apprenantes ont bénéficié des services des groupes-membres au cours de la dernière année, et on compte en voir établir de 5 à 10 autres, dont quatre qui ont déjà fait leur demande de subvetnion, à temps pour la prochaine assemblée annuelle qui doit avoir lieu à Heart en juin 1991.

Le Centre Alphana de Windsor, membre de RGFAPO, a pour sa part, desservi une trentaine d'apprenants à Windsor et à Belle-Rivière au cours des deux sessions de la dernière année.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Le festival international du nouveau cinéma et de la vidéo attend vos oeuvres

Ottawa (APF) Par hasard, n'avez-vous pas réalisé récemment un vidéo ou un film qui a laissé perplexe vos meilleurs amis? Avez-vous fait le projet de préparer un vidéo ou un film unique et original cet été, question de passer le temps? Non! Vous devriez y songer.

Le 19ième Festival international du nouveau cinéma et de la vidéo de Montréal qui aura lieu du 18 au 28 octobre prochain invite tous les créateurs à soumettre d'ici le 30 octobre pour la pré-sélection, leurs films et vidéos dans le cadre de cette grande compétition internationale.

Comme son nom l'indique, le principal objectif du festival est de découvrir et de promouvoir des films et des vidéos de facture unique, produits à travers le monde. La sélection s'appuie sur l'originalité du contenu, de la structure et de la forme des oeuvres et sur leur contribution dans le développement d'un nouveau langage audio-visuel.

Les films et vidéos produits après le 1er janvier 1989 seront seuls éligibles, et seules les oeuvres inédites au Québec pourront être acceptées.

Pour en savoir un peu plus sur le festival, il suffit d'écrire au 3724 boulevard St-Laurent, Montréal, Québec, H2X 2V8 ou de téléphoner au 514-843-4725.



Marjo «Tant qu'il y aura des enfants» Trans-Canada/Kébec Disc KDC-669.

Il en a mis du temps à arriver cet album solo de Marjolène Morin (Corbeau), mais l'attente en valait la peine. La voix sensuelle et perçante de Marjo plane confortablement de plage en plage au-dessus des sons électrisants de la guitare de Jean Millaire et du clavier de Pascal Mailloux. Une belle collection de dix titres originaux enregistrés à Montréal entre septembre 1989 et avril 1990 et interprétés avec un aplomb certain. Marjo a une façon très fascinante de faire swinger les paroles. Musicalement ça tend vers le rock à la Foreigner. D'intérêt particulier: «Entre avec moi», «A bout de ciel», «Y'a des matins», et la chanson titre. Un disque à écouter absolument.

Horowitz «The Last Recording» CBS/Sony Classical SK-45818.

Ce dernier enregistrement de Vladimir Horowitz représente en sorte la dernière partie d'un long voyage et se veut en sorte comme une rétrospective résumant toute une vie. Les dernières années avant sa mort, Horowitz se sentit très attiré par la simplicité et la sincérité des classiques dont Mozart, Chopin, Liszt et Haydn. A savourer ici, des interprétations méticuleuses et majestueuses du «Isolde Liebestod» de Wagner/Liszt, «Fantaisie/Nocturne/Étude» de Chopin, et «Sonate» de Haydn. Vladimir Horowitz était un musicien complet, au jeu harmonique riche. Hautement recommandé.

Gary Moore «Still Got The Blues» Virgin VL-2612.

Gary Moore est un vieux renard du rock bleusé à la Eric Clapton. Son tout nouvel album, intitulé «Still Got the Blues» est son meilleur depuis bien longtemps. Le tout, produit par Ian Taylor, est dédié au guitariste Peter Green (anciennement de la formation de Fleetwood Mac). De bons amis furent invités pour se joindre à Moore lors de l'enregistrement: George Harrison des Beatles (That Kind Of Woman), les deux vieux bluesmen Albert King (Moving On) et Albert Collins (Too Tired), en plus de Nicky Hopkins (As The Years Go Passing By). En somme, un album de rock bien construit où l'on retrouve toute l'agressivité de la guitare brûlante de Gary Moore.

George Strait «Livin It Up» MCA 6415.

Un très bon album de «southern country». Toutes les chansons de cet album, produit par Jimmy Bowen (Merle Haggard) ont leur petit quelque chose susceptible de vous accrocher. A la radio country, on fait tourner depuis déjà quelques semaines la chanson «Love Without End/Amen (premiers 45 tours), mais pour ma part je préfère: «When You're A Man On Your Own» de la plume de Carl «Blues Suede Shoes» Perkins, et «Someone Had To Teach You». Bref, le country de George Strait est aussi puissant qu'accrocheur.

Dis à tes amis que tu as vu ça dans **LE REMPART**

MARCEL's GARAGE & Bodyshop
(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
CRTC
Décisions

Décisions 90-0506. **CHUM Limited,** Windsor, Ont. APPROUVÉ - Renouvellement de la licence de radiodiffusion de CKWW Windsor du 1er octobre 1990 au 31 août 1995. "Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la "Gazette du Canada", Partie I; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997-2429; Halifax, (902) 426-7997; Montréal, (514) 283-6607; Winnipeg, (204) 983-6306; Vancouver, (604) 666-2111."

Canada

LE TELEPHONE JURIDIQUE
1-800-387-2992
24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE
Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

No. 10 Comment trouver un avocat
No. 15 L'aide juridique
No. 380 La séparation et les accords de séparation
No. 400 Les motifs de divorce
No. 430 Le partage des biens familiaux
No. 545 Les obligations d'un locataire d'habitation
No. 680 L'achat d'un domicile
No. 320 Le congédiement injustifié
No. 790 Comment rédiger un testament
No. 466 Les honoraires de votre avocat: trop élevés?

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada



Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Deux nouvelles publications aux Éditions L'Interligne

Pour la première fois en Ontario français, on a réuni les personnalités du monde sportif dans un ouvrage abondamment illustré. En effet, pas moins de 175 hommes et femmes figurent dans Nos **athlètes**, survol historique et biographique rédigé par Sylvie Jean sous la direction de Paul-François Sylvestre, et publié aux Éditions L'Interligne.

Selon les recherches faites pour le livre, le hockey qui demeure la discipline la plus populaire, avec 90 professionnels franco-ontariens. Mais il s'en trouve aussi dans 25 autres disciplines, de l'athlétisme à la lutte gréco-romaine. L'ouvrage inclut également des journalistes sportifs, des chercheurs en éducation physique et des promoteurs de la condition physique. Il y est aussi question des tournois franco-ontariens de hockey et de volleyball, de la ligue de quilles des aînés, des rencontres sportives de la Fédération des clubs sociaux franco-ontariens et l'Association des sports et loisirs Windsor-Essex.

Nos athlètes paraît à l'occasion du premier congrès sur le sport et la condition physique en Ontario français, tenu à l'Université d'Ottawa les 4-5-6 mai. Sa publication est rendue possible grâce à l'appui du ministère du Tourisme et des Loisirs, de Franc-o-Forme et de l'Office des affaires francophones de l'Ontario.

L'autre nouvelle publication est **Terre Natale** de l'écrivain Paul-François Sylvestre qui puise une fois de plus dans le patrimoine ontarien pour offrir un quatrième roman où le réel et l'imaginaire font bon ménage.

L'action se déroule entre 1780 et 1800, dans la paroisse de l'Assomption (devenue aujourd'hui un quartier de Windsor). Par sa plume alerte et son style direct, l'auteur fait survivre une série d'événements bouleversants - épidémie de fièvre rouge, sécheresse, famine, bataille politique, querelle religieuse - qui réunissent à la fois des personnages fictifs et des personnages d'époque. Les trois protagonistes du roman sont le fils d'un chef huron, la fille d'un capitaine canadien-français et le fils d'un cultivateur protestant, auxquels se joignent, pour les besoins de l'intrigue, le curé et l'évêque, le député et le lieutenant-gouverneur.

Terre Natale a d'abord paru sous forme de radio-roman, diffusé à l'antenne de CBEF-Windsor en 1984-1985.

Paul-François Sylvestre



PAUL-FRANÇOIS SYLVESTRE

publie ici son vingt-cinquième ouvrage en quatorze ans.

Les deux ouvrages sont disponibles à la Librairie du Sud-Ouest

Index des services en français

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/ Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**

Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445**; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**

Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**

Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **977-9025**

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs

Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

TAILLEURS

(voir **VETEMENTS POUR HOMME**)

TERRAINS DE CAMPING

(Voir **CAMPING**)

TRAITEURS

(Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT

(voir **ARTISANAT**)

VÊTEMENTS POUR DAMES

Boutique Schanel, Solange Demers, Carole Daneault, 20 rue Erie N., Leamington, **326-6604**

VÊTEMENTS POUR HOMMES

DesRameaux Tailors, M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, **945-3050**

TV5

Jeudi 14 juin - 23h30
CARABINE FM AVEC LAURENT VOULZY

Elle voulait voir Voulzy, et elle a vu Voulzy, Loulou. Elle n'en est pas encore revenue. Lui non plus, vu qu'à la même époque, il s'est ramassé une Victoire de la Musique. Après Beau père en larmes, Belle-mère en l'île... Pardon! Après Booper en larmes, Belle-Ile-en-Mer devait bien évidemmment faire un malheur. Ah Belle-Ile! Pur joyau mélodique façonné par Lolo et son petit Souchon de satin blanc. Dites, c'est fou ce qu'il arrive à composer, les nuits sans Kim Wilde! Et il fait ça tout seul, le bougre, chez lui et en pantoufles: les magnétos dans le salon et les synthés derrière le philodendron en pot. Il bosse quatorze heures par jours, Voulzy: certes, le résultat se fait attendre, mais quand il arrive, pardon! C'est beau comme un coulis de framboises dans un cristal taillé. C'est frais, étincelant, ciselé, parfumé. Écoutez ou réécoutez Belle-Ile-en-Mer: pas une note à ajouter ou à retrancher. De la première à la dernière mesure, tout «cool» de source. CARABINE FM: chanson française et gags à la suisse.

Vendredi 15 juin - 22h30
LA PASSION DE L'EXPLOIT

Fruits de la passion s'intéresse aux exploits sportifs en tous genres: ceux de Bernard Bandéan, handicapé, champion du monde de ski, ceux de Paul et Isabelle Duchesnay, 2e au Championnat du monde de patin artistiques à Halifax et à ceux de Béatrice Marie jockey d'obstacles.

Samedi 16 juin - 13h30
HOTEL:Tahar Ben Jelloun

Hotel accueille le romancier, poète, essayiste et journaliste. Tahar Ben Jelloun, premier auteur Maghrebin à recevoir le Goncourt, en 1987. Son splendide Jour de silence à Tanger vient de paraître. Un occasion pour Pierre-Pascal Rossi de nous faire pénétrer dans l'univers magique de l'écrivain, celui de Tanger, «ville du détroit où règne le vent, la paresse et l'ingratitude». Le personnage principal ronchonne, c'est vrai, mais il est terriblement attachant.Ce vieillard n'est nul autre que le père de Tahar.

TVOntario

Mercredi 13 juin -21h00
LE LYS ET LE TRILLIUM:Les Phobies

Jacqueline Pelletier accueille en studio trois personnes souffrant de phobies.

Jeudi 14 juin - 20h00
SCIENCE EN IMAGES PRÉSENTE: Des capteurs pour l'avenir

Pour étendre la sensibilité de ses sens imparfaits, l'homme a mis au point des capteurs qui peuvent détecter des changements chimiques infinitésimaux.

Samedi 16 juin - 14h30
L'ENFANT... UN MONDE EN DÉVELOPPEMENT:l'école

Cette série est d'abord conçue pour l'étudiant qui désire obtenir un baccalauréat en psychologie. Ce cours, de l'Université Laurentienne, présente les notions nécessaires à la compréhension des diverses composantes de la psychologie du développement de l'enfant, de la naissance à l'adolescence.

Lundi 18 juin - 22h00
DOSSIERS TVO: Le Café

L'histoire commerciale du café date de l'an 900 avant J.-C.. Il fut tout d'abord exporté par les Arabes. Depuis, le café est devenu un produit très recherché. En deuxième place après le pétrole à la bourse de New-York, le café est hautement convoité par les magnats de la finance. Mais pourquoi son arôme et son goût très particulier en ont-ils fait l'une des boissons les plus populaires au monde? Pour le savoir, regardez ce documentaire révélateur sur l'histoire du café.

Mardi 19 juin - 12h30
LES CUISINES RÉGIONALES FRANÇAISES: En Franche-Comté

Un jeune excursionniste rencontre des pêcheurs du dimanche au bord de la Saône. La pochouse, matelote de poissons de rivière au vin blanc.

Ça jazz, ça swing, ça rit, ça pleure...

Ça me dit chaud

Le samedi, bien sûr, à 21 heures



à Windsor : câble 35

La St-Jean 1990
Une occasion de fêter



Incontestablement, l'événement qui a le plus marqué la francophonie de notre région au cours des douze derniers mois, c'est la campagne de prélèvement de fonds et l'achat de la Place Concorde. Et cela non seulement en vertu du fait que la communauté d'expression française possède maintenant ce magnifique édifice, mais surtout à cause de l'enthousiasme que le projet a généré et les nouveaux sens d'unité et d'identité qu'il a déjà bien commencé à forger au sein de cette communauté.

Encore une fois, LE REMPART rend hommage aux premiers responsables de ce projet. Nous avons invité les membres du comité d'organisation qui a mis le projet en marche à exprimer leur vision du rôle que pourront jouer la Place Concorde et le nouveau centre communautaire qui y est abrité en vue de l'épanouissement de cette communauté; leurs textes sont publiés à l'intérieur.

On trouvera aussi en dernière page les détails des fêtes organisées par le Centre culturel Tournesol et la Société Radio-Canada pour marquer notre fête nationale.

Bonne St-Jean

À l'occasion de la St-Jean

la direction et le personnel de la

Clinique juridique bilingue
Windsor-Essex

offrent leurs meilleurs voeux à toute la population française de la région

À votre service... en français!

Bureau principal
595 est, ch Tecumseh
253-3526

Bureau-satellite
Belle-Rivière
728-1435

Accueil au téléphone tous les jours (Community Informaiton Services)
Personnel sur place les lundis avant-midis

Conseil d'administration

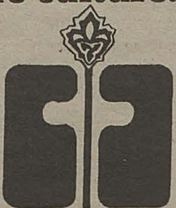
Me Brian Ducharme (président)
Mme Bernadette Grenier (vice-présidente)
M. Donald Lassaline (trésorier)
M. Joseph Bisnaire, M. Marcel Bergeron, Mlle Lyne Bellavance
Mlle Nicole Beaudoin, M. Jacques Kenny, M. William St.Pierre
Mme Cécile Sylvestre, M. Jamie Zettle

Personnel

Mlle Lorraine Shalhoub (Avocate et Notaire)
Mme Lucienne Bushnell (Conseillère Para-légale)
Mme Marie Cousineau (Secrétaire)
Mlle Lisa Murphy (Secrétaire/Réceptionniste)

Vivons notre culture!

Bonne St-Jean à tous!



Centre Culturel St-Cyr
Pointe-aux-Roches, Ontario

Comité directeur:
Jean-Paul Gagnier, Alphonse Rondot, Lucy Tremblay, Edna Lehoux, Robert Chauvin, Ursule Leboeuf, Paul Tremblay, Pauline Gagnier, Elmire Rondot, Paul Leboeuf, Hélène Chauvin, Robert Lehoux.

Bonne St-Jean!

de la part de



University of Windsor

La Maison Française

et le

Département de Français

de

l'Université de Windsor

Bonne St-Jean à nos clients et à toute la communauté francophone

La famille Florian Brousseau
Windsor South/Amherstburg KOA
McGregor
726-5200

Jeanne Pouliot
représentante


Bur.: 945-9955
Dom.: 971-0497

Mmes Andrée Leduc et Cécile Hockley
L.A. Wool shop
East Park Center, 6711 ch Tecumseh
944-8112

Yves Frenette Construction Ltd.
798-3596

Claude et Irène Bouchard
Placements Bouchard
735-1095

La famille René et Nicole Beaulieu
et
Star Custom Concrete
735-2865

Mother Hubbard's Emporium
Madeleine Barette, propriétaire
Aliments de tous genres...spécialités pour personnes qui doivent suivre des régimes particuliers
190 Chisholm, Belle-Rivière
728-1366

Paquette Window and Home Improvements
2560 Jefferson
974-6160
M. Venance Paquette, Propriétaire
M. Pierre Paquette, Assistant-gérant

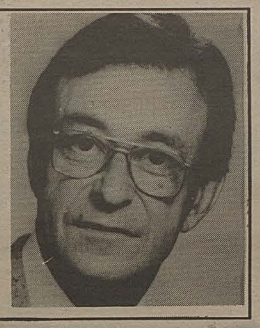


Transit Windsor

Témoignages



Embarque avec moi



(NDLR: Le texte de Rénald Paquin, c'est les paroles qu'il a composées pour la chanson-thème de la campagne de prélèvement de Fonds qui est chantée sur l'air de «Viens avec moi et tu verras»)

1. Tout'la communauté française est rassemblée
Nous francophones d'Windsor et puis ceux du comté
Nous devons tous participer
Afin de voir s'réaliser
Not' plus beau rêve, faut le chanter!

2. Bonjour cousins! Bonjour cousines de ce pays!
Bonjour cousins! Bonjour cousines d'la Gaspésie!
Et de la France, d'l'Abitibi,
Nouveau-Brunswick, Chicoutimi,
Les gens d'ici, jusqu'aux Prairies...

3. Nous les français de tous les coins de ce pays,
Dans la région d'ici, nous nous somm'établis,
Nous nous somm'fait de bons amis
Nous savons apprécier la vie
Ensemble, il faut rester unis.

4. Malheur à ceux qui essayeront d'nous arrêter
Plus rien à faire car nous somm'tous bien décidés
C'est pas des cents mais bien des piast'
Ca sert à rien d'faire la grimace
Pauvre d'argent, rich'de fierté!

5. Fierté de pouvoir enfin vivr' tous en français!
La chanc' est là, c'est maintenant ou bien jamais...
Le bateau pass', faut pas l'manquer!
Y'r viendra pas comm'vous l'savez
Du fond du coeur, faut s'embarquer!

6. Moi, j'mets 5 mille, moi j'mets 2 mille, moi j'mets 10 mille
Sont invités, papa, maman, garçons et filles
On a besoin d'un beau million!
C'est rien pour c'qui vaut 7 millions
J'me sens déjà comm'un champion

7. En terminant chacun se dit un gros merci!
Pour tout ce que nous avons déjà accompli!
Si nous possédions l'univers
Nous ne serions pas aussi fiers!
VIVE NOTR'CENTR'COMMUNAUTAIRE!(...bis)!!

La vie en fraçais se pousuit pendant toute la vie... et à l'âge d'or, on est en mesure de donner plus.

C'est dans cet esprit que les gens des Clubs de l'âge d'or ci-bas sont heureux de fêter la St-Jean avec leurs compatriotes et d'inviter tous ceux de leur âge de joindre leurs rangs.



Club L'Amitié, Pain Court
M. Edmond Chauvin, président

Club le Foyer, Pointe-aux-Roches
Mme Aldéa Cormier, présidente

Club Jean-Paul II, Windsor
M. Émile Lamarche, président

En cette première année de son existence,

le

Centre communautaire
francophone Windsor-Essex



est particulièrement heureuse d'exprimer les sentiments de fierté de tous ses membres à l'occasion de notre fête nationale.

Bonne St-Jean
à tous!

Témoignages



Une invitation

Dans le cadre des festivités de la Saint-Jean-Baptiste, nous tenons, en tant que directeur-général intérimaire et son assistante, ainsi qu'aux noms des employés affectés à la Place Concorde, à transmettre à tous ceux qui de proche ou de loin célèbreront notre patrimoine, nos meilleurs voeux pour un franc succès dans leurs entreprises personnelles et auprès de notre belle communauté francophone.

Cette année, nous avons l'honneur d'être les heureux propriétaires d'un tout nouveau centre communautaire auquel chacun de nous peut apporter une contribution toute particulière... que ce soit pour diverses disciplines dans les arts, pour le bénévolat, le conditionnement physique, l'administration ou autre...

Venez vous joindre aux gens de chez-nous et jouissez des multiples événements qui se dérouleront les 23 et 24 juin 1990 dans la langue qui est la nôtre...

A tous et chacun une chaleureuse bienvenue en cette grande fête!

Jules et Denise St-Denis



Mes salutations chaleureuses à tous les francophones de la région

Michael C. Ray

Député Provincial Windsor-Walkerville

948-5005



Bonne St-Jean à nos clients et à toute la communauté francophone

Salon funéraire
Windsor Chapel
1700 est, ch Tecumseh
253-7234
M.Francis Louis Janisse
M. Jules Janisse

Martin et Carole Jubenville
Union Vision Center
573 est, ch Tecumseh
977-1164

Albert Labonté et
Stereo Den
972-3055

Mister Ray's Computers and Training Center
2885 Lauzon Parkway
974-6110

Dora Cashaback
Cashaback Income Tax & Accounting
2044 ch Lespérance, Tecumseh
735-0272

Royal Photo Colour Film Labs
3506 est, ch Tecumseh
944-2100

Len Lajeunesse et
Ken Lanoue
de
Lajeunesse-Lanoue
assureurs
966-6112

M. Onil Larochelle
Advance Business Systems
258-4979

Richard Roy
Marcel Roy
Roy Electric
798-3205

Emeryville Collision
Route 2, Emeryville
727-3486
Serge Labonté, propiétaire

Excelsior Monuments
11918 ch Tecumseh, Tecumseh
735-2445
Don Lappan, prop.

Regal Capital Planners
André Comeau, représentant
Bur.: **972-1520**
Dom.: **734-7921**

Robert Séguin
Comptable
737 ave Ouellette
253-6326

Luc Mailloux
représentant
The Co-operators
Bur.: 727-3855; 727-6479
Dom.: 979-8581

Rénald et Carole Allard
Distributeurs indépendants Herbalife
735-0476

Témoignages



Pensons surtout aux jeunes

Pour moi tout est bien simple, en autant que tous les francophones de la région de Windsor se tiennent la main, en autant que tous ensemble, nous visons le même but, de sauvegarder nos droits. Il nous faut respecter nos aînés dû à leur expérience et, surtout, chercher à occuper notre jeunesse, à l'orienter vers des activités qui enrichiront leur culture afin qu'ils puissent s'épanouir dans nos coutumes françaises.

N'oublions surtout pas que nous devons d'abord donner l'exemple en travaillant pour eux afin que plus tard, eux, à leur tour, en fassent autant. Nos aînés ont l'expérience, nous avons la capacité; et cela ne dépend que de nous, de chacun de nous, que ceux qui suivent aient le vouloir.



Jacques Moffet

Salutations cordiales à nos concitoyens francophones!

Conseil de la ville Windsor

Échevins

Quartier 1:
Michael Hurst
Dwight Duncan
Quartier 2:
Peter Carlesimo
Sheila Wisdom
Quartier 3:
Donna Gamble
Tom Porter
Quartier 4:
David Cassivi
Tom Toth
Quartier 5:
Rick Limoges
Tom Wilson



Maire: John Millson

Un salut spécial

... à l'occasion de la St-Jean...
... à nos abonnés francophones ...
... et à toute la communauté d'expression française
* * * * *

Trillium Cable
972-6677

Nos meilleurs voeux
à tous nos compatriotes
à l'occasion de la St-Jean
et un salut spécial de
reconnaissance
à tous nos clients!

Levesque, Levesque
1218 rue Ste-Anne
Tecumseh

735-9928



Simone Levesque



Gérard Levesque

La Co-opérative de
Pointe-aux-Roches



offre à toute la francophonie
de la région ses meilleurs voeux de
bonheur à l'occasion de
notre belle fête nationale.

Vive la Saint-Jean-Baptiste!

Conseil d'administration

M. Martin Mailloux, président
M. Marcel Lefaive, vice-président
M. Maurice Bellemore, secrétaire
M. Georges Bicrel
M. Paul Cazabon
M. Euclide Mailloux
M. Ron Regnier
M. Denis Robillard
M. Gary Sylvestre
M. Charles Desmarais,
gérant-trésorier



A l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste



Les sociétaires, les employés et les dirigeants des Caisses populaires
sont fiers de fêter avec leurs compatriotes et
de s'engager à continuer à oeuvrer au
développement économique de notre communauté

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Limitée
Chemin Tecumseh
Pointe-aux-Roches

798-3026

Conseil d'administration:
M. Paul Tremblay, président
M. Lionel Gagnon,, vice-président
M. Louis Chauvin
M. Roger Beaulieu
M. Jean-Paul Gagnier
M Donat Lebert
M. Léonard Plourde

Comité de crédit
M. Alfred Quenneville, président
Mme Marie-Mae Chevalier
M. Paul Leboeuf

Personnel



M. Roger Bibeau, directeur

Mme Agathe Vaillancourt, directeur-adjointe
Mme Gisèle Mousseau, secrétaire-commis
Mme Marie-Jeanne Rivest, caissière en chef
Mlle Yvette Levasseur, caissière
Mme Rachelle Giasson, caissière
Mme Georgette Mailloux, caissière
Mlle Nancy Dumont, caissière



Caisse populaire de Tecumseh Limitée
1120 chemin Lespérance
Tecumseh

735-6069

Conseil d'administration:
Mme Lise Roy, présidente
M. Jean-Claude Begin, vice-président
M. Dennis Marentette
M. Rénald Paquin
Mlle Jeannine Renaud
M. Antoine Morand
M. Michel Yelle

Comité de crédit
M. Stan Szwed, président
M. Benoit Marier
Mme Jocelyne Roy

Personnel



M. William Parent, directeur

Mme Nicole Gaffan, directeur-adjointe
Mme Arnolda Godin, comptable
M. Blaise Campeau, officier de crédit
Mme Jocelyne Mantha, commis de bureau
Mme Pauline Inglis, secrétaire
Mme Margo Lavoie, caissière
Mlle Denise Cochois, caissière
Mme Louise Paquette, caissière
Mlle Hélène Noël, caissière
Mme Monique Lehoux, caissière
Mme Charlene Boudreau, caissière
Mme Suzanne Bouchard, caissière



Témoignages



Le coeur de la communauté

Ma vision de notre Centre communautaire francophone c'est de se préoccuper de l'être dans toute son entité, de répondre à - son besoin de s'amuser en créant des activités sportives et des loisirs - son besoin de se former en offrant des séries de cours et d'ateliers de formation - son besoin d'échanger, de partager, de communiquer en mettant sur pied des clubs de scrabbles, d'échecs, de courrier électronique, etc.. - son besoin de se nourrir tout en socialisant et partageant avec sa famille et ses amis - ses besoins physique et moral en organisant et mettant sur pied la clinique médico-sociale communautaire.

Tous ces besoins se retrouvent chez chaque individu quelque soit son âge. Je vois notre centre comme le coeur de la communauté francophone battant à rythme régulier.

Nicole Germain



Les membres des API's de Windsor

souhaitent une

Bonne St-Jean



et un bel été à tous les francophones

M. Vincent Poirier, président régional
Mme Céline Vachon, présidente, API Ste-Anne
Mme Gilberte Authier, présidente, API Georges P. Vanier
M. Paul Picard, président, API Abbé Lucien Beaudoin
M. Normand Bourque, président API St-Edmond
M. Gaétan Harvey, président API Ste-Thérèse
Mme Jeannine Lombardo, présidente, API Mgr Jean Noël

Salut à tous nos compatriotes en cette fête Nationale!





Les Dames auxiliaires
des Chevaliers de Colomb
Conseil St-Jérôme

Mme Gertrude Kovacs, présidente

L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex

salue tous les francophones à l'occasion de la St-Jean et les invite à participer aux activités sportives ou de loisirs à tout moment de l'année

"Joignez-vous aux nôtres, ou invitez-nous à vous aider à en organiser d'autres"

Emmanuel Chayer,
Président

Bonne St-Jean à tous

les Canadiens Français

HIRAM WALKER-ALLIED VINTNERS





Bonne St-Jean à nos clients et à toute la communauté francophone

La famille Pomerleau et **Roland** Neon Sign Co. Ltd.

Moe Parent de La Salle **Bowlero** où vous êtes toujours les bienvenus

G.L. Stevenson Transport Toujours préoccupé de la sécurité des élèves

La Famille Marcotte et les **Salons funéraires Marcotte** 870 est, rue Wyandotte, Windsor 977-9277 12105 ch Tecumseh, Tecumseh 735-2830

Paul Lemire de **Paul's Pine Shop** 1071 ch. Lespérance, Tecumseh 735-4649

Velvet Dairy Bar 1646 est, rue Wyandotte 252-7082 "Vous êtes toujours les bienvenus à notre table" Jocelyn et Thérèse Vaillancourt

Bonne St-Jean à nos clients et à toute la communauté francophone

Mme Rose d'Aoust du **Party Stop** 6525 rue Wyandotte

Irène Roy et le personnel du **Trésor de laine** 735-1235 12325 ch Tecumseh

La Famille Léo-Paul et Bernadette Brochu et **LP Cash & Carry Lumber LP Roofing & Building Supply** 728-1061

Coupe By Rollande et Esthétique par Caroline 2851 ave Howard, Windsor 966-2282 Pour tous vos soins de beauté

Rivard Trusses Inc. Essex 776-7389

Les familles Victor et Madeleine Bellavance Gilbert et Carole Bellavance et le personnel de **Superior Seal Windows**

Témoignages



C'est au tour de la population à jouer!



Il me semble que le rôle d'un centre communautaire francophone est évident. Si on se rend à la Place Concorde, on peut de rendre compte déjà qu'il y a de la solidarité. De nombreux organismes francophones sont déménagés dans des locaux. A quelques fêtes, dont les activités de la campagne de prélèvement de fonds et l'anniversaire de CBEF on a pu remarquer une masse de francophones rassemblés. On constate que l'enjeu des derniers mois a valu la peine. Donc, Solidarité et Rassemblement sont les rôles que va jouer la Place Concorde.

A mon avis, c'est au tour de la population à jouer son rôle! Les francophones du sud-ouest devront travailler «ENSEMBLE». Maintenant, tous les outils sont en place. Chaque organisme devra bien coordonner son travail en fonction de la Place Concorde. La communauté doit donner des idées, des idées et encore des idées. Il faut faire connaître ses besoins, ses goûts.

Également, les francophones devront participer, être ouverts à de nouveaux spectacles, de nouvelles créations. On se doit de laisser un héritage à nos jeunes, mais un héritage moderne et à l'avant-garde de cette jeunese.

Alors, TRAVAILLER ENSEMBLE et PARTICIPATION, voilà des rôles que les francophones doivent avoir en tête.

La Place Concorde appartient aux francophones du sud-ouest et c'est à eux d'en faire un endroit à leur image et à leurs idées. Si cela est réalisé, alors aux yeux de la population du sud-ouest, les francophones n'auront plus l'air d'une communauté dépareillée.

Grâce à leur entêtement et à leur fierté, les moments épiques connus au cours des derniers mois ne seront pas éphémères!

Gaétan Harvey

Le Centre ne demande qu'à fonctionner

Voici la population francophone doté d'un centre communautraire et quel centre!

Jeunes et moins jeunes pourront se rendre à la «Place Concorde»; tous auront quelque chose à y faire.

Nous avons pu voir, l'hiver dernier, dans le cadre de la campagne de prélèvemnent de fonds, combien les gens répondaient spontanément; les soirées canadiennes, comme le souhaitent la population, allaient bon train; c'était tellement encourageant que l'on pouvait voir cette nécessité à poursuivre le but que tout le monde s'était fixé.

Déjà beaucoup utilisés, les services du conditionnement physique; piscine, cours aquafit, etc... conviennent à tous.

Parlons un peu de notre nouveau chef cuisinier qui vient d'être engagé. Il nous a déjà montré ce qu'il sait faire. Nous pourrons lui demander des plats très fins pour une occasion spéciale intime ou un plus grand banquet, il saura accomoder toutes les commandes, et le tout bien entendu à des prix très compétitifs, car l'on pense toujours aux familles.

Des activités pour cet été sont en préparation tout d'abord pour la St-Jean-Baptiste, ensuite des camps pendant les vacances scolaires des enfants où ils seront occupés toute la journée avec des monitrices et cela à un prix vraiment intéressant.

Enfin ce beau centre est à nous! Il ne demande qu'à fonctionner. Tout est là; nous avons des gens très compétents dans tous les domaines.

Bonne chance au centre et à tous les dirigeants!

Huguette Miglietta

A l'occasion de la St-Jean-Baptiste





vous souhaite Bonne Fête

Nous offrirons de nouveau des ateliers d'apprentissage à compter de septembre. Renseignements: Lise: 944-5991

Salut à tous nos compatriotes en cette belle fête!

La troupe de théâtre communautaire

Soleil-Sud

Joignez-vous à nous pour notre prochaine production: 948-5957

La troupe exprime son appréciation à la population de la région ainsi qu'au Gouvernement du Québec

Célébrons notre joie et surtout notre fierté d'être canadien-français!

Bonne Fête à tous!

Le Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'ACFO

Marcel Bergeron, président
Paul LaRochelle, vice-président
Solange Ward, vice-présidente
Hélène Perron, secrétaire
Nicole Denis, trésorière
Lucienne Bushnell, publiciste
Nicole Germain, agent de développement

Jérémie Beaulne
Carole Dubois
Vincent Caron
Tanya Buzzanga
Paul Chauvin
Renée Bouchard
Jeannette Dicredico
Mireille Whissell
Mgr Jean Noël

Salut amical à tous les francophones du comté d'Essex!

Le conseil du comté d'Essex
Me Greg Stewart, président

Témoignages



Une âme à développer

La Place Concorde est un édifice extraordinaire qui a une âme bien vivante et c'est cette âme qu'il faut travailler à développer pour que tous les francophones de la région soient fiers de l'appeler leur centre communautaire.

Le centre est un bijou de grand prix qu'il faut manipuler avec beaucoup de précaution; de là l'importance d'embaucher un directeur compétent qui assurera le bon fonctionnement du centre.

Le Centre Communautaire francophone peut regrouper tous les organismes francophones sous un même toit en leur offrant des locaux à des prix abordables.

Une programmation variée et adaptée à tous les âges serait une invitation à la population francophone de fraterniser, d'apprendre à connaître leurs voisins et de s'épanouir dans leur culture française.

Des activités sociales, culturelles, sportives, économiques et spirituelles présenteraient un éventail assez étendu pour favoriser le regroupement de personnes qui ne se sentent pas encore assez à l'aise pour venir rencontrer leurs amis. Ces activités



pourraient être parrainées par un des organismes ou un comité spécial en collaboration avec le centre Communautaire.

Le centre abrite deux restaurants qui peuvent offrir des repas familiaux à des prix modiques avec spécial du jour, ce qui permet aux familles nombreuses de venir fraterniser sans avoir à s'inquiéter du reste de la semaine.

Ce centre pourrait être le point de départ pour mettre sur pied des programmes qui viseraient à défendre les droits des francophones en assurant la reconnaissance et le respect de leurs droits.

Claire Beaulne

Bonne St-Jean à nos clients et à toute la communauté francophone

The Photographer
the photographer®
Marthe et Bob Cybulski
1335 est, rue Wyandotte
253-4535

M. Gérald Lefaive
Stoney Point Hardware
798-3535

Omer Dubuc
Agent - Évaluateur
Buckingham Realty
Bur.: 948-8171
Dom.: 734-6369

Me Marianne P. Kroes
700-176 ave University Ouest
971-7311

John Lanoue, Guy Desmarais
et
A & L Auto Recyclers
798-3525

Brisebois Christian
Bookstore & Gift Shoppe
3315 est, ch Tecumseh
Livres, bibles, cartes de souhaits, articles religieux, cadeaux importés
944-9780

Mélodies Marion
Grande sélection de musique en anglais et en français
258-6900

M. Donald Lassaline
et
Cox Hyatt & Co.
258-4626

Towne Portraits
5729 est, ch tecumseh
944-2652
Dan Gadoury

Lucien (Kit) Lacasse
et
le personnel de
Tribune Printing
Service bilingue
735-3202

Archambault Contracting Inc!
Louis et Marie-France Archambault
798-3532

Robert et Maureen Belisle
Belisle TV & Appliances
535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière
728-2844

Parent Signs
Richard Parent
735-1303

MM. Georges et Reg St-Louis
et
St-Louis Studio & Cameras
12065 ch Tecumseh, Tecumseh
735-2622

Béchard Floor Sanding
Rita, Frank e[illegible]t Béchard
966-0937

Témoignages



Notre force, c'est la volonté de travailler ensemble

La St-Jean-Baptiste, ce n'est pas seulement la fête des Québécois comme certains le prétendent; c'est la fête de tous les Canadiens-français. Il est normal que ce soit fêté d'une façon plus marquée au Québec puisque les Canadiens-français y sont en plus grand nombre. Cependant, en dehors du Québec, quand nous fêtons cet événement, nous devons le faire avec plus de ferveur et de fierté parce que ce sont nos luttes que nous fêtons, nos luttes avec leurs succès et leurs échecs, notre persévérance à conserver et à vouloir protéger notre langue et notre culture, et notre vécu qui s'ajoutera à notre histoire.

Cette année, nous avons une raison toute particulière de faire un «gros BOOM» pour la fête de la St-Jean.

Au niveau provincial, le gouvernement de l'Ontario nous donne le droit d'être servi en français dans tous ses bureaux et j'ose croire que nous nous prévalons de ce droit chaque fois que nous nous adressons aux services gouvernementaux ontariens.



Mais plus précisément, dans notre région, nous avons accompli ensemble un exploit qui nous a fait connaître non seulement dans tout l'Ontario, mais aussi chez les francophones du Québec et de tout le pays. Ce beau centre communautaire «Place Concorde», que nous venons de nous procurer, fait l'objet de notre fierté, bien sûr, mais il nous prouve, à nous-mêmes, que notre force est dans le regroupement et la volonté de travailler ensemble dans un but commun. C'est une preuve criante que ensemble, nous pouvons si nous voulons vraiment.

Fini le temps où tout était bon pour les autres mais pas pour nous; fini les temps de penser que les autres se tiennent mais pas nous; fini le temps de penser que les autres sont capables, mais pas nous.

Je crois que nous avons, dans nos rangs, l'expertise qu'il nous faut pour mener avec succès notre entreprise; j'espère donc que l'on osera prendre une chance avec les nôtres. Assurément qu'on fera des erreurs, mais on apprend toujours de nos erreurs et si on continue à se serrer les coudes, à apporter tout notre appui à ceux qui osent pour nous, je crois qu'on s'en sortira gagnants et beaucoup plus forts.

Rappelons-nous que nous devons prendre en main notre destinée, que nous avons déjà prouvé que l'union fait la force, que nous avons une St-Jean à fêter et fêtons-la dans l'allégresse, soyons heureux, nous le méritons bien!

Bonne St-Jean!

Bernadette Grenier

Nous saluons tous les francophones de la région à l'occasion de la

ST-JEAN

et nous les assurons de nos meilleurs efforts pour collaborer au développement religieux, culturel et linguistique de notre jeunesse

Le conseil des Écoles catholique d'Essex

M. Don Petrozzi, président
M. Aurèle Bénéteau, président de la SLF
M. Ron Reddam, directeur de l'éducation
Mme Donna Bastien, surintendante en chef
M. Camille Thomas, surintendant de l'éducation

Le Conseil des Écoles catholiques du comté de Kent
Mme Louella Leclerc, présidente
M. Vincent Pinsonneault, président de la SLF
M. Earl Lozon, directeur de l'éducation
M. Paul Bélanger, adjoint au directeur de l'éducation
M. Jacques Lamoureux, surintendant d'écoles

Le Conseil des Écoles catholiques de Windsor
M. Amédée Janisse, président
Mme Jeanne Mongenais, présidente de la SLF
M. Ron O'Brien, directeur de l'éducation
M. Denis Levert, surintendant de l'éducation

Un chez nous complet

Ce que veut dire pour moi le Centre communautaire francophone Windsor/Essex est un endroit nécessaire qui répond au grand besoin de tous les francophones de Windsor et des comtés d'Essex et de Kent, sous un même toit.



Les nombreux bureaux pour tous les organismes francophones sont déjà remplis et le centre de conditionnement physique nous est indispensable pour maintenir notre état de santé, mentale et physique dans une atmosphère française pour jeunes et plus âgés.

C'est un motif de fierté bien mérité de posséder un chez nous complet.

Continuons à nous donner la main pour faire vivre pleinement notre beau centre communautaire.

Henriette Michaud

Les membres du conseil St-Jérôme des

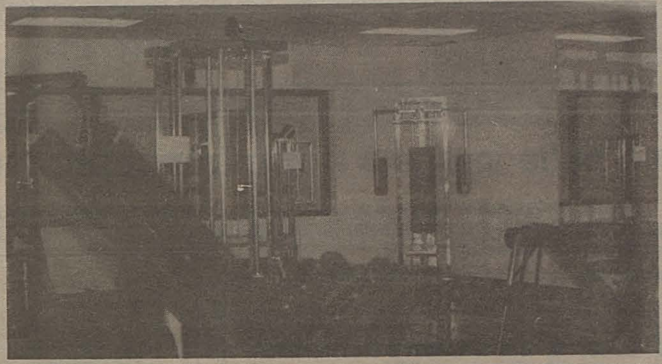
Chevaliers de Colomb



saluent tous leurs compatriotes à l'occasion de la St-Jean

Alcide Renaud, Grand Chevalier
Rhéal Lalande, Député GrandChevalier
Robert Cayea, Député de district 76
P. Robert Champagne, Aumônier







L'Association Parents-Étudiants-Professeurs de L'Essor



Vous souhaite à tous une Bonne St-Jean!

Donald Paris, président

Salut chaleureux à l'occasion de la St-Jean!

Steve Langdon
député, Essex-Windsor
... toujours à votre service par rapport à vos préoccupations.

Pièce648-D	*3843 ave Howard*
Édifice du Parlement	*Windsor*
Ottawa K1A 0A6	*N9G 1N6*
(613) 995-0603	*966-0856*

Hommages sincères à l'occasion de la St-Jean-Baptiste

L'honorable
Herb Gray, m.p.
Windsor-Ouest

252-3445

L'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

salue tous les francophones à l'occasion de la St-Jean





et enjoint les parents à continuer à collaborer avec les enseignants et les enseignantes pour développer la fierté chez les jeunes

Unité Essex élémentaire: M. Joseph Bisnaire, président
Unité Essex secondaire: M. Richard St-Pierre, président
Unité Kent élémentaire: M. Guy Mayer, président
Unité Kent secondaire: M. Michel Goulet, président
Unité Windsor élémentaire: M. Raymond Pelland, président

Fêtons ensemble

la St-Jean!...
et
Fêtons ensemble

toute l'année!...

le Club Alouette
de Windsor

945-1189

Témoignages



Une belle image à notre francophonie

Pour moi, la Place Concorde va jouer le rôle de regrouper la francophonie du sud-ouest avec ses nombreux services et ses locaux. Elle permettra aux francophones de travailler ensemble sous un même toit.



Nous allons pouvoir réaliser de grands projets, et accueillir des spectacle de qualités, nous pourrons attirer notre jeunesse pour qu'elle se sente chez elles, dans notre centre communautaire.

La Place Concorde permettra de donner une belle image à notre francophonie sur les plans municipal, provincial et même national.

Je suis fière de la Place Concorde et je lui souhaite longue vie!

Marie Lebrun

Salut à mes compatriotes!
Brian Ducharme, avocat

600-176 ave Université ouest,
Windsor
258-6490
12127 est ch. Tecumseh,
Tecumseh
735-1445
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière
728-1840

Bonne St-Jean

Les meilleurs services possibles

La Place Concorde doit être un endroit où tous les francophones de la province, de toutes les classes de la société, se sentent chez eux.

C'est notre devoir à nous, les francophones de Windsor/Essex, de faire en sorte que la Place Concorde qui offre les services et les renseignements en français de toutes les organisations de la région profite à tous.

Les services qui seront offerts à la Place Concorde (avec un sourire bien entendu!) seront les meilleurs pour nos francophones.

Depuis vingt-trois ans, j'ai pu constater la tenacité des francophones. Elle porte maintenant fruit avec l'achat de la Place Concorde et je crois sincèrement que nous avons enfin ce qui nous est dû! J'en suis très fier!

Vive les francophones!

Raymond Laroche

Les dames de

L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes

sont heureuses de fêter la St-Jean avec les francophones de la région



et invitent toutes les dames de cette région à se joindre à l'une de leurs sections au cours de la prochaine année

Rivière-aux-Canards: Mlle Lucille Bondy, présidente, 734-7936
Windsor: Mme Laurette Lapointe, présidente, 944-3000
Pain Court: Mme Marcelle Baribeau, présidente, 354-0083
Conseil régional: Mme Angéline Larocque-Brown, présidente 735-8551

Salutations à tous les francophones à l'occasion de la St-Jean

Bill Wrye,
Député provincial Windsor-Sandwich et ministre du Transport
258-2626



6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5
734-1960

A l'occasion de la St-Jean-Baptiste
Bonne fête à tous les Canadiens-français de la région!

... de la part du personnel de la

Librairie du Sud-ouest

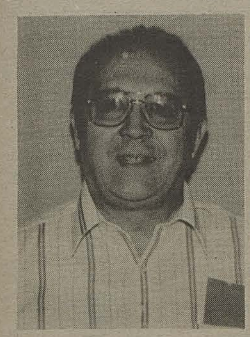


Témoignages



Le point de ralliement de tous

En décembre dernier, 22 personnes animées d'un courage à toute épreuve, et n'ayant qu'une idée en tête, s'unirent pour essayer de doter la population canadienne-française de Windsor/Essex d'un Centre communautaire.



Ce rêve n'avait jamais abouti jusqu'à ce jour. Le travail commença avec l'aide du journal LE REMPART et de CBEF.

Réunions d'informations; toute la population du comté fut avertie. Il fallait, en un temps record la somme de un million de dollars pour acheter ce merveilleux centre.

Un pressant appel à la population fut lancé et ce qui n'avait jamais été possible depuis 200 ans fut, par miracle, accompli. Tous répondirent avec empressement, et, le 1er avril 1990: l'ACHAT!!! Le rêve de milliers de personnes était enfin une réalité. Il faut voir combien tous sont fiers de leur centre, et répondent avec enthousiasme aux réunions, et aux diverses activités du centre; ces gens qui se rencontrent sont maintenant tous des amis et la fierté d'avoir accompli cet exploit se lit sur leurs visages.

Le dimanche 27 mai, la grande réunion avait pour but d'élire un nouveau conseil d'administration avec la grande tâche de faire fonctionner, pour le bien de tous, **ce beau centre** qui devient le point de ralliement de tous.

Cette unité réalisée avec enthousiasme a causé la surprise de toute la population de Windsor/Essex et des environs; même nos adversaires les plus acharnés sont restés sans voix!

A tous: Bravo! Merci! Continuons!

Roger Miglietta

Les dirigeants du

Mouvement Scouts-Guides de Windsor

sont heureux d'exprimer, à l'occasion de la

St-Jean Baptiste,

le sentiment de fierté qu'ils cherchent toujours à développer chez les jeunes!

Denis Coutu, président

Un environnement français pour les jeunes

Je ne voudrais pas retourner au mois de juillet de l'année passée, quand mes ami(e)s me disaient que je rêvais en couleur, que les francophones n'existaient pas à Windsor; sans avoir essayé, on n'aurait jamais connu le résultat qui est maintenant réel.



Nous n'avions pas de place de rencontre pour nos enfants de moins de 19 ans; avec le CCFWE, les jeunes peuvent facilement se rencontrer hors de l'école sans s'assimiler aux anglophones. Maintenant, avec la Place Concorde, j'espère que le nombre de francophones intéressés augmentera, car auparavant, les jeunes devaient attendre l'âge légal de 19 ans pour pouvoir se réunir au Club Alouette, et les adolescents perdaient le goût d'un environnement français.

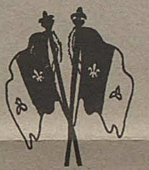
Avec les facilités du CCFWE, l'attrait aux activités en français donne l'avantage qu'en grandissant, ils peuvent choisir un environnement à eux, ce qui aidera à conserver notre culture pour la génération future. En commençant à se joindre à nous de plus en plus jeunes, peut-être que la population francophone deviendra aussi une société de plus en plus rapprochée.

Nous avons accompli beaucoup depuis juillet '89. Le 2 avril a été une journée mémorable pour tous les francophones et nous devrions être très fiers de tous ceux qui n'ont jamais arrêté de croire en la francophonie.

Chapeau à tous ceux et celles qui ont contribué pour la génération future!

René Verpaelst

Les membres des trois sections du sud-ouest de la



Fédération des Femmes-Canadiennes Françaises de l'Ontario

souhaitent une

Bonne St-Jean

à tous les francophones

Vouloir, c'est pouvoir

Finalement, après plusieurs années de travail ardu, on voit le soleil briller sur la francophonie du Sud-Ouest de l'Ontario.

Le Centre communautaire francophone Windsor-Essex, la Place Concorde, va permettre à la commuauté francophone de s'épanouir, de se divertir et de se renforcir.



Mais encore plus important, la Place Concorde demeure un magnifique héritage qu'on laisse à nos enfants.

La réalisation de notre rêve d'un centre communautaire francophone est la preuve que «Vouloir, c'est Pouvoir!» Ce sont trois petits mots qui possèdent une force extraordinaire, comme les francophones du sud-Ouest!

Marcel Bergeron

Que les sentiments de "Paix et de Fraternité" qui inspirent les Clubs Richelieu se manifestent dans toute notre communauté à l'occasion de la St-Jean... et toute l'année!

Club Richelieu Les Campagnards

M. Roger St-Pierre, président



Club Richelieu de Windsor

Dr Paul Quenneville, président

Témoignages

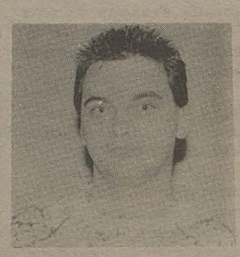


Il faut jouir de tout ce qu'il peut nous apporter

Qui aurait pensé que la communauté francophone de Windsor-Essex se verrait dans la position d'être propriétaire d'un bel édifice qui se nommerait le Centre communautaire francophone Windsor-Essex (Place Concorde)? Eh bien, le voilà le nôtre.

Mais ce n'est que le commencement; maintenant, il faut travailler très fort pour le garder et jouir de tout ce qu'il peut nous apporter.

On sait que les opportunités pour la culture et l'épanouissement de la francophonie sont sans fin. Nous avons maintenant une place



pour nous rencontrer, non seulement pour des occasions spéciales, mais pour des rencontres de tous les jours. On peut voir des artistes francophones de la grandeur du pays venir nous chanter, nous parler, enrichir notre culture.

Dans les années à venir, nous verrons nos enfants et nos petits-enfants nous remercier du fond de leur coeur pour ce que nous avons fait pour nous-mêmes et pour eux!

Camil Gingras

J'offre mes meilleurs voeux à tous les Francophones de la région à l'occasion de leur Fête nationale

Dave Cooke,
Député Provincial
Windsor-Riverside
944-4343



Le centre Culturel Tournesol et la  *Société Radio-Canada*

invitent toute la population à fêter la St-Jean!

A TOUS LES MILITANTS FRANCO-ONTARIENS

En tant que Président du Centre culturel Tournesol je tiens, par la présente, à exprimer au nom des membres de l'exécutif, nos meilleurs voeux de fraternité et de concorde à l'occasion des festivités de la Saint-Jean-Baptiste à Windsor, Essex et Kent.

Rassemblons-nous à cette occasion en partageant un repas champêtre qui débutera à 18h00 couronné d'une soirée de spectacle agencé par un fabuleux feu d'artifice.

Une messe en plein air sera chantée par notre belle chorale Choeur de Lys le 24 juin à 10h00 et un copieux repas aux crêpes sera par la suite offert aux convives.

Quelle plus belle façon de célébrer notre héritage! Joignez-vous à nous et célébrons avec fierté notre beau centre communautaire!

Joseph C. Gratton

Samedi, 23 juin:
PLACE CONCORDE
18h00: Ouverture officielle: conférencier
Invité: M. Rénald Paquin
(président de la Place Concorde)
18h30: Souper au steak BBQ
20h00: Spectacles: Choeur de Lys, Clin d'oeil, Trinity, Linda Bélair, Michel Déziel et autres.
24h00: Feux d'artifice

BILLETS:
15,00 $ (souper et spectacle)
8,00 $ (spectacle seulement)

Dimanche, 24 juin:
PLACE CONCORDE
10h00: Messe en plein air, célébrant Mgr Noël
11h00: Déjeûner aux crêpes à la Canadienne
BILLETS:
3,95 $

Dimanche, 24 juin: Parc Dieppe



L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario | 24ième année | 20 juin 1990, No 25

Les francophones du sud-ouest tiennent à un collège de langue française

(JMC) La communauté de langue française de Wind-sor\Essex/Kent a besoin d'un collège de langue française, géré entièrement par des francophones, avec un campus substantiel à Windsor, même si son siège social est ailleurs.

Voilà le message unanime de dis-sept groupes et individus qui ont fait des présentations à la Commission d'études sur les services collégiaux en français qui siégeait à Windsor, à l'hôtel Hilton vendredi dernier.

«Les francophones de la région ont très bien exprimé le besoin,» a déclaré par la suite au REMPART M. Jean-Louis Bourdeau, président de la commission. «Ils nous ont indiqué qu'il n'existe actuellement aucuns services collégiaux en français dans votre région et que cela pose un obstacle majeur au développement de la communauté, entraînant entre autre l'exode de jeunes a-t-il poursuivi. Ensuite ils ont affirmé catégoriquement que la cohabitation dans une institution anglophone ne fonctionne pas et que la seule solution est un collège de langue française, probablement multi-campus pour desservir tout le centre-sud de la province, mais offrent des services importants à Windsor.» Certains intervenants ont exprimé l'idée que le siège social ne devrait pas être à Toronto car il serait alors trop éloigné de la région.

Tous ont insité, que l'institution soit gérée par les francophones de façon à ce que la communauté ait une voix directe dans son fonctionnement et son orientation. Une idée exprimée ici mais pas entendue ailleurs, selon M. Bourdeau, est la suggestion que la composition du Bureau des Gouverneurs soit établie par le biais des Sections de langue française des conseils scolaires de la région desservie.

Se disant agréablement surpris de l'évidence d'un renouveau de fierté dans le sud-ouest et très heureux de la participation des gens de la région au travail de la commission, M. Bourdeau a déclaré que «leur message a été livré de façon très efficace et devra avoir une grande place dans notre rapport». Le rapport doit être remis au gouvernement à l'automne.

On sait qu'un collège francophone ouvre ses portes dans l'est de la province en septembre et qu'un autre commission d'étude examine comment répondre au besoin dans le nord de la province comme celle-ci le fait pour le centre-sud.

Ont fait des présentations vendredi des représentants de chacun des Conseils scolaires catholiques de Windsor, du comté d'Essex et du comté de Kent, ainsi que de la Régionale des aînés francophones du Sud-Ouest, du Collège St-Clair, de l'Union culturelle des Franco-ontariennes, du Réseau des femmes du Sud de l'Ontario, des Dames auxiliaires des Chevaliers de Colomb, du Centre culturel Tournesol, du Centre d'alphabétisation Alphana, de l'API régionale, du Centre culturel St-Cyr, de la Clinique Juridique bilingue de Windsor Essex, de l'ACFO Windsor/Essex/Kent, de l'AEFO Essex élémentaire et secondaire et Windsor élémentaire et d'un groupe d'étudiants de Windsor, ainsi que par M. Jacques Kenny à titre personnel.

Les audiences à Windsor se sont terminées sur une note émotive alors que des étudiants de langue française de presque toutes les universités de la province, qui s'adonnait à être en ville pour une rencontre provinciale, se sont présentés devant la commission «c'était touchant, de dire M. Bourdeau. Tour à tour, ils ont tous appuyés le projet».



De g. à droite, Mmes Diane Moffett, Cécile Poirier et Rolande Chauvin font une présentation au nom des Dames auxiliaires des Chevaliers de Colomb aux membres de la commission: Mme Charlotte Tessier, et MM Jean-Louis Bourdeau, président et Alcide Gour. Les dames ont parlé entre autres du dilemmes des jeunes qui doivent poursuivre des études post-secondaires en anglais ou quitter la région pour le faire en français. Ces derniers ne reviennent pas dans la région, ont-elles indiqué. Elles ont aussi parlé d'éducation des adultes et du besoin de plusieurs d'entre eux de recyclage, en français.

A l'intérieur

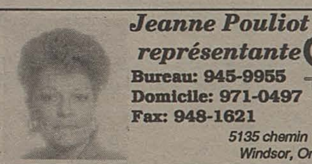
Spécial de la Saint-Jean

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8171; 734-6369.**

M.Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 Promenade Roseville Garden, Suite 200. **944-1234; 735-2552.**



Jeanne Pouliot
représentante Century 21
Bureau: 945-9955
Domicile: 971-0497 Request Realty Inc.
Fax: 948-1621
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

ALUMINIUM

(Voir **RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS**)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES

(Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS**)

APPAREILS MÉNAGERS

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière. **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East Park Center, 6711 ch, Tecumseh, **944-8112.**

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, pièce 400, Bur.: **255-7500; Dom.: 728-1048**

Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855, 727-6479; Rés.: 979-8581**

AUTOMOBILES-PIÈCES

A. & L. Auto Recycles Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**

BANQUETS

(Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

CAMPING

Windsor South/Amherstburg KOA, la famille Florian Brousseau, RR1, ch Texas, McGregor, **726-5200**

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONFECTION DE GÂTEAUX

Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436**

CONSTRUCTION

(voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DISC JOCKEY

Melodies Marion, M. Louis Marion, **258-6900**

Suite page 8

La pauvreté frappe davantage les femmes que les hommes

OTTAWA (APF): La pauvreté chez les salariés a augmenté cinq fois plus chez les femmes que chez les hommes entre 1971 et 1986. En fait, la pauvreté au Canada a résolument pris un virage au féminin.

En 1986, les femmes constituaient 60 pour 100 des 2.8 millions d'économiquement faibles au Canada, même si la moitié d'entre elles occupaient un emploi à plein temps ou à temps partiel, selon une récente étude du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme

Si parmi les faibles salariés les femmes sont plus désavantagées que les hommes c'est, nous dit l'étude, à cause de leur double rôle de mère et de responsable du foyer qui réduit leur possibilité de travailler à plein temps. En outre, les femmes font face à la ségrégation professionnelle, à la discrimination et à l'absence d'équité salariale. C'est encore plus difficile pour les femmes handicapées, autochtones, et celles appartenant à des minorités visibles, qui subissent la discrimination à cause de leur état physique ou de leur race. A cela s'ajoute la prolifération d'emplois saisonniers et à temps partiel qui n'assurent pas un revenu suffisamment élevé pour sortir de la pauvreté.

C'est chez les mères soutiens de famille que la pauvreté sévit le plus durement dit cette étude. En plus de la responsabilité familiale, ces mères doivent assumer la totalité des frais pour les services dont elles ont besoin, comme les garderies. Cela limite d'autant leurs choix professionnels et leur aptitude à tirer d'un travail un revenu substantiel. Les revenus annuels des mères chefs de famille monoparentale atteignaient en 1986 en moyenne autour de 25,000$. Plus de 44 pour 100 de ces mères vivaient dans la pauvreté.

Pour avoir une chance de s'en sortir, les femmes ont besoin de soutien pour le rôle qu'elle assument à l'égard des enfants et du foyer. Les auteurs de l'étude propose donc une augmentation et l'indexation du salaire minumum. On propose aussi l'équité salariale (à travail égal, salaire égal) et l'équité en matière d'emploi, davantage de programmes de formation professionnelle et la syndicalisation de la main-d'oeuvre faiblement rémunérée.

A ce chapitre, le Conseil estime que la syndicalisation joue un rôle important dans la réforme du marché du travail. En plus de favoriser une hausse des salaires de l'ordre de 15 à 25 pour 100, elle contribue à améliorer les conditions de travail. «Les syndicats peuvent négocier des avantages sociaux pour leurs membres, ils facilitent la communication entre employés en employeur, et fournissent des mécanismes de recours comme la procédure de grief».

On propose aussi d'améliorer la sécurité du revenu, entre autres en augmenter les suppléments de revenu aux mères seules, en améliorant les avantages pour les enfants à charge et en rendant obligatoire le versement des allocations d'entretien et des pensions alimentaires.

La santé mentale au coeur des préoccupations des femmes francophones au pays.

Ottawa (APF): Le dossier de la santé mentale chez les femmes francophones de l'extérieur du Québec continuera à être au coeur des préoccupations de la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises au cour de la présente année.

Quelque 80 déléguées de toutes les régions du pays se sont penchées pour une deuxième année consécutive sur cet important dossier lors de l'assemblée générale annuelle de la FNFCF qui avait lieu à Ottawa du 8 au 10 juin.

Après "Santé en tête", thème de l'assemblée de 1989, les femmes froncophones ont cette fois-ci abordé le dossier de la santé mentale sous l'angle de la "Solidarité en tête".

Ce n'est pas un luxe de parler de la santé mentale chez les femmes francophones hors Québec. C'est d'ailleurs à la suggestion des femmes que la fédération a choisi de traiter pendant trois années consécutives de ce sujet vaste et complexe.

C'est que la santé mentale des femmes en milieu minoritaire est rudement mise à l'épreuve puisqu'elles sont constamment mobilisées, soit pour obtenir une école ou une garderie, ou tout simplement pour faire progresser la cause des femmes dans leur milieu. Puisque les ressources humaines sont limitées, ces femmes sont habituellement de toutes les causes, de tous les combats. Et lorsque la communauté s'accrochent aux valeurs traditionnelles et est elle-même divisée, ces femmes qui sont sur la ligne de feu passent alors pour des radicales et des féministes enragées. Elles sont alors les premières à être pointées du doigt lorsque la tension monte. Le stress aidant, elles finissent par être complètement vidées. La dépression nerveuse guettent plusieurs d'entre elles.

Le dossier de la santé mentale devrait atteindre son point culminant lors d'un grand colloque nationale sur cette question. D'ici là, les déléguées ont demandé à la FNFCF de se pencher sur le dossier de la prévention en santé mentale.

Dans un autre ordre d'idées, la FNFCF fera une campagne nationale pour lutter contre les coupures budgétaires annoncées dans le dernier budget Wilson. Devant le tollé de protestations des mouvements de femmes au pays, le secrétaire d'Etat Gerry Weiner a annoncé il y a plus d'un mois que le budget au programme Promotion de la femme restait intacte pour la présente année financière.

Enfin, la fédération entreprendra une grande tournée d'information et de sensibilisation au Québec dès l'automne prochain.

Les déléguées ont réélu pour un deuxième mandat Mme Claire Lanteigne du Nouveau-Brunswick au poste de présidente de la FNFCF.

Les Enfants respectent les règles de sécurité aquatique



Sachez où plonger

Et Vous?

La Société Canadienne de la Croix-Roug

Calendrier des activités

TOUS LES LUNDIS
18h30
ACTIVITÉS EN FRANÇAIS POUR LES PETITS
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

Nouvelle présidente à l'AFSLWE

(LC) Lors de la réunion de l'Association francophone des Sports et Loisirs de Windsor-Essex le mois dernier, Mme Henriette Michaud a été élue la nouvelle présidente succédant à M. Emmanuel Chayer.

Mme Michaud est native de Sturgeon Falls et est dans la région depuis vingt-cinq ans. Avant de devenir présidente, elle a été au poste de vice-présidente pour quatre ans et elle a déjà aussi comblé le poste de secrétaire. "J'ai l'association à coeur et je suis capable de remplir le rôle" de dire Mme Michaud.

Son premier but est d'avoir un local au Centre communautaire Francophone, Place Concorde. D'autre part, l'Association prévoit être hôte au mois de janvier prochain, d'un tournoi de quilles avec à peu près 500 participants et un congrès de 3 jours pour le mois d'avril qui aura lieu au nouveau centre francophone.

L'association organise à toutes les années une fête de Noël pour les enfants en plus des banquets annuels de quilles. Une ligue de balle-molle, la ligue de Sacs de Sable du Club de l'âge d'or Jean-Paul II, la ligue de ballon-balai pour adultes et enfants, et quatre ligues de quilles sous l'édige de l'AFSLWE permettent à près de 600 francophones du Sud-Ouest de s'amuser en français.

"S'il y en a qui ont des suggestions quant à d'autres ligues de sport à mettre sur pied, des activités de loisirs à organiser ou des artistes à faire venir, nous sommes ouverts à les recevoir. On pourrait les aider; ils peuvent communiquer avec moi au 776-5733" a commenté Mme Michaud.

Pour le congrès du mois d'avril la suggestion a été faite d'essayer d'avoir Robert Paquette.

Assemblée générale de la FFHQ

Meech conjugué à tous les temps

Vancouver (APF)
François Limoge

L'entente du lac Meech et les conséquences d'un échec continuent de hanter les pensées des francophones hors Québec.

Le dossier constitutionnel a suscité une discussion de près de deux heures entre les quelque 80 délégués qui ont participé à Vancouver à la 15e assemblée générale annuelle de la Fédération des francophones hors Québec. Deux heures où les délégués ont conjugué Meech à tous les temps. Au passé avec l'entente constitutionnelle fraîchement scellée, au présent bien sûr avec la question de la ratification des provinces de Terre-Neuve et du Manitoba et enfin, au futur en ce qui concerne l'après 23 juin. Une dernière conjugaison effectuée au mode conditionnelle puisque dans ce domaine, l'incertitude demeure.

La FFHQ a décidé d'envoyer une lettre au premier ministre Clyde Wells de Terre-Neuve et aux députés terre-neuviens les enjoignant de ratifier l'accord du lac Meech, et a encouragé ses membres à faire de même. Elle demande également au premier ministre Gary Filmon du Manitoba, au chef libéral Sharon Carstairs et au chef du N.P.D. Gary Doer de trouver des solutions pour ratifier Meech avant la date limite du 23 juin.

La FFHQ a décidé de former un groupe de travail pour étudier «la clause Canada». Issue de la nouvelle entente constitutionnelle du 9 juin, cette clause «se veut une définition plus large de ce qui forme le Canada, une définition qui va plus loin que la dualité linguistique et la société distincte», a rappelé le directeur général de la FFHQ, Aurèle Thériault. Le débat dure depuis vingt ans et jamais les premiers ministres n'ont réussi à rédiger un énoncé de ce qui forme le Canada. Si l'entente du lac Meech est ratifiée le 23 juin, Ottawa tiendra des audiences publiques à la grandeur du pays dès le 16 juillet, et un rapport sera présenté aux premiers ministres avant la fin de l'année.

Le groupe de travail sur la clause Canada que va former la FFHQ ne consultera pas seulement les francophones au pays, mais également les autochtones et les groupes multiculturels. «L'étude de la clause ne signifie pas son soutien, a précisé le président de la FFHQ, Guy Matte. Il est nécessaire qu'en tant que minorité officielle, nous participions au débat sur le fond et la place de cette clause.»

Pour ce qui est de la deuxième ronde des négociations constitutionnelles, la FFHQ va demander à être consultée lorsque les premiers ministres aborderont la question des droits des minorités. «Le premier ministre du Canada a déclaré que les autochtones pourraient être invités sur les questions qui les intéressent. Il n'a pas parlé de nous. Il a dû nous oublier» a déclaré M. Matte.

Par ailleurs, la FFHQ a décidé d'élaborer « une position de base concernant le contenu de ces prochaines rondes de négociations», qui sera déposée devant le prochain Conseil national des présidentes et des présidents.

Enfin, même si cette hypothèse est loin de réjouir les délégués, il a bien fallu aborder l'éventualité d'un échec de l'entente du lac Meech, et l'attitude à prendre de la part de la FFHQ. «Notre projet de société devra s'ajuster en conséquence. Nous devrons discuter avec le gouvernement du Québec pour qu'il ne fasse pas de geste malheureux allant à l'encontre de nos intérêts», explique Guy Matte, qui refusait pour autant de crier au feu. «Nous ne serons pas en face d'un Canada qui va s'autodétruire du jour au lendemain. La Charte des droits et libertés, ainsi que la Constitution, seront toujours là et nous pourrons continuer à faire valoir nos droits».

Il rejoignait ainsi la pensée du Commissaire aux langues officielles, D'Iberville Fortier, qui avait déclaré quelques heures auparavant aux délégués: «Quoiqu'il arrive à l'avenir, nous jugeons nos droits historiques, constitutionnels et législatifs intangibles et inaliénables.»

M. Jean-Paul Lavoie a la présidence de la troupe Soleil-Sud

À la réunion annuelle générale de la troupe théâtrale "Soleil-Sud" des élections ont eu lieu. La présidence est allée à M. Jean-Paul Lavoie, le poste de vice-président est ouvert, le trésorier est M. Michel Yelle, la secrétaire, Mme Denise Webster et la publiciste Mlle Sylvie Deschamps.

Mme Lise Roy a présidé l'assemblée et les élections. La troupe parle de remettre à jour ses dossiers et de devenir plus active.

La proposition de monrer deux pièces par année, une au début printemps et l'autre à l'automne, une pièce comique et l'autre plus sérieuse, est sous considération. Plusieurs gens de la troupe sont en train de lire des pièces afin de faire une décision au courant de l'été.

Les gens intéressés à faire un compe-rendu d'une pièce ou qui aimeraient s'impliquer à la troupe peuvent le faire en communiquant avec une des personnes du comité.

ECHEC AU CRIME
Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477** ou **1-800-265-7500** sans frais dans le comté.

Vol à main armée

Vers 15h30 le 14 novembre 1989, une employée du Woodslee Credit Union à Kingsville arrivait dans le stationnement de l'établissement avec un dépôt en argent comptant.

Comme elle descendait de sa fourgonnette, un inconnu s'est approché, a produit un fusil à main et lui a ordonné de remonter. Il est monté aussi, a conduit jusqu'au bout du stationnement puis a ordonné à la victime de sortir. Puis il s'en est allé dans la fourgonnette vers le chemin Division.

Par la suite, on a retrouvé la fourgonnette sur la route No 2 du comté dans le canton de Gosfield Sud. Le voleur s'est évadé avec plus de 20 000 dollars en argent comptant.

On recherche un homme blanc, qui fait environ 5"9", de taille mince avec des cheveux frisés bruns.



PLACE Concorde

Venez goûter les délices de la table du chef Ghislain Landry au restaurant

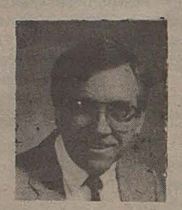
Le Médaillon Place Concorde

le dimanche
BRUNCH 8.00$
enfants de moins de 12 ans: 4.50$

Du lundi au samedi
Dîner
10h00 à 14h00
Souper
17h00 à 22h00
Venez vous régaler!
Licencié par le RAO

Réservations suggérées

bloc-notes



Jean

L'entente du lac Meech sera-t-elle enfin entérinée? Ce n'est pas encore chose certaine au moment d'écrire ces lignes. Mais le débat qui a entouré la question a bien mis en lumière les sentiments et les attitudes de nombreux Canadiens et Canadiennes de langue anglaise vis-à-vis la présence francophone au pays.

Pour un bon nombre, c'est un accueil chaleureux et un désir de bonne entente.

Mais pour combien d'autres est-il évident que l'acceptation (ne pensons même pas à dire la reconnaissance généreuse) de la dualité canadienne est encore à venir...

Il y a eu des progrès, en particulier en Ontario, et l'entente du lac Meech ne serait qu'un autre pas dans cette direction.

Mais il reste encore beaucoup de chemin à parcourir.

Nous devons continuer sans cesse à revendiquer. Mais surtout, nous devons manifester notre fierté d'être ce que nous sommes, continuer à démontrer par la qualité de nos projets et de nos efforts pour les réaliser que nous sommes dignes de leur respect, par notre grande générosité les uns envers les autres, donner l'exemple de bonne entente, et nous devons participer à de nouveaux projets de la communauté entière, dans l'arène politique comme dans les mouvements bénévoles, afin de démontrer clairement notre désir de bâtir ensemble un pays...

Ça continue à être tout un défi!... mais combien intéressant, combien stimulant,... et combien satisfaisant!

Avec la tenue à Windsor de l'assemblée annuelle du Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire de l'Ontario, le Centre Alphana a terminé une autre année d'activités.

Les membres du Centre Alphana ont assuré une assemblée très bien réussie, à la satisfaction évidente de la centaine de délégués de partout dans la province.

Mais, ce qui est plus important, ce sont les réalisations d'Alphana tout au cours de l'année: une trentaine d'apprenants ont bénéficié de ses services à Windsor et à Belle-Rivière.

La bonne majorité étaient des gens qui savent déjà lire et écrire et qui veulent perfectionner ces habiletés et c'est bien. Mais ça veut dire que très peu d'analphabètes en profitent pour le moment.

Or, les responsables planifient déjà une prochaine année d'activités, y compris une étude des possibilités de mettre sur pied des programmes en milieu de travail. Ce qui leur aiderait le plus, c'est la collaboration des gens qui connaissent d'autres gens qui ne peuvent à peine lire ou écrire au point que leur fonctionnement dans la société est très limité. Dans ces cas, non seulement l'individu en souffre, mais la communauté est privée de la participation de gens qui ont pourtant beaucoup à offrir.

Le problème, c'est qu'il est très difficile pour ces gens de faire les premières démarches, de reconnaître leur besoin et de croire qu'ils ou elles pourront obtenir de l'aide dans des conditions qui leur permettront de se sentir bien à l'aise.

Il faut les encourager à communiquer avec le centre Alphana.

Si vous en connaissez, encouragez-les à le faire. Surtout, rassurez-vous qu'il ne s'agit aucunement de «cours» rigides dans une ambiance institutionnelle, mais plutôt d'ateliers d'apprentissage, dirigés par des personnes entraînées qui sauront les mettre à l'aise et les aideront à maîtriser des activités qui leur permettront rapidement de se sentir plus à l'aise dans la société.

Le numéro d'Alphana est 944-5991.

Que penser de ce «docteur» Kevorkian qui a aidé à une femme américaine à prendre sa vie?

Pas la peine de parler de lui; l'attitude envers lui de ses collègues en médecine en dit suffisamment.

Ce qui mérite notre attention, c'est le fait que de nombreux individus sont sympathiques au geste posé. Le phénomène est très dangereux,... autant que celui en faveur de l'avortement, les deux étant marqués par un manque de respect total de la vie.

Bien sûr, il faut revendiquer des lois pour freiner ces phénomènes.

Mais ce qu'il faut surtout, c'est une société qui accueille la vie pour la valeur éternelle qu'elle est, et qui en assure la meilleure qualité possible pour tous, y inclus la femme enceinte pour qui la grossesse pose des difficultés, son enfant à naître, ainsi que la personne, aînée ou non, qui souffre d'un handicap quelconque.

Et cela, ce n'est pas d'abord la tâche des gouvernements, qui ne peuvent qu'assurer un cadre d'opération favorable, c'est la responsabilité des individus.

Ce n'est pas une loi qui fait sentir à l'individu que la vie est belle, c'est l'appui, l'amitié, la présence, le respect de personnes.

Il ne manque certainement pas d'occasions pour tous ceux et celles qui peuvent consacrer un peu de temps, d'argent et d'énergie à aider à bâtir ce genre de société...

Un petit geste m'a beaucoup impressionné: au bal des finissants de l'école secondaire L'Essor, on a remis un petit «cadeau» à chaque personne présente: une pièce de vingt-cinq cents, pour téléphoner à un parent ou un ami pour obtenir du transport si, malheureusement, les circonstances ne présentaient que l'alternative de se trouver dans une voiture dont le chauffeur était ébrié.

Sage pensée! Félicitations à Lisa Ross qui a eu l'idée et s'est fait seconder pour la mettre en pratique!

Le Collège de Technologie agricole et alimentaire d'Alfred a tenu un banquet récemment pour les participants à son programme d'éducation permanente: plus de 500 participants, des agriculteurs et des agricultrices pour la plupart, ont suivi un ou plusieurs des 37 cours offerts.

Ces cours ont été donnés au collège ainsi qu'à divers endroits dans l'est de la province.

Beaucoup de ces cours sont concentrés sur plusieurs jours consécutifs permettant aux participants d'en profiter sans trop nuire au travail à la ferme.

Il me semble donc qu'il ne serait pas trop difficile d'en mettre sur pied dans cette région-ci, car l'animateur du cours n'aurait qu'à s'y rendre pour un stage assez court.

L'agent de promotion au collège est M. Yvon Legault. S'il y a des agriculteurs ou agricultrices francophones intéressés, peut-être pourraient-ils communiquer avec lui afin de voir s'il ne serait pas possible d'offrir certains cours ici?



Il faut planifier lorsqu'on engage du personnel temporaire

Une ou un employé temporaire pourrait valoir son pesant d'or pour l'entreprise, surtout si l'on prend certaines mesures au préalable.

Des manoeuvres aux secrétaires juridiques, infirmiers(ères) et opérateurs d'ordinateur, les employés temporaires sont là au moment voulu pour remplacer quelqu'un, dépanner en cas d'urgence ou donner un coup de main pour un projet spécial ou une nouvelle phase d'exploitation.

On peut même faire appel à des cadres de niveau supérieur et à des comptables agréés intérimaires, de déclarer M. Gary French, nouveau président de la Fédération des entreprises d'aide temporaire, organisme qui regroupe près de 80 pour 100 des agences intérimaires de l'Ontario.

Ces personnes arrivent, observent, travaillent... et puis s'en vont. On pourrait les appeler des professionnels qui mettent eux-mêmes fin à leur mission. M. French signale également que le recours à leurs services s'inspire de la technique du budget base zéro qui vise à justifier tous les frais d'exploitation sur une base annuelle. L'entrepreneur exerce donc un meilleur contrôle sur ses frais généraux.

L'utilisation de personnel temporaire a pris de l'essor au cours des dernières années, précise M. French, vice-président principal des Services Olsten. Il existe plus de 500 agences de placement intérimaire en Ontario, ajoute Mme

Suite page 6

Le Rempart de Windsor

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée.
7515 ave Forest Glade, Ontario N8N 2M1

Éditeur: Jean Mongenais
Adjointe à la rédaction: Lucie Collins
Correspondant national: Yves Lusignan
Publicité national: Céline Vachon
Comptabilité: Charlotte Mongenais
Atelier: Céline Vachon
Johanne Gagnon
Nicole Jean

La copie: 0.60$
Abonnements 15.00$/Canada; 25.00$ /Ailleurs
Téléphones: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Télécopieur: 948-0628



Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: ____________

Adresse: ____________

Code Postal: ____________ Tél. ____________

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Allo! Allo!

La recherche d'emplois d'été

Collaboration spéciale:
Jayson Campeau

NDLR: Le Rempart est fier de publier une série d'articles préparés par le Centre d'emploi pour étudiants visant à aider aux étudiants à trouver des emplois d'été

Y-a-t-il toujours des jeunes francophones dans la région? Je me le demande puisque nous avons le plus grand nombres de postes français qu'on a jamais eu ici au Centre d'Emploi du Canada pour Étudiants, mais on n'a pas assez de candidats francophones pour remplir ces postes. Où êtes-vous? Nous, nous sommes ici, au 477 avenue Pelissier et nous vous attendons.

Les postes en français présentement affichés au bureau varient des mathématiques à la musique. L'emphase est généralement sur la culture franco-ontarienne et notre héritage français, quelque chose dont nous, jeunes francophones, devrions être fiers.

La plupart des étudiants universitaires complètent présentement les ententes pour leurs emplois d'été, mais les étudiants du niveau secondaire sont tout prêts à commencer la recherche d'emploi, si ce n'est pas déjà fait.

La première chose à faire, c'est de réfléchir sur ce que vous voulez faire cet été. Est-ce que vous envisagez faire beaucoup d'argent? Avoir des heures de travail idéales? Avoir l'occasion d'acquérir de l'expérience en rapport à vos études, ou peut-être un boulot qui est très amusant? C'est très rare de trouver un emploi qui offre toutes ces choses, alors, il faut décider et classifier ses priorités avant de commencer la recherche d'emploi. Lorsque cela est décidé, on passe à la deuxième étape: les diverses techniques de recherche d'emploi. Ici, il faut inclure les journaux quotidiens, les journaux hebdomadaires, l'annuaire téléphonique, et certainement le C.E.C.E. (Centre d'Emploi du Canada pour Étudiants).

Ensuite, la troisième étape est de mettre à jour son curriculum vitae, de vérifier qu'il est propre et dactylographié sans erreurs. Il existe plusieurs services et des renseignements à ce sujet aux bibliothèques.

La quatrième étape, c'est l'entrevue. Il y a beaucoup de documents qui peuvent vous aider ici aussi. Lisez-les bien, car, l'entrevue est évidemment très importante. Quelques points à noter sont: 1) soyez à l'heure (ou même tôt) 2) habillez-vous avec soin 3) soyez extrêmement poli et courtois.

La cinquième étape, c'est de poursuivre vos demandes de candidature jusqu'à ce que vous soyez certain d'être ou de ne pas être embauché. Ceci se fait facilement par téléphone; soyez courtois et n'ennuyez pas trop vos employeurs potentiels.

Oh! Oui, j'ai presque oublié l'étape la plus importante, elle arrive tout à fait à la fin de la recherche d'emploi: un grand sourire de soulagement une fois embauché!

Sans doute, j'ai beaucoup trop simplifié les choses; il y aura divers obstacles qui vous embêteront, mais, il faut les vaincre. Souvenez-vous qu'on est là pour vous aider avec chacune de ces étapes. Rappelez-vous aussi que les trajets les plus grands commencent avec un tout petit pas en avant.

Pendant la Semaine d'Embauche les Étudiants qui se déroule du 25 au 29 juin, il y aura trois séminaires portant sur 1) l'écriture d'un bon curriculum vitae (le 26 à 10h00); 2) les techniques de l'entrevue (le 26 à 13h00); 3) les techniques d'une bonne recherche d'emploi (le 26 à 14h30); chaque séminaire durera environ une heure et vous enseignera sûrement quelque chose.

S'il y a une assez grande demande de séminaires semblables en français, ils seront offerts.

Venez nous voir. Tous nos services sont gratuits et sont offerts en français.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

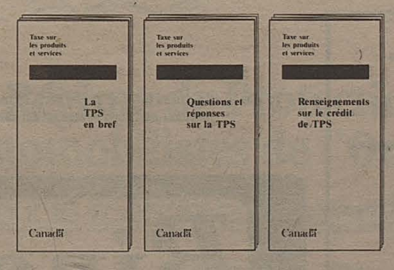
Renseignements sur la TPS proposée à l'intention de tous les Canadiens

Afin d'aider les Canadiens à mieux comprendre la TPS* proposée, des brochures d'information faciles à consulter ont été préparées. Pour vous les procurer, appelez sans frais:

la LIGNE INFO
1 800 267-6640
du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

Appareils de télécommunications pour malentendants:
1 800 267-6650

* Le projet de loi sur la TPS est à l'étude au Parlement.



Saviez-vous que . . .

- Le 1er janvier 1991, la TPS proposée remplacera la taxe fédérale de vente actuelle;
- Un crédit de TPS sera versé aux Canadiens à faible et moyen revenu;
- Il n'y aura pas de TPS sur les produits alimentaires de base;
- Il n'y aura pas de TPS sur la plupart des services médicaux et dentaires incluant les services offerts dans les hôpitaux et les maisons de retraite, ni sur les médicaments sur ordonnance;
- Il n'y aura pas de TPS sur les loyers résidentiels ni sur la vente de maisons existantes;
- 95% des acheteurs de maisons neuves seront admissibles à une ristourne de TPS sur le logement au moment de l'achat de leur maison.

Les brochures d'information suivantes sont également offertes:

Pour la population en général:
- le logement
- les personnes âgées
- les étudiants

Pour les entreprises:
- la petite entreprise
- les dépanneurs
- les agriculteurs et les pêcheurs
- les commerçants indépendants
- les coiffeurs et les stylistes
- les vendeurs de véhicules d'occasion
- les agents à commission
- les exportateurs
- les agents immobiliers
- les professeurs indépendants
- les agents de voyage
- les professions libérales
- les pharmacies
- les organismes de charité
- les organismes à but non lucratif
- les stations – service
- les chauffeurs de taxi et de limousine
- les hôtels
- les restaurants

La TPS. C'est important de vous renseigner.

Ministère des Finances Canada | Department of Finance Canada

Canada

Commentaire

Un collège de langue française pour le Centre/Sud-Ouest

N.D.L.R. Voici un autre d'une série de 6 articles traitant des services collégiaux en français et, plus précisément de la venue d'une Commission consultative devant traiter de la question dans la région du Sud-Ouest, fournis par l'ACFO provinciale.

Elise Beauregard, présidente, Association des cadres francophones des collèges communautaires de l'Ontario

La création des collèges d'arts appliqués et de technologie en 1967 a comblé un besoin urgent de scolarisation en Ontario anglais et, du même coup, a contribué largement à l'assimilation des francophones de cette province. Pendant plus de vingt ans, la communauté francophone a dû se contenter d'une parcelle des programmes et services répartis dans quelques-uns des collèges communautaires de l'Ontario. Il est difficile, voire impossible, de coexister dans un établissement postsecondaire lorsque les besoins de la clientèle diffèrent énormément.

Concrètement, il y a un manque de volonté sincère d'accorder aux étudiants francophones de ces collèges les programmes et les outils pour leur assurer une formation de qualité. La gestion de ces établissements postsecondaires doit se faire par et pour les Franco-Ontariens. Il faut se rendre à l'évidence: les collèges bilingues ne répondent pas aux besoins économiques et socio-culturels des Franco-Ontariens, ces collèges conduisent tout droit à l'assimilation.

En 1988, il y avait près de 300 programmes postsecondaires anglais dans les collèges d'arts appliqués et de technologie, comparativement à 70 programmes disponibles en français. Ce n'est donc pas étonnant d'apprendre que la sous-scolarisation des francophones en Ontario est deux fois plus élevée que chez les anglophones. Le rattrapage scolaire ne se fera qu'à partir du moment ou le Franco-Ontarien pourra étudier dans sa langue maternelle et dans un milieu véritablement francophone.

__La gestion de nos établissements__

Certains affirment à tort et à travers qu'un réseau de collèges de langue française est impraticable car les francophones ne pourraient en assurer la gestion. Ce sont les mêmes arguments avancés il y a vingt ans et pourtant aujourd'hui, il y a plus de cinquante écoles secondaires françaises en Ontario.

Il suffit seulement de vivre comme gestionnaire francophone dans un collège bilingue pour constater à quel point les services d'appui et les programmes ne répondent ni aux besoins, ni aux attentes des étudiants francophones. Trop souvent, les gestionnaires de ces établissements ont déclaré qu'il fallait attirer les élèves avant de leur offrir les servicers ou les programmes. Dans tel cas, il est impossible de mettre la charrue devant le boeuf.

Offrez aux Franco-Ontariens un réseau de collèges communautaires pour desservir les régions du Nord, du Sud et de l'Est et, avant l'an 2 000, ces collèges auront connu une croissance remarquable. Quel choix offre-t-on aux nombreux francophones de Windsor, Hamilton, Toronto? Le Collège Niagara et ses deux programmes bilingues. C'est absurde.

Le développement de la Cité collégiale dans l'Est ontarien est un heureux début pour les francophones de l'Ontario, mais l'Association des cadres des collèges communautaires croit que la prospérité des Franco-Ontariens est étroitement liée à la création d'un réseau de collèges de langue française dans le Nord, le Sud et l'Est.

Petite entreprise .. suite de la 4

Lynn Manning, présidente de la Temps Federation. Pour tirer parti de la compétence, du dévouement et de l'efficacité du personnel temporaire - évalué et noté par les employés - au moment crucial, il faut suivre certains conseils pratiques.

Il faut être aussi précis que possible lorsqu'on s'adresse à une agence intérimaire pour lui demander d'envoyer un employé, recommande Mme Manning, vice-présidente de Kelly Temporary Services. si vous êtes à la recherche d'une secrétaire par exemple, précisez les compétences voulues en dactylographie, sténographie, informatique, ainsi que le nom du matériel et du logiciel et les autres aptitudes requises. Cela permettra d'assurer une employée compétente qui fera l'affaire. C'est aussi une bonne mesure d'économie, puisque le tarif de l'agence varie en fonction de la compétence de l'employée. Une employée surqualifiée ne ferait qu'accroître les frais inutilement. Ne vous contentez pas de demander quelqu'un d'urgence et de raccrocher aussitôt.

Il faut choisir son fournisseur - que ce soit sur recommandation, d'après sa réputaion ou après sollicitation - d'avance. Il faut rester en contact avec l'agence pour déterminer l'employé voulu, s'assurer de sa disponibilité et confirmer ses exgences ou noter les changements. Il faut également prévoir assez de temps pour examiner les épreuves passées par les candidats ou autres preuves de compétence des employés temporaires attribués et s'assurer qu'ils sont assurés et cautionnés.

Il faut prendre rendez-vous avec la préposée de l'agence du personnel intérimaire pour en apprendre davantage sur le service, y compris le mode de facturation, de préciser Mme Manning. Ce que l'on paye pour le service, par exemple, comprend non seulement le traitement direct de l'employé, mais également ses congés payés et autres charges salariales. Certaines agences consentent une réduction en cas d'emploi de longue durée.

Lorsque l'employé(e) temporaire arrive, il faut le ou la renseigner sur les exigences du poste en cause. Il est bon de lui faire visiter le bureau ou de le ou la présenter aux autres membres du personnel.

L'agence intérimaire se trouve dans un milieu concurrentiel, tout comme votre entreprise. Ceux qui se donnent la peine de nouer de bons rapports trouveront que leur personnel et leur entreprise en bénéficient beaucoup, fait remarquer Mme Manning.



«Je ne sais pas au juste de quelle sorte de temporaire j'ai besoin - envoyez-moi donc quelqu'un qui sait tout faire!»

Emploi et Immigration Canada — Employment and Immigration Canada

ASSURANCE-CHOMAGE
AGENT 1

Le Centre d'emploi du Canada est à engager des Agents I, Assurance-chômage
Le candidat ou la candidate préférée
-possèdera un diplôme d'études secondaires
- aura de l'expérience à transiger avec le public et à effectuer des travaux cléricaux généraux
- saura entretenir de bonnes relations interpersonnelles

Les responsabilités comprennent:
- vérifier le contenu des demandes d'assurance-chômage
-traiter les demandes d'assurance-chômage
-répondre à des demandes de renseignements spécialisés

La connaissance du français est un atout.

Salaire annuel: Entre 29 375 $ et 32 128 $

On invite les candidats et les candidates intéressés à faire parvenir leur curriculum vitae par écrit, en confidence, au
Centre d'emploi du Canada
467 ave University Ouest
Windsor, Ontario
N9A 5R1
à l'attention: Mme Linda Lesperance

La date limite pour recevoir les candidatures est le 28 juin 1990.

Nous apprécions l'intérêt de tous les candidats et candidates, mais nous ne pourrons accuser réception des candidatures de ceux et celles qui seront invités à se présenter à une entrevue.

Chances égales d'emploi pour tous.



Jeudi 21 juin - 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: Le Club Richelieu

Mercredi 4 juillet - 18h00
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, rue University
Parrainé par: Le Conseil régional de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes

Mercredi 11 juillet - 6h15
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: L'association Francophone des Sports et Loisirs Windsor Essex.

Mercredi 11 juillet - 17h00
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: Le Conseil Windsor/Essex/Kent de l'Association canadienne française de l'Ontario

Le RPAO ne vous laissera pas en panne. Les indemnités sont garanties.

La poursuite judiciaire moyenne pour blessures causées dans un accident automobile prend souvent des années avant d'aboutir à un règlement dans le système judiciaire. Pendant tout ce temps, la personne blessée doit refaire sa vie en utilisant ses ressources personnelles ou celles de sa famille, au risque d'être déboutée devant les tribunaux.

Un nouveau système d'assurance automobile complet est lancé. Il se nomme le Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario. En vertu de ce régime, les chèques de compensation du revenu sont expédiés moins de 10 jours après réception de la réclamation. L'argent nécessaire pour couvrir les frais médicaux et de thérapie sera expédié dans les 30 jours. Peu importe qui a causé l'accident.

Le principe est le suivant: le succès du traitement d'une victime d'un accident dépend de la rapidité du versement des ressources financières. Des études démontrent que les traitements amorcés dans les plus brefs délais sont plus humains et plus bénéfiques pour la personne blessée.

La commission d'assurance de l'Ontario a pour mandat de garantir aux personnes blessées un traitement équitable; elle offre même ses services pour régler les différends.

CONSERVEZ-VOUS VOTRE DROIT DE POURSUITE?

Oui. Bien que tout le monde ait droit à des indemnités garanties, si un accident cause un décès ou une invalidité permanente grave, vous pouvez encore intenter des poursuites.

LE RPAO MET UN FREIN À LA HAUSSE DES PRIMES D'ASSURANCE.

Une des principales causes de l'augmentation du nombre d'accidents, de blessures et de poursuites judiciaires en Ontario est le volume croissant de la circulation automobile sur nos routes. Mais en y regardant de près, on constate que du $ 1,8 milliard de réclamations pour blessures corporelles versé en 1988, des centaines de millions de dollars n'ont jamais bénéficié aux victimes. Ils ont servi à défrayer les coûts du système judiciaire.

En vertu du RPAO, cet argent est désormais utilisé plus efficacement. Il aide mieux les victimes en évitant les coûts prohibitifs servant à établir le degré de responsabilité.

Le nouveau régime limitera la hausse de primes à une moyenne de 8 % cette année pour les régions urbaines. Les primes dans les régions rurales, quant à elles, n'augmenteront pas en moyenne. Sans ce nouveau système, la hausse moyenne des primes aurait été de l'ordre de 30 à 35 %.

LE FAUTE COMPTE-T-ELLE ENCORE?

La responsabilité restera un facteur d'établissement des primes et d'évaluation du degré d'imputabilité pour les dommages causés aux véhicules. Les mauvais conducteurs paieront de plus fortes primes. Les conducteurs condamnés pour conduite en état d'ébriété ou pour d'autres infractions au code criminel entraînant un accident ne recevront pas d'indemnité de revenu.

Le nouveau régime va plus loin qu'une réforme du système d'assurance. Il y aura plus de patrouilles de la Sûreté provinciale sur les routes. Les amendes pour infraction au code de la route ont été plus que doublées. C'est par une sécurité routière accrue que l'on contrôlera mieux les coûts et réduira le nombre de blessures.

Plus que jamais, il est insensé de prendre des risques au volant.

Le Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario sépare le bon grain de l'ivraie, les bons conducteurs des mauvais. Il s'occupe des personnes accidentées avec compassion, leur assurant le versement d'indemnités de façon rapide, peu importe la responsabilité. Pour l'assurance automobile, c'est un virage dans la bonne direction.



Le Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario.

Tout le monde est protégé.



Index des services en français

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

choix complet pour tous les goûts et tous les âges

EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE 107 rue Church
Toronto, Ontario N5C 2G5 **(416) 364-4345**



9h à 17h du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
COMMANDES POSTALES

6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5 **734-1960**

Suite page 14

On parle d'eux - d'elles

Le personnel de l'école secondaire L'Essor a tenu un banquet en l'honneur de **M. Phil Charrette** à la Place Concorde la semaine dernière pour exprimer reconnaissance de ses onze années de service à l'école. M. Charrette oeuvrera à l'école Belle River District High School à compter de septembre. On le voit ici avec **Mme Anita MacNeil** qui lui présente une peinture de l'artiste Paul Murray de la part du personnel.



*****

Voici les membres de l'équipe championne de la Ligue de quilles Jean-Paul II pour la saison qui vient de se terminer: dans l'ordre habituel: **Mme Pauline Bisson, M. Germain Roy, Mme Mona Cormier et Mme Adelia Dupuis.**

*****

Mlle Susan Olsen s'est distinguée de façon remarquable à la récente collation de grades de l'université de Windsor où elle a reçu le baccalauréat avec spécialisation en relations internationales: elle a remporté trois médailles, exploit extrêmement rare. Une médaille soulignait le fait qu'elle avait obtenu la note la plus élevée en sciences politiques. La médaille du président lui a été remise pour son excellence académique et sa contribution à la vie universitaire et celle du gouverneur-général pour l'excellence académique. Après un stage de recherche au Maroc cet été, elle entreprendra le programnme de maîtrise à l'université Carleton d'Ottawa.

*****

Jean-Louis Bontront a reçu sa maîtrise en chimie de l'université de Windsor et entrera à la Faculté d'éducation en septembre en vue de faire carrière dans l'enseignement.

*****

Paul Mongenais a reçu le baccalauréat en économie de l'université d'Ottawa. Il entre à la Faculté de Droit de cette même institution en septembre.

*****

Michelle Pinsonneault a reçu le baccalauréat de la Faculté de sciences sociales de l'université d'Ottawa.

*****

Lynn Rivard a reçu son baccalauréat de l'université d'Ottawa. elle s'est spécialisé en lettres anglaises et en psychologie.

*****

L'unité Essex-secondaire de l'Association des Enseignantes et des Enseignants Franco-Ontariens a choisi son exécutif pour la prochaine année: **Mme Lise Roy** présidente, **M. Greg Lefebvre,** vice-président, **M. Ron Simard,** trésorier, **M. Paul Lachance,** secrétaire, **Mme Roxanne Charette,** négociatrice pour l'entente collective et **M. Jean Sauvé,** représentant pédagogique. Le président-sortant est **M. Richard St-Pierre.**

*****

M. Lucien Gava, enseignant à l'école secondaire L'Essor a été élu président de l'"Essex County School Association" pour l'année 1990-1991. L'Association est responsable de l'organisation de tous les sports inter-écoles dans le comté. M. Gava est également représentant du comté au South Western Ontario Secondary School Association, l'organisme parapluie pour les districts de Windsor, d'Essex et de Kent.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

Décisions

Décisions 90-0509. **Trillium Cable Communications Limited,** Windsor (Ont.). APPROUVÉ - Renouvellement de la licence de radiodiffusion de CKLW Windsor du 1er octobre 1990 au 31 août 1992. REFUSÉ - Réduction du contenu canadien de 30% à 20%. "Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la "Gazette du Canada", Partie I; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après: Ottawa-Hull, (819) 997-2429; Halifax, (902) 426-7997; Montréal, (514) 283-6607; Winnipeg, (204) 983-6306; Vancouver, (604) 666-2111."

Canadä

Dis

à tes amis

que tu as

vu ça

dans

LE REMPART

EN BREF

LES ACADIENS DU NOUVEAU-BRUNSWICK OBTIENNENT UNE RECONNAISSANCE CONSTITUTIONNELLE

OTTAWA (APF): Trois ans après la ratification par tous les premiers ministres de l'accord du lac Meech qui reconnait le caractère distinct du Québec, les Acadiens du Nouveau-Brunswick ont à leur tour obtenu leur consécration constitutionnelle.

Après sept jours à huis clos, les onze premiers ministres qui ont participé à Ottawa à la conférence constitutionnelle de la dernière chance pour dénouer l'impasse du lac Meech, ont accepté d'inclure dans leur communiqué final une disposition selon laquelle les communautés anglophone et francophone du Nouveau-Brunswick ont un statut et des droits et privilèges égaux.

Déjà, la Charte des droits et libertés de 1982 reconnaissait que le français et l'anglais étaient les langues officielles du Nouveau-Brunswick. Cette fois le gouvernement de Frank McKenna va beaucoup plus loin en enchâssant dans la Constitution canadienne une simple loi provinciale, la Loi 88, reconnaissant l'égalité des deux communautés linguistiques officielles au Nouveau-Brunswick. Plus encore, le Nouveau-Brunswick s'accorde le rôle de protéger et de promouvoir l'égalité des ses deux communautés linguistique.

L'AGRICULTURE CANADIENNE EN PLEINE EXPANSION.

OTTAWA (APF): L'aquiculture, ou si vous préférez l'élevage ou la culture d'organismes aquatiques tels que les poissons, les mollusques, les crustacés et les plantes aquatiques, est maintenant aux yeux du gouvernement fédéral un secteur d'avenir. De 7 millions de dollars en 1984, la valeur annuelle de l'industrie est passée en 1987 à 62 millions, pour ensuite augmenter brusquement de 76 pour 100 à 109 millions en 1988. Selon les prévisions, elle pourrait se situer entre 500 millions et un milliard en l'an 2000. Les emplois dans cette industrie suivent une même courbe, et pourraient passer de 1,500 en 1988, à 5,000 à la fin du siècle.

Même si l'industrie est relativement jeune, elle est présente dans toutes les régions du pays. L'Ontario est un important producteur de truites, et elle s'oriente maintenant vers la production du saumon et de l'omble chevalier.

UN ORGANISME INDÉPENDANT INFORMERA LES CONSOMMATEURS SUR L'IMPACT DE LA TPS.

OTTAWA (APF): Un organisme indépendant aura à l'oeil les entreprises manufacturières qui ne transmettront pas aux consommateurs les économies reliées à la taxe sur les produits et services (TPS) a annoncé le ministre de la Consommation et des Sociétés, Pierre Blais, il renseignera les consommateurs à l'avance sur les répercussions de la TPS sur les prix des produits et services.

Pour s'assurer que les commerçants fassent bénéficier les consommateurs des épargnes réalisées suite à l'élimination de la TFV et son remplacement par la TPS, le Bureau s'en remettra essentiellement aux forces du marché et à des programmes d'information destinés aux consommateurs. Mais en dernier recours, ajoute-t-il, le Bureau d'information pourrait informer le public «sur les bons et les mauvais joueurs».

LES PARTIS POLITIQUES FEDERAUX DEVRAIENT ANNONCER EN FRANCAIS DANS LA PRESSE MINORITAIRE, ESTIME L'APF.

OTTAWA (APF): Tous les grands partis politiques fédéraux devraient être soumis aux mêmes règles que les ministères ou les sociétés d'Etat, en utilisant les publications principales de la minorité et de la majorité, lorsqu'ils décident d'utiliser la presse écrite comme outil de propagande.

C'est ce que croit l'Association de la presse francophone (APF), qui a fait valoir ses vues sur la question devant la Commission royale sur la réforme électorale et le financement des partis politiques.

Le directeur général de l'APF, Wilfred Roussel, estime qu'il est anormal d'exiger que les institutions fédérales soient soumises à la Loi sur les langues officielles en matière de publicité, «et en même temps fermer les yeux lorsqu'il s'agit des futurs dirigeants de ces institutions».

L'APF recommande que tous les partis politiques fédéraux et tous les candidats aux élections soient soumis à la Loi sur les langues officielles lorsqu'ils communiquent avec le public canadien.

HEARST EN BONNE POSITION POUR OBTENIR LE COLLEGE DU NORD.

HEARST (APF): "Ce que nous avons entendu cette semaine à Hearst, c'est la cohésion communautaire dans le message. Ici, on a ressenti une "pensée communautaire" a conclu le président de la Commission consultative sur les services en français, Jean-Louis Bourdeau, à la fin des trois journées de consultation qui ont eu lieu à Hearst du 28 au 31 mai au sujet de l'établissement d'un collège francophone dans le nord la province.

Un intervenant a mis en garde les commissaires devant l'idée d'un collège multi-campus. «Il ne faut pas faire du collège francophone une multitude de petits collèges si petits, qu'ils n'auraient pas d'attraits pour les jeunes».

«Je ne sais pas ce que la Commission affirmera dans son rapport final, mais je prévois qu'il nous sera impossible de ne pas recommander qu'il y ait quelque chose de substantiel à Hearst. Maintenant, nous ne prendrons pas la décision finale. Ce sera le Conseil des gouverneurs ou le comité de mise en oeuvre, le groupe qui nous succédera, qui prendra cette décision. Mais, à mon avis, une part importante du collège du Nord devra être située à Hearst».

Une commission consultative tiendra des séances publiques dans le sud de l'Ontario du 11 au 28 juin.

Carrières et professions

Agent(e)s d'exécution Transporteurs routiers

35 600 $ - 37 900 $

Profitez de cette occasion de vous joindre à l'équipe du **ministère des Transports** chargés de la promotion de l'exploitation sécuritaire et réglementaire des véhicules utilitaires sur les routes provinciales. En tant qu'agent(e) en uniforme travaillant indépendamment et par quarts, vous devrez: faire l'inspection des véhicules utilitaires transportant des charges pour vous assurer qu'ils sont conformes aux normes physiques et réglementaires; rédiger des rapports; entreprendre des poursuites; comparaître à titre de témoin de la Couronne. **Lieu de travail: Windsor.**

Qualifications: Aptitudes à interpréter, à expliquer et à appliquer les règlements pertinents, à travailler dans un contexte d'application de la loi et à effectuer des inspections physiques comportant le transport de balances mobiles et l'inspection des trains de roulement; permis de conduire de l'Ontario en règle; bon dossier de conduite; bon jugement et aptitudes à la prise de décisions; excellentes aptitudes à la communication; diplomatie démontrée; maîtrise de l'anglais et du français. Les personnes ne répondant pas à toutes les exigences de ce poste seront prises en considération à un salaire inférieur.

Secteur de recherche: Région Sud-Ouest du ministère.

Votre demande/curriculum vitae doit nous parvenir d'ici le 9 juillet 1990, à: Dossier MT-17/90, Ministère des Transports, C.P. 5338, London (Ontario) N6A 5H2.



Pour l'équité d'emploi

Direction-Jeunesse, un organisme provincial oeuvrant au développement de la collectivité jeunesse franco-ontarienne recherche:

Deux agent-e-s de développement communautaire.

Fonction:
- effectuer l'analyse des besoins et le dépistage des groupes pouvant bénéficier d'un appui de l'organisme;
- Assurer la livraison des services de l'organisme;
- favoriser l'implication des jeunes dans le milieu;
- élaborer des plans d'action et voir à leur mise en oeuvre;
- agir comme personne-ressource auprès de différents groupes de jeunes du milieu.

Exigences:
- aptitudes à travailler avec la jeunesse franco-ontarienne (15 à 30 ans);
- esprit d'analyse et bon sens de l'organisation;
- entregent et capacité à travailler en équipe;
- connaissance et expérience en gestion de projets;
- expérience en amination et en développement communautaire
- connaissance de l'Ontario français et des organismes communautaires;
- formation collégiale ou universitaire dans des domaines connexes;
- maîtrise du français parlé et écrit, bonne connaissance de l'anglais.

Lieu de travail:
1 poste à Welland
1 poste à Sudbury

Salaire: 25 000 / année (en révision)

Date d'entrée en fonction: 1er août 1990.

Votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae, doit parvenir au comité de sélection avant jeudi le 12 juillet 1990 à l'adresse suivante:

Comité de sélection
Direction-Jeunesse
222, rue Laurier est
Ottawa (Ontario)
K1N 6P2

Pour des renseignements supplémentaires communiquer avec Hélène Ménard au (613) 238-1213.

Êtes-vous une personne qui:

-possède une bonne maîtrise du français et de l'anglais écrits et parlés;
-peut s'exprimer logiquement, avec conviction;
-démontre du leadership;
-a le sens de l'organisation;
-connaît le fonctionnement des structures syndicales;
-est prête à se déplacer et possède une voiture;
-veut surmonter un défi dans le domaine de l'alphabétisation en milieu de travail?

Si vous avez toutes ces qualités, envoyez votre curriculum vitae avant le 30 juin '90 à

Alphana, centre d'alphabétisation
Projet en milieu de travail
7515, Forest Glade Dr., C.P. A0
Windsor, Ontario
N8N 2M1

Durée: 1 an
Salaire: à négocier

Le projet débutera au plus tard le 16 juillet '90.
Les connaissances en alphabétisation populaire seront un atout.

Pour de plus amples renseignements, téléphonez au (519)944-5991.

Rapport sur le marché du travail souligne l'importance de la formation professionnelle

La formation aura de plus en plus d'importance à mesure que le niveau de compétences requis pour la plupart des emplois continue d'augmenter, selon le rapport «Le marché du travail de l'Ontario: tendances à long terme et problématique au cours des années 1990.» que vient de rendre plublic le ministère de la Formation professionnelle de l'Ontario.

Le rapport indique en outre que le nombre croissant d'employés qui prennent leur retraite, combiné au nombre décroissant de jeunes qui intègrent le marché du travail augmenteront l'importance de la conversation et du recyclage de la main d'oeuvre en poste. Les besoins en remplacement seront particulièrement marqués dans les emplois où la proportion des travailleurs âgés est supérieure à la moyenne, comme on peut le noter dans les professions et métiers suivants professeurs d'université, directeurs généraux, briqueteurs, maçons et carreleurs, ainsi que chauffeurs d'autobus.

Le rapport révèle aussi que la main-d'oeuvre féminine de l'Ontario a un niveau d'éducation égal ou supérieur à celui des hommes, mais il existe une disparité importante du genre d'emplois occupés typiquement par les femmes et par les hommes. Près de 60 pour 100 des femmes occupent toujours des postes de secrétariat ou dans le secteur des ventes et des services. Le rapport révèle que les femmes continueront de former une part croissante de la main d'oeuvre.

Une tendance alarmante a également été notée: certains chiffres indiquent que les jeunes sont moins nombreux à suivre des cours de génie et d'autres cours techniques, alors que la demande sera forte dans les années 1990. «Sans aucun doute, le domaine des sciences et de la technologie créera de nombreuses possibilités de carrière, a déclaré le ministre, M. Sean Conway. Nous avons donc lancé un certain nombre de nouvelles initiatives en matière d'orientation afin de renseigner les élèves et les étudiants des possibilités de carrières et de formation dans ce domaine».

Toujours selon le rapport, des aptitudes essentielles comme la lecture, l'écriture et les mathématiques prendront plus d'importance au cours de la décennie. Sans connaissances de base adéquates dans ces domaines, les jeunes qui intègrent le marché du travail auront plus de difficulté à obtenir des emplois rémunérateurs, à apprendre les tâches spécifiques à un emploi donné ou à acquérir de nouvelles compétences, lorsque c'est nécessaire.

EN BREF

DOCUMENT SUR L'AUTONOMIE FINANCIERE DE LA FEMME

A sa récente assemblée générale, la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises a lancé un nouveau document de réflexion intitulé «Une Affaire d'Argent» sur le sujet de l'autonomie financière de la femme.

Préparée par la chercheuse Micheline Desjardins, cette publication vient ceindre l'ensemble des dossiers sur lesquels la FNFCF travaille depuis les dix dernières années. Elle traite entre autre de ce que signifie pour les femmes, l'autonomie financière et de la valeur que notre société accorde au travail rémunéré et non rémunéré.

« *Si* certaines personnes doutent encore du bien-fondé du féminisme, elles n'en douteront plus après la lecture de Une Affaire d'argent..» affirme la FNFCF.

Pour obtenir une copie du document: FNFCF, 525-325, rue Dalhousie, Ottawa, Ontario. K1N 7G2. (613) 232-5791.

M. MCGUIGAN SE PRESENTERA DE NOUVEAU

M. Jim McGuigan, député provincial d'Essex,Kent a annoncé qu'il briguera les suffrages en vue d'un cinquième mandat à Queen's Park.

Il a dévoilé cette intention à Tilbury alors qu'il était accompagné du ministre ontarien du Tourisme, M. Ken Black, pour examiner le potentiel d'augmentation du tourisme dans la région des Grands-Lacs.

RéPARATION DE LA ROUTE 401

Le ministère ontarien du Transport a fait un appel d'offre en vue de la réparation de la route 401 entre les routes 46 et 25 du comté d'Essex.

Il s'agira de refaire la surface des voies dans les deux sens afin de corriger l'état cahoteux actuel. On ouvrira les soumissions le 27 juin.

PRIX D'INITIATIVES COMMUNAUTAIRES EN FAVEUR DES PERSONNES HANDICAPEES

Douze Ontariens (dont au moins six handicapés) seront honorés pour leur travail auprès des personnes handicapées lors d'une cérémonie qui se déroulera en novembre prochain.

La date limite pour présenter des candidatures pour les Prix d'initiatives communautaires, un programme de l'Office des personnes handicapées, est le 14 septembre 1990. On peut se procurer une brochure et un formulaire de mise en candidature en écrivant à l'Office des personnes handicapées de l'Ontario, 700, rue Bay, 2e étage, Toronto.(1-800-387-4456).

FONDS POUR ACHAT DE PROPRIETES A CONSERVER

La Fondation pour la Conservaton dans la région d'Essex a établi un fonds «Islands of Green» en vue de l'achat de terrains forestiers ou marécageux qui valent la peine d'être préservés.

Les argents seront remis au Conseil de Conservation de la région qui touche de moins en moins d'octroi pour l'achat de propriété.

Les dons sont déductibles pour l'impôt et peuvent être envoyés à la Fondation au 360 ave Fairview Ouest, Essex. N8M 1Y6.

AIR CANADA NE COMPARAÎT PAS AU COMITÉ DES LANGUES OFFICIELLES!

Ottawa - La Société Air Canada a décidé de prétexter des circonstances extraordinaires pour ne pas comparaître le 13 juin devant le Comité mixte sur les langues officielles.

Rappelons que le transporteur aérien devait, à la demande des membres du comité, répondre aux graves accusations des désobéissance à la Loi sur les langues officielles lancées par l'Association de la presse francophone (A.P.F.) il y'a quelques jours.

Les membres du comité, qui avaient entendu l'APF le 30 mai dernier étaient unanimement d'accord sur le bien fondé des propos de cet organisme. Le Commissaire aux langues officielles avait promis à cette occasion d'utiliser tous les recours possibles pour changer cette situation inacceptable.

En guise de compensation, Air Canada a fait savoir aux membres du comité qu'un mémoire sera préparé et rendu public cette semaine. Il ne pourra être possible au comité par contre, d'interroger les porte-parole de la Société avant septembre prochain puisque celui-ci ajournera à la fin de la semaine pour l'été.

LE TELEPHONE JURIDIQUE

1-800-387-2992

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais. Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

No. 10	Comment trouver un avocat	No. 545	Les obligations d'un locataire d'habitation
No. 15	L'aide juridique	No. 680	L'achat d'un domicile
No. 380	La séparation et les accords de séparation	No. 320	Le congédiement injustifié
No. 400	Les motifs de divorce	No. 790	Comment rédiger un testament
No. 430	Le partage des biens familiaux	No. 466	Les honoraires de votre avocat: trop élevés?

Service public offert par la Société du Barreau du Haut-Canada



La Saint-Jean fête des francophones

La fête de la Saint-Jean, Fête nationale du Québec, revêt une importance particulière pour tous les francophones. C'est le moment privilégié de nous arrêter pour réfléchir sur le présent et songer à l'avenir que nous bâtirons.

Les années qui viennent exigeront de chacun de nous la poursuite et l'enrichissement du dialogue ainsi que la recherche de moyens permettant d'assurer à la communauté francophone son développement et sa prospérité.

Je me joins à la population du Québec pour vous souhaiter une heureuse fête de la Saint-Jean.

Le ministre délégué aux affaires intergouvernementales canadiennes,

Gil Rémillard

Québec

Pour l'entretien de vos pelouses et jardins

Arrosage

Cher Monsieur la Verdure: J'essaie d'arroser ma pelouse tous les deux jours. Mais j'ai un nouvel emploi et je voyagerai souvent. Est-ce que ma pelouse se desséchera si je ne l'arrose pas pendant quelques jours?

Cher voyageur: Votre pelouse profitera d'un changement de méthode d'entretien et d'un arrosage moins fréquent. L'arrosage, tous les deux jours, comme vous le faites présentement peut affaiblir la pelouse en promouvant un système de racines peu profond. Lorsque l'eau est toujours disponible, les racines de l'herbe poussent près de la surface de la pelouse au lieu de s'enfoncer profondément dans le sol. Par contre, si vous n'arrosez votre pelouse qu'une fois par semaine, vus encouragez la formation de racines longues et profondes qui absorberont plus d'eau et qui tolérer la sécheresse.

Le secret est de tremper le sol sur toute la longueur des racines qui peuvent pousser jusqu'à une profondeur de 18 pouces. Pour atteindre cette profondeur, une pelouse nécessite environ deux pouces d'eau une fois par semaine. Pour vous assurer que votre pelouse recoit deux pouces d'eau, nous vous suggerons de récolter quelques boites en fer-blanc et d'y marquer un trait a deux pouces du fond a l'aide d'un crayon gras et de ruban imperméable. Ensuite, disposez les boites au hasard sur la pelouse et branchez l'arroseur. Établissez combien de temps il faut a l'eau pour atteindre le niveau de deux pouces indique dans les boites. Voila la durée pendant laquelle vous devriez arroser votre pelouse, s'il n'a pas plu. Si vous suivez cette routine d'arrosage, vous pouvez vous absenter pendant quelques jours et retrouver une pelouse verte et luxuriante.

Cher Monsieur la Verdure: Dois-je arroser ma pelouse lorsqu'il pleut souvent?

Cher averse: Il se peut que vous n'ayez pas a arroser votre pelouse si, durant la semaine, le niveau des précipitations est d'au moins deux pouces. Chez John Deere, nous vous recommandons de garder un pluviomètre a l'extérieur pour mesurer le montant de pluie tombée pendant la semaine. Si le montant est de moins de deux pouces, vous aurez a sortir le tuyau et l'arroseur. Bien que quelques herbes des climats frais tolèrent une sécheresse de temps a autre, quelques herbes, telles que l'agrostide, ont des racines peu profondes et doivent être arrosées plus fréquemment. Si votre pelouse a l'air desséchée - d'une couleur grise et retenant les empreintes de pie - arrosez plus souvent.

Cher Monsieur la Verdure: Lorsque je rentre du travail, je mets l'arroseur en marche. Mon voisin me dit que c'est le plus mauvais moment de la journée pour arroser. Quel est le meilleur moment pour arroser si je ne rentre pas chez moi avant 18 h 00?

Cher travailleur: Votre voisin a raison. Le soir n'est pas un bon moment pour arroser le gazon parce que les gouttes d'eau non évaporées sont propices au maladies de gazon. Pour arroser votre pelouse au meilleur moment de la journée, vous pourriez mettre l'arroseur en marche au moment de vous lever pour vous rendre au travail et l'arrêter au moment de partir.

Pour plus de renseignements sur l'entretien des pelouses, écrivez a John Deere Limitée, C.P. 1000, Grimsby, Ont. L3M 4H5, afin d'obtenir le livret gratuit «Lawn Care Know-How», qui n'est disponible qu'en anglais.

... le numéro à composer pour placer une annonce qui entrera dans 1200 foyers francophones de la région.

948-4139

LE REMPART

UNE PLAISANCE SÛRE, UN PLAISIR ASSURÉ!

L'été ne serait pas l'été sans le soleil, le vent et l'eau! Mais avant de lever l'ancre, prenez soin de vous informer des derniers règlements et équipements de sécurité concernant votre type de bateau.



Pour recevoir un répertoire des cours de sécurité nautique, téléphonez à la Garde côtière canadienne au **1-800-267-6687**, ou communiquez directement avec l'un des organismes énumérés ci-contre pour en savoir davantage sur leurs cours.

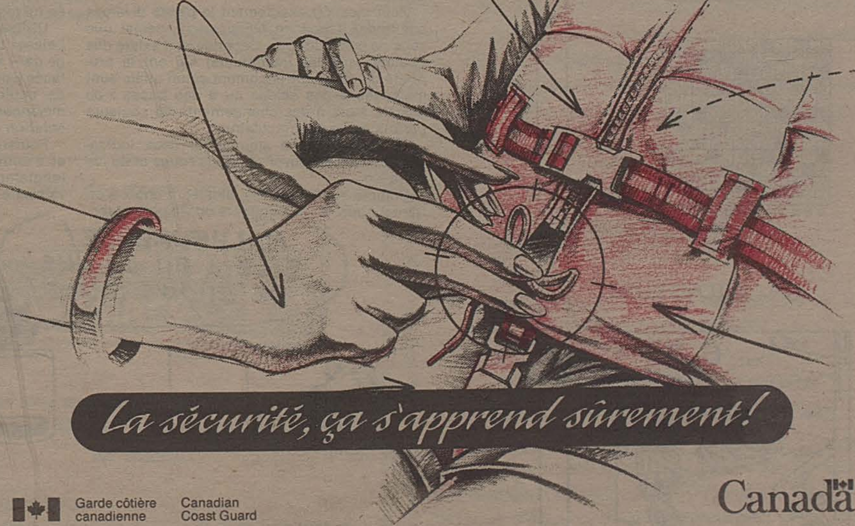
Que vous soyez un moussaillon ou un loup de mer, informez-vous avant de quitter le port!

Association canadienne de yachting
Tél.: (613) 748-5687

Association canadienne de canotage récréatif
Tél.: (519) 473-2109

Escadrilles canadiennes de plaisance
Tél.: 1-800-268-3579

La Société canadienne de la Croix-Rouge
Tél.: (613) 739-3000

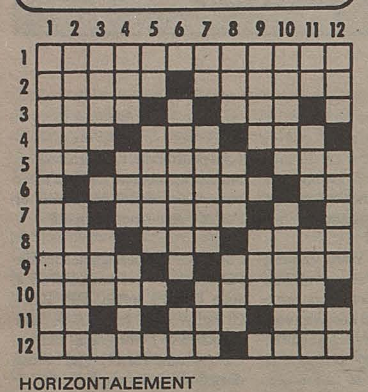


La sécurité, ça s'apprend sûrement!

Garde côtière canadienne / Canadian Coast Guard

Canada

mots croisés



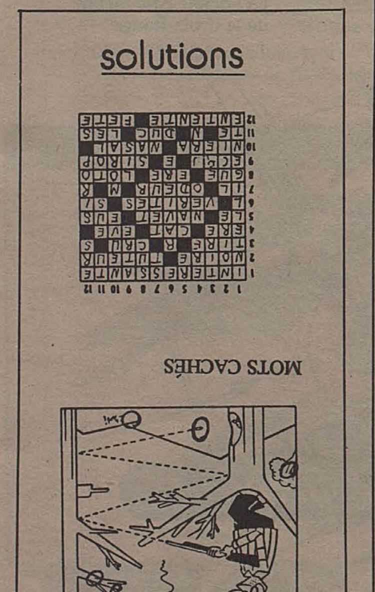
HORIZONTALEMENT

1—Captivante.
2—Sombre. — Qui soutient une jeune plante.
3—Amaigri. — Non cuit.
4—Epoque. — Chat (angl.) — Femme du premier homme.
5—Article. — Plante potagère. — Reçus.
6—Choses vraies. — Tellement.
7—Lui. — Parfum.
8—Endroit d'une rivière où l'on peut passer sans nager. — Point de départ de chaque chronologie particulière. — Jeu de hasard ancien.
9—Non préparé. — Liqueur épaisse.
11—Refutera. — Qui appartient au nez.
11—Pron. pers. — Titre de noblesse. — Près de.
12—Interprétation. — Festivité.

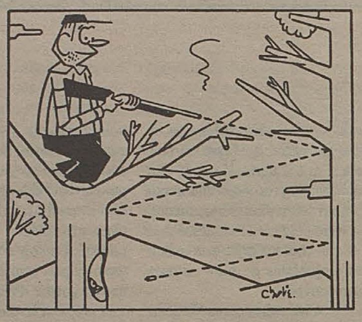
VERTICALEMENT

1—Pourvue de la faculté intellect.
2—Note qui vaut la moitié d'une blanche. — Prén. masc.
3—Amène vers lui. — Période.
4—Mère, moins une lettre. — Nouveau. — Vase ornemental.
5—Réitération. — Côté commestible du cardon.
6—Lieu planté de rave. — Consonnes.
7—Saint. — Entêtée. — Non habillée.
8—Liqueur des viandes. — Pour la troisième fois. — Pillage d'une ville.
9—Foyer de la cheminée. — Du verbe lire.
10—Nouvelle récente. — Réprimande.
11—Toi. — Reçus. — Tourbillon autour duquel pivote une pièce mobile.
12—Légumineuse. — Jus concentré dans les sucreries. — Symb. chim.

solutions



jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs SOP-764

mots cachés

5 lettres: l'atterrissage des avions

R	A	P	P	O	R	T	E	P	A	R	O	L	E	G
P	T	E	J	A	R	T	I	I	E	S	B	S	C	R
N	S	R	P	L	T	E	L	L	I	B	A	Y	N	A
R	O	M	E	L	S	C	O	L	F	E	S	N	E	D
E	N	I	E	V	A	P	O	N	T	N	E	D	G	E
E	C	S	T	C	L	C	O	M	P	T	O	I	R	P
N	T	P	E	A	A	T	E	R	P	L	R	C	U	I
E	S	E	T	S	I	N	I	H	C	A	M	A	N	L
I	F	U	I	R	R	V	I	B	D	R	G	T	I	O
D	S	R	S	C	E	V	A	C	S	E	N	N	O	T
I	E	O	R	C	O	N	G	E	I	D	T	N	I	E
T	C	P	I	Y	C	S	E	S	S	E	T	O	H	E
O	I	E	A	R	T	E	C	R	O	F	N	I	U	E
U	T	G	A	R	D	E	R	E	S	E	R	V	E	R
Q	E	N	O	I	T	A	U	T	I	S	D	A	M	E

air
aviation
avion

banc
base
billet

ciel
cité
colis
compagnie
comptoir
conflit
congé

dame
dense
départ
détour

Europe

fédéral
force
fuir

garder
grade

hôtesse

idée

machinistes
mécanicien

pavé
permis
peur
pilote
place
pôle
pont

porte-parole
prêt

quotidien

rapport
réserver
Rome

salaire
site
situation
société
soir
syndicat

tête
tonnes
trait
trajet

uni
urgence

veine
voyage

Que la couleur change

par le professeur Scientifix

Les chimistes ont établi une classification des liquides en faisant deux catégories : les acides et les bases. Les bases (ou solutions basiques) sont aussi appelées alcalins (ou solutions alcalines).

Les chimistes ont aussi élaboré une échelle de mesure, appelée échelle de pH, pour déterminer le degré d'acidité ou d'alcalinité des solutions.

Un liquide acide a un pH inférieur à 7; il est d'autant plus acide que le pH est petit. Une liquide alcalin a un pH supérieur à 7; il est d'autant plus alcalin que le pH est élevé. À 7, il est neutre (c'est le cas de l'eau distillée). Le jus de tomate (pH 4,2) est acide, le jus de citron (pH 2,2) est très acide, l'ammoniaque (pH 11) est alcalin.

Pour mesurer exactement le pH de diverses solutions, il faut un équipement spécial que vous ne possédez pas. Cependant, il existe des liquides (appelés indicateurs) qui ont la propriété de réagir différemment selon qu'ils sont mélangés à des acides ou à des bases : on assiste alors à des changements de couleurs parfois assez spectaculaires.

Je vous propose aujourd'hui deux indicateurs faciles à trouver : du chou rouge et du jus de raisin.

Comme solution acide, plusieurs choix s'offrent à nous, je vous suggère du vinaigre blanc. Du bicarbonate de soude dilué dans l'eau fera une bonne solution alcaline (1 cuillérée à thé dans un grand verre).

Au départ il faut diluer le jus de raisin; versez-en de ½ à 1 centimètre dans le fond d'un verre, et ajoutez dix fois plus d'eau.

Versez maintenant 1 ou 2 centimètres de ce jus dilué dans deux autres verres. Dans un de ces verres, videz un peu de vinaigre (solution acide) et observez le changement de couleur (il n'est pas très visible dans cette réaction, mais poursuivez, vous en verrez d'autres).

Versez maintenant un peu de la solution basique dans l'autre échantillon de jus dilué et observez un changement de couleur très marqué vers le violet foncé. Cet échantillon violet foncé peut être ramené à sa couleur originale en lui rajoutant un peu de vinaigre.

Utilisez maintenant un autre indicateur. Laissez tremper quelques feuilles de chou rouge dans de l'eau bouillante. L'eau devenue violacée (votre indicateur) montrera des variations de couleur très marquées lorsque vous la mélangerez avec la solution acide ou avec la solution alcaline.

Poursuivez l'expérience avec d'autres acides et d'autres bases, vous pourrez vous amuser longtemps. Mais n'oubliez pas de laver la vaisselle!



CAPSULES

Prévenir la dépression postpartum

(ASP) Une nouvelle mère sur huit subit une dépression significative au cours des semaines qui suivent son accouchement. C'est ce qu'on appelle la dépression postpartum. Encore aujourd'hui, il est impossible de prévenir ce bouleversement maternel qui affecte certaines femmes jusqu'à la dépression nerveuse grave. Mais un groupe de recherche de l'hôpital Sainte-Justine à Montréal tentera de combler cette lacune en menant une étude auprès de 428 femmes enceintes qui seront suivies dès la douzième semaine de leur grossesse. Ces femmes subiront entre autres des tests visant à mesurer leur degré d'anxiété ainsi que la perception qu'elles ont d'elles-mêmes et de leur entourage.

Des robots japonais à la conquête de la lune

(ASP) Américains et Soviétiques, gare à vous! L'empire du Soleil Levant se prépare à mettre le grappin sur la lune. Les Japonais ont en effet lancé avec succès le satellite Muses-A, qui a pour mission d'étudier l'environnement lunaire et d'y larguer une sonde ultra-sophistiquée. Ce ne sont là que les premiers pas d'un programme ambitieux. Puis viendront les robots, qui mettront en place une infrastructure susceptible de recevoir les premiers astronautes nippons. Les Japonais sont si confiants qu'ils dressent déjà les plans des futures cités lunaires.

De la chaux pour sauver le café

(ASP) Un champignon microscopique s'attaque aux feuilles des plants de café en Amérique latine. Par les années passées, les fermiers combattaient ces champignons à l'aide de fongicides. Or ceux-ci ont été bannis parce qu'ils contenaient de l'arsenic. Comme le champignon nuisible peut réduire de moitié le rendement des caféiers, il était urgent de remplacer les fongicides. En 1987, grâce à une subvention du Centre de recherches pour le développement international, des scientifiques canadiens se sont alliés à des chercheurs du Costa-Rica pour résoudre le problème. Les scientifiques ont rapidement découvert que les champignons produisaient de l'acide oxalique, qui attaquait les feuilles. Les chercheurs ont alors décidé de vaporiser la plante avec de l'oxyde de calcium, une sorte de chaux. Étant alcaline, la chaux neutralise l'acide oxalique et empêche ainsi la dégradation des feuilles. Même s'il reste du travail à faire, les scientifiques semblent sur la bonne piste.

Des insectes colorés

(ASP) Grâce à des scientifiques canadiens, la culture et la récolte des cochenilles (des petits insectes) vont rapporter plus de sous aux 50 000 Péruviens qui vivent de cette industrie. Les oeufs des cochenilles contiennent un pigment rouge, le carmin, qui est utilisé dans l'industrie alimentaire et dans les cosmétiques. Avec 80 pour cent de la production mondiale, le Pérou en est le principal fournisseur. Or les procédés d'extraction du carmin laissent à désirer. Soixante pour cent de la production doit être traitée en Angleterre, en France et en Allemagne. C'est pourquoi le Centre de recherches pour le développement international a subventionné des scientifiques de l'Université Simon-Fraser, en Colombie-Britannique, afin qu'ils créent un procédé simple et peu coûteux pour extraire le carmin. Ce nouveau procédé rend possible la construction d'usines de traitement près des régions où l'on cultive les cochenilles. Il en découlera des ventes supplémentaires de 4,5$ millions par année pour le Pérou.

Vous changez vos fenêtres? Pensez aux nombreux avantages de l'aluminium

Même si votre maison est bien isolée, il est possible d'améliorer sa performance au chapître de la consommation énergétique en remplaçant ses fenêtres d'origine par des produits plus modernes, plus efficaces et plus design.

Les fenêtres à efficacité énergétique ont des cadres à joint thermique en trois sections: un cadre extérieur; un joint central en matériau isolant; et un cadre extérieur. Cette structure tripartite agit comme barrière thermique pour empêcher la transmission de la chaleur intérieure de la maison vers l'extérieur en hiver, et vice-versa en été.

Les fenêtres modernes ont aussi recours à des vitrages doubles, triples et même scellés, ou le plus ou moins grand espace d'air entre les deux surfaces vitrées agit proportionnellement comme isolant.

Au moment d'acheter de nouvelles fenêtres, il faut cependant dépasser le seul critère de l'efficacité énergétique. La force, la durabilité et la facilité d'entretien sont des facteurs tout aussi importants puisque vous voudrez sûrement, pour les années à venir, que vos fenêtres soient aussi efficaces qu'au premier jour de leur installation.

Dans cette perspective d'un investissement et d'une performance énergétique, un matériau domine les autres, et de loin: l'aluminium. Et ce, pour plusieurs raisons!

L'aluminium est léger, stable et durable; il est disponible dans un vaste choix de couleurs et facile d'entretien. Il vieillit sans courber l'échine et sans que sa structure moléculaire se modifie; enfin, il s'installe facilement.

Sa durabilité est l'une de ses caractéristiques majeures, soit cette capacité de durer longtemps sans détérioration significative. Le bois pourrit et moisit. Le plastique se détériore peu à peu parce que l'effet des rayons solaires ultra-violets cause des changements minimes quoique permanents dans sa structure physique. Mais une fenêtre en aluminium, installée aujourd'hui, sera la même dans 50 ans d'ici, sans avoir subie d'atteinte de la lumière solaire, de la chaleur, du froid et de la moisissure - tous les facteurs climatiques auquels elle est exposée.

Parce qu'il n'absorbe pas d'humidité, l'aluminium est un matériau stable. À long terme, les cadres en aluminium gardent leur dimension originale, leur forme et leurs caractéristiques physiques parce que, contrairement aux autres matériaux, l'aluminium résiste très bien à l'expansion et à la contraction.

L'aluminium ne peut rouiller et c'est la surface idéale pour les recouvrements émaillés de longue durée ou les finis anodizés. Ces finis sont eux-mêmes des résultats de la haute technologie, n'ont pratiquement pas besoin d'entretien et promettent une durée de vie d'au moins 30 ans. Les fenêtres en aluminium sont disponibles dans une plus grande variété de couleurs que ne le sont les autres matériaux.

L'aluminium est à la fois fort et rigide. Ses caractéristiques ne changent pas avec le temps ou la température; ainsi, sa force et sa rigidité initiales sont conservées indéfiniment, ce à quoi les autres matériaux ne peuvent prétendre.

L'aluminium est 23.2 fois plus rigide que le plastique et 7.2 fois plus que le bois, et résiste mieux à la déformation causée par la manipulation, l'installation et le travail d'un bâtiment.

L'aluminium permet des extrusions aux formes les plus variées. Il est alors possible de les combiner facilement à un isolant thermique pour créer des cadres d'une grande force et d'une efficacité thermique.

Quand vous décidez de changer vos fenêtres, pensez aux nombreux avantages de l'aluminium. Changer ses fenêtres, c'est un investissement majeur. Demandez toutes les questions voulues avant d'arrêter votre choix. Vous voulez prendre la bonne décision pour que votre investissement dure.

Pour des informations plus en détail sur les avantages de l'aluminium, écrivez au Conseil des producteurs de profilés en aluminium, 238 Davenport Road, Suite 301, Toronto, Ontario M5R 1J6.

Demandez les publications **"Réalités fenêtres"**.

Pensez-y bien:
Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...
Suggérez-leur donc!...
Merci!

SOS FEMMES

vous traversez une période difficile, si vous avez des problèmes personnels ou familiaux, et vous sentez le besoin d'en parler, en français, ou de savoir où trouver de l'aide...
... ou si vous connaissez quelqu'un pour qui vous pourriez obtenir de tels renseignements, composez-le...

1-800-387-8603

Nous sommes là du lundi au vendredi de 8h à 20h, prêtes à vous écouter

VOTRE APPEL DEMEURERA
STRICTEMENT CONFIDENTIEL

(Le numéro de téléphone de SOS FEMMES est disponible chaque semaine dans l'index des Services en Français, dans LE REMPART sous la rubrique: "Service d'écoute, de renseignements et de conseils pour femmes en difficultés").

En plus de tous ses services de pharmacie



vous offre une vaste sélection de cartes de
SOUHAIT HALLMARK
en français

419 rue Notre-Dame
Belle-Rivière

728-2090

PLEINS FEUX SUR LES ANNÉES 1990

Quelques trucs pour améliorer vos photos

Au cours des années 1990, le monde de la photographie sera entraîné dans un véritable tourbillon technologique. Même l'appareil le plus simple, du genre "visez et photographiez", est doté de microprocesseurs et de dispositifs microélectroniques. De plus, il existe un film pour tous les genres de conditions. Bref, un choix sans précédent d'appareils et de films s'offre à nous.

Même si l'aspect technologique revêt une certaine importance, c'est votre esprit créateur qui vous permet de prendre de grandes photos. C'est votre esprit créateur qui remarque un jeu de lumières et d'ombres particulier sur un édifice. C'est aussi votre esprit créateur qui maîtrise les principes fondamentaux de la photographie, qui sont demeurés les mêmes malgré le fait que George Eastman ait mis la photographie à la portée de tous en 1888.

Cadrez votre sujet

L'élément le plus important, c'est la composition, c'est-à-dire la façon dont vous disposez les éléments de la photo dans le viseur. N'hésitez pas à tourner autour de votre sujet pour trouver l'angle le plus approprié.

Lorsque votre sujet est déterminé, approchez-vous le plus possible pour éliminer tous les détails inutiles ou gênants. Demeurez toutefois vigilant, à la recherche d'un détail au premier plan qui pourrait "encadrer" ou compléter votre sujet.

Tenez compte également de l'éclairage. Le petit matin ou la fin de l'après-midi procure une lumière très riche qui crée de longues ombres et de chaudes couleurs.

Un ciel gris menaçant, frappé soudainement par les rayons du soleil, crée un effet spectaculaire. Presque tous les objets, que ce soit un château, une grange ou même une remise, acquièrent une certaine magnificience sous cet éclairage. Lorsque vous effectuez des portraits à l'extérieur, essayez l'éclairage par l'arrière, comme lorsque le soleil est derrière votre sujet, et non devant. Vous obtenez ainsi une lumière douce, sans ombre, dans le visage, ainsi qu'un "halo" brillant dans les cheveux.

Ne vous limitez pas aux jours ensoleillés, car la pluie et le brouillard créent des effets inusités. Quant au brouillard, il dégage toujours une impression de mystère.

Choisissez le film approprié

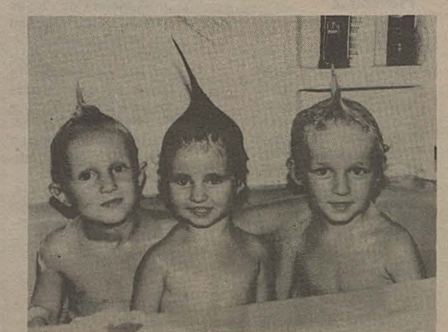
Vous pouvez maintenant choisir le film qui convient parfaitement à la situation — des films pour effectuer des agrandissements géants ou pour prendre des photos dans une obscurité presque totale. Ce qui distingue un film d'un autre, c'est sa sensibilité à la lumière. Un film très sensible absorbe plus rapidement la lumière qu'un film ordinaire. C'est donc le choix qui s'impose lorsque l'éclairage est plutôt faible. Chaque type de film présente des avantages.

Le film Kodacolor Gold 100 présente de superbes couleurs et un grain très fin. Idéal pour les photos sous une forte luminosité, il donne d'excellents agrandissements pour le bureau ou la maison. Le film Kodacolor Gold 200 vous procure une plus grande sensibilité pour que vous puissiez prendre des photos au petit matin ou en fin de journée, lorsque l'éclairage est à son mieux.

Le film Kodacolor Gold 400 est encore plus sensible. Il vous permet donc de prendre des photos de l'aube au crépuscule, de même que dans différentes conditions comme les ombres ou l'éclairage intérieur à la lumière du jour. Enfin, il y a le spectaculaire Kodacolor Gold 1600. Grâce à ce film, vous pouvez photographier une ville qui scintille au crépuscule, un édifice illuminé, un feu d'artifice, ou même un spectacle sur scène et ce, sans trépied ni flash. Souvenez-vous de ces caractéristiques lors de votre prochain achat de films.

La netteté et la finesse du grain du film Kodak Ektar 25 sont parmi les meilleures jamais offertes dans l'histoire de la photographie. Ce film permet des agrandissements de 40 pouces x 60 pouces sans perte de netteté. Le film Kodak Ektar 1000 convient parfaitement pour capter sur pellicule des scènes d'action ou de sport. Enfin, le Kodak Ektar 125 donne d'excellents résultats lorsque la lumière est douce, tôt le matin ou en fin de journée.

Saisissez sur photo la sincérité des gens, qu'il s'agisse d'enfants qui s'éclaboussent dans la baignoire ou d'un groupe de personnes autour de la piscine ou du barbecue, ou sur l'eau à bord d'un bateau quelconque. C'est ici qu'un télé-objectif peut valoir son pesant d'or. Certains appareils automatiques, comme le Kodak S900 Tele, sont dotés d'un télé-objectif incorporé.



Roulement de tambour s'il vous plaît!: *Un appareil chargé et un esprit créateur, c'est tout ce qu'il faut pour prendre de grandes photos. Par exemple, ces enfants photographiés créent un moment spécial. Ce portrait accrocheur deviendra un souvenir des plus chers au fil des ans.*

Élargissez vos horizons: *L'appareil Kodak Stretch 35, à usage unique, est doté d'un objectif grand-angle de 25 mm pour prendre des photos panoramiques. Chargé d'un film Kodacolor Gold 200 de 12 poses, il procure des photos de 4 pouces x 12 pouces ou de 3,5 pouces x 10 pouces. C'est l'appareil idéal pour paysages et groupes de personnes.*

Des appareils pour les occasions spéciales

Kodak a mis au point une intéressante gamme d'appareils 35 mm "à usage unique" (vous prenez les photos et apportez l'appareil pour développement) pour prendre des photos spéciales. Par exemple, l'appareil Kodak Stretch 35 est doté d'un objectif grand-angle de 25 mm et procure des photos panoramiques de 4 pouces x 12 pouces. C'est l'appareil idéal pour photographier des paysages et des groupes de personnes.

Il y a également l'appareil Kodak Weekend 35. Il s'agit d'un appareil 35 mm à l'épreuve de l'eau et des intempéries. Grâce à cet appareil, il vous est même possible de prendre des photos nettes et claires sous l'eau. Enfin, l'appareil Fling 35 est l'appareil tout désigné lorsque les conditions risquent d'être trop difficiles pour votre appareil habituel, ou lorsque vous avez oublié votre appareil à la maison.

La photographie est plus facile que jamais grâce aux nouveaux appareils et films que Kodak a mis au point pour répondre à tous vos besoins.

Index des services en français

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2622

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. 253-4535

Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui

towne portraits

PRIX RÉGULIER 70.00$
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31 JUILLET 19.95$
Séance complète Limite: un par famille
Valable pour adultes, enfants et groupe

5729 ch. Tecumseh E. 944-2652

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden Rés.: 734-7921 -Bur.: 972-1520

QUINCAILLERIE

Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3535

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. 945-1189

Metro Catering Executive Class Service, M. Pierre Meloche, 948-6516, Mlle Michelle Soullière, 969-5860, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade.

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES

(Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, 252-4870, 974-8949.

JD Rénovations, Jean Dallaire, 727–6583.

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. 728-1061

National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. 735-8058; 979-3138

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. 974-6160

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor. 254-3763

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 2851 ave Howard. 966-2282

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh. 735-7771.

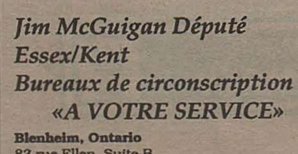
Hair Fashions by Madeleine, Mme Madeleine Payeur, 7853 est, rue Wyandotte, Widnsor, 974-5161

Park Avenue Beauty Salon, Mme Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, 252-7207; 252-7208

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855

Suite page 17





Jim McGuigan Député
Essex/Kent
Bureaux de circonscription
«A VOTRE SERVICE»

Blenheim, Ontario
83 rue Ellen, Suite B
N0P 1A0
Tél: 676-8157
Fax: 676-4722
Heures de bureau: lundi au vendredi: 8h30 à 16h30
Belle Rivière, Ontario
Place Notre-Dame, suite 4100, 419 rue Notre-Dame,
N0R 1A0
Tél: 728-4100 ou 1-800-265-3992
Heures de bureau: lundi au vendredi: 8h30 à 16h30
N'hésitez point à me communiquer vos inquiétudes



Des arachides moins grasses

AGENCE science-presse

Alan Mc Lean

Grâce au procédé d'extraction par fluide supercritique mis au point par Agriculture Canada, il sera bientôt possible de déguster des arachides à faible teneur en calories. «Actuellement, nous pouvons extraire jusqu'à 25 p. cent de l'huile des cacahuètes et réduire l'apport en calories d'au moins 33 p. cent et ce n'est qu'un début!» rapporte le Dr Chand Passey, du Centre de recherche et de développement des aliments, à Saint-Hyacinthe.

Il y a belle lurette que l'on produit de l'huile d'arachide. Cependant les résidus de cacahuètes broyées n'ont que peu de valeur commerciale, si ce n'est pour fabriquer du beurre d'arachides. Or avec l'extraction par fluide supercritique, chaque cacahuète perd une partie de ses calories mais conserve sa forme, sa taille et, surtout, son goût. Et l'huile, extraite à froid, est d'excellente qualité.

Ce procédé utilise le bioxyde de carbone (CO_2) à des températures modérées et à des pressions élevées pour extraire les matières grasses. «Les arachides sont placées dans une chambre riche en bioxyde de carbone. La pression y est ensuite augmentée jusqu'à 50 mégapascals (MPa) et la température élevée jusqu'à 31°C ou plus. Le bioxyde de carbone, qui est normalement gazeux, devient alors très dense (état supercritique), à un point tel qu'il se comporte de plus en plus comme un liquide. Le bioxyde de carbone acquiert ainsi de nouvelles propriétés et l'huile des arachides se dissout dans le gaz, qui agit comme un véritable solvant», explique le Dr Passey.

Il ne reste plus qu'à retirer les cacahuètes et récolter le gaz. En baissant la pression du gaz, l'huile se sépare à nouveau du bioxyde de carbone et est facilement extraite.

Le procédé d'extraction supercritique n'est pas complexe mais sa mise en place coûte cher. Néanmoins, les travaux du Dr Passey montrent que ce procédé est économiquement rentable.

L'extraction par fluide supercritique peut également s'appliquer à toutes sortes de noix. Plus encore, d'autres recherches sont prévues au centre de Saint-Hyacinthe afin de démontrer que le même procédé peut être utilisé pour éliminer le cholestérol présent dans les œufs et les produits laitiers.

PETITES ANNONCES

À LOUER: Logement 2 chambres à coucher, coin de Tecumseh and Dougall, 415 $/s services. Disponible le 20 mai, Premier et dernier mois. **256-6214** 17

A VENDRE: Roulotte 7 pd, Marque Holiday, couche 6 personnes. Bonne condition: 1,500 $ **974-1930** 18

A VENDRE: Trailer fith wheel avec camion de marque TERRY. Prix à discuter **254-3063** 19

GARDIENNE RECHERCHÉE: À temps partiel, quatre jours par semaine pour un enfant de 10 mois résidant dans l'est de la ville. **948-0930** 19

RECHERCHE: personne pour partager un appartement, quatre pièces et demi, sur la rue Janette. Pour renseignements, demander Linda au **252-5984.** 22

A VENDRE: Maison "Townhouse", 3 chambres à coucher, sous-sol fini, climatisation centrale, BarBQ au gaz, jolie cour: 78 900 $. **944-0565.** 23

RECHERCHÉE: enseignante de langue française pour demeurer chez moi; taux raisonnables. **734-7896.** 23

A VENDRE: ordinateur Sonyo NBC-550, Dos système, deux internal 5.25, drive CRT-30, moniteur, 100% UBM compatible avec 400.$ de programmes, le tout pour 1 250 $; Commodore 64, moniteur couleur, disc drive, joy stick avec plus de 100 programmes, très bonne condition, 650 $. Demander pour David. **944-6489.** 24



Transformation du régime d'assurance automobile de l'Ontario.

Ce qu'il faut savoir.

En juin prochain, le régime d'assurance automobile de l'Ontario fera place au Régime de protection des automobilistes de l'Ontario (RPAO). Votre garantie d'assurance sera modifiée en conséquence.

Dans le cas des accidents survenus après l'entrée en vigueur du nouveau régime, le règlement se fera d'office selon le nouveau système. Il n'est pas nécessaire de signer une nouvelle proposition. Toutefois, vous voudrez peut-être réviser votre nouvelle garantie pour voir si elle répond à vos besoins.

Qu'est-ce que le Régime de protection des automobilistes de l'Ontario (RPAO)?

Le RPAO est un nouveau régime d'assurance destiné à maintenir les tarifs d'assurance automobile le plus bas possible et à consacrer une plus grande partie de la prime au bénéfice de ceux qui en ont le plus besoin : les victimes d'accidents.

Le nouveau régime versera des indemnités d'accident garanties à tous les accidentés, sans égard à la responsabilité. En cas de lésions graves et permanentes, il sera encore possible d'intenter des poursuites pour obtenir une indemnisation supplémentaire.

La garantie sans égard à la responsabilité ne regarde que l'indemnisation du préjudice personnel. Elle prévoit donc des indemnités hebdomadaires de remplacement du revenu, le paiement des frais médicaux, de réadaptation, de soins et de frais d'obsèques.

La responsabilité demeurera un critère quant à d'autres parties de votre police d'assurance automobile, notamment les dommages au véhicule.

Par exemple, si vous subissez des blessures lors d'un accident, votre assureur vous versera des indemnités, que vous soyez ou non responsable de l'accident. Toutefois, les dommages au véhicule ne seront assurés que dans la mesure où vous n'êtes pas responsable. Ainsi, si vous êtes responsable à 25 pour cent, 75 pour cent des dommages seront assurés.

Si vous avez souscrit une assurance collision facultative, le solde sera aussi assuré, franchises en moins.

Afin d'être bien protégé, assurez-vous que votre courtier ou votre agent ait des renseignements complets et bien à jour sur votre véhicule et sur toute caravane tractée.

Quelle garantie peut-on se procurer?

Si vous subissez des blessures dans un accident, l'indemnisation débutera de 10 à 30 jours après la production des documents pertinents à l'appui de la demande d'indemnités.

Vous n'aurez pas à débourser de frais de justice onéreux ni à vous inquiéter du résultat de votre demande puisque le nouveau régime assurera un règlement rapide et équitable à tous les blessés.

Les victimes d'accident seront admissibles à un maximum de un million de dollars au total en indemnités de soins médicaux supplémentaires, de réadaptation et de soins prolongés.

Si la personne blessée est une femme au foyer ayant la responsabilité principale de soins prodigués à un enfant ou à un adulte invalide, elle peut recevoir une indemnité à ce titre.

Si une personne perd la vie dans un accident de la route, le régime verse des frais d'obsèques et une indemnité de décès. Le droit d'engager des poursuites demeure.

Il est prévu des indemnités hebdomadaires non imposables en remplacement du salaire, égales à 80 pour cent du revenu brut jusqu'à concurrence de 600 $ par semaine. Ce maximum équivaut à un salaire moyen d'environ 39 000 $ par an.

De plus, les retraités, étudiants, chômeurs et femmes au foyer blessés dans des accidents auront, pour la première fois, accès aux indemnités hebdomadaires.

Garantie facultative.

Il est aussi possible de souscrire un supplément d'assurance de remplacement du revenu, de soins des enfants et de frais d'obsèques.

Votre situation personnelle déterminera si vous avez besoin d'une garantie supplémentaire. Beaucoup de personnes bénéficient d'un régime de protection du revenu chez leur employeur ou par le moyen d'une police personnelle incapacité. Si cette protection est insuffisante, il est conseillé de recourir à une garantie supplémentaire. Votre courtier ou agent d'assurance peut vous éclairer à ce sujet.

Le régime de protection des automobilistes de l'Ontario indemnités d'accident garanties

Indemnités d'accident	Niveau actuel	Niveau du nouveau régime*	% d'augmentation
Remplacement de revenu ..Travailleur actif	140 $/sem. durant 104 semaines, à moins d'incapacité totale	600 $/sem. max 80 % du revenu brut durant 3 ans ou à vie en cas d'incapacité totale	+329 % (+ durée prolongée)
..Réputé actif (a travaillé 6 des 12 derniers mois)	Comme ci-dessus	Comme ci-dessus	Comme ci-dessus
..Étudiants	Aucune	185 $/sem. durant 3 ans ou à vie	S.O.
..Chômeurs	Aucune	185 $/sem. (comme ci-dessus)	S.O.
..Retraités	Aucune	185 $/sem. (comme ci-dessus)	S.O.
..Ménagères non salariées	70 $/sem. durant 12 semaines en cas d'incapacité totale	185 $/sem	+164 % (+ durée prolongée et admissibilité élargie)
Indemnité-garderie	Aucune	50 $ par enfant max. 200 $/semaine	S.O.
Soins médicaux supplémentaires et réadaptation	25 000 $ avec limite de 4 ans	500 000 $ avec limite de 10 ans ou 20 ans moins l'âge de la victime	+1900 % (+ durée prolongée)
Soins prolongés	S.O.	500 000 $	S.O.
Indemnité de décès ..Chef de famille ou conjoint	10 000 $	25 000 $	+150 %
..Personne à charge	2 000 $	10 000 $	+400 %
Indemnité d'obsèques	1 000 $	3 000 $	+200 %

* Les indemnités garanties seront revisées au moins tous les deux ans.

Plus de renseignements.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet du Régime de protection des automobilistes de l'Ontario, adressez-vous à votre courtier ou agent d'assurances ou à un représentant de compagnie.



Cette annonce paraît aux frais des assureurs automobiles en Ontario.

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Le monde merveilleux de la courte echelle.

(Collaboration spéciale) Gérard LeBlanc

De nos jours, il y a toute une industrie du livre pour la jeunesse qui publie une production à valeur inégale. Toutefois, une maison d'édition se distingue d'emblée par la qualité de son travail et je parle ici des Editions de courte échelle (5243, boul. Saint-Laurent, Montréal, Québec, H2T 1S4).

Fondée en 1977 par Bernard Gauthier, la courte échelle est une maison d'édition qui a toujours eu comme objectifs de demeurer près des jeunes dans des récits qui réflètent leur réalité, et de leur offrir des produits d'une qualité exceptionnelle.

Cette maison a développé trois collections de romans pour les jeunes.

La collection «Premier roman» s'adresse aux 6 à 8 ans. Des phrases simples, des chapitres courts écrits en gros caractères, de nombreuses illustrations qui aident à la compréhension du texte, mais surtout des histoires vivantes, passionnantes, capables de maintenir l'intérêt des lecteurs jusqu'à la fin du livre.

Ensuite, la collection «Roman jeunesse» s'adressant aux 9 à 12 ans, continue d'offrir des lectures de tout style. De l'aventure, du suspense, de l'amour et de l'humour, on y retrouve des héros et des héroïnes de leur âge qui leur ressemblent.

Enfin, une nouvelle collection sous la rubrique "Roman +" vient d'être créée. S'adressant aux 13 à 16 ans, ces livres comprennent des textes explosifs qui sans rejoindre les jeunes dans leur univers, avec imagination et réalisme.

Le grand mérite de cet éditeur, à mon avis, est d'offrir aux jeunes lecteurs du Canada français une vision nord-américaine du monde, une vision qui colle de plus près à notre réalité.

Il est impossible de parler des livres de la courte échelle sans mentionner leur production matérielle qui est une splendeur. Couverture glacée, illustrations originales, textes aérés, autant d'atout qui font de ces livres des objets agréables à palper regarder et lire.

Disques en Revue

par Yvan Brunet



Nanette Workman "Changement d'adresse" CBS-800143.

Nanette Workman qui avait époustouflé le monde du rock dans les années 80 avec du "Call Girl" et du "Danser, danser" se débat aujourd'hui entre son tempérament de chanteuse de blues et de rock. Sa voix, comme un cri rauque suffit encore à mouvoir. "Changemnt d'adresse", produit par Serge Fiori (Harmonium) réserve quelques belles surprises dont: "Ballon percés" (premier 45 tours chanté en duo avec Fiori). Album de transition, "Changemnt d'adresse" paraîtra peut-être un peu difficile et déroutant. Juste un petit effort à faire.

Liszt/Fialkowska "Liszt" Entreprises Radio-Canada 2-1035.

Virtuose sans précédent dans les annnales de la musique, Franz Liszt (1811-1886) marqua profondément la musique européenne par ses talents incomparable de pianiste et de compositeur. Née à Montréal, la pianiste Janina Fialkowska s'est taillée une réputation internationale fort enviable en tant qu'interprète. Elle se distingue particulièrement pour ses brillantes interprétations de Liszt et Chopin. Elle nous livre ici ses interprétations méticuleuses de "Valse de Méphisto", "Trois études", "Sonetto 123", "The maiden's Wish" et "Hart The Lark" de Liszt. Un bon achat.

Joe Cocker "Joe Cocker Live" Capitol 93416.

John Robert Cocker est né à Sheffield en Angleterre en 1944. Grandement influencé par la musique de Ray Charles et des Beatles, il a débuté sur la scène musicale à l'âge de 15 ans (The Chevaliers). "Joe Cocker Live" (son quatrième album enregistré en direct) fut enregistré au mois d'octobre dernier dans la ville de Lowell au Massachusetts. Le tout comprend des versions assez intéressantes d'anciens succès: "Feelin Alwright", "Hitchoock Railway", "Unchain My Heart", "With A Little Help From My Friends", "You Are So Beautiful", "The Letter", etc.. en plus de deux nouvelles chansons: "Living In The Promised Land" et "What Are You Doing With A Fool Like Me" (premier 45 tours vidéo signé Dianne Warren). En somme, pas aussi épatant et électrisant que "Mad Dog & Englishman" de 1970, mais de mérite tout de même.

Opafire "Opafire" BMG/RCA Novus 3084.

Le pivot central de cette formation de San Francisco By Area se nomme Norman Engelleitner (un compositeur/ claviériste génial). Les divers claviers de Engelleitner nous entraînent dans un vortex musical sensé où le fond repose sur des bases qui n'ont rien de synthétique, de froid ou même de claustrophobique. Le groupe entre dans un ephase exotique avec: "Taos In Mind", "Tell Me Slowly", "As Children", "Somewhere In Between", etc..En somme, les compositions renferment un effet d'intimité où les claviers d'Engelleitner, la guitare de Robert Powell, filtrée parfois d'un style à l'espagnol, et la basse ronflante de Tom Corwin s'insèrent dans un atmosphère chaude. Hautement recommandé.



MARCEL's GARAGE & Bodyshop

(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)

Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Des renseignements sur votre remboursement d'impôt?

À WINDSOR COMPOSEZ
252-5918
OU
1-800-265-4849

Si vous voulez en savoir davantage sur votre remboursement d'impôt, il vous suffit d'avoir un téléphone à clavier (à tonalité de signalisation), votre numéro d'assurance sociale, votre date de naissance et le montant de remboursement que vous avez réclamé.

Revenu Canada Impôt

Index des services en français

SALONS FUNÉRAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérome Marcotte, 870 rue Wyandotte Windsor. **977-9277**; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-2830**

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**

Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

SERVICES AGRICOLES

A votre service

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière



Gérald Mailloux
gérant-adjoint

798-3011 798-3012

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

Aqua Sana, M. Espedito Quaglia, 1375 pr. Janisse, **948-9251**

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, **728-4029**

National Safety Associates, M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor. **948-8511**

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ

SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFIRMIÈRES À DOMICILE

Para-med Health Services (personnel francophone disponible,) **258-8660**

Suite page 19

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

"La Radio des Trois Boutons" sur les ondes vendredi

C'est ce vendredi, 22 juin, à partir de 16h30 que l'on pourra entendre la prochaine émission de la «Radio des trois boutons», série d'émissions préparées par les jeunes de diverses écoles élémentaires françaises de la région sous la direction de Mme Marie-Reine Martin, réalisatrice de l'émission «Contact» de CBEF.

L'émission du 22 a été préparée par les élèves de la huitième année de l'école St-Ambroise de St-Joachim et réalisée par Nancy Bergeron. Animée par Guy Morin et Stéphane Prévost, elle contient entre autre un échange avec Philippe Janisse et Raymond Beaudet, deux jeunes mordus de la science qui partageront de leurs expériences scientifiques ainsi qu'une entrevue avec la directrice de l'école, Mme Jacqueline Lalonde, qui parlera de ses plans pour l'an prochain.



Le groupe d'élèves de l'école St-Ambroise qui a préparé la prochaine émission de la "Radio des Trois Boutons" avec, à droite, Mlle Nancy Bergeron, réalisatrice de l'émission

Invitation à écrire pourquoi vous aimez le Canada

Le numéro d'été de **Langue et Société**, la revue trimestrielle du Commissariat aux langues officielles, propose un grand concours à ses lecteurs sur le thème «Pourquoi j'aime le Canada!».

«J'ai voulu lancer un défi à tous les lecteurs de la revue, à leur entourage, ainsi qu'à tous mes concitoyens qui voudraient y participer», a déclaré le Commissaire aux langues officielles, D'Iberville Fortier, en lançant le concours. «Toutes sortes de scénarios ont cours quant à l'avenir du pays, a-t-il expliqué, mais je ne crois pas que Madame et Monsieur Tout-le-Monde aient dit leur dernier mot. C'est donc à eux que je donne l'occasion de parler avec la tête et le coeur de leur attachement à notre pays. Les leaders, bien sûr, ne sont pas exclus du concours, bien au contraire.»

Toute personne peut participer au concours en envoyant un texte de 200 mots au maximum sur le thème «Pourquoi j'aime le Canada!» à l'adresse suivante:

«Pourquoi j'aime le Canada!»
Langue et Société
Commissariat aux langues officielles
Ottawa (Canada)
K1A 0T8

Le concours est ouvert à tous les groupes d'âge. Les textes peuvent être en anglais ou en français mais doivent être originaux et inédits. Le nom de l'auteur ne doit pas paraître sur le texte; il faut joindre une autre feuille indiquant le nom de l'auteur, son adresse et son numéro de téléphone.

La date limite du concours est le 20 juillet 1990. Les auteurs des textes gagants recevront un album commémoratif sur le Canada.

Les articles paraîtront dans le numéro d'automne de **Langue et Société**.

TV 5

Le mercredi 20 juin à 20h00 (en reprise, le jeudi 21 juin à 01h00 et à 16h00)
BIZNESS NEWS: LE CHOCOLAT

Que sont devenus nos bons chocolats d'antan? BIZNESS NEWS propose une explication économique à la disparition des producteurs belges de chocolat, un regard sur la production du cacao et l'évolution de son prix sur le marché mondial, un commentaire sur la crise en Côte d'Ivoire et un analyse des mouvement de restructuration internationale dans le secteur, notamment en Belgique. Une émission pour les gourmands qui désirent tout savoir sur le chocolat, de sa fabrication à sa consommation.

Le mercredi 20 juin à 23h00
SANTÉ A LA UNE: CALVITE ET SOINS DES CHEVEUX

De nos jours, de plus en plus de gens sont atteint de calvitie et, notamment, les hommes qu'elle touche, entre 18 et 30 ans, à 30% pour atteindre 66% après 45 ans. Mais les femmes, en raison du stress, des régimes ou des maladies, ne sont plus épargnées, elles non plus, par la perte des cheveux. Il existe cependant actuellement de nombreux traitements pour pallier cet iconvénient qui peut même, parfois constituer pour certains un véritable handicap. Ces traitements peuvent être à base de plantes et de lotions, hélas, pas toujours très efficaces. On peut heureusement recourir à différentes techniques chirurgicales telles que greffons, lambeaux de cuir chevelu, lifting du scalp ou technique du ballonet, qui sont souvent très spectaculaires.

Plusieurs spécialistes de la peau et du cuir chevelu parlent des soins à donner à nos cheveux et des différents moyens d'éviter ou de remédier à la calvitie, dans ce numéro de SANTÉ À LA UNE.

Jeudi 21 juin - 21h00
MUSIQUES AU COEUR: 9e Symphonie de Beethoven

En clôture du Festival de Marrakech, l'Orchestre de Bordeaux Aquitaine, placé sous la direction de son chef permanent Alain Lombard, a donné la 9e Symphonie de Beethoven, dans le décor naturel et enchanteur du palais de la Bahia. Parmi les solistes invités, José Van Dam, le "Maôtre de musique" du film de Corbiau, Taro Ichihara, qui a chanté sur les plus grandes scènes lyriques du monde, la soprano française, Michèle Lagrange et la mezzo soprano italienne, Gloria Banditelly. Les Choeurs de Bratislava complètrent cette prestigieuse distribution. Ce concert enregistré dans le cadre du 3e Festival de Musique Classique de Marrakech.

Samedi 23 juin - 22h00
LES CINQ DERNIÈRES MINUTES: Mort d'homme

Dans un petit hôtel de la vallée de Chamonix, un professeur d'université, André Marchal, est tué au saut du lit de plusieurs coups de carabine. C'était pourtant un homme paisible, qui lisait Tchekov, jouait aux cartes avec un médecin de la station et ne faisait jamais d'histoires. Mais cet homme apparamment si tranquille, menait aussi une vie secrète. Il aimait les femmes et la solitude.

APPEL D'OFFRES

CLINIQUES COMMUNAUTAIRES
Région de Windsor

La Commission des accidents du travail (CAT) lance un appel d'offres en vue d'établir et d'exploiter des cliniques communautaires dans la région desservie par le Bureau régional de Windsor.

Ces cliniques fourniront, le plus tôt possible après l'accident, des traitements actifs et intensifs aux travailleurs souffrant de lésions des tissus mous, y compris des lésions dorsales, selon une méthode de rémunération à l'acte.

Les propositions provenant d'organisations publiques et privées, y compris les hôpitaux et les cliniques de physiothérapie indépendantes, seront considérées.

Pour obtenir un exemplaire du présent appel d'offres, veuillez communiquer avec :

Mme Julie Rivard, secrétaire médicale
Bureau régional de Windsor
Commission des accidents du travail
235, rue Eugénie Ouest
Windsor (Ontario)
N8X 2X7
(519) 972-4156

Une séance d'information sera tenue à ce sujet. Pour obtenir des précisions sur l'endroit, la date ou l'heure de cette séance, veuillez communiquer avec Mme Rivard à l'adresse susmentionnée.

La CAT se réserve le droit de refuser une ou toutes les offres reçues.



Workers' Compensation Board **Commission des accidents du travail**

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Trois pièces sur les mésalliances au Festival Shaw de Niagara-on-the-Lake

(Collaboration spéciale
Mariel O'Neill-Karch)

C'est Chamfort qui dit que «la pire de toutes les mésalliances est celle du coeur», et les pièces que l'on peut voir cet été au festival Shaw le prouvent bien.

Misalliance de Bernard Shaw donne le ton, et cette pièce brillante, écrite en 1909, où il est beaucoup question de l'éducation des enfants, souligne les changement que le féminisme et la libération des moeurs apportent au mariage.

Dans **When We Are Married**, de J.B. Priestley, farce assaisonnée de beaucoup de vinaigre, trois couples, piliers de la société bien pensante et vivant bien, découvrent, le jour de leurs noces d'argent, qu'ils ne sont pas officiellement mariés. Que faire? Se remarier à un partenaire qu'on connaît trop pour aimer vraiment ou saisir l'occasion de gommer le passé, de se reprendre et de recommencer comme si on avait de nouveau vingt ans?

Dans «The Waltz of the Toreadors, traduction d'un texte de Jean Anouilh, le riquisitoire contre le mariage atteint son comble. De fait, le plaisir que le général Saint-Pé, joué de façon magistrale par William Hutt, et sa femme prennent à se tourmenter rendrait cette "pièce grinçante" insupportable, sans ce joyeux air de valse qui fait touner tous les coeurs: celui du médecin amoureux de la Générale, du Général épris de Ghislaine (Diane Leblanc), rencontrée à un bal il y a dix-sept ans, de Ghislaine qui se jette littéralement dans les bras du jeune secrétaire Gaston (Blair Williams) que se disputent les deux filles laides de la maison.

Comme le sujet - l'amour- est sérieux et que les personnages osont frivoles, Kenneth Mellor a dessiné pour eux des décors solides, riches, superbes, capables de résisiter aux étincelles et aux explosions verbales d'Anouilh que Lucienne Hill traduit de façon excellente, en anglais.

Curieux comme ce qui est triste humanité pour les uns est comédie humaine pour les autres. Et c'est ce côté plus léger de notre condition que le directeur artistique, Christopher Newton, a choisi de cultiver cet été à Niagara-sur-lac qui est le rendez-vous non seulement des amateurs de théâtre, mais aussi des chercheurs de trésors car, il faut bien le reconnaître, Shaw et shopping, dans cette petite ville historique, font le plus heureux des ménages.



Blair Williams qui joue Gaston et Diana Leblanc qui joue Mlle de Ste-Euverte dans: "The Waltz of the Toreadors: de Jean Anouilh, traduit par Lucienne Hill au Festival Shaw.

CBEFT

DES HISTOIRES CONVAINCANTES
Les Détecteurs de mensonges

Du lundi 18 au vendredi 22 juin 1990, 19h00

D'autres vedettes de chez-nous tenteront de déjouer le public en studio et à la maison en racontant trois aventures (deux vraies et une fausse) qui leur sont ou seraient arrivées. Comme les vraies affirmations seront souvent plus incroyable que les fabulations, **Les Détecteurs de mensonges** devront faire preuvent de perspicacité et d'intuition à la Télévision de Radio-Canada cette semaine.

Le mercredi 20 juin à 19h00 (jeudi 21 juin à 12h30)

Michel Barrette, Larry-Michel Demers et Guy Richer

Le jeudi 21 juin à 19h00 (vendredi 22 juin à 12h30)

Dorothée Berryman, Paul Houde et André Montmorency

Le vendredi 22 juin à 19h00 (lundi 25 juin à 12h30)

Andrée Boucher, Louise Laparé et Jean-René Ouellet

MARIE TIFO COANIME «L'HEURE G»

Du lundi 18 au vendredi 22 juin 1990, en fin de soirée

La comédienne Marie Tifo qui fait sa marque aussi bien au cinéma, qu'au théâtre ou à la télévision, se joindra à l'animateur Gaston L'Heureux pour vous offrir une heure de détente, de confidences et d'humour en compagnie d'invités for intéressants. C'est un rendez-vous à ne pas manquer à la Télévision de Radio-Canada.

Le mercredi 20 juin à 16h30
MYSTERE ET BULLES DE GOMME

Série dramatique réalisée par Bernard Dumont. Avec Julie Glenn et Barbara Tissier. Prod. fr. Les aventures d'une famille vivant chez la grand-mère à la campagne. La dernière bataille de Pépé Caporal.

Le jeudi 21 juin 1990 à 19h30
BOUFFEE DE SANTÉ

Magazine traitant du loisir et des sports accessibles à tous. Avec Louise Poirier et Michel Picard. Réal. Paule Tremblay, Bob Rioux et Denis Ricard, CBOFT-Ottawa.

Le vendredi 22 juin 1990 à 0h50
DU NEW-HAMPSHIRE A VIENNE

Tony Richardson a tellement aimé le monde insolite du romancier John Irving, qu'il l'a recréé au cinéma. Dans l'Hôtel New-Hampshire, un instituteur se met en tête de bâtir un hôtel à Vienne, aidé d'un ami de longue date: papa Freud en personne! L'histoire est farfelue autant que les personnages, symboles d'une société contemporaine plutôt décousue. Un film tourné en 1984 que le cinéphiles voudront revoir, mettant en vedette Jodie Foster, Rob Lowe, Beau Bridges, et Nastassja Kinski.

TROIS ÉMISSIONS SPÉCIALES SUR LE CONGRES DU PARTI LIBÉRAL DU CANADA
Leadership libéral

Le jeudi 21 juin 1990 à 21h00
Le vendredi 22 juin 1990 à 20h00
Le samedi 23 juin 1990 à 16h00

C'est en direct du Saddledome de Calgary que la Télévision de Radio-Canada diffusera en direct les principaux événements du congrès national du Parti libéral du Canada, à l'issure duquel sera choisi le nouveau chef de cette formation politique. Elles seront animées par Bernard Derome en compagnie de Daniel Lessard et de Marc Lalonde qui fut un ministre influent dans le cabinet Trudeau.

Le jeudi 21 juin 1990, de 21h00 à 22h15 appr.

Index des services en français

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**

Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445**; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**

Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor, **971-7311**

Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **977-9025**

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

TAILLEURS
(voir **VETEMENTS POUR HOMME**)

TERRAINS DE CAMPING
(Voir **CAMPING**)

TRAITEURS
(Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

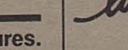
TRICOT
(voir **ARTISANAT**)

VÊTEMENTS POUR DAMES
Boutique Schanel, Solange Demers, Carole Daneault, 20 rue Erie N., Leamington, **326-6604**

VÊTEMENTS POUR HOMMES
DesRameaux Tailors, M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, **945-3050**

« La dernière » d'Apostrophes

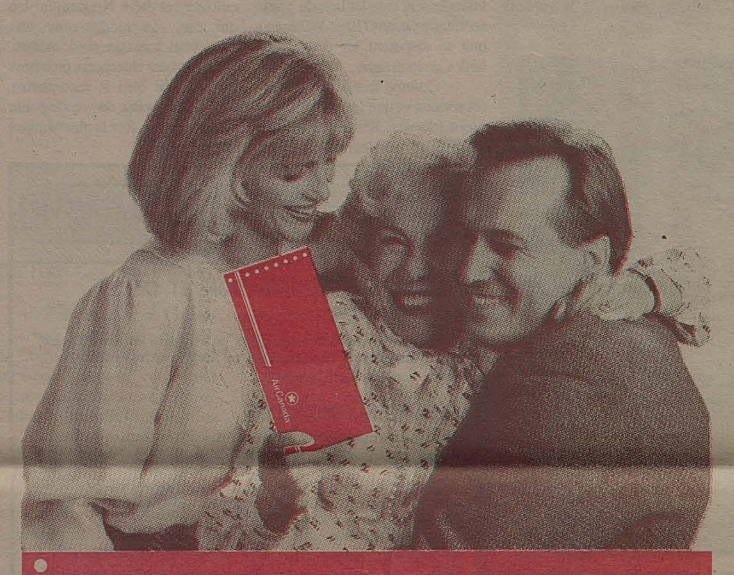
Pivot fait un départ remarqué !
des invités spéciaux, des instants mémorables ....
Vendredi 29 juin à 20 heures.


TVOntario
la chaîne
à Windsor : câble 35

Bonjour la visite!

Depuis toujours, Air Canada favorise les rapprochements grâce à ses destinations pratiques, ses tarifs avantageux et son service cordial.

Alors, pour vos rapprochements, entrez en contact avec nous!



Aller-retour de Windsor à	à partir de
*WINNIPEG (jusqu'au 6 septembre)	309$
*CALGARY (jusqu'au 6 septembre)	414$
*EDMONTON (jusqu'au 6 septembre)	414$
*VANCOUVER (jusqu'au 6 septembre)	493$

Aller-retour de Toronto à	à partir de
LONDRES (du 4 juillet au 11 septembre)	898$
PARIS (du 4 juillet au 11 septembre)	908$
NICE (du 4 juillet au 11 septembre)	1078$

** En collaboration avec Air Ontario.*

Nombre de sièges limité, sujet à la disponibilité. Séjour minimal/maximal, achat préalable et d'autres conditions s'appliquent. Les tarifs ne sont pas valables sur tous les vols et à tous les jours de la semaine. Ils peuvent être supérieurs selon les dates de déplacement et sujets à des modifications sept (7) jours après la date de publication de cette annonce. De plus, certains tarifs sont assujettis à l'homologation gouvernementale. Pour obtenir plus de détails, appelez votre agent de voyages ou Air Canada au **254-1111.**

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES CANADIENNES

LA PASSION DU MONDE™



Arts | Loisirs | Spectacles

Série radiophonique sur les Jésuites en Ontario

La radio de Radio-Canada présentera dans le cadre d'Au fil du temps une série de treize émissions d'une demi-heure sur les Jésuites en Ontario tous les dimanches à 19h04 à compter du 1er juillet.

Même s'ils ont travaillé principalement à l'évangélisation des Indiens, les Jésuites, une des premières congrégations à oeuvrer au Canada, ont également beaucoup contribué à la connaissance du continent par leurs explorations. Leur mission la plus connue est celle de Sainte-Marie-au-pays-des-Hurons, près de Midland.

Supprimée par le pape, puis restaurée en 1814, la congrégation des Jésuites revient au Canada en 1842 et se consacre alors principalement à l'éducation. Ils fondent des missions, établissent des collèges classiques, dont le collège du Sacré-Coeur à Sudbury qui deviendra plus tard l'Université de Sudbury.

Les Jésuites ont écrit un chapitre important dans l'histoire de l'implantaiton française du Nord et dont donc partie intégrante de notre histoire. Ces émissions spéciales sur les Jésuitres en Ontario ont été réalisées par CBON, la radio de Radio-Canada dans le Nord de l'Ontario, avec la collaboration des historiens Gaétan Gervais et Robert Toupin.

Le Congrès au leadership du parti Libéral à la radio de Radio-Canada

(LC) La Radio AM de Radio-Canada diffusera plusieurs émissions spéciales lors du congrès au leadership du parti libéral du Canada, à Calgary.

Le jeudi 21 juin on diffusera en direct de 21heures à 22heures approx. l'hommage à M. John Turner, le chef sortant. En plus de décrire l'atmosphère de cette fête, on en profitera aussi pour faire le point sur cette campagne, amorcée en janvier dernier.

Le vendredi 22 juin seront retransmis les discours des candidats à la succession de Monsieur Turner. L'émission débutera à 20 heures pour se terminer autour de 23 heures.

Le samedi 23 juin, Radio-Canada diffusera encore en direct dès 16 heures pour le début du scrutin.

Toutes ces émissions seront animées par Raymond Archambault. Il sera secondé par les journalistes Gilbert Bringué, Marie Proulx, Jean-Pierre Peroc, Dorothée Giroux et Luc Simard.

Le journaliste présentateur Louis Martin animera une table d'analyse le samedi 23 juin pendant le déroulement du scrutin.

Radio-Canada diffusera probablement la conférence de presse du nouveau leader le dimanche 24 juin, mais on ignore pour le moment à quelle heure elle se déroulera.

TVO

Mercredi 20 juin - 21h00
LE LYS ET LE TRILLIUM: Savoir marchander

Jacqueline Pelletier et ses invités explorent différentes méthodes d'économie: les coupons, les ventes de garage, le marchandage et les budgets.

Jeudi 21 juin - 16h00
VILLAGES ET VISAGES: Alfred

Mme Eulalie Rouleau évoque sa jeunesse à Alfred. Son amie, Mme Alida Parizien, nosu parle des curés qui ont dirigé la paroisse.

Vendredi 22 juin - 19h30
LA PRÉFÉRÉE

Miguel prend une décision quant à son avenir. Filomena, la cousine de Roberto, rencontre Marina pour la première fois. Rencontre importante pour Marina, qui a peut-être trouvé en Filomina une confidente et une alliée.

Samedi 23 juin - 16h30
THÉORIE DE L'ENTRAINEMENT SPORTIF: 11e émission de 13.

L'entraîneur joue un rôle majeur dans la prévention des blessures lors de l'entraînement de ses athlètes. Bien que la pratique normale d'un sport comprenne des risques inhérents, un programme de prévention peut réduire les risques dus aux facteurs environnementaux, mécaniques et humains.

19h00
DEGRASSI: Que veux-tu?

Arthur aime la vie de célibataire qu'il vit avec son père. Ce dernier voit Carole de plus en plus souvent au désarroi d'Arthur qui décide de les séparer. Mélanie voudrait sortir avec Anguille mais chaque fois qu'ils fixent un rendez-vous, les choses se gâtent.

Samedi 23 juin - 21h00
ÇA ME DIT CHAUD: Rock et Belles Oreilles

On aime ou on n'aime pas, paraît-il. Mais tout le monde s'entend pour dire que l'humour de Rock et Belles Oreilles ne laisse personne indifférent! Le samedi 23 juin à 21h00, c'est au tour des téléspectateurs de La Chaîne de TVOntario de «goûter» à l'humour parfois tranchant de Rock et Belles Oreilles, le groupe le plus populaire au Québec.

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux



1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Le Rempart de Windsor

60¢

Windsor, Ontario 24ième année 27 juin 1990, No26

Vive la St-Jean !

C'est à l'école Ste-Thérèse de Windsor qu'ont débuté les célébrations de la Saint-Jean dans Windsor-Essex, vendredi dernier en matinée. (Voir photos en page 3). Puis toute la population a emboîté le pas à la soirée de samedi à la Place Concorde qui a débuté par un Bar-B-Q au steak suivi d'un spectacle pour se terminer en fin de soirée avec des feux d'artifices. Une messe communautaire a été célébrée à la Place Concorde dimanche matin suivi d'un déjeuner. Les célébrations ont été clôturées dimanche soir par un spectacle d'Edith Butler au parc Dieppe sous la commandite du poste radiophonique CBEF de Windsor.



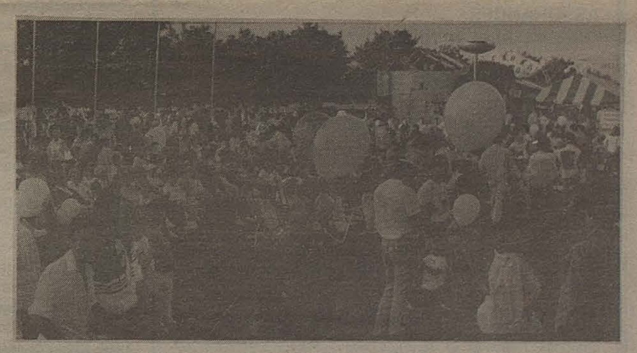
Les célébrations de samedi soir ont débuté par la présentation par l'artiste Robbert Fortin d'une de ses oeuvres intitulée "Envol" à la communauté francophone de la région. On le voit ici qui est remercié par M. Rénald Paquin, à l'extrême droite, président de la Place Concorde où est exposée la toile en permanence. M. Fortin a déclaré qu'il souhaitait voir la population francophone prendre un nouvel envol avec le développement de son nouveau centre communautaire.



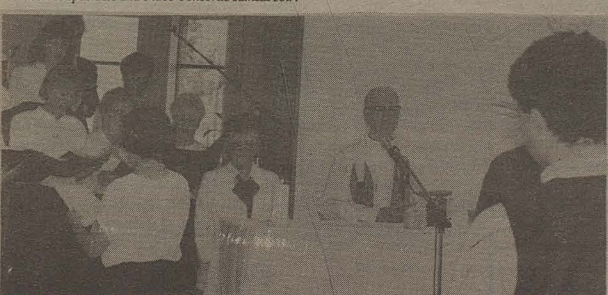
Au parc Dieppe dimanche soir, l'artiste acadienne Edith Butler a su faire "swinger" une foule de 1 500 à 2 000 spectateurs qui l'a ramenée ensuite au micro pour deux encores: sa fameuse chanson "Paquetteville". Mme Butler a puisé dans son large répertoire pour présenter une grande variété de chants, chacun apprécié autant que l'autre.



La nouvelle chorale "Choeur de Lys" parrainée par le Centre culturel Tournesol et dirigée par Mme Pauline Morais a ouvert le spectacle à la Place Concorde samedi soir.



La foule a commencé à se réunir tôt en anticipation du spectacle d'Edith Butler dimanche soir. Elle n'a pas été déçu par l'artiste qui l'a charmée pendant deux heures. Le spectacle sera diffusé sur le réseau ontarien de Radio-Canada en septembre, à une date à annoncer.



Mgr Jean Noël a célébré la messe communautaire dimanche matin. On voit aussi dans la photo une partie de la chorale "Choeur de Lys" qui assurait le chant ainsi que Mme Denise St-Denis qui a servi la messe.



M. Pierre Côté, relationniste à CBEF, présente un ballon de Radio-Canada au jeune Jonathan Poirier en attendant le début du spectacle d'Edith Butler dimanche soir.

Autres photos en page 5

Suite page 6

Projet de société

Les francophones hors Québec mettront l'accent sur le développement des communautés et la création d'alliances

VANCOUVER: François Limoges et (APF): L'autonomie des communautés francophones hors Québec et la création d'alliances sont les deux grands axes autour desquels tournera le nouveau projet de société que la Fédération des francophones hors Québec se donnera en juin 1991.

Les délégués réunis à Vancouver dans le cadre de la 15ième assemblée générale annuelle de la Fédération des francophones hors Québec ont pris connaissance des premiers travaux du comité chargé de rédiger un nouveau projet de société.

Selon le président de ce comité, Me Yvon Fontaine de Moncton, le développement communautaire visant à une autonomie maximum est primordial. «Notre survie ne doit plus dépendre des conjonctures politiques qui menacent à tout bout de champ de nous reléguer au dernier plan. Institutionnellement, économiquement, culturellement, nous devons le plus possible avoir en main notre avenir».

Pour arriver à cette autonomie, le comité recommande la création d'alliances. «Elles peuvent prendre la forme de partenariats économiques avec le Québec. On peut aussi parler d'alliances avec les auto-chtones, certaines communautés multi-culturelles ou encore des regroupements d'anglophones bilingues afin de faire progresser certains dossiers que l'on partage avec ces groupes».

Pour élaborer son rapport final, le comité fera appel à des chercheurs dans certains domaine, en ce qui concerne par exemple le pouvoir local des francophones ou la place des francophones dans la coopération internationale. Il devrait également rencontrer plusieurs experts et enfin, il tiendra une série de consultations dans plusieurs villes du Canada afin d'écouter les associations membres de la FFHQ sur leurs visions de la francophonie canadienne à l'approche de l'an 2000.

TPS: Les positions sont toujours aussi tranchées

OTTAWA (APF): Les deux partis d'opposition à la Chambre des communes s'opposent toujours vigoureusement à l'entrée en vigueur de la taxe sur les produits et services, la TPS.

Après s'être penché pendant cinq semaines sur les incidences de la TPS sur les prix, le Comité permanent de la consommation et des corporations et de l'administration gouvernementale n'a pas réussi à produire un rapport unanime.

Chez les conservateurs, on est d'avis que la concurrence et l'information des consommateurs sont les meilleures gages de protection contre les abus des commerçants. C'est exactement ce que le ministre des Consommateurs et des Sociétés, Pierre Blais, était venu dire aux membres du Comité lors de la dernière journée d'audiences publiques. Quelques heures avant sa comparution, il avait annoncer la création d'un Bureau d'information aux consommateurs sur la TPS.

Chez les libéraux et les néo-démocrates c'est un tout autre son de cloche. Les Libéraux retiennent de ces audiences qu'il est absolument impossible de prédire avec certitude les effets à court et à long terme qu'entraîneront le remplacement de la taxe de la vente fédérale (TVF) par la taxe sur les produits et services (TPS).

Les Libéraux doutent par exemple que les entreprises vont transférer aux consommateurs toutes les économies issues de l'élimination de la TVF et son remplacement par la TPS. On ne croit pas non plus que les forces du marché vont tout régler à l'avantage des consommateurs, tout simplement parce que certains secteurs de l'économie ne sont pas assez compétitifs pour que le consommateur soit protégé. On ne croit pas non plus que les syndicats ne feront pas de demandes salariales excessives pour compenser les effets de la TPS sur le pouvoir d'achat. On doute que la TPS sera une taxe visible pendant bien longtemps comme le gouvernement l'a toujours promis, et on estime que le tourisme et les Canadiens à faible revenu seront touchés par la nouvelle taxe.

Mais plus que tout, les Libéraux n'ont pas du tout l'intention d'exercer des pressions sur le Sénat pour qu'il adopte le projet C-62 sur la TPS.

Le Nouveau Parti démocratique considère de son côté que les prévisions du gouvernement sur les effets de la TPS sur l'inflation et l'économie ne sont pas réalistes.

Desjardins: 45 milliards à la fin mars

OTTAWA (APF): L'actif du Mouvement des caisses Desjardins atteignait 45 milliards de dollars à la fin du mois de mars, révèle les résultats financiers pour le premier trimestre de 1990 publiés par la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec.

L'actif total de l'ensemble des caisses québécoises s'élevait à 35.2 milliards à la fin mars, mais il grimpait à 45 milliards en comprenant les caisses du Québec, de l'Ontario, de l'Acadie et du Manitoba, leurs fédérations respectives, la Caisse centrale Desjardins et les sociétés filiales.

Le Mouvement des caisses Desjardins compte 4.7 millions de membres, 1,339 caisses populaires et caisses d'économie au Québec et 155 caisses populaires hors Québec. La Fédération des caisses populaires de l'Ontario (47 caisses), et la Fédération des caisses populaires du Manitoba (21 caisses) en 1989, de même que la Fédération des caisses populaires acadiennes (87 caisses) en 1990 ont acquis un statut de membre auxilliaire de la Confédération des caisses Desjardins. Ce faisant, Le Mouvement Desjardins réalisait le rêve de son fondateur Alphonse Desjardins, qui souhaitait rassember les associations coopératives de langue française au pays.

Dis à tes amis que tu as vu ça dans **LE REMPART**

Adjointe à la direction nommée à l'école Georges P.-Vanier

(LC) La Section de langue française du Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor, a tenu sa réunion la semaine dernière et lors de cette réunion la question d'avoir des concierges de jour qui parlent le français a été discutée. Cette question est soulevée depuis deux ans et le conseil a engagé Me. Paul Rouleau pour une consultation à ce sujet.

D'autre part, une délégation de parents demandant une école pour "parlants français" et suite à leur présentation il a été décidé "que la section de langue française invite un membre du groupe de parents intéressés à obtenir une école pour élèves parlant français ainsi qu'un représentant de chacune des API à faire partie du "comité had oc d'excellence" qui verrait à faire des recommandations quant à l'établissement de modules pour parlant français".

Mme Irène Ferrara a été nommée adjointe à la direction pour un terme d'un an à l'école Georges P. Vanier. Mme Emilienne Paquette prend sa retraite et Mme Claire Chareste, Soeur Monique Bergeron et M. Danny Saulnier s'en vont enseigner ailleurs.

Il a été proposé par le Père Robert Champagne d'appuyer les nominations de MM. Jean-Paul Ledoux, Gilles Gauthier et Serge Bergeron soient nommés Présidents d'Unité (chefs de département) pour un terme de cinq ans.

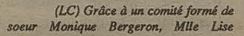
Le centre pédagogique qui était anciennement à l'école Mgr Jean-Noël sera dans des locaux de l'ancienne école Abbé Lucien Beaudoin, maintenant l'école secondaire E.J. Lajeunesse.

Il est très probable qu'une garderie "Les Sundowners" demandée par un groupe de parents, sera désignée à l'école Mgr Jean-Noël.

L'école Ste-Thérèse en défilé







(LC) Grâce à un comité formé de soeur Monique Bergeron, Mlle Lise Robitaille, M. Nil Parent et Mme Denise Tellier et d'un don de l'Association Parents-Instituteurs de 500$, les élèves de l'école Ste-Thérèse ont eu la chance de fêter en grand la St-Jean-Baptiste, vendredi dernier.

Chaque classe, avec l'aide de son professeur, a choisi un thème différent pour participer à un défilé imposant qui a fait le parcours rues Tecumseh, Rivard, Adstoll et Buckingham. Tout le monde était habillé en vert et blanc, couleurs des franco-ontariens. "Nous avons pensé qu'avec la fête de la St-Jean, les discussions entourant l'entente du lac Meech, nous voulions montrer que le Canada français est vivant et qu'on est là pour y rester" de dire M. Robert Vallée, directeur de l'école.

On voit ici deux vues du défilé.

Tournesol forme une Coopérative Jeunesse

(LC) Cette année quatorze coopérants auront l'occasion de faire partie de la «Coopérative Jeunesse services» sous l'édige du Centre Culturel Tournesol Windsor-Essex. Deux jeunes demoiselles de la région, Mlles Carole Dubois et Lisette Martins seront les aviseures de ce projet qui débutera au début juillet pour se terminer à la fin août.

Un conseil consultatif a été mis sur pied et est composé de M. Jules St-Denis, Lucien Gava, Joseph Gratton et Daniel Verpaelst et Mmes Thérèse Letarte, Lorraine Shalhoub, et Mireille Whissell, marraine pour ce projet.

Comme aviseures, Mlles Dubois et Martins ont la tâche de recruter les jeunes, les conseillers, les aider à faire leurs décisions, contacter les gens pour faire la publicité. Les travaux tels que tondre les gazons, laver les fenêtres, garder les enfants, sortir les animaux en l'absence de propriétaires, nettoyer les sous-sols et\ ou garages etc. seront effectués chez le client.

Au mois de mai, Mlles Dubois et Martins se sont rendues à Sudbury avec un groupe de jeunes de partout dans l'Ontario pour cinq jours afin de suivre des cours de leadership, financement, marketing, publicité, comment résoudre les problèmes, et comment diriger une coopérative. «Ces cours m'ont beaucoup aidé à savoir comment gérer une coopérative et ce que coopérative jeunesse veut dire,» de dire Mlle Dubois.

«Dans mes mots, coopérative jeunesse veut dire un regroupement de jeunes qui travaillent pour eux-mêmes, ensemble ils forment leur propre petite entreprise, un comité de financement et de marketing» a précisé Mlle Dubois.

Les jeunes de 14 à 18 ans intéressés à travailler cet été pour la coopérative jeunesse peuvent contacter Mlles Dubois ou Martins au Centre Communautaire Francophone, Place Concorde au 948-5545.



On peut voir dans l'ordre habituel Mme Mireille Whissell, marraine du projet, Caroline Cousineau, coopérante, Carole Dubois, aviseure, Lisette Martins, aviseure et James Newell, coopérant

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

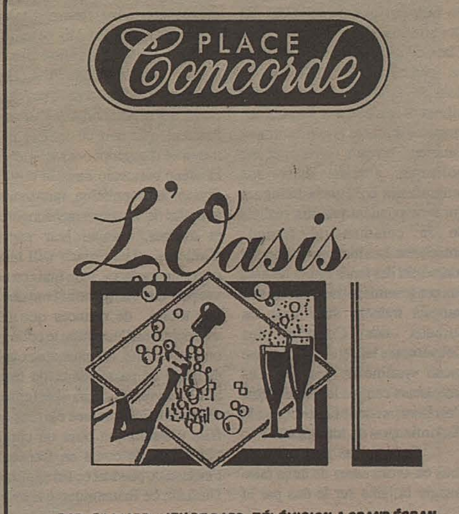
ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 ou 1-800-265-7500 sans frais dans le comté .

Vol à main armée

Le débit de la Régie des Alcools au Dorwin Plaza, chemin Dougall, a été le cible d'une entrée par effraction à deux reprises au cours des derniers mois.

Dans les deux cas, les voleurs ont enlevé un ventilateur du système de chauffage et sont entrés par le plafond.

Ils ont pris des caisses de Canadian Club et de Seagrams d'une valeur d'entre 15 000 $ et 20 000 $. Vu cette quantité, les autorités policières croient que plus d'une personne est impliquée et qu'après avoir ouvert la porte-arrière de force, ils ont emporté la liqueur dans un camion.



BAR - BILLIARD - JEU DE DARD - TÉLÉVISION A GRAND ÉCRAN

BIENVENUE À TOUS !

Maintenant ouvert le dimanche
de 14h00 à 22h00
et du lundi au samedi
de 11h00 à 1h00
avec dîner servi
entre 11h00 et 14h00

Lettres

Un jeune s'inquiète

M. le rédacteur,

Depuis l'institution de la Loi 8 sur les Services en français en Ontario et la Loi 178 sur les annonces en français au Québec, il semble y avoir un mouvement qui ravage notre province en faveur de l'unilinguisme anglais. Plusieurs villes, surtout Thunder Bay, Essex et bien sûr, Sault-Ste-Marie, se sont déclarées uniquement anglaises. Je trouve tout ceci une vraie honte pour les conseillers et les habitants de ces villes.

C'est comme si les français n'étaient pas les bienvenus dans cette province.

Il est écrit dans la Constitution du Canada que le français et l'anglais sont les deux langues officielles de ce pays, et que tout citoyen a droit à un service fédéral en français ou en anglais selon son désir. La loi 8 va encore plus loin et donne le droit aux Franco-ontariens de recevoir des services en français dans les régions désignées.

Ce qui me frustre le plus c'est qu'il y a des villes et villages qui n'auront pas à offrir des services en français (régions non-désignées comme Thunder Bay, Essex et Sault-Ste-Marie) qui se déclarent unilingues anglophones. Ceci est une gifle à la joue des francophones. C'est de la bigoterie et du racisme très évident. Plusieurs ont dit "We are not anti-French" et "I don consider myself a bigot" mais je trouve que les déclarations d'unilinguisme anglais prouvent exactement cela. On pourrait aussi ajouter à la description de ces déclarations racistes et bigotes, les adjectifs ignorantes et intolérantes.

Je vois ce grand mouvement comme étant de plus une réplique violente et simple à la loi 178 au Québec. C'est une action basée sur la philosophie d'Hammourabi: oeil pour oeil, et on ne peut pas fonder des décisions tellement importantes et irrationnelles sur un esprit de revanche. Je suis certain que si les citoyens et les conseillers des villes déclarées unilingues anglophones avaient compris la loi 8 et en quoi elle consiste, plusieurs auraient vu la lumière avant la décision finale.

Ce que j'aimerais voir, c'est une province bilingue, comme l'est le Canada. On peut rêver un peu, n'est-ce pas? Mais j'aimerais au moins voir la paix, l'amitié et l'égalité entre tous les anglophones et les francophones. Pas de déclaration de villes anglaises, mais que les francophones se sentent à l'aise à vivre en Ontario, et qu'ils puissent parler français sans de répercussion ou de protestation. On devrait reconnaître officiellement les francophones comme citoyens égaux dans cette province, et qu'on arrête ce mouvement anglophone basé sur l'ignorance et le racisme.

Guy Gagnier
(élève du cours de droit de l'école secondaire L'Essor)

Remerciements

M. le rédacteur,

Le Conseil régional de l'ACFO Windsor-Essex-Kent désire remercier très sincèrement dans un premier temps, les deux consultantes de la firme "Cadre plus", mesdames Lise LeBlanc et Judith Willis, qui ont complété leur travail de recherche dans la région, au sujet de la programmation pour le nouveau centre communautaire et, dans un deuxième temps, toutes les personnes, ministères et organismes qui ont accepté de les rencontrer individuellement ou en groupe.

Mesdames LeBlanc et Willis se joignent à nous pour ce deuxième souhait et transmettent leurs salutations à toute la communauté de Windsor et d'Essex.

Mme Nicole Germain
Agente de développement

Assez, c'est assez!

N.D.L.R. Voici le dernier d'une série de 6 articles traitant des services collégiaux en français et, plus précisément de la venue d'une Commission consultative devant traiter de la question dans la région du Sud-Ouest, fournis par l'ACFO provinciale.

Pour un étudiant ou une étudiante francophone qui veut étudier dans sa langue maternelle en Ontario, la situation n'est pas des plus roses. A l'exception de la Cité Collégiale qui ouvrira ses portes en septembre 1990, l'étudiant(e) doit se contenter d'institutions bilingues inadéquates. Depuis une vingtaine d'années le gouvernement ontarien investit sans aucune politique précise dans ses programmes collégiaux bilingues qui ne répondent pas aux réalités de la communauté franco-ontarienne. Les histoires d'horreur concernant des fonds égarés destinés aux programmes et aux services en français traînent dans tous les bureaux des Conseils des Gouverneurs bilingues. Il n'existe aucun système de contrôle. Les professeurs comme les étudiant(e)s n'arrêtent pas de se battre contre la discrimination de tout genre.

En tant que francophones nous en avons assez de nous faire manger la laine sur le dos par la majorité anglophone qui subtilement nous endort avec sa belle invention des programmes bilingues. Pendant ce temps, les jeunes francophones se demandent bien pourquoi ils ont fréquenté l'école française de la maternelle à la 13ième année pour découvrir qu'ils ne pourront pas étudier entièrement dans leur langue au postsecondaire. Pendant ce temps, environ 30 p. 100 de ces jeunes décrochent avant même d'avoir atteint la 12ième. Pendant ce temps, le taux d'assimilation atteint les 27 p. 100 en Ontario et environ 66 p. 100 dans le sud-ouest de la province où 1/3 des francophones de l'Ontario habitent. Pendant ce temps, une minorité d'anglophones se sert de la scène nationale dans le but de diviser la population ontarienne avec des déclarations mensongères et tordues, comme leur esprit d'ailleurs. «The French will take over this country». Non mais ça ne vas pas! Les francophones ont deux fois moins de chances que les anglophones d'atteindre le collège ou l'université. De plus, ceux qui décident de passer deux ou trois ans à suivre des cours spécialisés dépensent des sommes élevées en frais d'inscription pour un choix très limité de cours en français. Finalement, pendant ce temps, Lord Durham, ce Britannique qui avait pour mission de régler le cas embarrassant des francophones de la colonie, doit bien rire dans sa tombe.

Est-il trop tard pour le réseau des collèges qui se dessine depuis deux ans?

Les mesures répressives du début du siècle contre les franco-ontariens qui se font encore sentir dans le quotidien. Mais depuis 1912, les francophones n'ont cessé de gagner du terrain grâce à un travail constant et acharné de génération en génération. La bataille d'aujourd'hui est sans aucun doute la plus belle et la plus décisive. Les francophones de tous les âges et de tous les milieux ont pris le temps de concentrer leurs efforts pour développer et appliquer une campagne bien orchestrée. Qui pourra dire que la communauté francophone est divisée?

Au mois d'octobre prochain, lorsque la commission Bourdeau déposera son rapport, le ministre Sean Conway aura la confirmation que le seul moyen d'offrir des programmes complets en français et d'augmenter la participation des étudiant(e)s francophones sera par la création de deux autres collèges francophones dans le nord et dans le sud de la province. Le temps de la rhétorique est bel et bien terminé. Les francophones en ont assez de la médiocrité. A vous monsieur le ministre de réparer les erreurs que les gouvernements précédents vous ont léguées.

La Fédération des étudiant(e)s de l'Ontario travaille depuis trois ans avec Direction Jeunesse pour que finalement justice soit faite dans le secteur de l'éducation. Fait à noter: la FEO est une organisation bilingue qui représente les étudiant(e)s du postsecondaire et qui est composée de 95 p. 100 d'anglophones. Encore plus étonnant, la création du réseau de collèges et d'une université française ont été adoptées à l'unanimité par nos membres. Oui, il est permis d'affirmer que la nouvelle génération d'anglophones est beaucoup plus compréhensive, parce que mieux informée et mieux éduquée!

Edith Garneau, Présidente
Fédération des étudiantes et étudiants de l'Ontario (FEO)

Votre entreprise

en collaboration

avec le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de

Les aides à la gestion du temps

Irremplaçable, non renouvelable et limité. Le temps est la ressource la plus précieuse du monde des affaires. Un éventail d'aides à la gestion du temps offrent de nombreux avantages pour planifier l'emploi du temps de façon judicieuse - ou accentuent au contraire les pertes caractéristiques d'une mauvaise approche.

L'important dans la gestion du temps - c'est-à-dire la meilleure utilisation qu'on puisse en faire - c'est le bon sens. Il faut d'abord établir ses priorités avant même de pouvoir choisir les outils nécessaires, encore moins les utiliser.

L'intelligence innée est le meilleur outil, selon M. Harvey Wolfe, conseiller en gestion. Ceux qui n'y font pas appel illustrent le principe qui veut que l'on récolte ce que l'on sème.

Après avoir soigneusement

Suite page 6



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 pr. Forest Glade, Windsor, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Lucie Collins**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon
Nicole Jean

La copie: **0.60$**
Abonnements **15.00$**/Canada; **25.00$** /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: 948-0628

APF

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: ____________________

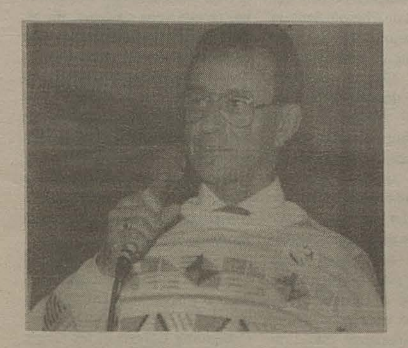
Adresse: ____________________

Code Postal: ____________ Tél. ________

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Vive la St-Jean!

(Suite de la une)



Denise Walstedt était aussi à l'affiche samedi soir. Se sont aussi exécutés le groupe "Trinity" de l'école secondaire L'Essor ainsi que le chanteur Michel Déziel.



M. Renald Paquin, président de la Place Concorde, a ouvert les célébrations de samedi en prononçant une brève allocution sur la tradition de fêter la St-Jean. Les fêtes ont été organisées par un comité sous la présidence de Mlle Jeanne Bastien.



Le groupe "Clin d'Oeil" composé de Robert Prévost, Carole Prévost-Papineau et Paulette Martins accompagné par Laverne Martins (à l'arrière) puis est revenu diriger l'assistance pour une série de chants en choeur.

Hébergement recherché pour des comédiens

On recherche de l'hébergement pour une dizaine d'adultes, membres de la troupe théâtrale La Compagnie 2000, de Lyon, France, qui sera dans la région du 2 au 8 juillet.

La troupe présentera un spectacle en soirée à l'école secondaire L'Essor le 4 juillet à 19h30 ainsi que des spectacles pour enfants aux participants aux camps d'été aux écoles à Rivière-aux-Canards, Amherstburg, Tecumseh et Belle-Rivière. Les spectacles sont présentés sous l'égide du Centre culturel Tournesol.

Les gens qui pourraient héberger un ou plusieurs membres de la troupe sont priés de communiquer avec Mme Linda Davey au 253-4232, poste 2064.

MARCEL's GARAGE & Bodyshop

(Division de Jerome Marier And Sons Ltd)

Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations



Les fonds de la loterie viennent au secours des handicapés.



À six ans, le cancer emportait la jambe de Sharmila. Grâce à sa prothèse, elle peut aujourd'hui danser à la corde et nager avec ses amis.

L'aide aux personnes handicapées n'est qu'une des facettes de l'utilisation des fonds de la loterie.

Les fonds de la loterie servent aussi au subventionnement d'autres activités, notamment les sports et les activités récréatives, les arts et la culture, les hôpitaux et les oeuvres de bienfaisance de la province.

Voici à quoi la loterie affecte ses fonds dans votre région.

Association pulmonaire de l'Ontario - programme familial contre l'asthme, London

Centraide, Windsor

Société St. Vincent de Paul, Sarnia

Ces organismes ont reçu des subventions de la Fondation Trillium

Société des loteries de l'Ontario
Grâce à nous tous, les plus belles oeuvres grandiront.
















Index des services en français

ÉLECTRICIEN
Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

ENSEIGNES
Parent Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérence, Tecumseh, **735-1303**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

ÉQUIPEMENT SPORTIF
Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle Rivière **728-3717**

FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN
Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 Ouellette. **253-2418**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**

Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**

Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE
(Voir *ARTISANAT*)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES
(Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES
(Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

choix complet pour tous les goûts et tous les âges

EDITIONS CHAMPLAIN LTÉE 107 rue Church
Toronto, Ontario N5C 2G5 **(416) 364-4345**

Librairie du SUD-OUEST

9h a 17h du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5 **734-1960**

MENUISERIE
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan,11918 ch.Tecumseh, Tecumseh **735-2445**

NUTRITION
Distributeurs indépendants Herbalife, Rénald et Carole Allard **735-0476**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAINEMENT
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor. **974-6110.**

Suite page 8

Les aides à... suite de la page 4

établi ses priorités, on peut commencer à noter les progrès réalisés à l'aide d'un agenda ou d'un ordinateur.

L'outil de base pour la gestion du temps est l'agenda (calendrier-journal) à fins multiples, ou même deux: un pour le bureau et l'autre que l'on porte sur soi. Il permet de planifier le temps de manière efficace et de tenir un registre des événements au fur et à mesure qu'ils se présentent. Cependant, si l'on a deux agendas, il ne faut pas oublier de les tenir à jour tous les deux.

Un bon agenda comprend deux pages par jour avec des lignes pour chaque heure au moins, ainsi qu'une rubrique de planification à long terme, des colonnes pour noter le kilométrage et les frais de transport, des listes de choses à faire et un système de renvoi ou de référence.

M. Wolfe signale que l'ordinateur et tout l'attirail de logiciels représentent un bon complément à l'emploi efficace des agendas pour les petites entreprises. Les ordinateurs exigent plus de temps et d'efforts, mais ils permettent d'élargir et d'étoffer les projets, l'ordonnancement et une plus grande accessibilité. Ils permettent également de coordonner et de se tenir informé de l'emploi du temps de plusieurs personnes.

Les spécialistes de l'informatique et de la gestion font une mise en garde en faveur des priorités et du bons sens pour ceux qui sont à la recherche des logiciels de gestion du temps convenant le mieux à leurs besoins.

Parmi les nombreux programmes de gestion du temps sur le marché, notons Asksam, Current, Dayflo Tracker, Info-xl, Fyzygy, Maximizer et Timeline. Leurs fonctions varient ainsi que leurs avantages et leurs inconvénients.

Il faut d'abord décider des fonctions dont on a besoin dans un programme aujourd'hui et pour l'étape suivante de croissance de l'entreprise. Qui s'occupera d'inscrire les données et de les tenir à jour? Vous ou votre secrétaire? Il faut pas mal de temps pour s'habituer à un nouveau programme, surtout s'il est complexe, fait remarquer M. Harvey Wolfe, conseiller en gestion. Il faut plus de temps pour entrer toutes les données nécessaires pour vraiment tirer parti du logiciel et de l'ordinateur et le rendre plus pratique qu'un agenda ou autres journaux sophistiqués que l'on remplit à la main.

Il ne faut pas oublier que le logiciel de gestion du temps se classe grosso modo dans quatre catégories, à savoir la facturation, l'ordonnancement, les projections financières ou la gestion des projets. Certains se chevauchent, d'autres incluent des fonctions connexes, telles que les bases de données, les fenêtres et les fichiers rotatifs. Il faut décider d'avance de ses besoins.

Après avoir établi ses besoins avec précision, ou des préférence après les avoir inscrits sur une liste de contrôle, on peut aller faire ses achats.

Il ne coûte rien de consulter un marchand fiable et avisé de matériel informatique ou de logiciel. Un bon marchand vous adressera à quelqu'un d'autre s'il ne possède pas ce que vous cherchez, dit M. Peter Wright, directeur de recherche de Proteo Software, à Markam.

Vous pouvez discuter de vos besoins avec un de vos collègues qui possède déjà un logiciel ou avec votre comptable ou conseiller en gestion. Il serait bon d'en consulter un, mais assurez-vous d'abord de la compétence de votre conseiller en matière de logiciel et de micro-informatique.

La quatrième méthode consiste à lire les annonces dans les revues d'informatique. Les principales sont PC Magazine et Computing Canada et les revues spécialisées destinées aux utilisateurs de marques particulières d'ordinateurs et de logiciels comme Lotus.

Mais attention! Le jargon de l'informatique peut sembler difficile, même aux initiés. Vous pourriez perdre plus de votre précieux temps que vous ne le pensiez au départ.



«Je passe tellement de temps à mettre à jour mon nouveau programme de gestion du temps, que je n'ai plus le temps de faire autre chose!»

PETITES ANNONCES

À LOUER: Logement 2 chambres à coucher, coin de Tecumseh and Dougall, 415 $/s services. Disponible le 20 mai, Premier et dernier mois. **256-6214** 17

A VENDRE: Roulotte 7 pd, Marque Holiday, couche 6 personnes. Bonne condition: 1,500 $ **974-1930** 18

A VENDRE: Trailer fith wheel avec camion de marque TERRY. Prix à discuter **254-3063** 19

GARDIENNE RECHERCHÉE: À temps partiel, quatre jours par semaine pour un enfant de 10 mois résidant dans l'est de la ville. **948-0930** 19

RECHERCHE: personne pour partager un appartement, quatre pièces et demi, sur la rue Janette. Pour renseignements, demander Linda au **252-5984.** 22

A VENDRE: Maison "Townhouse", 3 chambres à coucher, sous-sol fini, climatisation centrale, BarBQ au gaz, jolie cour. 78 900 $. **944-0565.** 23

RECHERCHÉE: enseignante de langue française pour demeurer chez moi; taux raisonnables. **734-7896.** 23

A VENDRE: ordinateur Sonyo NBC-550, Dos système, deux internal 5.25, drive CRT-30, moniteur, 100% UBM compatible avec 400.$ de programmes, le tout pour 1 250 $; Commodore 64, moniteur couleur, disc drive, joy stick avec plus de 100 programmes, très bonne condition, 650 $. Demander pour David. **944-6489.** 24

Carrière et Profession

Préposé(e) à la caisse

503 $ - 551$ $ par semaine

Vos connaissances spécialisées peuvent signifier le début d'un nouveau défi au sein de la Caisse d'épargne de l'Ontario du **ministère du Revenu.** Vous devrez: dispenser des services de dépôt et de retrait en français et en anglais au public, à l'aide d'un système informatisé; accomplir des tâches de tri, de classement et d'affichage connexes. **Lieu de travail: Windsor.**

Exigences: Aptitudes démontrée à la caisse, de préférence dans un milieu bancaire; capacité de travailler aisément et avec précision avec l'argent et les chiffres; connaissances approfondie des pratiques et politiques bancaires/de caisse inhérentes au service à la clientèle; bonne aptitudes aux relations interpersonnelles et à la communication; capacité de mériter et d'entretenir la confiance du client; maîtrise de l'anglais et du français.

Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae d'ici le 16 juillet 1990, à: Dossier 137/90, Direction du personnel, Ministère du Revenu, C.P. 627, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H5



Fonction publique de l'Ontario

Pour l'équité d'emploi

Le RPAO: une bonne nouvelle pour les bons conducteurs.

L'Ontario a un nouveau programme d'assurance automobile complet appelé le Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario.

Le RPAO met un frein aux hausses de vos primes d'assurance. Il accélère également le versement d'indemnités améliorées et protège un plus grand nombre de personnes qu'auparavant. La plupart des réclamations seront réglées sans poursuite judiciaire. Cependant, vous conserverez votre droit de poursuite si vous êtes blessé gravement.

Le nouveau régime va plus loin qu'une réforme de l'assurance. Il réduira les coûts en améliorant la sécurité routière et réduira le nombre des accidents. Au bout de compte, la prudence sur la route contribuera à réduire les coûts et à prévenir les blessures.

LA BONNE NOUVELLE.

Depuis quelques années en Ontario, des mesures de plafonnement ont permis de maintenir les primes à un niveau artificiellement bas, même si les pressions à la hausse ne cessaient d'augmenter. Les réclamations pour blessures totalisaient, par exemple, $1,8 milliard en 1988.

Sans le Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario, les assureurs exigeraient une hausse de tarif de l'ordre de 30 à 35 % cette année. Le RPAO limitera cette hausse à 8 % en moyenne dans les régions urbaines. Dans les régions rurales, les primes ne connaîtront aucune augmentation en moyenne.

Le RPAO s'efforce de maintenir les primes d'assurance à prix abordable.

COMMENT LE RÉGIME DE PROTECTION DES AUTOMOBILISTES DE L'ONTARIO FONCTIONNE-T-IL?

Votre police d'assurance sera automatiquement convertie au nouveau régime par votre assureur.

En vertu du RPAO, vous ne transigerez qu'avec votre propre assureur dans pratiquement tous les cas. Les indemnités garanties de revenu seront versées aux personnes blessées indépendamment de la responsabilité. Ces indemnités couvrent le revenu, les frais médicaux, le décès et la garde des enfants. Pour la première fois, les étudiants, retraités et personnes au foyer seront couverts. Les indemnités seront versées par votre assureur dans un court délai suivant votre réclamation.

Si votre véhicule est endommagé, votre assureur paiera les réparations dans le cas où vous n'êtes pas responsable de l'accident. Vous pouvez toujours prendre une assurance collision facultative pour protéger votre véhicule si vous êtes responsable.

Afin que le système soit plus équitable, vos primes d'assurance seront fixées en fonction du coût de réparation de votre véhicule plutôt que du coût de réparation moyen de toutes les voitures. Le ou la propriétaire d'une voiture aux réparations chères peut s'attendre à payer une prime d'assurance en conséquence.

MAUVAISE NOUVELLE POUR LES MAUVAIS CONDUCTEURS.

Le versement d'indemnités sans égard à la responsabilité ne signifie pas que les mauvais conducteurs s'en tirent à bon compte.

La responsabilité continuera d'être un facteur d'établissement des primes. Les bons conducteurs bénéficieront de taux préférentiels. Ceux qui causeront des accidents paieront plus cher.

Les conducteurs responsables d'un accident mortel ou entraînant l'invalidité permanente de la victime pourront encore être poursuivis sans restriction.

Avec le RPAO, plus de cent agents supplémentaires de la Sûreté provinciale patrouilleront les routes de l'Ontario. D'ailleurs le coût des amendes pour infraction au code de la route a déjà plus que doublé.

EN RÉSUMÉ:

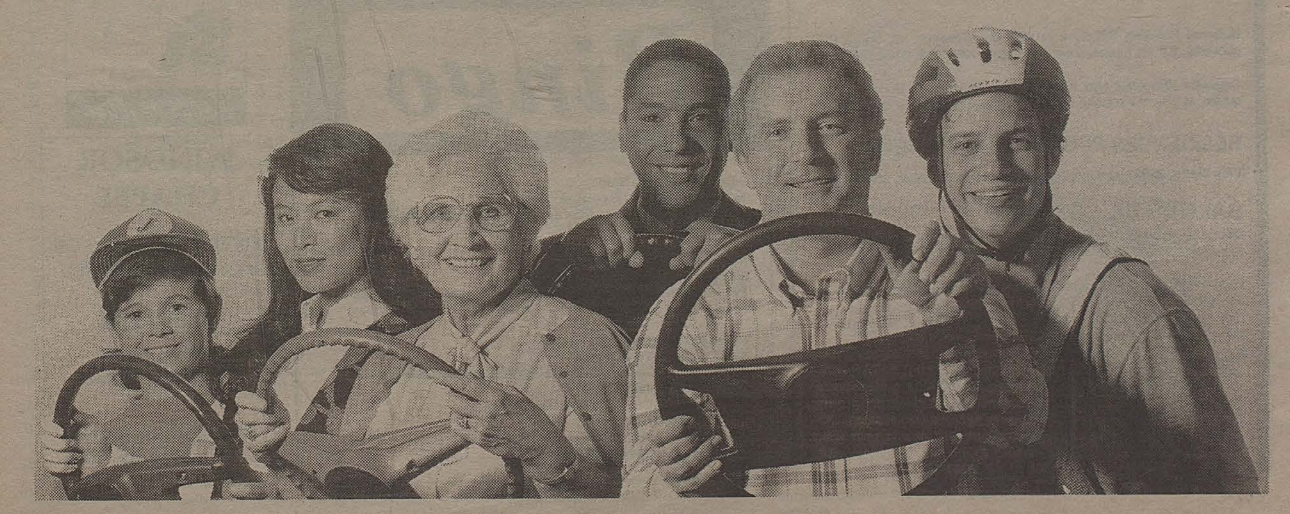
Le Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario satisfait le besoin de taux d'assurance abordables tout en offrant une protection complète et adéquate. L'indemnisation est acquise sans devoir se présenter devant les tribunaux. Vos primes servent à aider ceux qui en ont le plus besoin: les personnes blessées.

Votre courtier ou agent d'assurance a tout ce qu'il faut pour vous renseigner sur le Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario.



Le Régime de Protection des Automobilistes de l'Ontario.

Tout le monde est protégé.



On parle d'eux d'elles

Mme Aline Harrison s'est mérité la médaille du Bureau des Gouverneurs à la collation des grades du 17 juin dernier à l'Université de Windsor pour avoir obtenu la plus haute note parmi tous les étudiants de sa discipline. Mme Harrison recevait un baccalauréat des arts avec concentration en littérature et traduction. Déjà, elle avait fait ses études de maîtrise à l'École de Service Social de l'Université de Montréal. Depuis deux ans elle est interprète légale aux diverses Cours de justice de la région.

*****

Le petit **Denis Joseph Letarte** est né le 30 mai pesant 9 lbs et 8 oz. Ses parents son **M. et Mme André et Diane Letarte.** Ses heureux grand-parents sont **M. et Mme Benoit et Bernadette Marier** et **M. et Mme Paul Emile et Thérèse Letarte.** Son arrière grand-mère **Mme Lucienne Letarte** de La Sarre, Québec.

*****





Quatre des participants de la région de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches figurent parmi les gagnants régionaux du Concours International des Jeunes 1990, et l'une d'elle a gagné au niveau provincial. Les participants devaient exécuter un dessin sur le thème "L'air". On voit, à gauche les gagnants régionaux: **Jean-Marc Cazabon** (2e année), **Jayme Labonté** (1e année), **Krystle Strong** (Maternelle) et, à l'arrière **Yvonne Ouimet** (7e année), tous de l'école St-Paul. Jayme est la gagnante provinciale pour sa catégorie. On la voit à droite avec **Mme Agathe Vaillancourt** adjointe au directeur de la Caisse, et **M. Jean-Marc Larocque,** directeur de l'école.

*****



Craig et **Julie** sont heureux d'annoncer le mariage de leur maman **Guylaine** à **M. Andrew Girard**, jeudi le 21 juin 1990. La famille résidera à Harrow.

Index des services en français

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis,12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2622

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. 253-4535

Conservez vos souvenirs pendant des années... en faisant prendre un portrait de famille aujourd'hui

tp towne portraits

PRIX RÉGULIER 70.00$
PRIX SPÉCIAL JUSQU'AU 31. JUILLET 19.95$
Séance complète Limite: un par famille
Valable pour adultes, enfants et groupe

5729 ch. Tecumseh E. 944-2652

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden Rés.: 734-7921 -Bur.: 972-1520

QUINCAILLERIE

Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3535

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. 945-1189

Metro Catering Executive Class Service, M. Pierre Meloche, 948-6516, Mlle Michelle Soullière, 969-5860, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade.

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES

(Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, 252-4870, 974-8949.

JD Rénovations, Jean Dallaire, 727–6583.

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. 728-1061

National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. 735-8058; 979-3138

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. 974-6160

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor. 254-3763

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 2851 ave Howard. 966-2282

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh. 735-7771.

Hair Fashions by Madeleine, Mme Madeleine Payeur, 7853 est, rue Wyandotte, Widnsor, 974-5161

Park Avenue Beauty Salon, Mme Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, 252-7207; 252-7208

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855

Suite page 13

LE TELEPHONE JURIDIQUE

1-800-387-2992

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

No. 10 Comment trouver un avocat
No. 15 L'aide juridique
No. 380 La séparation et les accords de séparation
No. 400 Les motifs de divorce
No. 430 Le partage des biens familiaux
No. 545 Les obligations d'un locataire d'habitation
No. 680 L'achat d'un domicile
No. 320 Le congédiement injustifié
No. 790 Comment rédiger un testament
No. 466 Les honoraires de votre avocat: trop élevés?

Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada





Mercredi 4 juillet - 18h00
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, rue University
Parrainé par: Le Conseil régional de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes

Mercredi 11 juillet - 6h15
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: L'association Francophone des Sports et Loisirs Windsor Essex

Mercredi 11 juillet - 17h00
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: Le Conseil Windsor/Essex/Kent de l'Association canadienne française de l'Ontario

Vendredi 13 juillet- 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: La résidence Richelieu

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

Transformation du régime d'assurance automobile de l'Ontario.

Ce qu'il faut savoir.

En juin prochain, le régime d'assurance automobile de l'Ontario fera place au Régime de protection des automobilistes de l'Ontario (RPAO). Votre garantie d'assurance sera modifiée en conséquence.

Dans le cas des accidents survenus après l'entrée en vigueur du nouveau régime, le règlement se fera d'office selon le nouveau système. Il n'est pas nécessaire de signer une nouvelle proposition. Toutefois, vous voudrez peut-être réviser votre nouvelle garantie pour voir si elle répond à vos besoins.

Qu'est-ce que le Régime de protection des automobilistes de l'Ontario (RPAO)?

Le RPAO est un nouveau régime d'assurance destiné à maintenir les tarifs d'assurance automobile le plus bas possible et à consacrer une plus grande partie de la prime au bénéfice de ceux qui en ont le plus besoin : les victimes d'accidents.

Le nouveau régime versera des indemnités d'accident garanties à tous les accidentés, sans égard à la responsabilité. En cas de lésions graves et permanentes, il sera encore possible d'intenter des poursuites pour obtenir une indemnisation supplémentaire.

La garantie sans égard à la responsabilité ne regarde que l'indemnisation du préjudice personnel. Elle prévoit donc des indemnités hebdomadaires de remplacement du revenu, le paiement des frais médicaux, de réadaptation, de soins et de frais d'obsèques.

La responsabilité demeurera un critère quant à d'autres parties de votre police d'assurance automobile, notamment les dommages au véhicule.

Par exemple, si vous subissez des blessures lors d'un accident, votre assureur vous versera des indemnités, que vous soyez ou non responsable de l'accident. Toutefois, les dommages au véhicule ne seront assurés que dans la mesure où vous n'êtes pas responsable. Ainsi, si vous êtes responsable à 25 pour cent, 75 pour cent des dommages seront assurés.

Si vous avez souscrit une assurance collision facultative, le solde sera aussi assuré, franchises en moins.

Afin d'être bien protégé, assurez-vous que votre courtier ou votre agent ait des renseignements complets et bien à jour sur votre véhicule et sur toute caravane tractée.

Quelle garantie peut-on se procurer?

Si vous subissez des blessures dans un accident, l'indemnisation débutera de 10 à 30 jours après la production des documents pertinents à l'appui de la demande d'indemnités.

Vous n'aurez pas à débourser de frais de justice onéreux ni à vous inquiéter du résultat de votre demande puisque le nouveau régime assurera un règlement rapide et équitable à tous les blessés.

Les victimes d'accident seront admissibles à un maximum de un million de dollars au total en indemnités de soins médicaux supplémentaires, de réadaptation et de soins prolongés.

Si la personne blessée est une femme au foyer ayant la responsabilité principale de soins prodigués à un enfant ou à un adulte invalide, elle peut recevoir une indemnité à ce titre.

Si une personne perd la vie dans un accident de la route, le régime verse des frais d'obsèques et une indemnité de décès. Le droit d'engager des poursuites demeure.

Il est prévu des indemnités hebdomadaires non imposables en remplacement du salaire, égales à 80 pour cent du revenu brut jusqu'à concurrence de 600 $ par semaine. Ce maximum équivaut à un salaire moyen d'environ 39 000 $ par an.

De plus, les retraités, étudiants, chômeurs et femmes au foyer blessés dans des accidents auront, pour la première fois, accès aux indemnités hebdomadaires.

Garantie facultative.

Il est aussi possible de souscrire un supplément d'assurance de remplacement du revenu, de soins des enfants et de frais d'obsèques.

Votre situation personnelle déterminera si vous avez besoin d'une garantie supplémentaire. Beaucoup de personnes bénéficient d'un régime de protection du revenu chez leur employeur ou par le moyen d'une police personnelle incapacité. Si cette protection est insuffisante, il est conseillé de recourir à une garantie supplémentaire. Votre courtier ou agent d'assurance peut vous éclairer à ce sujet.

Le régime de protection des automobilistes de l'Ontario indemnités d'accident garanties

Indemnités d'accident	Niveau actuel	Niveau du nouveau régime*	% d'augmentation
Remplacement de revenu ..Travailleur actif	140 $/sem. durant 104 semaines, à moins d'incapacité totale	600 $/sem. max 80 % du revenu brut durant 3 ans ou à vie en cas d'incapacité totale	+ 329 % (+ durée prolongée)
..Réputé actif (a travaillé 6 des 12 derniers mois)	Comme ci-dessus	Comme ci-dessus	Comme ci-dessus
..Étudiants	Aucune	185 $/sem. durant 3 ans ou à vie	S.O.
..Chômeurs	Aucune	185 $/sem. (comme ci-dessus)	S.O.
..Retraités	Aucune	185 $/sem. (comme ci-dessus)	S.O.
..Ménagères non salariées	70 $/sem. durant 12 semaines en cas d'incapacité totale	185 $/sem	+ 164 % (+ durée prolongée et admissibilité élargie)
Indemnité-garderie	Aucune	50 $ par enfant max. 200 $/semaine	S.O.
Soins médicaux supplémentaires et réadaptation	25 000 $ avec limite de 4 ans	500 000 $ avec limite de 10 ans ou 20 ans moins l'âge de la victime	+ 1900 % (+ durée prolongée)
Soins prolongés	S.O.	500 000 $	S.O.
Indemnité de décès ..Chef de famille ou conjoint	10 000 $	25 000 $	+ 150 %
..Personne à charge	2 000 $	10 000 $	+ 400 %
Indemnité d'obsèques	1 000 $	3 000 $	+ 200 %

* Les indemnités garanties seront revisées au moins tous les deux ans.

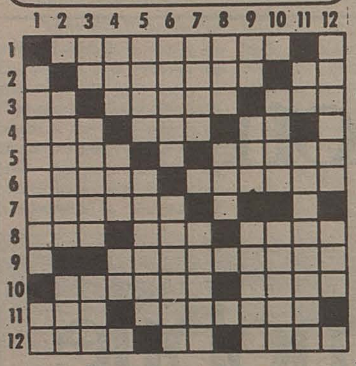
Plus de renseignements.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet du Régime de protection des automobilistes de l'Ontario, adressez-vous à votre courtier ou agent d'assurances ou à un représentant de compagnie.



Cette annonce paraît aux frais des assureurs automobiles en Ontario.

mots croisés



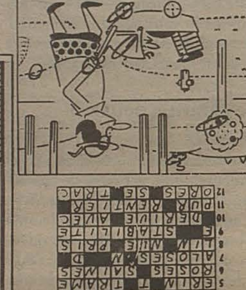
HORIZONTALEMENT
1—Utile pour conserver la santé.
2—Monnaie-du-pape. — Nég.
3—Préf. — Vrille de certaines plantes. — Durillon.
4—Propre. — D'un verbe gai. Conseil de la reine.
5—Autrefois, l'Irlande. — Complot.
6—Fleur (pl.). — Non viciées.
7—Poissons.
8—Plante textile. — Non vêtue. — Atteint de.
9—État de ce qui est stable.
10—Déviation d'un navire. — En compagnie de.
11—Sans mélange. — Qui vit d'un revenu annuel.
12—Présentement. — Pron. pers. — Peur.

VERTICALEMENT
1—Qui appartient aux minéraux. — Fleuve d'Italie.
2—Huile volatile extraite de la fleur d'oranger. — Ferme, solide.
3—Symb. chim. — Morceau de bois brûlé en partie. — Époque.
4—Évangéliste. — Créés. — Soeur.
5—Joindre. — Percevoir par l'un des sens.
6—Met à sec. — Très douces.
7—Lieu où l'on bat le grain. — Bois noir et dur.
8—Colère. — Écorce du chêne.
9—Préfixe. — Éclat de voix. — Est agréable.
10—Entaille dans un corps dur. — Assujettir à demeure.
11—Lac au Soudan. — Réfléchira.
12—Domaines ruraux. — Non humide.

solutions

MOTS CACHÉS

MATIÈRE



mots cachés

7 lettres cachées

E	S	U	E	U	G	R	A	I	N	O	T	N	E	F
F	S	A	M	A	T	C	M	D	U	N	I	F	C	A
O	T	L	N	C	I	O	R	F	T	C	U	E	O	E
N	T	G	I	E	A	U	L	L	O	D	H	U	L	O
T	U	O	R	S	O	B	O	E	N	R	C	E	E	R
E	E	I	B	L	I	R	R	O	N	R	G	C	R	R
R	E	L	A	A	E	A	F	O	E	I	R	E	R	E
H	U	T	F	T	R	I	R	U	L	I	M	E	E	F
E	E	I	I	F	L	E	S	F	N	I	L	A	E	O
M	G	A	N	A	I	E	C	O	R	O	T	E	L	R
A	L	A	M	E	T	S	I	R	R	E	N	U	U	G
T	R	E	I	A	O	S	A	M	O	I	B	B	O	E
I	N	M	D	L	U	I	O	E	S	U	A	L	C	R
T	E	E	E	F	L	U	R	U	E	N	I	M	O	O
E	C	R	U	D	R	A	C	O	B	O	R	D	O	N

acier
alliage
amas
arme
bocard
"bordon"
"cabrol"
cédat
cher
coulée
creuset

dur
école
écrin
écroui
écru
élégi
fenton
ferro
feu
filament
fondu
fonte

forge
forgeron
forme
fraisil
fusion
gangue
grain
gueuse
hématite
laiterol
lame

laminé
lime
lourd
métal
mineur
mou
outil
rabot
rail
"reblon"
rôle
ruban

ruiné
sifflet
sole
tôle
tonne
uni
usine

Index des services en français

SALONS FUNÉRAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérome Marcotte, 870 rue Wyandotte Windsor. **977-9277**; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-2830**

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**

Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

SERVICES AGRICOLES

A votre service

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière



Gérald Mailloux
gérant-adjoint

798-3011 798-3012

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

Aqua Sana, M. Espedito Quaglia, 1375 pr. Janisse, **948-9251**

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, **728-4029**

National Safety Associates, M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor. **948-8511**

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ

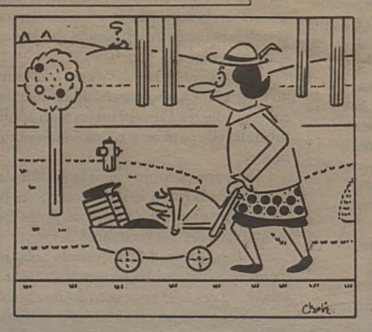
SOS Femmes, 1-800-387-8603

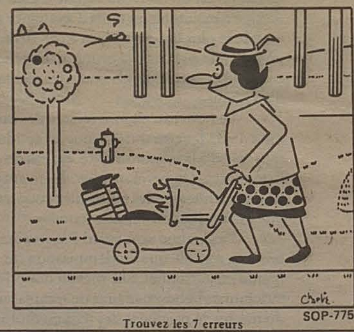
SERVICES D'INFIRMIÈRES À DOMICILE

Para-med Health Services (personnel francophone disponible,) **258-8660**

Suite page 11

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs

SOP-775

Le prof Scientifix vous répond

Est-il vrai qu'on peut voir la Grande Muraille de Chine à l'oeil nu à partir de la lune?
Marc Fredette, *Plantagenet*

Note de Scientifix: J'ai demandé à Marc Garneau, le seul Canadien à avoir volé dans l'espace (en 1984, à bord de la navette spatiale américaine), de répondre à ta question. Voici sa réponse:

«La Grande Muraille est un énorme mur de 3000 kilomètres de longueur érigé dans le nord de la Chine. Il a été construit il y a 2000 ans, pour protéger le pays des envahisseurs.

Il n'est pas possible de voir, à l'oeil nu, la Grande Muraille à partir de la lune. En revanche, on voit le mur à bord de la navette spatiale, qui vole à 350 kilomètres d'altitude. Lors de ma mission, en 1984, je n'ai cependant pas aperçu la Muraille car il faisait nuit quand nous survolions la Chine.

Des confrères astronautes m'ont dit qu'à l'oeil nu, la Grande Muraille apparaît comme une simple ligne noire. Il faut donc bien connaître sa géographie, et surtout savoir que la Muraille traverse le nord de la Chine, pour la repérer. Une paire de jumelles permet de très bien voir le mur.»



Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

L'atlas de la francophonie est maintenant disponible

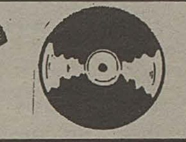
OTTAWA (APF): Cherchez-vous un cadeau original à offrir au leader de la francophonie canadienne de votre communauté, et à tous les francophiles au pays? Si oui, lisez ceci.

Les Publications du Québec ont mis sur le marché un «Atlas de la francophonie». Cet ouvrage «haut de gamme» (un coffret-relieur, 5 cartes à volets pliés, une planche murale et une brochure) présente la francophonie mondiale en cinq tableaux: les racines du français, le français comme langue maternelle, le français comme langue seconde, le statut juridique du français et une vision socio-démographique de la francophonie. Selon l'éditeur, «le document présente une synthèse remarquable d'informations inédites où l'image l'emporte sur le texte pour un repérage optimal».

L'Atlas est le résultat d'une recherche effectuée à l'université Laval par le Groupe de recherche en géolinguistique avec le support du Conseil de la langue française. Il se veut une première francophone tant par les contenus que par le contenant.

Cet atlas «haut de gamme» publié par les éditions La Liberté de Québec et Frison-Roche de Paris coûte 49.95$. On peut commander un exemplaire en écrivant à: Les Publications du Québec, C.P. 1005, Québec, Québec, G1K 7B5.

Disques en Revue



par Yvan Brunet

Daniel Lavoie «Long courrier» Trafic TF-8950

Daniel Lavoie, ce génie sous-estimé du Québec nous revient avec un septième album studio, et il ne nous déçoit pas, loin de là. Beau, impressionnant, évocateur voici son nouvel album enregistré en France et réalisé par Daniel Lavoie lui-même. Pour cet enregistrement on a su faire appel à d'excellents requins de studio d'outremer dont Michel Cusson, Paul Brochu, Marc Langis, et André Lanbert. Musicalement c'est riche, confortable, et discret. A la radio pop française, on s'amuse déjà à faire tourner la chanson «Qui sait?» (premier 45 tours). De mérite également: «Jours de plaine», «Chanson de la terre», et «Long courrier» (la chanson-titre). Un grand.

Laura Branigan «Laura Branigan» WEA/Atlantic 78 20864

La douce et claire voix de Laura Branigan («Gloria», «Hold Me», etc..) qui a étudié le chant et la musique pendant des années, accompagne ici une musique qui réunit le rock et le rock'n'roll, une musique dense et énergique. Le tout fut produit par Peter Wolf (Starship) et Richard Perry (Streisand). Le clou du disque a pour titre «Moonlight On Water» (premier 45 tours), mais aussi amusant: «Turn The Beat Around» (succès de 1976 de Vivky Sue Robinson), «The Best Was Yet To Come» de Bryan Adams, en plus de la ballade romantiquement vôtre intitulée «No Promise, No Guarantee». Hautement recommandé.

Ennio Morricone «Casualties Of War» CBS CK-45359

Voici la trame sonore de ce fameux film de guerre dont les deux grandes vedettes sont Michael J. Fox et Sean Penn. La musique, composée par Ennio Morricone (A Fistful Of Dollars, Marco Polo, etc..) et interpretée par son ensemble est légère et elle se consomme très bien. Aucune comparaison ne peut être faite avec la musique de Morricone de l'époque de «A Fistful Of Dollars» avec du Clint Eastwood. Bref, c'est sans prétention, efficace et agréable à entendre avec un jeu de flûte de pan (Trencito De Los Andes) sur un tapis de cordes qui prime. Ne déparera aucune discothèque.

TV5

Mercredi 27 juin - 23h00
EPONA: LE NOUVEAU MAGAZINE DU CHEVAL

Epona, c'est le nom de la déesse gauloise des chevaux. C'est aussi le nom d'un nouveau magazine consacré à « la plus noble conquête de l'homme». Une émission grand public à caractère culturel, qui a pour but de faire découvrir et mieux apprécier cet animal, sans pour autant délaisser le sport. Le parrain et l'invité de ce premier numéro, est Pierre Durant, médaille d'or individuel aux Jeux Olympiques de Séoul en saut d'obstacles avec Jappeloup. Il effectuera pour la première fois, l'analyse de son parcours de finale aux Jeux Olympiques, un an après Séoul. EPONA, un magazine qui va pus loin dans la découverte du cheval.

Jeudi 28 juin - 21h00
En reprise le 29 juin - 2h00
AVIS DE RECHERCHE: PLEIN FEUX SUR NICOLE CROISILLE

Nicole Croisille a fait ses premiers pas dans le monde du spectacle en dansant. En effect, des l'âge de huit ans, elle étudie la danse classique. Plus tard, ces cours au conservatoire du Xe arrondissement de Paris. Mais son père ayant refusé de la voir tenter le concours d'entrée à l'Opéra, elle se retrouve, oh paradoxe!, danseuse, à 17 ans, sur la scène de la Comédie-française, puis dans la revue de Joséphine Baker. Elle parcourt ensuite l'Europe et l'Amérique du Sud, avec la torupe du mime Marcel Marceau.

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux



MONARCH
office supply limited

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit



MD Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
MC Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.



Index des services en français

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**

Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**

Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**

Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 825 ch. Tecumseh ouest, Windsor. **977-9025**

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs

Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

TAILLEURS

(voir **VETEMENTS POUR HOMME**)

TERRAINS DE CAMPING

(Voir **CAMPING**)

TRAITEURS

(Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT

(voir **ARTISANAT**)

VÊTEMENTS POUR DAMES

Boutique Schanel, Solange Demers, Carole Daneault, 20 rue Erie N., Leamington, **326-6604**

VÊTEMENTS POUR HOMMES

DesRameaux Tailors, M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, **945-3050**

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Prix d'excellence à une émission de TV Ontario produite par une femme de Pointe-aux-Roches

La chaîne française de TVOntario s'est vue décerner un prix lors d'une cérémonie organisée par l'Institut de télévision pour enfants le samedi 2 juin à Banff, en Alberta.

L'émission **Picoli et Lirabo,** destinée aux enfants du cycle primaire, s'est mérité la première place dans la catégorie des émissions scolaires lors du second festival annuel de l'Institut de télévision pour enfants tenu à Banff du 31 mai au 3 juin 1990. TVOntario comptait parmi les 71 concurrents. Neufs prix ont été présentés dans le cadre de ce festival.

Annette Lalonde, franco-ontarienne de Pointe-aux-Roches dans la région de Windsor, est productrice de cette émission.

L'Institut de télévision pour enfants est le seul organisme à but non lucratif au Canada qui se soit donné pour mandat d'améliorer la qualité des émissions pour enfants. Cet organisme a été fondé en 1974 par un groupe de parents, de radiodiffuseurs, d'éducateurs, de chercheurs et de défenseurs de la cause des enfants, d'une part, pour sensibiliser le public à l'influence que la télévision exerce sur les enfants, et, d'autre part pour encourager enfants et parents à utiliser la télévision de façon constructive.

TVOntario

Mercredi 27 juin - 21h00
LE LYS ET LE TRILLIUM

Vous connaissez sans doute quelqu'un qui a entendu parler d'une méthode «miracle» pour cesser de fumer. De toutes ces méthodes,en existe-t-il qui soient vraiment efficaces et qui ne coûtent pas les yeux de la tête? **Le Lys et le Trillium** réunit un groupe de personne qui ont essayé diverses méthodes pour cesser de fumer. Quelle est la meilleure façon «d'écraser» l'habitude de la cigarette?

Jeudi 28 juin - 13h00
HARMONIE: Le Père du folklore

Le père Germain Lemieux est un folkloriste renommé dans le monde entier. Depuis trente ans, il recueille divers contes, légendes et chansons dont les origines sont franco-ontariennes, québécoises ou françaises.

22h00
VISAGES SANS FRONTIERES: Les Guerriers de l'Islam

L'islam est la religion qui grandit le plus vite au monde à l'heure actuelle. De nombreux occidentaux voient dans l'islam une menace constante de terrorisme et de violence. Est-ce à tort ou à raison? Pendant deux semaines, le documentaire **Les Guerriers de l'Islam** laisse de côté toute idée préconçue et entre en plein coeur du monde arabe pour nous expliquer les origines des croyances et des coutumes islamiques. On y fait ensuite un survol des faits politiques marquants qui ont forgé le climat politique qui règne actuellement dans le monde islamique. Cette mise en contexte permet ensuite au téléspectateur de voir d'un oeil différent certains événements qui ont fait trembler le monde au cours des dernières années.

Vendredi 29 juin - 11h30
L'HOMME ET LA MUSIQUE: L'Époque du compositeur

Yehudi Nenuhin évoque les grands compositeurs du XVIIIe siècle et du début du XIXe: Bach, Mozart, Beethoven et Schubert.

18h30
BABAR: Le Fantôme

Babar se rappelle que lorsqu'il vivait à Paris, on disait que le vieil opéra était hanté. Entrant un jour dans le vieil édifice, Babar fit la rencontre d'un vieil homme malheureux qui y vivait en hermite.

Samedi 1er juillet - 22h00
DOCUMENTAIRES EN MUSIQUE: J'ai deux amours: La Vie de Josephine Baker

Originaire du Dixieland, c'est adolescente que Josephine Baker, celle qui a révolutionné le monde du music-hall français des années 20 et 30, fait ses débuts sur scène, d'abord avec des troupes itinérantes de danseurs et de chanteurs noirs, puis au célèbre Cotton Club de Harlem. Le talent de Josephine attirera l'attention de Caroline Dudley, une riche Américaine qui l'amènera avec un grupe d'artistes noir en France pour former la Revue Nègre du théâtre des Champs-Elysées. Cette revue allait faire de Josephine Baker une vedette instantanée dont l'étoile allait briller pendant des décennies. Cette émission nous fait découvrir le monde merveilleux du music-hall parisien de la Belle Époque à traver la vie tumultueuse d'une artiste inoubliable qui a tantôt choqué, tantôt charmé ses contemporains.

Lundi 2 juillet - 19h00
TÉMOINS DU PASSÉ: Étienne Brûlé (SC)

Étienne Brûlé raconte son arrivée au Canada au XVIIe siècle et décrit son rôle d'interprète entre les explorateurs français et les diverses tribus indiennes.

CBEFT

Mercredi, jeudi, vendredi - 13h30
début: 27 juin
DEUX CONTINENTS A REVISITER CET ÉTÉ: La Course Amérique-Afrique

La saison dernière, huit télé-globe-trotters nous entraînaient dans un excitant périple à travers deux continents. Vous vous souvenez peut-être de certains documents audio-visuels qu'ils nous ont rapportés de cette aventure? Et vous vous rappelez du grand gagnant Stéphane Drolet? Trois fois par semaine, replongez-vous dans une ambiance de voyage hors de l'ordinaire avec ces jeunes «vidéo-aventuriers» qui nous sortent des circuits touristiques conventionnels.

Un super voyage oui, mais aussi une dure compétition car l'épreuve est exigeante et le jury, sévère. On peut à l'occasion ne pas être d'accord avec les évaluations de Dany Laferrière, Chantal Jolis, Jean-Pierre Masse et des juges invités, mais cela fait partie de l'attrait de la Course. D'une émission à l'autre, l'impatience nous gagne, on a hâte de retrouver les concurrents et leurs courts métrages et de voir si notre appréciation correspond à l'avis des spécialistes! Alors, on repart?

Jeudi 28 juin - 14h30
CINÉMA: Wonder Woman (The New Original Wonder Woman)

Drame réalisé par L.H. Horn. Avec Lynda Carter, Lyle Waggoner et Cloris Leachman. Une amazone aux pouvoirs surhumains vient en aide à un pilote américain pendant la guerre (amér.75)

Vendredi 29 juin - 19h30
BOUFFÉE DE SANTÉ

Magazine traitant du loisir et des sports accessibles à tous. Avec Louise Poirier et Michel Picard. Réal. Paule Tremblay, Bob Rioux et Denis Ricard, CBOFT - Ottawa.

PRENEZ CONGÉ
TORONTO 29$
jours-rabais
Profitez des jours-rabais VIA Rail et économisez 40 % sur le prix du billet aller simple.
Pour aussi peu que 29 $, voyagez à Toronto en tout confort et profitez de l'espace et de la liberté de mouvement que vous offre le train. Pour d'autres destinations, appelez votre agent de voyages ou VIA Rail au 256-5511.
Jours-rabais : sam., lun., mar., mer., jeu.
• Nombre de places limité. Achetez d'avance (min. 5 jours) • Périodes de restrictions en vigueur, incluant congés fériés • D'autres conditions peuvent s'appliquer.
Appelez-nous.
VIA
Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

ON RECHERCHE
INNOVATEURS DE LA SANTÉ
NOUS RECHERCHONS PLUS DE GENS AUX IDÉES ORIGINALES.
Le Conseil du premier ministre sur la santé recherche des idées pour améliorer la santé de tous les Ontariens.
Si vous connaissez :
• un particulier ou
• un organisme de consommateurs
dont les idées originales ont fait leurs preuves dans un domaine lié à la santé, mettez-le ou mettez-les en nomination. On peut présenter sa propre candidature.
POUR OBTENIR DES BULLETINS DE NOMINATION OU D'AUTRES RENSEIGNEMENTS, S'ADRESSER À:
Programme «Les innovateurs-santé»
a/s Conseil du premier ministre sur la santé
56, rue Wellesley ouest, 15e étage
Toronto (Ontario) M5S 2S3
(416) 324-4746
LA DATE LIMITE DE MISE EN NOMINATION EST LE LUNDI 16 JUILLET 1990

Faites fleurir votre été
avec l'école d'été, du lundi au jeudi à 21 h 30, dès le 2 juillet.



à Windsor : câble 35